

## Tämän käsikirjan käyttäjälle...

Yrityksemme työntekijät onnittelevat uuden matkailuauton omistajaa. Olet hankkinut korkealaatuisen ajoneuvon, josta tulee olemaan paljon iloa.

Jotta matkailuauton käyttö sujuisi aina asianmukaisesti ja ennen kaikkea yksinkertaisesti, saat jo ajoneuvon luovutuksen yhteydessä Bürstner-kauppiaaltasi yksityiskohtaisen opastuksen kaikkiin tärkeisiin toimintoihin.

Pysyvinä apulaisina, jotka vastaavat matkailuauton käyttöä koskeviin kysymyksiin, käytössäsi on sitten tämä käsikirja, perusajoneuvon valmistajan käyttöohje sekä laitteiden valmistajien käyttöohjeet.

## Ennen ensimmäistä ajoa

Ole hyvä ja tutustu tähän käsikirjaan perusteellisesti, älä käytä sitä pelkkänä hakuteoksena.

Täytä kiinteästi asennettujen laitteiden ja erikoisvarusteiden eri ohjeissa olevat takuukortit ja lähetä kortit laitevalmistajille. Tällä varmistat kaikkien laitteiden takuusuojan.



<b>1</b>	<b>Johdanto .....</b>	<b>9</b>	5.6	Lasten turvalaitteet .....	44
1.1	Yleistä.....	9	5.7	Isofix-lapsisuoja (erikoisvarustus).....	46
1.2	Ympäristöohjeita .....	10	5.8	Pilotti-istuimet kuljettajan istuinta ja apuohjaajan istuinta varten .....	46
<b>2</b>	<b>Tiiviystakuu .....</b>	<b>11</b>	5.8.1	Istuimet (Aguti-Liner) (osittain erikoisvarustus).....	47
2.1	Bürstnerin tiiviysturvan ehdot.....	11	5.8.2	Istuinlämmitin (erikoisvarustus) .....	48
2.2	Tiiviystarkastusten todistaminen .....	13	5.9	Ylimääräinen istuin saranapöydällä (riippuen mallista) (erikoisvarustus).....	48
2.2.1	Ajoneuvotiedot.....	13	5.10	Lisäistuin kiinnitysvyöllä (osittain erikoisvarustus).....	50
2.2.2	Tiiviystarkastukset (todistaminen).....	14	5.11	Niskatuet .....	51
<b>3</b>	<b>Turvallisuus .....</b>	<b>15</b>	5.12	Istumapaikkamääräykset .....	51
3.1	Palontorjunta.....	15	5.13	Haarasulku .....	51
3.1.1	Palovaaran välttäminen.....	15	5.14	Sähkökäyttöinen ikkunannostin.....	52
3.1.2	Tulen sammuttaminen.....	15	5.15	Ulkopeilit, sähköisesti säädettävät (osittain erikoisvarustus) .....	53
3.1.3	Tulipalon sattuessa.....	15	5.16	Tuulilasin, kuljettajan ikkunan ja apuohjaajan ikkunan kaihtimet.....	54
3.2	Yleistä.....	16	5.16.1	Manuaalisesti säädettävät taitekaihtimet (osittain erikoisvarustus) .....	54
3.3	Liikenneturvallisuus .....	16	5.16.2	Sähköisesti säädettävä taitekaihdin (erikoisvarustus) .....	55
3.4	Perävaunun käyttö .....	18	5.17	Konepelti.....	56
3.5	Kaasulaitteisto.....	18	5.18	Ikkunanpesusuuttimet.....	57
3.5.1	Yleisiä ohjeita .....	18	5.19	Ikkunanpesuveden lisääminen.....	57
3.5.2	Kaasupullot .....	19	5.20	Dieselpolttoaineen tankkaus.....	58
3.6	Sähkölaitteisto.....	20	5.20.1	Polttoaineen täyttöaukko.....	58
3.7	Vesilaitteisto .....	20	5.21	AdBlue® täyttäminen.....	59
<b>4</b>	<b>Ennen ajoja.....</b>	<b>21</b>	5.22	Hinaaminen.....	60
4.1	Avain.....	21	<b>6</b>	<b>Ajoneuvon telttakaton asettaminen .....</b>	<b>61</b>
4.2	Rekisteröinti.....	21	6.1	Seisontajarru .....	61
4.3	Kuorma .....	21	6.2	Ajokiilat.....	61
4.3.1	Käsitteet.....	22	6.3	Pyörien alle asetettavat kiilat .....	61
4.3.2	Kuorman laskeminen .....	24	6.4	Tuet.....	61
4.3.3	Ajoneuvon oikea lastaaminen .....	25	6.4.1	Yleisiä ohjeita .....	61
4.3.4	Takatalli/takaosan tavaratila .....	27	6.4.2	Nostotuet (erikoisvarustus) .....	62
4.3.5	Polkupyöräteline (erikoisvarustus).....	28	6.5	230 V:n liitäntä.....	63
4.3.6	Bike/E-Bike-polkupyöräteline (erikoisvarustus).....	30	6.6	Jääkaappi .....	63
4.3.7	Taakkateline (erikoisvarustus) .....	31	6.7	Satelliittilaitteisto (erikoisvarustus) .....	63
4.4	Perävaunun käyttö .....	33	6.7.1	Satelliittilaitteisto manuaalisella satelliitin valinnalla (TeleSat).....	64
4.5	Perävaunun vetokoukku (erikoisvarustus).....	33	6.7.2	Satelliittilaitteisto automaattisella antennisuuntauksella (Oyster Premium).....	65
4.6	Astinlauta (osittain erikoisvarustus) .....	34	6.8	Markiisi (erikoisvarustus).....	67
4.7	TV-vastaanotin (erikoisvarustus).....	35	<b>7</b>	<b>Asuminen .....</b>	<b>69</b>
4.8	Lisäosien varmistaminen.....	35	7.1	Keskuslukitus (erikoisvarustus) .....	69
4.9	Kaasusäädin.....	36	7.2	Sisäänkäyntiovi ja kuljettajan ovi.....	70
4.10	Lumiketjut (erikoisvarustus) .....	37	7.2.1	Kuljettajan ovi, ulkoa.....	71
4.11	Liikenneturvallisuus.....	38			
<b>5</b>	<b>Ajon aikana .....</b>	<b>41</b>			
5.1	Ajaminen .....	41			
5.2	Peruutuskamera (erikoisvarustus) .....	42			
5.3	Ajonopeus.....	42			
5.4	Jarruttaminen .....	43			
5.5	Turvavyöt.....	43			
5.5.1	Yleistä.....	43			
5.5.2	Turvavyöiden oikea asettaminen .....	43			

## Sisällysluettelo

7.2.2	Kuljettajan ovi, sisältä.....	71	7.11.3	Kammella nostettava kattoluukku (osittain erikoisvarustus).....	97
7.2.3	Sisäänkäyntiovi, ulkoa.....	72	7.11.4	Kattoluukku puhaltimella (erikoisvarustus).....	98
7.2.4	Sisäänkäyntiovi, sisältä.....	72	7.12	Pöytä.....	99
7.2.5	Ikkuna, sisäänkäyntiovi (osittain erikoisvarustus).....	73	7.12.1	Nostopöytä.....	100
7.2.6	Taitettava hyönteissuoja sisäänkäyntiovella (osittain erikoisvarustus).....	73	7.12.2	Nostopöytä, jaollinen.....	101
7.3	Ulkoluukut.....	74	7.12.3	Pöytä pilarimallisella pöydänjalalla.....	102
7.3.1	Luukun lukko vetokahvalla.....	74	7.12.4	Ripustuspöytä ja niveltukijalka.....	102
7.3.2	Hätävapautus, tallin luukku.....	75	7.13	Vuoteet.....	103
7.3.3	Luukun lukko, ellipsinmuotoinen.....	75	7.13.1	Ylös nostettava vuode, manuaalisesti toimiva.....	104
7.3.4	Huoltoyksikön luukun lukko.....	76	7.13.2	Ylös nostettava vuode, sähköisesti toimiva (osittain erikoisvarustus).....	106
7.3.5	Luukun lukko, neliönmuotoinen.....	77	7.13.3	Ylös nostettava vuode takaosa, sähköisesti toimiva (erikoisvarustus).....	109
7.3.6	Luukun lukko ja painike.....	77	7.13.4	Kuningatarsänky, jatkettava (Ixeo Time I).....	111
7.3.7	230 V:n liitännän luukku (Lyseo Time I).....	78	7.13.5	Kiinteä vuode, korkeussäädettävä vyöjärjestelmällä (erikoisvarustus).....	112
7.3.8	Juomavesisäiliön täyttöaukon korkki (Lyseo Time I).....	78	7.13.6	Kapeiden vuoteiden makuutaso.....	113
7.4	Huonekalujen luukut.....	79	7.13.7	Kapeiden vuoteiden makuutaso (versio).....	113
7.4.1	Huonekalujen luukut, joissa on painike.....	79	7.14	Istuinryhmien järjestely nukkumista varten.....	114
7.4.2	Huonekalujen luukut kahvalla ja avauspainikkeella.....	79	7.14.1	L-istuinryhmän muuttaminen poikittaisvuoteeksi.....	115
7.4.3	Huonekalujen luukut, joissa on kahva ja painonappi.....	80	7.14.2	Puolidinetin muuttaminen poikittaisvuoteeksi.....	115
7.4.4	Vapautuskahvalliset huonekalun luukut/laatikot.....	80	7.14.3	L-istuinryhmän muuttaminen varavuoteeksi.....	116
7.5	Lattialokeron suojus.....	81	7.14.4	Puolidinetin muuttaminen varavuoteeksi.....	116
7.6	Säilytystila lisäosalla.....	81	7.14.5	L-istuinryhmän muuttaminen poikittaisvuoteeksi (lisättyyn pöydän päällä).....	117
7.7	Valokatkaisija.....	82	7.14.6	Vastaistuinryhmän muuttaminen poikittaisvuoteeksi.....	117
7.7.1	Sisääntuloalue.....	82	7.15	Ulkosuihkun suihkuliitäntä (erikoisvarustus).....	118
7.7.2	Sisäalue.....	82	<b>8</b>	<b>Kaasulaitteisto.....</b>	<b>119</b>
7.7.3	Valo-ohjaus (Ixeo I).....	84	8.1	Yleistä.....	119
7.7.4	Vaatekaapin valaistus.....	85	8.2	Kaasupullot.....	120
7.7.5	Uppovalaisin.....	85	8.3	Kaasun sulkuventtiilit.....	121
7.7.6	Mobiilivalaisin (erikoisvarustus).....	86	8.4	Kaasun ulosotto (erikoisvarustus).....	122
7.8	Litteän kuvaruudun pidike.....	87	8.5	Kaasupullojen vaihdinlaitteisto (erikoisvarustus).....	123
7.8.1	Seinäpidike.....	87	8.6	Kaasupullon vaihto.....	127
7.8.2	Pidike vapautusvivulla.....	88			
7.9	Tuuletus.....	88			
7.10	Ikkunat.....	89			
7.10.1	Avattava ikkuna.....	90			
7.10.2	Liukuikkunat painosalpauksella.....	92			
7.10.3	Liukuikkuna, apuohjaajan ikkuna.....	92			
7.10.4	Taitekaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin.....	93			
7.10.5	Tuulilasin, kuljettajan ikkunan ja apuohjaajan ikkunan taitekaihtimet.....	93			
7.11	Kattoluukut.....	94			
7.11.1	Heki-kattoluukku.....	95			
7.11.2	Kattoluukku jossa on napsautuslukko.....	96			

<b>9</b>	<b>Sähkölaitteisto.....129</b>	<b>10</b>	<b>Kiinteästi asennetut laitteet .....163</b>
9.1	Yleiset turvaohjeet.....129	10.1	Yleistä .....163
9.2	Käsitteet.....129	10.2	Lämmitin ja kuumavesiboileri.....164
9.3	USB-liitäntä (osittain erikoisvarustus).....130	10.2.1	Mallit, joissa on pakokaasun poistoputki ajoneuvon oikealla sivulla.....164
9.4	12 V:n ajoneuvoverkko .....131	10.2.2	Oikea lämmitys .....165
9.4.1	Valintakytkin multimediajärjestelmän (erikoisvaruste) virransyöttöön.....131	10.2.3	Lämminilälämmitin ja kuumavesiboileri digitaalisella CP plus-säätöyksiköllä.....165
9.4.2	Käynnistysakku .....132	10.2.4	Kuumavesilämmitin ja kuumavesiboileri Alde (osittain erikoisvarustus).....171
9.4.3	Asunto-osan akku .....132	10.2.5	Seinäkamiina .....179
9.4.4	Akkujen lataus 230 V:n syötöllä.....134	10.2.6	Sähköinen lattialämmitys (erikoisvarustus) .....179
9.4.5	Akkujen lataus ajoneuvon moottorin avulla.....134	10.3	Ilmastointilaitte (erikoisvarustus).....180
9.5	Lataustehostin asunto-osan akulle.....134	10.3.1	Ilmastointilaitte Truma Aventa .....180
9.6	Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (EBL 119) (Lyseo Time I).....135	10.3.2	Telair.....184
9.6.1	Akkuvirran katkaisin.....136	10.4	Kannettavien ohjaaminen ohjelman kautta (erikoisvaruste).....185
9.6.2	Akkutyypin valitsin.....136	10.5	Liesi .....187
9.6.3	Akun valvontapiiri.....137	10.5.1	Kaasukeitin .....187
9.6.4	Akun lataus .....137	10.5.2	Kaasu-uuni (Dometic) (erikoisvarustus) .....188
9.7	Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (EBL 630) (Ixeo I).....137	10.5.3	Mikroaaltouuni (erikoisvarustus).....190
9.7.1	Akun valvontapiiri.....140	10.5.4	Liesituuletin (erikoisvarustus) .....191
9.7.2	Akun lataus .....140	10.6	Jääkaappi .....192
9.8	Paneeli LT 96 (Lyseo Time I) .....141	10.6.1	Jääkaapin tuuletusritilä .....192
9.8.1	12 V:n syötön painike .....141	10.6.2	Thetford N3000 E/A .....193
9.8.2	Näyttölaitte V/säiliö akkujännitteen sekä veden ja jäteveden määrän näyttöön.....141	10.6.3	Dometic MEV/AES.....196
9.8.3	Painike vesipumppu .....143	10.6.4	Jääkaapin oven lukitus.....200
9.8.4	Akkuhälytys asunto-osan akku .....143	<b>11</b>	<b>Peseytymis- ja WC-tilat .....203</b>
9.8.5	12 V:n merkkivalo .....143	11.1	Vesijärjestelmä, yleistä .....203
9.8.6	230 V:n merkkivalo.....143	11.2	Vesilaitteisto .....204
9.9	Paneeli LT 633 (Ixeo I) .....144	11.2.1	Vesisäiliö .....204
9.10	Aurinkoenergiajärjestelmä (erikoisvarustus).....147	11.2.2	Juomavesisäiliön täyttöaukko kannella.....204
9.11	230 V:n ajoneuvoverkko.....148	11.2.3	Vesilaitteiston täyttäminen .....205
9.11.1	230 V:n liitäntä (CEE-pistorasia) .....149	11.2.4	Veden täyttäminen .....206
9.11.2	230 V:n syötön liittäminen .....149	11.2.5	Ylivuotoputken sulkeminen/avaaminen .....207
9.12	Sulakkeet.....151	11.2.6	Veden pois päästäminen (kääntökahva ylivuotoputkella).....207
9.12.1	12 V:n sulakkeet .....151	11.2.7	Vesilaitteiston tyhjentäminen.....208
9.12.2	230 V:n sulake .....155	11.3	Jätevesijärjestelmä.....210
9.13	Ulkopistorasia (erikoisvarustus) .....156	11.3.1	Jäteveden pois päästäminen .....210
9.14	Kytkenäkaaviot .....157	11.3.2	Lämmitys jätevesisäiliötä ja jätevesijohtimia varten (erikoisvarustus) .....211
9.14.1	Kytkenäkaavio sisällä (EBL 119).....157	11.4	WC-tila .....212
9.14.2	Kytkenäkaavio sisällä (EBL 630, väyläjärjestelmä).....158		
9.14.3	Liitäntäkaavio, paneeli (LT 96) .....159		
9.14.4	Liitäntäkaavio, paneeli (LT 633) .....160		
9.14.5	Kytkenäkaavio ulkona .....161		

## Sisällysluettelo

11.5	WC .....	213	13.7.5	Valaistus sivu .....	239
11.5.1	WC:n valmistelemine .....	213	13.7.6	Hehkulamputyyppit ulkovalaistusta varten .....	240
11.5.2	Käännettävä WC .....	215	13.8	Hehkulamppujen vaihtaminen, sisällä .....	240
11.5.3	Tyhjennä septitankki .....	216	13.8.1	LED-valaisin .....	241
11.5.4	Hajumuunnin WC-tiloihin (erikoisvarustus) .....	217	13.8.2	Uppovalaisin .....	241
<b>12</b>	<b>Hoito .....</b>	<b>219</b>	13.9	Varaosat .....	242
12.1	Ulkoisen hoito .....	219	13.10	Tyypikilpi .....	243
12.1.1	Yleistä .....	219	13.11	Varoitus- ja ohjetarrat .....	243
12.1.2	Pesu painepesurilla .....	219	<b>14</b>	<b>Pyörät ja renkaat .....</b>	<b>245</b>
12.1.3	Ajoneuvon peseminen .....	219	14.1	Yleistä .....	245
12.1.4	Akryylilasi-ikkunat .....	220	14.2	Renkaiden valitseminen .....	246
12.1.5	Alapohja .....	220	14.3	Merkinnät renkaassa .....	247
12.2	Sisätilojen hoito .....	221	14.4	Renkaiden käsittely .....	247
12.2.1	Raaputuksen kestävä pinta (keittiön pöytä ja pöytälevy) (erikoisvarustus) .....	222	14.5	Pyörän vaihto .....	247
12.3	Vesilaitteisto .....	223	14.5.1	Yleisiä ohjeita .....	247
12.3.1	Vesisäiliön puhdistus .....	223	14.5.2	Kiristyksen vääntömomentti .....	249
12.3.2	Vesijohtojen puhdistus .....	223	14.5.3	Pyörän vaihtaminen .....	250
12.3.3	Vesilaitteiston desinfiointi .....	224	14.6	Renkaiden ilmanpaine .....	251
12.3.4	Jätevesisäiliön puhdistus .....	225	<b>15</b>	<b>Vianetsintä .....</b>	<b>253</b>
12.4	Liesituuletin .....	225	15.1	Jarrut .....	253
12.5	Ilmastointilaitte .....	225	15.2	Kaihdin, sähköisesti säädettävä .....	253
12.5.1	Truma .....	225	15.3	Satelliittilaitteisto .....	253
12.5.2	Telair .....	226	15.4	Sähkölaitteisto .....	254
12.6	Talvihoito .....	226	15.5	Kaasulaitteisto .....	257
12.6.1	Valmistelut .....	227	15.6	Lämmitin/kuumavesiboileri .....	257
12.6.2	Talvikäyttö .....	227	15.6.1	Digitaalisella CP plus -säätöyksiköllä varustettu lämmitin/ kuumavesiboileri .....	257
12.6.3	Talvikauden loputtua .....	227	15.6.2	Lämmitin/kuumavesiboileri Alde .....	259
12.7	Käytöstä poisto .....	227	15.7	Ilmastointilaitte .....	260
12.7.1	Väliaikainen käytöstä poisto .....	227	15.7.1	Truma .....	260
12.7.2	Käytöstä poisto talven ajaksi .....	229	15.7.2	Telair .....	261
12.7.3	Ajoneuvon käyttöönotto väliaikaisen käytöstä poiston tai talven jälkeen .....	230	15.8	Liesi .....	261
<b>13</b>	<b>Huolto .....</b>	<b>231</b>	15.8.1	Kaasukeitin/kaasu-uuni .....	261
13.1	Viralliset tarkastukset .....	231	15.8.2	Liesituuletin .....	261
13.2	Tarkastustyöt .....	231	15.8.3	Mikroaaltouuni .....	262
13.3	Huoltotyöt .....	232	15.9	Jääkaappi .....	262
13.4	Ovet .....	232	15.9.1	Yleistä .....	262
13.5	Asunto-osan akku .....	232	15.9.2	Thetford N 3000 E/A .....	263
13.6	Alde-kuumavesilämmitin .....	232	15.9.3	Dometic MEV/AES .....	264
13.6.1	Nesteen pinnankorkeuden tarkistaminen .....	233	15.10	Vesijärjestelmä .....	265
13.6.2	Lämmitysnesteen lisääminen .....	233	15.11	Asunto-osa .....	267
13.6.3	Lämmityslaitteiston ilmanpoisto .....	234	<b>16</b>	<b>Erikoisvarusteet .....</b>	<b>269</b>
13.7	Hehkulamppujen vaihtaminen, ulkopuolella .....	234	16.1	Erikoisvarustuksen painot .....	269
13.7.1	Valaistus etuosa (Lyseo Time I) .....	235	<b>17</b>	<b>Tekniset tiedot .....</b>	<b>271</b>
13.7.2	Valaistus etuosa (Ixeo I) .....	236	17.1	Pohjapiirroksot .....	271
13.7.3	Valaistus takaosa (Lyseo Time I) .....	238	17.2	Pituusmittataulukko/ nukkumapaikat .....	275
13.7.4	Valaistus takaosa (Ixeo I) .....	239			

<b>18</b>	<b>Hyödyllisiä vinkkejä .....277</b>	18.5	Vinkkejä turvalliseen yöpymiseen matkoilla ..... 278
18.1	Liikennemääräykset ulkomailla .....277	18.6	Vinkkejä talviretkelijöille..... 279
18.2	Apua Euroopan teillä.....277	18.7	Matkamuistilistat .....280
18.3	Kaasuhuolto Euroopan valtioissa.....277		
18.4	Tietullimääräykset Euroopan valtioissa .....278	<b>19</b>	<b>Tarkastussuunnitelma.....283</b>





## Lue tämä käyttöohje kokonaan ennen kuin käytät ajoneuvoa ensimmäisen kerran!

Pidä käyttöohje aina mukana ajoneuvossa. Välitä kaikki turvallisuusmääräykset myös muille käyttäjille.



► Tämän merkin huomiotta jättäminen voi vaarantaa ihmisiä.



► Tämän merkin huomiotta jättäminen voi johtaa vaurioihin ajoneuvon sisällä tai sen ulkopuolella.



► Tämä merkki viittaa suosituksiin tai erityisohjeisiin.



► Tämä merkki ohjaa ympäristötietoiseen käyttäytymiseen.

Tässä käyttöohjeessa on lukuja, joissa kuvataan mallikohtaisia varusteita tai erikoisvarusteita. Nämä luvut on merkitty erikseen. On mahdollista, että ajoneuvossasi ei ole näitä erikoisvarusteita. Joissakin kuvissa ja kuvauksissa ajoneuvon varustelu voi tämän vuoksi olla erilainen.

Toisaalta ajoneuvosi voi olla varustettu erikoisvarusteluilla, joita ei kuvata tässä käyttöohjeessa.

Erikoisvarusteet on kuvattu sikäli kuin ne vaativat selitystä.

Huomioi mukaan liitetyt erilliset käyttöohjeet.



► "Oikealla", "vasemmalla", "edessä", "takana" koskevat ajoneuvon eri puolia aina sen kulkusuuntaan päin katsottuna.

► Kaikki mitat ja painot ovat "noin"-mittoja ja -painoja.

Takuuvaatimukset raukeavat, jos tämän käyttöohjeen ohjeita ei noudateta ja ajoneuvoon syntyy siksi vaurio.

Kehitämme ajoneuvojamme jatkuvasti. Tämän vuoksi pidätämme oikeuden muotoon ja varusteluun liittyviin sekä teknisiin muutoksiin. Tämän käyttöohjeen sisällöstä ei ole tästä syystä mahdollista esittää vaatimuksia valmistajaa kohtaan. Käyttöohjeessa on kuvattu painoajankohtaan mennessä tunnetut ja käyttöön otetut varusteet.

Uudelleen painaminen, kääntäminen ja monistaminen ei ole osittainkaan sallittu ilman valmistajan kirjallista lupaa.

### 1.1 Yleistä

Ajoneuvo on rakennettu tekniikan nykytason ja hyväksytyjen turvallisuusteknisten säädösten mukaisesti. Siitä huolimatta käyttöohjeen turvallisuusmääräysten noudattamatta jättäminen voi johtaa ihmisten loukkaantumiseen tai ajoneuvon vaurioitumiseen.

Varusta ajoneuvo ennen ensimmäistä käyttöönottoa lain edellyttämällä varusteilla (esim. ensiapulaatikko, varoitusliivi, varoituskolmio jne.). Noudata ulkomaanmatkoilla varusteita koskevia vastaavia määräyksiä.

Ajoneuvoa tulee käyttää vain teknisesti moitteettomassa kunnossa. Noudata käyttöohjetta.

Viat, jotka vaarantavat matkustajat tai ajoneuvon, on annettava heti ammattihenkilökunnan korjattaviksi. Laajempien vahinkojen välttämiseksi on häiriöiden esiintyessä muistettava käyttäjän vahingonrajoitusvelvollisuus.

Ajoneuvon jarrulaitteiston ja kaasulaitteiston saa tarkastaa ja sitä saa korjata vain valtuutetussa korjaamossa.

Muutoksia asunto-osassa saa tehdä vain valmistajan luvalla.

Ajoneuvo on tarkoitettu ainoastaan henkilöiden kuljetukseen. Kuljeta matkatavaroita ja tarvikkeita vain teknisesti sallitun kokonaispainon rajoissa.

Noudata valmistajan määräämiä tarkastus- ja huoltoaikavälejä.

## 1.2 Ympäristöohjeita



- ▷ Älä haittaa luonnon rauhaa ja puhtautta.
- ▷ Muista aina: Minkäänlainen jätevesi tai talousjäte ei kuulu katuviemäriin tai luontoon.
- ▷ Kerää jätevedet vain jätevesisäiliöön tai hätätapauksessa muuhun tarkoitukseen sopivaan astiaan.
- ▷ Jätevesisäiliön ja WC-kasetin tai septitankin saa tyhjentää vain merkityillä paikoilla jättepisteissä, leirintäalueilla tai pysähtymispaikoilla. Noudata kaupunkien ja kuntien alueella oleskellessasi pysähtymispaikoilla olevia ohjeita tai tiedustele tyhjennysmahdollisuuksista.
- ▷ Tyhjennä jätevesisäiliö mahdollisimman usein, myös vaikka jätevesisäiliö ei olisikaan täynnä (hygienia).
- ▷ Huuho jätevesisäiliö ja tarvittaessa poistojohdin mahdollisuuksien mukaan jokaisen tyhjennyksen jälkeen puhtaalla vedellä.
- ▷ Älä päästä WC-kasettia tai septitankkia täyttymään liian täyteen. Tyhjennä WC-kasetti tai septitankki välittömästi viimeistään silloin, kun täyttömäärän ilmaisin syttyy.
- ▷ Lajittele talousjäte myös matkoilla lasiin, peltipurkkeihin, muoviin ja kompostijätteeseen. Kysy tyhjennysmahdollisuuksista kulloisestakin oleskelupaikasta. Talousjätettä ei saa panna pysäköintialueiden jäteastioihin.
- ▷ Tyhjennä jätensäiliöt mahdollisimman usein tätä tarkoitusta varten varattuihin tynnyreihin tai säiliöihin. Siten vältetään epämiellyttävää hajua ja jätteiden kertymistä ajoneuvon sisätiloihin.
- ▷ Vältä ajoneuvon turhaa tyhjäkäyntiä. Kylmästä, tyhjäkäynnissä olevasta moottorista lähtee erityisen paljon haitallisia aineita. Moottorin käyttölämpötila saavutetaan nopeimmin ajon aikana.
- ▷ Käytä toalettia varten ympäristöystävällistä ja biologisesti hajoavaa kemikaalia ja säännöstele varovasti.
- ▷ Kun oleskelet kauemmin kaupungeissa ja kunnissa, käytä erityisesti matkailuautoille tarkoitettuja pysäköintipaikkoja. Tiedustele ko. kaupungin tai kunnan pysäköintimahdollisuuksia.
- ▷ Jätä pysähtymispaikat aina lähtiessäsi puhtaaksi.

## 2.1 Bürstnerin tiivisturvan ehdot



1. BÜRSTNER GmbH & Co. KG, Weststraße 33, 77694 Kehl, Saksa (*turvan myöntäjä*) myöntää malli-vuodesta 2019 alkaen valmistamiinsa ajoneuvoihin 10 vuoden tai 120.000 km tiivisturvan, riippuen siitä kumpi täyttyy ensin.

Tiivisturva ei ole voimassa, mikäli ajoneuvoa käytetään ammattimaisessa käytössä.

Tiivisturva pohjautuu matkailuautossa käytettyihin rakenteellisiin ratkaisuihin, jotka ovat sellaisella tavalla tiiviit, ettei ajoneuvoon pääse kosteutta ulkoa, kun ajoneuvoa käytetään asianmukaisesti käyttöohjeiden mukaan.

Näitä rakenteita ovat:

Ulkoiset liitossaumat

- Katto/sivuseinä
- Katto/takaseinä
- Katto/ohjaamo
- Seinät/pohja
- Alusta/pohja

Ulkoiset tiivistysseammat asunto-osan rakenneosien ja seinien välissä:

- Ovet
- Ikkunat
- Huoltoluukut ja takatallin luukut
- Kattoluukut
- Veden täyttöön tarkoitetut varusteet
- Sähkön syöttöluukut

2. Tiivisturvan myöntäjä on näitten ehtojen nojalla velvollinen vain korjaamaan tai vaihtamaan vialliset, vuotavat osat kuluitta, riippuen siitä, mikä turvan myöntäjän näkemyksen mukaan on tarpeellista vuotojen korjaamiseksi.

Turvan myöntäjä tai sen valtuuttama sopimuskorjaamo suorittaa vaaditut korjaustyöt turvan myöntäjän ohjeiden mukaan. Jos vuotojen korjausten vaatimat työt aiheuttavat muita muutoksia ajoneuvoon ja näistä koituu lisäkuluja, kattaa turvan saaja nämä kulut. Turvan myöntäjä ei korvaa kuluja, joita koituu, jos korjaustöitä suorittavat muut tahot, kuin itse turvan myöntäjä tai sen valtuuttama sopimuskorjaamo. Tämä turva ei kata kuluja, joita koituu lisäosien toimituksista, kauppasopimuksen purkamisesta, putoamisesta tai välillisistä tai välittömistä materiaalisista tai immateriaalisista vahingonkorvauksista (myös liitännäisistä vahingoista). Turva ei kata esim. kuljetus- ja matkakustannuksia, hinauskuluja, tulojen tai lomien menetyksiä tai muita menoja. Tämä turva ei vaikuta turvan saajan laillisiin oikeuksiin suhteessa myyjäänsä. Turvan saajan lailliset takuuoikeudet suhteessa myyjäänsä pätevät tästä turvasta riippumatta.

3. Turva-aika alkaa ajoneuvon ensimmäisen rekisteröinnin päiväyksestä tai ajoneuvon luovutuksesta ensimmäiselle ostajalle, viimeistään kuitenkin vuoden kuluttua siitä, kun ajoneuvo on toimitettu kauppiaille. Turva on voimassa enintään kymmenen (10) vuotta tai 120 000 km, riippuen siitä kumpi täyttyy ensin. Ajoneuvon omistajavaihdon yhteydessä turva pysyy muuttumattomana. Turva raukeaa, jos kohdassa 4. vaadittavia vuositarkastuksia ei suoriteta. Korjauksien suorittaminen ei pidennä turvan kestoaikaa eikä käynnistä sitä alusta uudelleen.
4. Tämän tiivisturvan voimaantulon edellytyksenä on, että valtuutettu BÜRSTNER-sopimuskorjaamo suorittaa kerran vuodessa ajoneuvon tiivistarkastuksen. Tämä tarkastus on suoritettava vuosittain 11. - 13. kuukauden sisällä turva-ajan alkamisesta (ks. kohta 3.). Tiivistarkastuksen kulut kattaa turvan saaja. Turvan saajalla on oikeus vaatimuksiin tämän turvan puitteissa vain silloin, kun valtuutetun BÜRSTNER-sopimuskorjaamon suorittama vuositarkastus on todistettu asianmukaisesti. Tähän sisältyy BÜRSTNER-sopimuskorjaamon täyttämä tarkastustodistus. Turvan saaja on velvollinen todistamaan, että tiivistarkastukset on suoritettu säännöllisesti.
5. Vuodon tai vuotoa osoittavan kosteuden ilmaantuessa turvan saajan on tehtävä siitä kirjallinen ilmoitus 15 vuorokauden kuluessa BÜRSTNER-sopimuskorjaamolle. Nämä määräykset pätevät myös, jos niihin ei olla perehdytty. BÜRSTNER-sopimuskorjaamon on saatava ilmoitus viasta 15 vuorokauden kuluessa. Ilmoitukseen on liitettävä takuutodistus. Jos vuotoilmoitusta ei tehdä ajoissa, ei ole oikeutta vaatimuksiin tämän turvan puitteissa.
6. Turvan myöntäjä tai sen sopimuskorjaamot arvioivat, millaiset ja miten mittavat toimet ovat tarpeen vuotojen korjaamiseksi.
7. Tiivisturvaan liittyviä vaatimuksia ei voi tehdä seuraavissa yhteyksissä:
  - Luonnonvoimat (esim. tulva, rakeet) ja kaikki eläinten aiheuttamat vahingot
  - Tapaturman aiheuttamat vahingot
  - Ajoneuvon muuntelusta, lisärakenteista johtuvat vuodot, kun muutoksia ei suoriteta BÜRSTNER-sopimuskorjaamo.
  - Vuodot, jotka johtuvat siitä, ettei vaurioita olla korjattu asianmukaisesti BÜRSTNER-sopimuskorjaamon toimesta.
  - Sellaiset ulkopinnan vauriot, jotka on todettu tarkastuksessa ja joita turvan saaja ei ole korjannut viipymättä.
  - Alumiinin korroosiot, jotka eivät johdu vuodoista.
  - Jos ajoneuvoon on lisätty tarvikkeita, joita BÜRSTNER ei ole hyväksynyt, tai jos sitä muunnellaan.
  - Veden tiivistyminen huonon tuuletuksen vuoksi
  - Ajoneuvon epäasianmukainen ja sopimuksen vastainen käyttö
  - Vauriot, jotka aiheutuvat väärin huolto- tai puhdistusvälineiden käytöstä (katso myös huolto-ohjeet käyttöohjeesta)
  - Vauriot, jotka johtuvat siitä, ettei käyttöohjetta ja valmistajan korjaus- ja huoltomääräyksiä olla noudatettu
  - Muut vauriot, jotka eivät ole turvan myöntäjän tai sopimuskorjaamon vastuulla.

8. Tiivistarkastukset ovat maksullisia. Tarkastuksen kustannukset kantaa turvan saaja (ks. kohta 4.).
9. Oikeuspaikkana toimii Kehl, sikäli kuin lait sallivat. Suorituspaikka tämän tiivisturvan kaikille vaatimuksille on Kehl. Tätä turvaa koskevat ainoastaan Saksan liittotasavallan lait. Tämä pätee riippumatta turvan saajan asuinalueesta tai toimipaikasta.

## 2.2 Tiivistarkastusten todistaminen

### Toteennäyttö



- ▷ Vuosittaiset tiivistarkastukset ovat edellytyksenä asuinosan tiivistäkuulle.

Jälleenmyyjän on ehdottomasti jokaisen suoritettuna tarkastuksen jälkeen täytettävä tarkastustodistus täydellisesti, rekisteröitävä se Online-järjestelmään ja tulostaa se asiakkaalle.

### 2.2.1 Ajoneuvotiedot

Seuraavat tiivistarkastukset ja tarkastustodistukset koskevat ainoastaan ajoneuvoa:

Tiedot	Merkintä
Malli, tyyppi	
Alustan numero	
Avaimen numero	
Ensirekisteröinti/luovutuspäivämäärä	
<b>Ostettu yrityksestä</b>	

## 2.2.2 Tiivistarkastukset (todistaminen)

12 kuukautta _____	
Bürstner-myyjän leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

24 kuukautta _____	
Bürstner-myyjän leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

36 kuukautta _____	
Bürstner-myyjän leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

48 kuukautta _____	
Bürstner-myyjän leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

60 kuukautta _____	
Bürstner-myyjän leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

72 kuukautta _____	
Bürstner-myyjän leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

84 kuukautta _____	
Bürstner-myyjän leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

96 kuukautta _____	
Bürstner-myyjän leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

108 kuukautta _____	
Bürstner-myyjän leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

Päivitetty: elokuu 2018

## Katsaus kappaleeseen

Tässä kappaleessa on tärkeitä turvaohjeita. Turvaohjeiden tarkoitus on suojella henkilövammoilta ja materiaalivahingoilta.

### 3.1 Palontorjunta

#### 3.1.1 Palovaaran välttäminen



- ▶ Älä koskaan jätä lapsia yksin ajoneuvoon.
- ▶ Pidä palavat materiaalit kaukana lämmityslaitteista ja keittolaitteista.
- ▶ Halogeenivalaisimet voivat tulla hyvin kuumiksi. Kun valaisin on päällä, etäisyys syttyviin esineisiin on oltava aina vähintään 30 cm. Palovaara!
- ▶ Älä koskaan käytä kannettavia lämmityslaitteita tai keittolaitteita.
- ▶ Anna sähkölaitteiston, kaasulaitteiston ja asennettujen laitteiden muutokset vain ammattilaisen tehtäväksi.

#### 3.1.2 Tulen sammuttaminen



- ▶ Pidä ajoneuvossa aina mukana kuivajauhesammutinta. Sammuttimen on oltava hyväksytyt, tarkistettu ja käden ulottuvilla.
- ▶ Tarkastuta sammutin säännöllisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä. Huomioi tarkastuspäivämäärä.
- ▶ Varustelusta riippuen toimituskokonaisuuteen kuuluu sammutin.
- ▶ Säilytä lieden lähettyvillä aina sammutuspeitettä.

#### 3.1.3 Tulipalon sattuessa



- ▶ Evakuoiki kaikki sisällä olijat.
- ▶ Kytke sähkönsyöttö pois päältä ja irrota se verkosta.
- ▶ Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili.
- ▶ Tee hälytys ja kutsu palokunta.
- ▶ Pyri sammuttamaan tuli, jos se on mahdollista riskittä.



- ▷ Ota selvää hätäuloskäyntien sijainnista ja käytöstä.
- ▷ Pidä pakotiet vapaina.
- ▷ Noudata sammuttimen käyttöohjetta.

### 3.2 Yleistä



- ▶ Ajoneuvon sisällä oleva happi kuluu hengityksestä tai kaasukäyttöisten laitteiden käytöstä johtuen. Sen vuoksi käytettyä ilmaa tulee koko ajan korvata. Tähän tarkoitukseen ajoneuvossa on pakkotuuletus (esim. kattoluukku pakkotuuletuksella, lautasventtiili tai lattiatuuletin). Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja sisältä tai ulkoa, esim. talvisuojalla, tai poista niitä. Pidä pakkotuuletusaukot puhtaana lumesta ja lehdistä. Tukehtumisvaara korkean CO<sub>2</sub>-pitoisuuden takia.
- ▶ Tavaratiloja ja takatalleja ei saa käyttää ihmisten tai eläinten nukkuma- tai oleskelutiloina. Näissä tiloissa ei ole pakkotuuletusta. Niissä on tukehtumisvaara hapenpuutteen ja lämmityksen poistoilman takia.
- ▶ Huomioi ovien korkeus.



- ▷ Kiinteästi asennettujen laitteiden suhteen (lämmitin, liesi, jääkaappi jne.) sekä perusajoneuvon (moottori, jarrut jne.) suhteen ratkaisevassa asemassa ovat näiden omat käyttöohjeet. Noudata ehdottomasti.
- ▷ Lisävarusteiden tai erikoisvarusteiden asennus saattaa muuttaa ajoneuvon mittoja, painoa ja ajo-ominaisuuksia. Lisäosat täytyy osittain kirjata ajoneuvopapereihin.
- ▷ Käytä vain ajoneuvolle sallittuja vanteita ja renkaita. Tietoja sallittujen vanteiden ja renkaiden koosta saat ajoneuvon papereista tai kysymällä valtuutetuilta myyjiltä ja huoltokorjaamoilta.
- ▷ Pysäköidessäsi ajoneuvon vedä seisontajarru tiukasti päälle.
- ▷ Jos ajoneuvon teknisesti sallittu kokonaismassa on yli 4 t, ylä- tai alamäkeen pysäköitäessä täytyy käyttää pyörän alle asetettavia kiiloja. Kiilat kuuluvat vakiovarustukseen ajoneuvoissa, joiden kokonaismassa on yli 4 t.



- ▷ Kun lähdet ajoneuvosta, sulje aina ovet, ulkoluukut ja ikkunat.
- ▷ Pidä lain edellyttämiä varusteita (esim. ensiapulaatikko, varoitusliivi, varoituskolmio jne.) aina mukana. Vieraan maan vastaavat määräykset ovat voimassa ulkomaanmatkoilla.
- ▷ Ajoneuvoa saa kuljettaa liikenteessä ainoastaan silloin, kun ajoneuvon kuljettajalla on tälle ajoneuvoluokalle voimassa oleva ajolupa.
- ▷ Kun myyt ajoneuvon, luovuta uudelle omistajalle kaikki ajoneuvon ja siihen asennettujen laitteiden käyttöohjeet.

### 3.3 Liikenneturvallisuus



- ▶ Ennen kuin aloitat matkan, kokeile merkinanto- ja valolaitteiden, ohjauksen ja jarrujen toimivuus.
- ▶ Kun ajoneuvo on seissyt pidemmän ajan (n. 10 kk), tarkistuta jarrut ja kaasulaitteisto valtuutetussa korjaamossa.
- ▶ Varmista jokaisen matkan alkaessa ja myös lyhyiden pysähdysten jälkeen, että astinlauta on kokonaan sisällä.
- ▶ Varmista ylös nostettava vuode ennen ajoon lähtemistä.





- ▶ Avaa, lukitse ja varmista tuulilasin, kuljettajan ikkunan ja apuohjaajan ikkunan pimennysverhot ennen ajoon lähtemistä.
- ▶ Käännä kaikki käännettävät istuimet ajosuuntaan ja lukitse ne paikalleen ennen ajon alkua. Käännettävien istuinten täytyy olla lukittuina ajosuuntaan ajon aikana.
- ▶ Sijoita kaikki irralliset ja liikkuvat esineet turvalliseen paikkaan ennen ajoon lähtemistä.
- ▶ Aseta litteäkuvanäyttö ja kuvaruudun pidike perusasentoihinsa ja varmista ne ennen ajoon lähtemistä. Jos kuvaruudun pidike on asennettu TV-kaappiin: Sulje TV-kaappi.
- ▶ Irrota ennen ajoon lähtemistä astianpesualtaan (mikäli tällainen on) irtotonainen kansi ja säilytä sitä keittiötilassa tai vaatekaapissa.
- ▶ Salpaa säädettävät pöydät ennen ajoon lähtemistä.
- ▶ Henkilöt saavat ajon aikana oleskella vain sallituilla istumapaikoilla (katso kappale 5). Istumapaikkojen sallittu määrä selviää ajoneuvopaperista.
- ▶ Istumapaikoilla on turvavöiden käyttövelvollisuus.
- ▶ Lukitse turvavyö ennen matkan alkua ja pidä turvavyö lukittuna koko matkan ajan.
- ▶ Alle 13 vuotiaat lapset, jotka ovat alle 150 cm:n pituisia, tulee varmistaa ajon ajaksi sopivilla, viranomaisien hyväksymillä turvalaitteilla.
- ▶ Lasten turvalaitteet tulee kiinnittää siihen tarkoitetuille istuinpaikoille. Lasten turvalaitteet on erittäin suositeltavaa sijoittaa takapenkille.
- ▶ **Älä koskaan** sijoita takaperin asennettua lasten turvalaitetta etuistuinmelle, jonka **ilmatyyny on käytössä**. Tämä voi aiheuttaa lapselle **kuoleman** tai **vakavan loukkaantumisen** vaaran.
- ▶ Perusajoneuvo on hyötyajoneuvo (pakettiauto). Aja tämän mukaisesti.
- ▶ Ota ajoneuvon kokonaiskorkeus (kattokuormat mukaan luettuina) huomioon alikuluissa, tunneleissa ja vastaavissa.
- ▶ Katon on oltava talvella puhdas lumesta ja jäältä ennen ajon alkua.
- ▶ Tarkasta säännöllisesti ennen ajon alkua tai 2 viikon välein rengaspaine. Väärä rengaspaine aiheuttaa liiallista kulumista ja saattaa johtaa renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan (katso luku 14.6).
- ▶ Lämmitintä ei saa käyttää huoltoasemilla. Räjähdyksivaara!
- ▶ Älä käytä lämmitintä suljetuissa tiloissa. Tukehtumisvaara!



- ▷ Jaa ajoneuvon kuorma ennen ajon alkua tasaisesti (katso kappale 4).
- ▷ Huomioi teknisesti suurin sallittu kokonaismassa ja akselikantavuudet lastattaessa ajoneuvoa ja tauoilla, kun lastataan lisää esim. matkatavaroita tai elintarvikkeita (katso ajoneuvopaperit).
- ▷ Sulje ennen ajoa kaikki sisäovet, muutettavat väliseinät, laatikot ja luukut ja varmista ne tarvittaessa. Lukitse jääkaapin oven varmistin.
- ▷ Sulje ikkunat ja kattoluukut ennen ajoon lähtemistä.
- ▷ Sulje ennen ajon alkua kaikki ulkoluukut ja lukitse niiden lukot.



- ▷ Poista ennen matkan aloittamista ulkoiset tuet ja käännä ajoneuvon tuet sisään.
- ▷ Ennen ajon alkua antennit tulee asettaa pysäköintiasentoon.
- ▷ Kiristä pyörien pultit/mutterit ennen ensimmäistä ajoa ja jokaisen pyörän vaihdon jälkeen 50 km:n ajon jälkeen. Tarkista myöhemmin ajoittain, että ne ovat tiukasti kiinni. Kiristyksen vääntömomentti, katso kappale 14.
- ▷ Renkaiden ikä saa olla enintään 6 vuotta, sillä materiaali haurastuu ajan myötä (katso kappale 14).
- ▷ Renkasiin, pyörien ripustukseen ja ohjaukseen kohdistuu lumiketjuja käytettäessä lisärasitus. Aja lumiketjuja käyttäessäsi hitaasti (korkeintaan 50 km/h) ja ainoastaan teillä, jotka ovat kokonaan lumen peitossa. Ajoneuvo voi muuten vahingoittua.

### 3.4 Perävaunun käyttö



- ▶ Noudata varovaisuutta kiinnittäessäsi ja irrottaessasi perävaunua. Onnettomuus- ja loukkaantumisvaara!
- ▶ Kun ajoneuvoa siirrellään perävaunun kiinnittämistä tai irrottamista varten, kukaan ei saa oleskella vetoajoneuvon ja perävaunun välissä.

### 3.5 Kaasulaitteisto

#### 3.5.1 Yleisiä ohjeita



- ▶ Kaasulaitteiston omistaja on vastuussa toistuvien tarkistusten suorittamisesta ja huoltovälien noudattamisesta.
- ▶ Ennen ajon alkua, ajoneuvosta poistuttaessa tai kun kaasulaitteita ei käytetä, kaikki kaasun sulkuventtiilit ja kaasupullon pääsulkuventtiili on suljettava.
- ▶ Tankattaessa, autolautoilla ja autotalissa kaikki kaasukäyttöiset laitteet on kytkettävä pois päältä (varustuksesta riippuen: Lämmitys, liesi, uuni, grilli, jääkaappi). Räjähdyksivaara!
- ▶ Kaasukäyttöistä laitetta ei saa käyttää suljetuissa tiloissa (esim. autotalleissa). Myrkytys- ja tukehtumisvaara!
- ▶ Anna kaasulaitteistoa koskevat korjaukset, huolto ja muutokset vain valtuutetun ammattikorjaamon tehtäviksi.
- ▶ Anna valtuutetun korjaamon tarkastaa kaasulaitteisto ennen käyttöönottoa kansallisten määräysten mukaisesti. Tämä koskee myös rekisteröimättömiä ajoneuvoja. Jos kaasulaitteistossa ilmenee muutoksia, kaasulaitteisto on välittömästi annettava valtuutetun korjaamon tarkastettavaksi.
- ▶ Myös paineenalennusventtiili, kaasuletkut ja pakoputket täytyy tarkastaa. Paineenalennusventtiili ja kaasuletkut on vaihdettava kansallisten määräaikojen sisällä (viimeistään 10 vuoden jälkeen). Ajoneuvon haltija on vastuussa toimenpiteen toimeksiannosta.
- ▶ Kaasulaitteiston viat (kaasun haju, kaasun suuri kulutus) aiheuttavat räjähdysvaaran! Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili välittömästi. Avaa ikkunat ja ovet ja tuuleta kunnolla.



- ▶ Kaasulaitteiston viassa: Älä polta, älä sytytä avointa tulta äläkä käytä sähköisiä kytkimiä (valovirrankytkimiä tms.). Tarkasta kaasua johtavien osien ja johdinten läpäisemättömyys vuotopaikanetsintäsuihkeella. Älä tarkasta avotulen avulla.
- ▶ Sisäisiin liitoskappaleisiin saa liittää vain niihin tarkoitettuja laitteita. Mikään laitetta ei saa käyttää ajoneuvon ulkopuolella sen ollessa kytkettynä sisäiseen liitoskappaleeseen.
- ▶ Huolehdi riittävästä tuuletuksesta ennen liedin käyttöönottoa. Avaa ikkuna tai kattoluukku.
- ▶ Ruoan laittaminen ajon aikana on kielletty.
- ▶ Älä käytä kaasukäyttöisiä keitto- ja paistolaitteita lämmitystarkoitukseen.
- ▶ Jos kaasulaitteita on useampia, jokaisella kaasulaitteella on oltava oma sulkuventtiilinsä. Kun yksittäisiä kaasulaitteita ei käytetä, kulloisenkin laitteen sulkuventtiili on suljettava.
- ▶ Liekinvarmistinten on sulkeuduttava minuutin kuluessa kaasuliekin sammumisesta. Tällöin kuuluu napsahdus. Tarkasta toiminto silloin tällöin.
- ▶ Asennetut laitteet on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan propaanitai butaanikaasulla tai näiden sekoituksella. Kaasupaineen säädin sekä kaikki asennetut kaasulaitteet on tarkoitettu käytettäväksi 30 mbar -käyttöpaineella.
- ▶ Propanikaasu voi kaasuuntua jopa -42 °C:ssa, butaanikaasu puolestaan vain enintään 0 °C:ssa. Näiden rajojen tultua ylityiksi kaasupainetta ei enää ole. Butaanikaasu ei sovellu talvikäyttöön.
- ▶ Kaasupullokotelo on tarkoituksensa ja rakenteensa vuoksi ulospäin avoin tila. Vakiona asennettua pakkotuuletusta ei saa peittää tai sulkea. Ulosvirtaavaa kaasua ei muuten voi johtaa ulos.
- ▶ Kaasupullokoteloa ei saa käyttää tavaratilana.
- ▶ Varmista kaasupullokotelo asiattomien pääsylvä. Sulje käynti tätä varten.
- ▶ Kaasupullon pääsulkuventtiilin luo tulee olla vapaa pääsy.
- ▶ Liitä vain kaasulaitteita, jotka on suunniteltu 30 mbar -kaasunpaineelle.
- ▶ Pakoputken on oltava liitetty lämmittimeen ja lämmittimen piippuun tiiviisti ja lujasti. Pakoputkessa ei saa olla vaurioita.
- ▶ Pakokaasujen on päästävä poistumaan ulos ja raittiin ilman on päästävä tulemaan sisään esteettä. Pidä siksi pakokaasun poistoputket ja imuaukot puhtaina ja vapaina (esim. lumesta ja jäädystä). Lumipenkat tai helmat eivät saa olla kiinni ajoneuvossa.

### 3.5.2 Kaasupullot



- ▶ Käsittele täysiä tai tyhjennettyjä kaasupulloja ajoneuvon ulkopuolella vain, kun pääsulkuventtiili on kiinni ja suojakorkki paikoillaan.
- ▶ Kuljeta kaasupulloja vain kaasupullokotelossa.
- ▶ Aseta kaasupullot kaasupullokoteloon pystyyn.



- ▶ Sido kaasupullot kiinni niin, että ne eivät voi kääntyä tai kaatua.
- ▶ Liitä kaasuletku ilman jännitteitä kaasupulloon.
- ▶ Aseta suojakorkki aina paikalleen, kun kaasupullot eivät ole liitettynä kaasuletkuihin.
- ▶ Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili ennen kuin paineenalennusventtiili tai kaasuletku irrotetaan kaasupullost.
- ▶ Ruuvaa kaasuletku irti kaasupullost. Käytä sopivalla erikois-avaimella liitännästä riippuen ja ruuvaa se jälleen takaisin kaasupulloon. Kaasupullon ruuviliitoksessa on yleensä vasen kierre. **Älä** kiristä liian tiukkaan.
- ▶ Käytä ainoastaan erityisesti ajoneuvokäyttöön tarkoitettuja paineenalennusventtiilejä, joissa on varmuusventtiilit. Muut paineenalennusventtiilit eivät ole sallittuja, ne eivät vastaa kovia kuormituksia.
- ▶ Käytä ainoastaan 11 kg tai 5 kg kaasupulloja. Campingpulloja, joissa on sisäänrakennettu takaiskuventtiili (siniset pullot korkeintaan 2,5 tai 3 kg:n sisällöllä) saa käyttää poikkeustapauksissa varoventtiilin avulla.
- ▶ Ulkokaasulaitteiden letkujen tulee olla mahdollisimman lyhyitä (enint. 150 cm).
- ▶ Älä koskaan sulje pohjassa kaasupullon alla olevia tuuletusaukkoja.

### 3.6 Sähkölaitteisto



- ▶ Anna vain ammattilaisten tehdä sähkölaitteistoon liittyviä töitä.
- ▶ Ennen kuin teet sähkölaitteiston huoltotöitä, kytke kaikki laitteet ja valaisimet pois päältä, irrota akun liitännät ja ajoneuvo sähköverkosta.
- ▶ Käytä vain alkuperäissulakkeita, jotka vastaavat kooltaa ilmoitettuja arvoja.
- ▶ Vaihda rikkinäiset sulakkeet vain, kun vian syy on tiedossa ja korjattu.
- ▶ Älä koskaan oikosulje tai korjaa sulakkeita.

### 3.7 Vesilaitteisto



- ▶ Vesisäiliöön tai vesijohtoihin jääneestä vedestä tulee nopeasti juotavaksi kelpaamatonta. Puhdista siksi vesijohtot ja vesisäiliö huolellisesti ennen jokaista ajoneuvon käyttöä. Tyhjennä vesisäiliö ja vesijohtot täysin aina ajoneuvon käytön jälkeen.
- ▶ Desinfioi vesilaitteisto ennen ajoneuvon käyttöä sen oltua kauemmin kuin viikon poissa käytöstä (katso kappale 12).



- ▷ Jollei ajoneuvoa käytetä muutamiin päiviin tai lämmitetä pakkasvaaran aikana, tyhjennä koko vesilaitteisto. Varmista, että paneelissa oleva vesipumppu on kytketty pois päältä. Muuten vesipumppu ylikuumenee ja voi vaurioitua. Jätä vesihanat keskiasentoon auki. Jätä varmuus-/vedenpoistoven-venttiili (jos on) ja kaikki vedenpoistohanat auki. Näin vältetään kiinteästi asennettujen laitteiden ja ajoneuvon pakkasvahingot sekä kerrostumat vettäjohtavissa rakenneosissa.

## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät tärkeitä tietoja siitä, mitä täytyy ottaa huomioon ennen ajoon lähtemistä ja mitä täytyy tehdä ennen ajoon lähtemistä.

Kappaleen lopusta löydät tarkastuslistan, johon on vielä koottu tärkeimmät seikat.

### 4.1 Avain

Ajoneuvon mukana saat seuraavat avaimet:

Kaksi avainta

- virtalukkoon

Kaksi avainta

- kuljettajan oveen
- asunto-osan sisäänkäyntioveen
- polttoainesäiliöön
- juomavesisäiliön täyttöaukkoon
- ulkoluukkuihin

Säilytä aina vara-avain ajoneuvon ulkopuolella. Kirjoita ko. avainnumero muistiin. Jos kadotat avaimen, valtuutettu myyjämme tai korjaamomme voi auttaa.

### 4.2 Rekisteröinti

Ajoneuvo on rekisteröintivelvollisuuden alainen moottoriajoneuvo. Noudata kansallisia rekisteröintimääräyksiä.

Huomaa, että eräissä maissa vaaditaan EU-rekisterikilven lisäksi erillinen kansallisuustunnus.

### 4.3 Kuorma



- ▶ Liian suuri kuorma ja väärä rengaspaine saattavat aiheuttaa rengasrikoja. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan (katso luku 4.3.1).
- ▶ Ajoneuvopapereissa on mainittu suurin sallittu tekninen kokonaisuus tai massa tehtaalla asennettuine erikoisvarusteineen (todellinen massa). Niissä ei ole kuitenkaan mainittu ajoneuvon painoa kuormattuna (katso luku 14.6). Oman turvallisuutesi vuoksi suosittelemme, että kuormattu ajoneuvo (kaikkien ajoneuvossa matkan aikana kuljetettavien esineiden ja henkilöiden kanssa) punnitaan ennen ajoon lähtemistä yleisessä ajoneuvovaa'assa.
- ▶ Sovita nopeus kuormaan. Suuri kuorma pidentää jarrutusmatkaa.



- ▷ Ajoneuvopapereissa mainittu sallittu tekninen kokonaisuus (sallittu kokonaispaino) ja suurimmat sallitut akselikantavuudet ei saa ylittyä kuorman takia.
- ▷ Asennettu lisävarustus ja erikoisvarusteet pienentävät kuormaa.

Ota lastauksen aikana huomioon, että kuorman painopiste on mahdollisimman alhaalla. Se voi muussa tapauksessa vaikuttaa ajoneuvon ajo-ominaisuuksiin.

#### Suurimmat sallitut kuormat

Nimi	Kuormitus (kg)	
Ylös nostettava vuode	200	
Kattokuorma	90	
Takatalli ja takaosan tavaratila	150	
Alusta takaosan tavaratilassa	60	
Polkupyöräteline, ei laskettava	2 tai 3 pyörälle	60
Polkupyöräteline, laskettava	2 tai 3 pyörälle	60
Taakkateline (SAWIKO)	130	

#### 4.3.1 Käsitteet



► Tekniikassa käytetään nykyään sanan "paino" sijasta termiä "massa". Jo-  
kapäiväisessä kielenkäytössä on "paino" kuitenkin yleisempi. Sen vuoksi  
ymmärrättävyyden parantamiseksi käytetään seuraavissa luvuissa ter-  
miä "massa" vain kiinteissä ilmauksissa.

#### Kuormatun ajoneuvon teknisesti sallittu kokonaismassa

Teknisesti sallittu kokonaismassa kuormattuna on paino, jota ajoneuvo ei saa koskaan ylittää.

Teknisesti sallittu kokonaismassa kuormattuna koostuu **todellisesta massasta ja kuormasta**.

Lastatun ajoneuvon teknisesti sallittu kokonaismassa kuormattuna (sallittu kokonaispaino) ilmoitetaan valmistajan toimesta ajoneuvopapereissa.

#### Todellinen massa

Todellinen massa koostuu ajovalmiin ajoneuvon painosta ja tehtaalla asennettujen erikoisvarusteiden painosta.

#### Paino ajovalmiina

Paino ajovalmiina on ajovalmiin vakioajoneuvon paino (ilman tehtaalla asennettuja erikoisvarusteita).

Ajovalmiin ajoneuvon paino koostuu seuraavista tekijöistä:

- Tyhjäpaino (tyhjän ajoneuvon paino) tehtaalla asennettu vakiovarustus mukaan luettuna (ilman tehtaalla asennettuja erikoisvarusteita)
- Kuljettajan paino
- Perusvarustuksen paino

Tyhjäpainoon kuuluvat kaikki voiteluaineet, kuten öljyt ja jäähdytysaineet, ajoneuvon työkalut ja 90 %:sesti täytetty polttoainesäiliö.

Kuljettajan painoksi lasketaan aina 75 kg, riippumatta kuljettajan todellisesta painosta.

Perusvarustus käsittää kaikki varusteet ja nesteet, jotka ovat ajoneuvon turvallisen ja asianmukaisen käytön kannalta välttämättömiä. Perusvarustuksen paino sisältää:

- Täytetty puhdasvesijärjestelmä
- 90-prosenttisesti täytetty kaasupullo
- Täytetty lämmitysjärjestelmä
- Liitäntäjohdot 230 V:n syötölle
- Täytetty WC-huuhtelujärjestelmä
- Lisääkun kiinnityssarja, jos lisäakku on mahdollinen

Jäteveisisäiliö ja septitankki ovat tyhjiä.

#### Esimerkki perusvarustuksen laskemisesta

Vesisäiliö ajotilassa, 20 l (ylivuotoputki auki)	20 kg
Alumiinikaasupullo	+ 11,5 kg
Kuumavesiboileri 20 l	+ 20 kg
230 V:n liitäntäjohto	+ 4 kg
<b>Summa</b>	<b>= 55,5 kg</b>

Ajovalmiin ajoneuvon massa ja todellinen massa on ilmoitettu ajoneuvopapereissa (esim. 2900/2950 kg).

#### Kuorma

Kuorma koostuu seuraavista seikoista:

- Normaali kuorma
- Lisävarusteet
- Henkilökohtaiset varusteet



▷ Ajoneuvon kuormaa voidaan lisätä pienentämällä todellista massaa. Tätä varten on esimerkiksi sallittua tyhjentää nestesäiliöitä tai ottaa kaasupullot pois ajoneuvosta.

Kuorman yksittäisten osien selitykset löydät seuraavasta tekstistä.

#### Normaali kuorma

Normaali kuorma on paino, jonka valmistaja on tarkoittanut matkustajille. Normaali kuorma tarkoittaa: Jokaiselle valmistajan tarkoittamalle paikalle lasketaan 75 kg:n paino, riippumatta matkustajien todellisesta painosta. Kuljettajan paikka sisältyy jo ajovalmiin ajoneuvon painoon ja sitä ei saa laskea mukaan.

Istuinpaikkojen lukumäärä ilmoitetaan valmistajan toimesta ajoneuvopapereissa.

#### Lisävarusteet

Lisävarusteluun kuuluvat lisävarusteet ja erikoisvarustus. Esimerkkejä lisävarustelusta ovat:

- Perävaunun vetokoukku
- Markiisi
- Polkupyörä- tai moottoripyöräteline
- Satelliittilaitteisto
- Mikroaaltouuni

Erilaisten erikoisvarustusten painot ilmoitetaan kappaleessa 16, tai ne saa selville valmistajalta.

**Henkilökohtaiset varusteet** Henkilökohtainen varustus käsittää kaikki ajoneuvossa kuljetettavat esineet, jotka eivät kuulu tavalliseen kuormaan tai lisävarustukseen. Henkilökohtaisiin varustuksiin kuuluu esimerkiksi:

- Elintarvikkeet
- Astiat
- Televisio
- Radio
- Vaatteet
- Vuodevaatteet
- Leikkikalut
- Kirjat
- WC-tarvikkeet

Henkilökohtaiseen varustukseen kuuluvat näiden sijoituspaikasta riippumatta lisäksi:

- Eläimet
- Polkupyörät
- Veneet
- Surffilaudat
- Urheiluvarusteet

Henkilökohtaisiin varustuksiin valmistajan tulee ottaa huomioon vähintään seuraavan kaavan mukaan selvitettävä paino:

**Kaava** Vähimmäismassa  $M$  (kg) =  $10 \times N + 10 \times L$

**Selitys**  $N$  = valmistajan määrittelemä henkilöiden maksimilukumäärä, kuljettaja mukaan luettuna

$L$  = ajoneuvon kokonaispituus metreinä

### 4.3.2 Kuorman laskeminen



- ▶ Kuorman laskeminen tehtaalla tapahtuu osittain summittaisten painojen perusteella. Teknisesti sallittua kokonaispainoa kuormattuna ei saa turvallisuussyistä koskaan ylittää.
- ▶ Ajoneuvopapereissa on mainittu suurin sallittu tekninen kokonaismassa tai massa tehtaalla asennettuine erikoisvarusteineen (todellinen massa). Niissä ei ole kuitenkaan mainittu ajoneuvon painoa kuormattuna (katso luku 4.3.1). Oman turvallisuutesi vuoksi suosittelemme, että kuormattu ajoneuvo (kaikkien ajoneuvossa matkan aikana kuljetettavien esineiden ja henkilöiden kanssa) punnitaan ennen ajoon lähtemistä yleisessä ajoneuvovaa'assa.

Kuorma (katso luku 4.3.1) on seuraavien painojen välinen painoero

- teknisesti sallittu kokonaispaino kuormattuna ja
- todellinen massa.



## Esimerkki kuorman määrittämisestä

	Laskennallinen paino kiloina (kg)	Laskelma
Teknisesti sallittu kokonaismassa ajoneuvopaperien mukaisesti	3500	
Todellinen massa, mukaan lukien ajoneuvopaperien mukainen perusvarustus	- 3070	
<b>Tulee sallittuna kuormana</b>	<b>430</b>	

Kuorman laskeminen teknisesti sallitun kuormatun kokonaismassan ja valmistajan antaman todellisen massan erosta on vain teoreettinen arvo.

Vain kun ajoneuvo täytetyillä säiliöillä (polttoaine ja vesi), täytetyillä kaasupulloilla ja koko lisävarustuksella punnitaan yleisessä ajoneuvovaa'assa, voi todellisen kuorman selvittää.

Toimi seuraavasti:

- Aja ajoneuvo ensin vain etupyörillä vaa'alle ja punnitse.
- Aja lopuksi ajoneuvo takapyörillä vaa'alle ja punnitse.

Yksittäiset arvot antavat tämänhetkisen akselikantavuuden. Nämä ovat ajoneuvon oikean kuormauksen kannalta tärkeitä (katso luku 4.3.3). Arvojen summa antaa ajoneuvon tämänhetkisen painon.

Teknisesti sallitun kuormatun kokonaismassan ja ajoneuvon punnitun painon erotus antaa todellisen kuorman.

Siitä taas voi selvittää henkilökohtaiselle varustukselle jäävän painon:

- Selvitä mukana matkustavien henkilöiden paino ja vähennä todellisen kuorman arvosta.

Tuloksena on paino, jonka voi kuormata henkilökohtaisilla varusteilla.

### 4.3.3 Ajoneuvon oikea lastaaminen



- ▶ Teknisesti sallittua kokonaispainoa kuormattuna ei saa turvallisuussyistä koskaan ylittää.
- ▶ Jakaa kuorma tasaisesti ajoneuvon vasemmalle ja oikealle puolelle.
- ▶ Jaa kuorma tasaisesti molemmille akseleille. Ota huomioon ajoneuvopapereissa mainittu akselikantavuus. Ota lisäksi huomioon renkaiden sallittu kantavuus (katso kappale 14).
- ▶ Taka-akselin takana olevat painavat kuormat voivat keventää etuakselin kuormaa vipuvaikutuksella ( $\frac{1}{2} \frac{1}{2}$ ). Tämä koskee erityisesti suurta peräylitystä, jos takatelineessä kuljetetaan moottoripyörää tai jos takaosan tavaratila on raskaasti kuormattu. Etuakselin keveneminen vaikuttaa kielteisesti etenkin etuvetoisten ajoneuvojen ajo-ominaisuuksiin.
- ▶ Sijoita kaikki esineet niin, etteivät ne pääse liukumaan.
- ▶ Sijoita raskaat esineet (etuteltta, säilykkeet ym.) lähelle akseleita. Raskaiden esineiden säilyttämiseen sopivat ennen kaikkea alhaalla sijaitsevat säilytystilat, joiden ovi ei aukea ajosuuntaan.
- ▶ Pinoa kevyemmät esineet (vaatteet) yläkaapistoihin.
- ▶ Polkupyörätelineeseen saa asettaa vain polkupyöriä (maks. 3 kpl).

Suuriin säilytystiloihin, esim. takatalliin, mahtuu myös painavia esineitä (esim. skootteri). Taka-akselin akselikantavuus ylittyy tällöin.

Yksittäisiä akseleita ei saa ylikuormittaa missään tapauksessa. Sen vuoksi on tärkeää mille etäisyydelle akseleista kuorma sijoitetaan.

Kuorman oikean jakamisen selvittämisessä tarvitaan vaaka, mittanauha, taskulaskin ja hieman aikaa.

Kahdella yksinkertaisella kaavalla voi laskea, miten kuorman paino vaikuttaa akseleihin:

**Kaavat**  $A \times G : R = \text{paino taka-akselilla}$   
 $\text{Paino taka-akselilla} - G = \text{paino etuakselilla}$

**Selitys** A = tavaratilan ja etuakselin välimatka cm:ssä  
 G = kuorman paino tavaratilassa kg:ssa  
 R = ajoneuvon akseliväli cm:ssä



▷ Mittaa ajoneuvon ulkopuolella välimatka eturenkaan keskeltä tavaratilan keskelle tai takarenkaan keskelle vaakasuoraan.

#### Akselikantavuuden laskeminen:

- Tavaratilan ja etuakselin välimatka (A) ja tavaratilan kuorman paino (G) kerrotaan ja sen tulos jaetaan akselivälillä (R). Siitä saadaan paino, jolla tavaratilan kuorma kuormittaa taka-akselia. Laita muistiin tämä paino ja tavaratila.
- Seuraavassa vaiheessa tavaratilan paino (G) vähennetään edellä lasketusta painosta. Jos erotus tuottaa **positiivisen** arvon (esimerkki 1), se tarkoittaa, että etuakselin kuormitus **kevenee** tämän verran. Jos erotus tuottaa **negatiivisen** arvon (esimerkki 2), se tarkoittaa, että etuakselin kuormitus **nousee** tämän verran. Laita myös tämä arvo muistiin.
- Laske samalla tavalla ajoneuvon kaikkien tavaratilat.
- Viimeisessä vaiheessa lisää kaikki taka-akselille lasketut painot taka-akselin kuormaan ja lisää etuakselille lasketut painot etuakselin kuormaan tai vähennä siitä.  
 Taka-akselin ja etuakselin kuorman selvittäminen kuvataan luvussa 4.3.3.

Jos laskettu arvo ylittää sallitun akselipainon, tulee kuorma sijoittaa muualle.

Jos etuakselia kuormitetaan liikaa, renkaiden pito (vääntö) tiellä huononee, erityisesti etuvetoisilla ajoneuvoilla. Sijoita kuorma muualle myös tässä tapauksessa.

#### Esimerkkilaskelma

		Esimerkki 1	Esimerkki 2
Etäisyys etuakselista	A	(A1) 450 (cm)	(A2) 250 (cm)
Paino tavaratilassa	G	x 100 (kg)	x 50 (kg)
Ajoneuvon akseliväli	R	÷ 325 (cm)	÷ 325 (cm)
<b>Taka-akselin kuormitus (lisätään akselikantavuuteen)</b>		<b>138,5 (kg)</b>	<b>38,5 (kg)</b>
Paino tavaratilassa		- 100 (kg)	- 50 (kg)
<b>Etuakselin kuormituksen kevennys (vähennetään akselikantavuudesta)</b>		<b>38,5 (kg)</b>	
<b>Etuakselin kuormitus (lisätään akselikantavuuteen)</b>			<b>-11,5 (kg)</b>

#### 4.3.4 Takatalli/takaosan tavaratila



- ▶ Tavaratiloja ja takatalleja ei saa käyttää ihmisten tai eläinten nukkuma- tai oleskelutiloina. Näissä tiloissa ei ole pakkotuuletusta. Niissä on tukehtumisvaara hapenpuutteen ja lämmityksen poistoilman takia.
- ▶ Takatallia/takaosan säilytystilaa lastattaessa on huomioitava sallitut akselikantavuudet ja teknisesti sallittu kokonaisuudessa.
- ▶ Takatallin/takaosan säilytystilan suurin sallittu kuormitus on 150 kg. Älä ylitä taka-akselin sallittua kantavuutta.
- ▶ Ota huomioon: Kun takatallia tai (mallista riippuen) takaosan tavaratilaa **kuormitetaan** maksimaalisesti, **kevenee** etuakselin kuorma vipuvaikutuksen vuoksi. Ajo-ominaisuudet huononevat.



- ▷ Ajoneuvon varustelusta riippuen on takatalliin tai takaosan tavaratilaan asennettu kiinnityskiskot kiinnityssilmukoilla. Varmista kuorma aina kiinnityssilmukoilla. Käytä varmistamiseen kiristysnauhoja tai tarvittaessa kiinnitysverkkoja, älä koskaan käytä kuminauhaa.
- ▷ Tarkasta kiinnityssilmukoiden pito kiinnityskiskolla ennen kuin kiinnität kuorman. Jos kiinnityssilmukka ei ole pitävästi kiinnityskiskolla, voi jyrkät kaarreohjaukset tai jarrutukset aiheuttaa kuorman siirtymisen ja vapautumisen.
- ▷ Jaa kuorma tasaisesti. Liian korkea pistekuorma vahingoittaa lattiaa.
- ▷ Jos takaosan tavaratilassa on käytettävissä alusta: Varmista, että alusta on lukittunut.
- ▷ Käytä kauppiasi pidikejärjestelmää, kun takatallissa kuljetetaan kaksipyöräisiä.

### 4.3.5 Polkupyöräteline (erikoisvarustus)



- ▶ Polkupyörätelinettä lastattaessa on huomioitava sallitut akselikantavuudet ja teknisesti sallittu kokonaisuudessa.
- ▶ Kokonaisleveyttä 2,55 m ei saa ylittää. Säädä polkupyörien kiinnitykset vastaavasti. Ulkonevat kohdat sivuilla ja takana on merkittävä vastaavien maakohtaisten määräysten mukaisesti.
- ▶ Polkupyörätelineeseen saa asettaa vain polkupyöriä (maks. 3 kpl).
- ▶ Kiinnitä polkupyörät tähän tarkoitetuilla hihnoilla ja tarkasta niiden tukeva kiinnitys muutaman kilometrin ajon jälkeen.
- ▶ Tarkasta polkupyörien kiinnitys ensimmäisten 10 km:n ajon jälkeen ja sen jälkeen jokaisella tauolla.
- ▶ Älä käytä polkupyörätelinettä tavaratelineenä tai tikkaina.



- ▷ Polkupyörätelinettä käytetään vain polkupyörien kuljettamiseen.
- ▷ Valmistajan ilmoittamaa kokonaispainoa ei saa ylittää.
- ▷ Rekisterikilpeä ja takavaloja ei saa peittää.
- ▷ Polkupyörätelineen suurin kantavuus on 60 kg.
- ▷ Ota painopiste huomioon kuormatessasi polkupyörätelinettä. Jos polkupyörätelineeseen laitetaan vain **yksi** polkupyörä, polkupyörä on laitettava mahdollisimman lähelle ajoneuvon seinää.
- ▷ Ajoon ei saa lähteä polkupyöräteline auki ilman polkupyöriä.
- ▷ Tarkasta ennen jokaista ajoon lähtöä:
  - Onko polkupyöräteline on käännetty asianmukaisesti kiinni, jos siinä ei ole polkupyöriä?
  - Ovatko polkupyörät on kiinnitetty kunnolla polkupyörätelineen hihnoilla?

#### Polkupyörien kuormaaminen polkupyörätelineeseen

Ota painopiste huomioon kuormatessasi polkupyörätelinettä. Polkupyörien painopisteen täytyy olla hyvin lähellä ajoneuvon takaseinää. Kuormaa polkupyöräteline aina sisältä ulospäin.

Näin polkupyörä kuormataan oikein:

- Mallista riippuen käännä polkupyöräteline alas tai vedä se ulos.
- Aseta painavin polkupyörä suoraan takaseinälle.
- Aseta kevyemmät polkupyörät polkupyörätelineeseen keskelle ja ulko-reunalle.
- Kiinnitä kunkin polkupyörän etu- ja takarengas polkupyörätelineen pidikelenkeillä.
- Kiinnitä lisäksi uloin polkupyörä polkupyörätelineen mallista riippuen pidikesangalla tai pidikevarrella tai välikkeellä.

Jos polkupyörätelineeseen laitetaan vain **yksi** polkupyörä, polkupyörä on laitettava mahdollisimman lähelle takaseinää.

**Polkupyöräteline, ei laskettava**

- ▷ Huomioi lisäksi valmistajan käyttöohje.



Kuva 1 Polkupyöräteline, ei laskettava

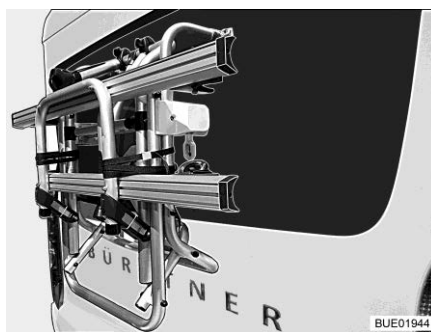
Polkupyörätelineellä voidaan kuljettaa mukavasti 2 tai 3 polkupyörää mallista riippuen.

**Polkupyörien kuormaaminen:**

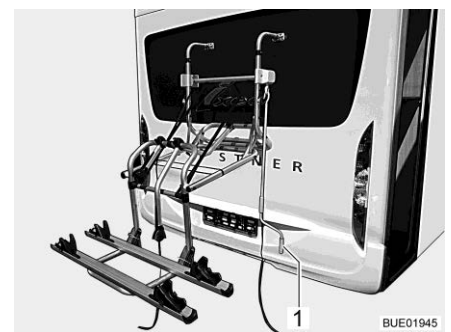
- Käännä kääntösanka alas.
- Aseta pyörät telineeseen ja kiinnitä ne Quick-hihnoilla.
- Kiinnitä välike uloimman polkupyörän runkoon.

**Polkupyöräteline, laskettava**

- ▷ Huomioi lisäksi valmistajan käyttöohje.



Kuva 2 Polkupyöräteline, ylös käännetty



Kuva 3 Polkupyöräteline, laskettu

Polkupyörätelineen (Kuva 2) avulla voidaan kuljettaa mukavasti 2 polkupyörää. Laajennus 3 polkupyörälle on mahdollinen. Polkupyörätelinettä voidaan nostaa ja laskea taljajärjestelmän avulla. Taljajärjestelmä tuo polkupyörät muutamassa sekunnissa sopivalle korkeudelle.

Polkupyörien kuormaaminen:

- Aseta käsikampi (Kuva 3,1) polkupyörätelineeseen ja laske polkupyöräteline sopivalle korkeudelle.
- Aseta pyörät telineeseen ja kiinnitä ne Quick-hihnoilla.
- Kiinnitä Bike-Block-välike uloimman polkupyörän runkoon.
- Nosta polkupyörätelinettä käsikammella.

#### 4.3.6 Bike/E-Bike-polkupyöräteline (erikoisvarustus)



- ▶ Polkupyörätelinettä lastattaessa on huomioitava sallitut akselikantavuudet ja teknisesti sallittu kokonaisuudessa.
- ▶ Kokonaisleveyttä 2,55 m ei saa ylittää. Säädä polkupyörien kiinnitykset vastaavasti. Ulkonevat kohdat sivuilla ja takana on merkittävä vastaavien maakohtaisten määräysten mukaisesti.
- ▶ Lukitse polkupyöräteline ajoasentoon ennen ajoa.
- ▶ Kiinnitä polkupyörät tähän tarkoitetuilla hihnoilla ja tarkasta niiden tukeva kiinnitys muutaman kilometrin ajon jälkeen.
- ▶ Tarkasta polkupyörien kiinnitys ensimmäisten 10 km:n ajon jälkeen ja sen jälkeen jokaisella tauolla.
- ▶ Älä käytä polkupyörätelinettä tavaratelineenä tai tikkaina.



- ▷ Polkupyöräteline on tarkoitettu vain polkupyörien ja sähköavusteisten polkupyörien (E-Bike, Pedelec) kuljettamiseen.
- ▷ Valmistajan ilmoittama kokonaispaino ei saa ylittää.
- ▷ Rekisterikilpeä ja takavaloja ei saa peittää.
- ▷ Polkupyörätelineen suurin kantavuus on 80 kg.
- ▷ Ota painopiste huomioon kuormatessasi polkupyörätelinettä. Jos polkupyörätelineeseen laitetaan vain **yksi** polkupyörä, polkupyörä on laitettava mahdollisimman lähelle ajoneuvon seinää.
- ▷ Tarkista polkupyörätelineen pyöräpidikkeiden ja pidikevarsien oikea säätö ennen polkupyörien kiinnittämistä. Säädä tarvittaessa pyöräpidikkeet ja pidikevarret polkupyörälle sopivaksi.
- ▷ Ajoon ei saa lähteä polkupyöräteline auki ilman polkupyöriä.
- ▷ Tarkasta ennen jokaista ajoon lähtöä:
  - Onko polkupyöräteline on käännetty asianmukaisesti kiinni, jos siinä ei ole polkupyöriä?
  - Ovatko polkupyörät on kiinnitetty kunnolla polkupyörätelineen hihnoilla?
- ▷ Jos polkupyörätelineessä on latausyksikkö:
  - Onko latausjohdot kiinnitetty kunnolla? Latausjohdot voivat muuten reppyä irti.

**Polkupyörien kuormaaminen polkupyörätelineeseen**

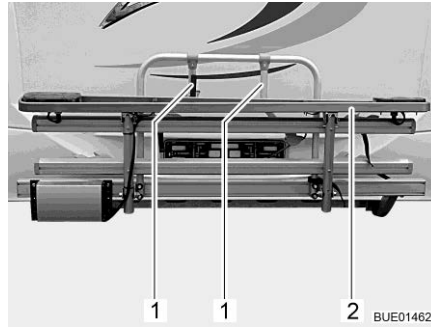
Ota painopiste huomioon kuormatessasi polkupyörätelinettä. Polkupyörien painopisteen täytyy olla hyvin lähellä ajoneuvon takaseinää. Kuormaa polkupyöräteline aina sisältä ulospäin.

Näin polkupyörä kuormataan oikein:

- Aseta painavin polkupyörä suoraan takaseinälle.
- Sijoita kevyempi polkupyörä polkupyörätelineeseen ulkoreunalle.

- Kiinnitä kunkin polkupyörän etu- ja takarengas polkupyörätelineen pidikkeenkeillä.
- Kiinnitä jokainen polkupyörä pidikevarrella.

Jos polkupyörätelineeseen laitetaan vain **yksi** polkupyörä, polkupyörä on laitettava mahdollisimman lähelle takaseinää.



Kuva 4 E-Bike-polikupyöräteline



Kuva 5 Sähköpolikupyörrien sijoitus

- Avaa hihnat ja taita E-Bike-polikupyöräteline (Kuva 4,2) alas.
- Nosta ensimmäinen sähköpolikupyörä polikupyörätelineelle ja aseta pyöräpidikkeisiin (etupyörä osoittaa vasemmalle).
- Käännä lyhyempi pidikevarsi (Kuva 4,1) ulos ja kiinnitä sähköpolikupyörän eturunkoputki (Kuva 5,1) hihnalla.
- Kiinnitä molemmat pyörät hihnoilla pyöräpidikkeisiin.
- Nosta toinen sähköpolikupyörä polikupyörätelineelle ja aseta pyöräpidikkeisiin (etupyörä osoittaa oikealle).
- Käännä pidempi pidikevarsi (Kuva 4,1) ulos ja kiinnitä sähköpolikupyörän eturunkoputki (Kuva 5,1) hihnalla.
- Kiinnitä molemmat pyörät hihnoilla pyöräpidikkeisiin.
- Voit kiinnittää myös kolmannen sähköpolikupyörän pyöräpidikkeeseen.
- Tarkista, että kaikki sähköpolikupyörät on kiinnitetty kunnolla.

#### 4.3.7 Taakkateline (erikoisvarustus)



- ▶ Älä ylitä taka-akselin kantavuutta.
- ▶ Taka-akselin takana olevat painavat kuormat voivat keventää etuakselin kuormaa vipuvaikutuksella ( $\frac{1}{2} \uparrow \downarrow$ ). Tämä koskee erityisesti suurta peräylitystä, jos takatelineessä kuljetetaan moottoripyörää tai jos takaosan tavaratila on raskaasti kuormattu. Etuakselin keveneminen vaikuttaa kielteisesti etenkin etuvetoisten ajoneuvojen ajo-ominaisuuksiin.
- ▶ Kiinnitä kuorma aina liikenneturvallisuuden edellyttämällä tavalla ja estä sitä putoamasta.
- ▶ Kuorma ei saa ylittää ajoneuvon maksimileveyttä. Taakkatelineen valaistus ja rekisterikilpi eivät saa jäädä piiloon kuorman taakse.

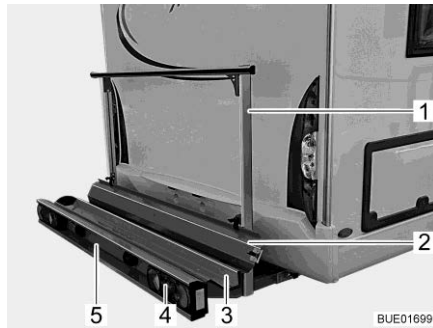


- ▷ Taakkatelinettä ja perävaunun vetokoukkua ei saa käyttää samanaikaisesti.

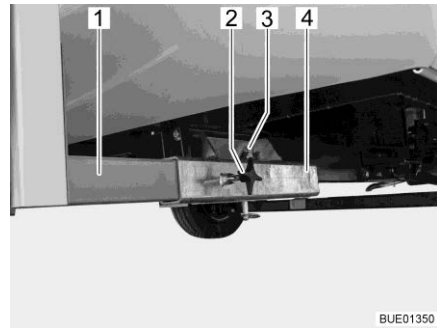


- ▷ Taakkatelineen asentaminen edellyttää vastaavaa merkintää ajoneuvopapereissa. Tarvittavat asiakirjat ovat mukana taakkatelineessä.
- ▷ Anna sopimuskumppanisi tai huoltoliikkeesi asentaa taakkateline.
- ▷ Noudata maakohtaisia määräyksiä.
- ▷ Huomioi lisäksi valmistajan käyttöohje.

Taakkatelineessä voidaan kuljettaa kuormaa, jonka paino on enintään 130 kg. Kuorman kuljettamista varten on saatavissa erityisvarusteita. Näitä ovat esim. polkupyöräteline tai kuljetuslaatikko. Valtuutetut myyjämme ja huoltoliikkeemme neuvovat mielellään.



Kuva 6 Taakkateline



Kuva 7 Kiinnitys ajoneuvoon

Ajoneuvoon kiinnitetyssä taakkatelineessä (Kuva 6) voidaan kuljettaa korkeintaan 130 kg:n painoista moottoripyörää tai skootteria.

### Toimituskokonaisuus

Toimitukseen kuuluvat seuraavat osat:

- Kannatinkaukalo (Kuva 6,3) ja pidikesanka (Kuva 6,1) sekä kiinnitin ajoneuvoon (Kuva 7)
- Takavalot (Kuva 6,4)
- Rekisterikilven valo (Kuva 6,5)
- 13-napainen Jäger-järjestelmäpistoke
- Nousukisko (Kuva 6,2)

### Kiinnitys ajoneuvoon

Taakkatelineen molemmat pituussuuntaiset (Kuva 7,1) kiinnitetään sormiruuveilla (Kuva 7,2) nelikulmisiin pidikkeisiin (Kuva 7,4) ajoneuvon pohjassa. Taakkateline varmistetaan pultilla (Kuva 7,3), jossa on varmistinrengas.

### Merkintä ajoneuvopapereihin

Anna sopimuskumppanisi tai huoltoliikkeesi asentaa lisärakenteet. He huolehtivat puolestasi myös muodollisuuksista.



#### 4.4 Perävaunun käyttö



- ▶ Noudata varovaisuutta kiinnittäessäsi ja irrottaessasi perävaunua. Onnettomuus- ja loukkaantumisvaara!
- ▶ Kun ajoneuvoa siirrellään perävaunun kiinnittämistä ja irrottamista varten, kukaan ei saa oleskella vetoauton ja perävaunun välissä.
- ▶ Huomioi matkailuauton sallitut tuki- ja taka-akselikantavuudet. Tarhasta taka-akselikantavuus ajoneuvopapereista.



- ▷ Työntöjarrullinen perävaunu: Älä kiinnitä tai irrota perävaunua työntöjarrun ollessa päällä.
- ▷ Vetokoukku irrotettavalla kuulalla: Jos kuulun pidike on kiinnitetty väärin, perävaunu saattaa riistäytyä irti. Noudata perävaunun vetokoukun käyttöohjetta.
- ▷ Vetokoukku sopii vain mukana toimitettuun pidikkeeseen. Jos vetokoukku on vaihdettava, myös pidike on vaihdettava.

#### 4.5 Perävaunun vetokoukku (erikoisvarustus)



- ▶ Katso perävaunun vetokoukku asennettaessa suurin sallittu tukikantavuus ajoneuvopapereista.
- ▶ Kiristä perävaunun vetokoukun kiinnitysruuvit 1000 käyttötunnin jälkeen.



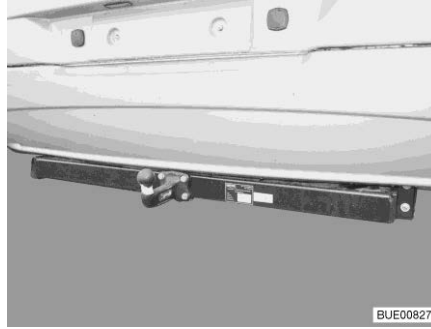
- ▷ Taakkatelinettä ja perävaunun vetokoukku ei saa käyttää samanaikaisesti.



- ▷ Jos perävaunun vetokoukku asennetaan jälkikäteen, asentaminen edellyttää vastaavaa merkintää ajoneuvopapereissa. Tarvittavat asiakirjat ovat mukana perävaunun vetokoukussa.
- ▷ Jos perävaunun vetokoukku on asennettu tehtaalla, se on merkitty valmiiksi ajoneuvopapereihin. Pidä tarvittavat asiakirjat aina mukana ajoneuvossa.
- ▷ Huomioi lisäksi valmistajan käyttöohje.

Sallittu tukikantavuus on:

Malli	Sallittu tukikantavuus
SAWIKO MT026	100 kg



Kuva 8 Perävaunun vetokoukku, kiinteä

### Merkintä ajoneuvopapereihin

Anna sopimuskumppanisi tai huoltoliikteesi asentaa lisärakenteet. He huolehtivat puolestasi myös muodollisuuksista.

## 4.6 Astinlauta (osittain erikoisvarustus)



- ▶ Varmista jokaisen matkan alkaessa ja myös lyhyiden pysähdysten jälkeen, että astinlauta on kokonaan sisällä.
- ▶ Astu astinlaudalle vasta, kun se on ajanut kokonaan ulos. Loukkaantumisvaara!

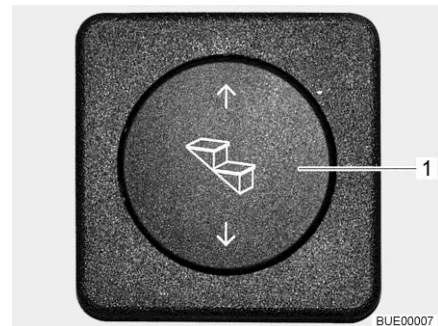


- ▷ Painike astinlautan käyttämistä varten on ajoneuvon sisällä sisäänkäyntiöven luona.
- ▷ Kun astinlautaa ei liikkunut sisään tarpeeksi eikä lukittunut ja virta laiteaan päälle, palaa kojelaudassa punainen merkkivalo.

Mallista riippuen ajoneuvoissa on sähköisesti liikkuva astinlauta.



Kuva 9 Astinlauta



Kuva 10 Astinlautan vipupainike

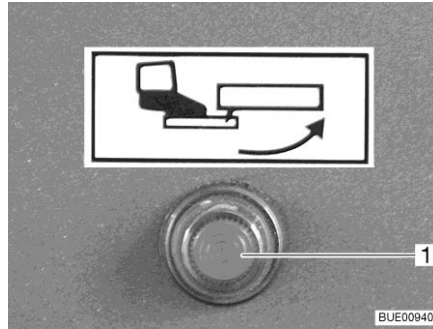
Aja astinlauta kokonaan ulos ennen sille astumista (Kuva 9).

#### Ulos ajaminen:

- Paina vipupainiketta (Kuva 10,1) alas ja pidä se painettuna (vähintään 3 sekuntia) kunnes astinlauta on ajettu kokonaan ulos.

#### Sisään ajaminen:

- Paina vipupainiketta (Kuva 10,1) ylös kunnes astinlauta on ajettu kokonaan sisään.



Kuva 11 Merkkivalo

Kun sytytys kytketään päälle ja astinlauta on ulkona, kojelaudan merkkivalo (Kuva 11,1) loistaa.

- Hätäkäyttö:**
- Varmista, että ajoneuvo seisoo tukevasti
  - Varmista, että jännitteen syöttö on pois päältä.
  - Työnnä astinlauta käsin varoen ja hitaasti.

#### 4.7 TV-vastaanotin (erikoisvarustus)



- ▶ Aseta litteäkuvanäyttö ja kuvaruudun pidike perusasetoihinsa ja varmista ne ennen ajoon lähtemistä. Jos kuvaruudun pidike on asennettu TV-kaappiin: Sulje TV-kaappi.
- ▶ Tarkasta ennen jokaista ajoonlähtöä, että antenni on pysäköintiasennossa. Onnettomuusvaara! Pysäköintiasento tarkoittaa: Antenni osoittaa taaksepäin, on kokonaan laskettu ja salvattu tähän asentoon.



- ▷ Lisätietoja litteäkuvanäytön asettamisesta, katso kappale 7.

#### 4.8 Lisäosien varmistaminen

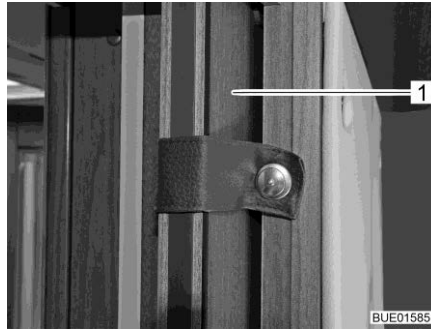


- ▶ Onnettomuuden sattuessa tai hätäjarrutuksessa voivat irtonaiset lisäosat vahingoittaa ajoneuvossa istuvia. Varmista irtonaiset lisäosat ennen ajoa vastaaviin pidikkeisiin tai säilytä niitä turvallisessa paikassa ajoneuvossa.



- ▷ Varmistamattomat luukut ja ovet voivat avautua ajon aikana ja vaurioittaa sisustuksen osia. Varmista kaikki luukut ja ovet ennen ajoa.

Lisäosia ovat esimerkiksi sisäovet ja väliseinät. Lisäosat kiinnitetään eri tavalla. Lisätietoja huonekalujen luukkujen avaamisesta ja sulkemisesta on luvussa 7.4.



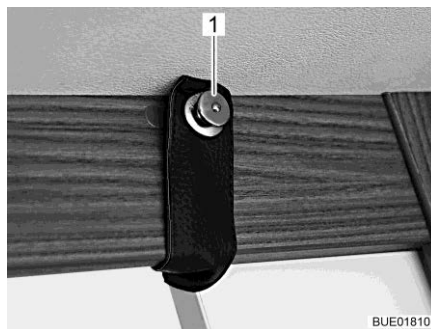
Kuva 12 Liukuovi (esimerkki)



Kuva 13 Suihkuseinä

Lisäosien varmistaminen:

- Varmista ovet (Kuva 12,1) ja väliseinät (Kuva 13,1) vastaavilla lukitusilla tai kiinnitysvälineillä.



Kuva 14 Vetonappi



Kuva 15 Pykälä jousella

Vetonapin avaaminen:

- Vedä vetonapista (Kuva 14,1).

Vetonapin sulkeminen:

- Paina vetonappi alustaan.

Pykälän avaaminen:

- Paina jousi (Kuva 15,1) sisään.

Pykälän sulkeminen:

- Työnnä lisäosaa taakse kunnes jousi lukittuu paikalleen.

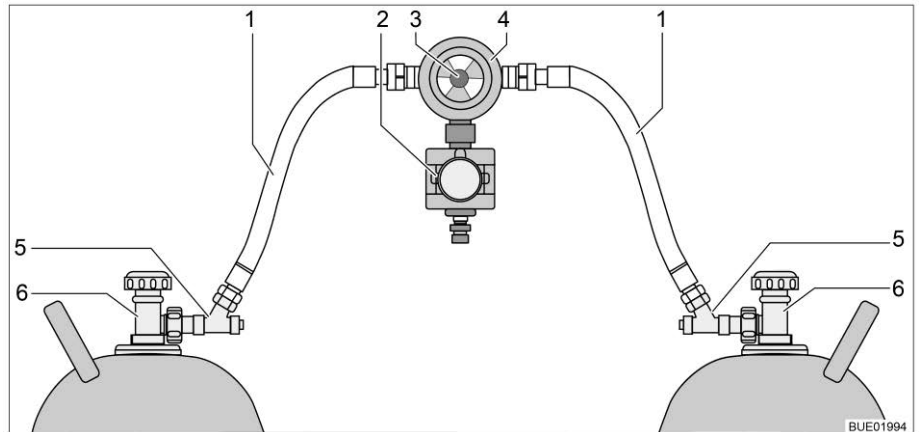
## 4.9 Kaasusäädin



- ▶ Kaasukäyttöisten laitteiden käyttö on sallittua ajon aikana vain, jos kaasulaitteistossa on vastaava varustelu. Letkurikkoventtiili ja Crash-Protection-Unit (CPU) estävät onnettomuudessa kaasun ulosvirtaamisen.

Varustelusta riippuen ajoneuvossa voi olla erityyppisiä kaasusäätimiä.

Jos ajoneuvoon on asennettu muita kuin alla lueteltuja kaasusäätimiä, on kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiilit pidettävä ajon aikana kiinni.



Kuva 16 Kaasusäädin CPU:lla ja letkurikkoventtiilillä

- 1 Kaasuletku
- 2 Crash-Protection-Unit (CPU)
- 3 Kääntönappi kaasupullojen manuaaliseen vaihtoon
- 4 Paineenalennusventtiili ja vaihtoventtiili sekä näyttö
- 5 Letkurikkoventtiili
- 6 Kaasupullon pääsulkuventtiili

#### Kaasusäädin CPU:lla ja letkurikkoventtiilillä

Jos ajoneuvoon on asennettu kaasusäädin sekä Crash-Protection-Unit (Kuva 16,2) ja letkurikkoventtiili (Kuva 16,5):

Kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili voidaan jättää sulke-matta ajon aikana. Kaasukäyttöiset laitteet saavat olla ajon aikana päällä.



- ▷ Kysy epäselvissä tapauksissa valtuutetuilta myyjiltä tai huoltoliikkeistä.

### 4.10 Lumiketjut (erikoisvarustus)



- ▷ Asenna lumiketjut vain, jos renkaan ja ajoneuvon korin välinen etäisyys on vähintään 50 mm.
- ▷ Renkasiin, pyörien ripustukseen ja ohjaukseen kohdistuu lumiketjuja käytettäessä lisärasitus. Aja lumiketjuja käyttäessäsi hitaasti (korkein-taan 50 km/h) ja ainoastaan teillä, jotka ovat kokonaan lumen peitossa. Ajoneuvo voi muuten vahingoittua.
- ▷ Huomioi lumiketjujen valmistajan asennusohjeet.
- ▷ Älä asenna lumiketjuja kevytmetallivanteille.

Käytä ainoastaan sopivia lumiketjuja:

Renkaiden koko	Lumiketjujen koko
215/70 R 15 C	230
225/75 R 16 C	245

Lumiketjujen käytössä pätevät kussakin maassa voimassaolevat määräykset.

- Kiinnitä lumiketjut aina vetäviin pyöriin.
- Tarkista lumiketjujen kiristys muutaman metrin ajon jälkeen.

## 4.11 Liikenneturvallisuus



- ▶ Tarkasta säännöllisesti ennen ajon alkua tai 2 viikon välein rengaspaine. Väärä rengaspaine aiheuttaa liiallista kulumista ja saattaa johtaa renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan (katso luku 14.6).

Käy tarkastuslista läpi ennen matkan alkua:

## Perusajoneuvo

Nro	Tarkastus	Tarkastettu
1	Kaikki ajoneuvopaperit ovat mukana	
2	Renkaat tai rengaspaine asianmukaisessa kunnossa	
3	Ajoneuvon valot, jarru- ja peruutusvalot toimivat	
4	Moottorin, vaihteiston ja servo-ohjauksen öljyntaso on tarkastettu	
5	Jäähdytysainetta ja nestettä ikkunanlasien pesujärjestelmää varten on täytetty	
6	Jarrut toimivat	
7	Jarrut reagoivat tasaisesti	
8	Ajoneuvo pysyy jarrutettaessa ajolinjalla	

## Asunto-osa ulkopuolelta

9	Markiisi on rullattu kokonaan sisään	
10	Katolla ei lunta eikä jäätä (talvella)	
11	Ulkoliitännät on irrotettu ja johdot pakattu	
12	Ulkoiset tuet poistettu	
13	Kiinnitetyt nostotuet käännetty sisään ja varmistettu	
14	Pyörän alle asetettavat kiilat irrotettu ja laitettu pois	
15	Ulkoluukut ovat kiinni ja lukittu	
16	Takimmainen sisäänkäyntiovi on lukittu	
17	Ajoneuvon kokonaiskorkeus kuormattu kattoteline mukaan luettuna on todettu ja merkitty muistiin. Säilytä korkeustieto käden ulottuvilla ohjaamossa	


## Asunto-osa sisältä

Nro	Tarkastus	Tarkas- tettu
18	Ikkunat ja kattoluukut suljettu ja salvattu	
19	Litteäkuvanäyttö varmistettu	
20	Satelliittiantenni on vedetty sisään (jos kiinnitetty)	
21	Irralliset esineet ja lisäosat on laitettu säilytystiloihin tai kiinnitetty	
22	Avoimet pöytätilat tyhjiä	
23	Astianpesualtaan ja valutusaltaan kannet sijoitettu varmasti	
24	Jääkaapin ovi varmistettu	
25	Jääkaappi 12 V:n käyttöön muunnettuna (pakollinen vain maanalaaisella energjavalintapainikkeella)	
26	Kaikki laatikot ja luukut suljettu	
27	Kaikki ovet varmistettu	
28	Kaikki esineet poistettu ylös nostettavalta vuoteelta	
29	Ylös nostettava vuode, jossa laskettava päätyosa: päätyosa laskettu alas	
30	Ylös nostettava vuode ylempään pääteasentoonsa kiinnitetynä	
31	Lasten turvaistuimet asennettu vain niitä varten sallituille istuinpaikoille	
32	Kuljettajan istuimen ja apuohjaajan istuimen kääntösalpaus on loksahdanut kiinni	
33	Ohjaamon pimennyskaihtimet ovat avattu ja kiinnitetty	

## Kaasulaitteisto

34	Kaasupullo kaasupullokotelossa sidottu kiinni niin, etteivät ne pääse liikkumaan	
35	Aseta suojakorkki paikalleen, kun kaasupullot eivät ole liitettyinä kaasuletkuihin	
36	Jos Crash-Protection-Unit-laitteistoa ei ole: Kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiilit kiinni	

## Sähkölaitteisto

37	Tarkasta käynnistysakun ja asunto-osan akun jännite (katso kappale 9). Jos osoitin näyttää liian vähäistä akkujännitettä, ko. akku on ladattava. Noudata kappaleessa 9 annettuja tietoja  ▷ Matkan alkaessa alustan ja asunto-osan akun on oltava täynnä.	
----	---	--





## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvolla ajamista.

### 5.1 Ajaminen



- ▶ Perusajoneuvo on hyötyajoneuvo (pakettiauto). Aja tämän mukaisesti.
- ▶ Varmista jokaisen matkan alkaessa ja myös lyhyiden pysähdysten jälkeen, että astinlauta on kokonaan sisällä.
- ▶ Ajon aikana sallituille istumapaikoille on asennettu turvavyö. Pidä turvavyö kiinnitettynä aina ajon aikana.
- ▶ Älä koskaan avaa turvavyötä matkanteon yhteydessä.
- ▶ Mukana matkustavien henkilöiden täytyy pysyä heille osoitetuilla paikoilla.
- ▶ Ovien lukitusta ei saa avata.
- ▶ Vältä äkillistä jarruttamista.
- ▶ Muuta määränpäättä vain kun ajoneuvo on pysäytetty, jos käytät navigointilaitetta. Ohjaa sen vuoksi pysäköintipaikalle tai turvalliselle pysäkillle, kun määränpäättä tulee muuttaa.
- ▶ Ajon aikana ei saa soittaa DVD-levyjä navigointilaitteessa.
- ▶ Sammuta aina ulkovalo/etuteltan valaisin ajon ajaksi.



- ▷ Aja huonoilla teillä hitaasti.
- ▷ Aja erityisen varovaisesti lautoille, ja kun ylität epätasaisuuksia tai peruuttat. Isot ajoneuvot saattavat kääntyä verrattain paljon sivuttaissuuntaan kaarteissa tai "jumittua" epäsuotuisissa olosuhteissa. Sitä kautta alusta tai sinne asennetut osat voivat vaurioitua.



- ▷ Jos näitä ohjeita ei oteta huomioon ja sen vuoksi tapahtuu onnettomuus tai vahinkoja, ei valmistaja ota vastuuta.
- ▷ Kappaleessa 3 lueteltuja turvallisuusohjeita täytyy noudattaa.
- ▷ Jos ajoneuvossa on peruutuskamera, kytkeytyy kamera automaattisesti päälle, kun vaihdat peruutusvaihteen.
- ▷ Jos ajoneuvossasi on Fiatin Comfort-Matic-automaattivaihteisto, noudata seuraavaa: Comfort-Maticin käyttöohjeessa kuvattua varoitusta ei ole aktivoitu ajoneuvoissamme. Varoitusta ei kuulu.

## 5.2 Peruutuskamera (erikoisvarustus)



Kuva 17 Peruutuskamera infrapuna-LED-valoilla

Ajoneuvoon on asennettu peruutuskamera (Kuva 17).

Pimeällä peruutuskameran infrapuna-LEDit valaisevat näkökentän.

Kun multimedia-/navigointikeskusjärjestelmä ja peruutusvaihte on kytketty päälle, LCD-monitorille tulee automaattisesti peruutuskameran kuva.

Jos haluat nähdä LCD-monitorilla peruutuskameran kuvan ilman, että peruutusvaihte on kytketty päälle: Kytke multimedia-/navigointijärjestelmä päälle ja aktivoi kameratoiminto MMS-järjestelmän näytön kytkimellä.



▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

## 5.3 Ajonopeus



- ▶ Ajoneuvo on varustettu tehokkaalla moottorilla. Siten vaikeissa liikennetilanteissa on käytettävissä riittävästi resursseja. Suuri teho mahdollistaa suuren loppunopeuden ja vaatii keskimääräistä suurempaa ajotaitoa.
- ▶ Ajoneuvossa on suuria pintoja, joihin tuuli vaikuttaa. Äkillisestä sivutuulesta aiheutuu erityinen vaara.
- ▶ Epätasapainoinen tai toispuoleinen kuormaus muuttaa ajokäyttäytymistä.
- ▶ Ajorataolot saattavat olla tuntemattomilla teillä vaikeat ja liikennetilanteet yllättäviä. Sovita siksi oman turvallisuutesi vuoksi ajonopeus kulloiseenkin liikenteeseen ja ympäristöön sopivaksi.
- ▶ Noudata maakohtaisia nopeusrajoituksia.
- ▶ Erikoisvarusteet, kuten kattoluukut, markiisit, satelliittilaitteistot, pyörätelineen ym. muodostavat lisäpintoja, joihin tuuli vaikuttaa. Jos ajoneuvossa on tällaisia erikoisvarusteita, suosittelemme mukauttamaan ajonopeutta. Epävarmoissa tapauksissa ota yhteyttä erikoisvarusteiden valmistajaan.

## 5.4 Jarruttaminen



- ▶ Anna jarrujen viat heti valtuutetun ammattikorjaamon korjattaviksi.

### Jokaisen ajon alussa

Tarkasta aina ennen ajon alkua koejarrutuksella:

- Toimivatko jarrut?
- Vaikuttavatko jarrut tasaisesti?
- Pysykö ajoneuvo jarrutettaessa ajolinjalla?

## 5.5 Turvavyöt

### 5.5.1 Yleistä

Ajoneuvon asunto-osan niillä paikoilla, joissa laki edellyttää turvavyötä, on turvavyöt. Turvavöiden käyttämisestä määräävät vastaavat kansalliset määräykset.



- ▶ Lukitse turvavyö ennen matkan alkua ja pidä turvavyö lukittuna koko matkan ajan.
- ▶ Älä vahingoita turvavöiden hihnoja tai jätä niitä puristuksiin. Jos niissä näkyy vaurioita, turvavyöt on annettava uusina valtuutetussa korjaamossa.
- ▶ Älä muuta vöiden kiinnitystä, rullausautomaattia tai vöiden lukkoja.
- ▶ Käytä yhtä turvavyötä vain **yhdelle** aikuiselle.
- ▶ Älä kiinnitä turvavyöllä esineitä yhdessä henkilöiden kanssa.
- ▶ Turvavyöt eivät riitä alle 150 cm pituisille henkilöille. Käytä tässä tapauksessa lisäksi korokeistuimia. Huomioi tarkastustodistus.
- ▶ Lasten turvalaitteet tulee kiinnittää siihen tarkoitetuille istuinpaikoille. Lasten turvalaitteet on erittäin suositeltavaa sijoittaa takapenkille.
- ▶ Vaihda(ta) käytetyt turvavyöt onnettomuuden jälkeen.
- ▶ Älä kallista istuimen selkänojaa ajon aikana liian kauas taakse. Turvavyön toimivuutta ei muuten voida taata.

### 5.5.2 Turvavöiden oikea asettaminen



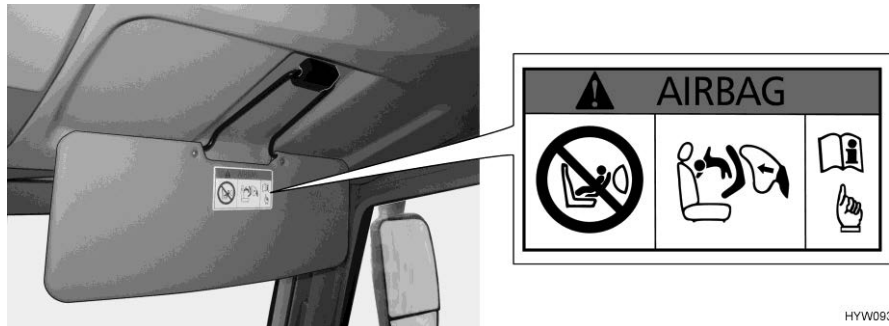
- ▶ Älä kierrä turvavyötä. Turvavyön on oltava paikallaan sileästi vartaloa vasten.
- ▶ Asettaessasi turvavyötä ota oikea istuma-asento.

Turvavyö on asetettu oikein, jos lantiovyyö kulkee vatsan alapuolella lantioluiden päällä. Olkavyön tulee kulkea rinnan ja olkapään yli (ei kaulan päältä). Vyön tulee aina olla tiiviisti vartaloa vasten. Paksut vaatteet pitää siksi ottaa pois ennen ajoa.

## 5.6 Lasten turvalaitteet



- ▶ Alle 13 vuotiaat lapset, jotka ovat alle 150 cm:n pituisia, tulee varmistaa ajon ajaksi sopivilla, viranomaisten hyväksymillä turvalaitteilla.
- ▶ Lasten turvalaitteet tulee kiinnittää siihen tarkoitetuille istuinpaikoille. Lasten turvalaitteet on erittäin suositeltavaa sijoittaa takapenkille.
- ▶ Kiinnitä lasten vyöt ennen ajoon lähetemistä ja huolehdi siitä, että lasten vyöt pysyvät ajon aikana kiinni.
- ▶ Apuohjaajan istuimella saa käyttää taakse osoittavaa lasten turvalaitetta ("Reboard-System") ainoastaan silloin, kun apuohjaajan istuimen etu- ja sivuturvatyyny on passivoitu. Noudata erillisiä alustanvalmistajan käyttöohjeita ja ajoneuvossa olevia varoituksia. Kun taakse osoittavaa lasten turvalaitetta ei enää käytetä, aktivoi turvatyynyt uudelleen.
- ▶ Älä koskaan sijoita takaperin asennettua lasten turvalaitetta etuistuimelle, jonka ilmatyyny on käytössä. Tämä voi aiheuttaa lapselle kuoleman tai vakavan loukkaantumisen vaaran.



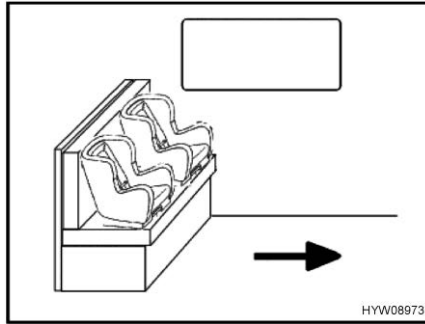
HYW09354

Kuva 18 Lasten turvalaitteisiin liittyvä varoitus (apuohjaajan häikäisysoja)

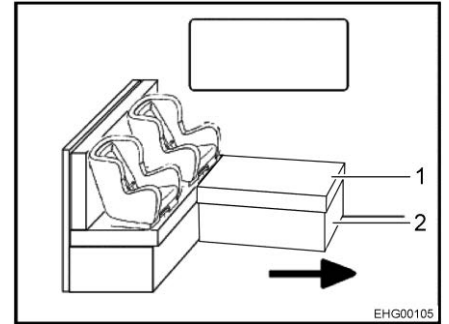
### Takaperin asennetut lasten turvalaitteet apuohjaajan istuimella

Apuohjaajan istuin on varustettu ilmatyynyllä. Onnettomuudessa laukeava ilmatyyny voi aiheuttaa lapselle vakavan loukkaantumisen tai kuoleman. Häikäisysojaan on kiinnitetty varoitus (Kuva 18), jossa ilmoitetaan tästä vaarasta.

Lisätietoja apuohjaajan istuimen ilmatyynyn deaktivoinnista löytyy perusajoneuvon käyttöohjeista.



Kuva 19 Lasten turvaistuimet istuinpenkillä



Kuva 20 Lasten turvaistuimet L-istuinpenkillä

### Lasten turvalaitteet asunto-osassa

Kohtien Kuva 19 ja Kuva 20 nuoli osoittaa ajosuunnan.

L-istuinpenkillä sivuseinän selkänöjan tyyny täytyy poistaa, jos istuinpenkille asetetaan lasten turvaistuin.

- Pöydän laskeminen.
- Poista tyyny (Kuva 20,1) tarpeen mukaan.
- Sulje laukkuteline (Kuva 20,2) tarpeen mukaan.

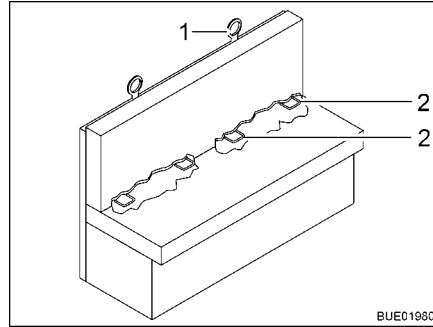
Lasten turvalaitteet jaetaan viiteen luokkaan:

Luokka	Lapsen paino	Noin-ikä
0	10 kg asti	9 kuukauteen asti
0+	13 kg asti	18 kuukauteen asti
I	9 kg – 18 kg	9 kuukautta – 4 vuotta
II	15 kg – 25 kg	3 vuotta – 7 ½ vuotta
III	22 kg – 36 kg	6 vuotta – 12 vuotta

Seuraavassa taulukossa on istuinpaikoille mahdolliset lasten turvalaitteet.

Luokka	Etummainen apuohjaajan istuin		Toinen istuinrivi (ajosuuntaa vas- ten, jos käytössä)	Kolmas istuinrivi (istuinrivi ajosuun- taan päin)
	Ilmatyynyt käytössä	Ilmatyynyt eivät käytössä		
0, 0+	X	U	X	U**
I	U*	U	X	U**
II	U	U	X	U**
III	U	U	X	U**
U:	Sopii yleisiin turvalaitteisiin, jotka on hyväksytty kyseistä painoluokkaa varten			
X:	Istuin ei sovi kyseisen painoluokan lapsille			
*	Ei hyväksytty, kun käytetään lasten turvalaitetta selkä menosuuntaan (Reboard-järjestelmä)			
**	Mahdollista vain kyseisellä istuimella, jos etäisyys pöytään on riittävä suuri tai pöytä on poistettu			

## 5.7 Isofix-lapsisuoja (erikoisvarustus)



Kuva 21 Isofix-lapsisuoja

Jos ajoneuvo on varustettu isofix-lapsisuojalla, on sille sopivilla ajoneuvoistuimilla isofix-merkintä. Näillä ajoneuvoistuimilla on pidikesangat (Kuva 21,2) ja ylimääräinen kiinnityskohta selkänojan yläosassa (Top Tether) (Kuva 21,1). Käytä isofixiin sopiviin lasten turvalaitteisiin. Lasten turvalaitteissa on pysäytin, joka yhdistetään ajoneuvoistuimen pidikesankaan.

Istuinpenkki isofix-lapsisuojaerikoisvarustuksella sopii lasten turvaistuimiin, joissa on isofix-järjestelmä ja jotka ovat erityisesti tälle ajoneuvotyypille sallittuja normin ECE-R 44 mukaan.

Ryhmän 0, 0+ ja 1 lasten turvalaitteet isofix-lapsisuojalla voidaan kiinnittää istuinpenkkiin isofix-liittimillä ilman turvavyötä.

### Lasten turvaistuimen kiinnittäminen:

- Työnnä lasten turvaistuimen pysäytin isofix-liittimeen kunnes tämä kuultavasti lukittuu.
- Tarkista vetämällä lasten turvaistuimesta, että molemmat puolet ovat lukitut.
- Jos mahdollista, kiinnitä lasten turvaistuin lisäksi Top Tetheriin (Kuva 21,1).



- ▷ Huomioi lisäksi lasten turvalaitejärjestelmän valmistajan käyttöohje.

## 5.8 Pilotti-istuimet kuljettajan istuinta ja apuohjaajan istuinta varten



- ▶ Käännä kaikki käännettävät istuimet ajosuuntaan ja lukitse ne paikalleen ennen ajon alkua.
- ▶ Anna istuinten olla ajon aikana salvattuina ajosuuntaan äläkä käännä niitä.



- ▷ Vedä pysäköidyn ajoneuvon käsijarru aina päälle ennen istuinten kääntämistä.

### 5.8.1 Istuimet (Aguti-Liner) (osittain erikoisvarustus)



Kuva 22 Vapausvipu käännettäväksi



Kuva 23 Istuinsäätö

#### Istuimen kääntäminen

Istuinta voi kääntää mihin suuntaan tahansa. Istuimet voi salvata ainoastaan ajosuuntaan.

- Käännä molemmat käsinojat ylös.
- Työnnä istuin eteen.
- Paina vapausvipua (Kuva 22,1) taaksepäin. Salpaus aukeaa.
- Käännä istuinta.

#### Istuimen säätäminen pituussuunnassa

Säädä kuljettajan istuin niin, että kuljettaja voi painaa polkimet helposti pohjaan.

- Vedä sankaa (Kuva 23,4) ylös.
- Työnnä istuinta eteen- tai taaksepäin.
- Päästä sanko irti. Istuimen täytyy lukittua kuuluvasti paikalleen.

#### Istuimen kallistuksen säätäminen (osittain erikoisvarustus)

Säädä istuimen kallistus niin, että reidet lepäävät kevyesti istuintasolla.

- Vedä etummainen tai takimmainen vipu (Kuva 23,3) ylös. Säädä etuvivulla etummaista kallistuskulmaa. Säädä takavivulla taempaa kallistuskulmaa.
- Säädä istuintason kallistus haluamaasi asentoon painamalla sitä tai keventämällä painoa.
- Päästä vipu irti. Istuintason täytyy lukittua kuuluvasti paikalleen.

#### Selkänokan säätäminen

Säädä kuljettajan istuimen selkänokan kallistus niin, että voit pitää ohjauspyörästä kiinni käsivarsien ollessa hieman koukistettuina.

- Käännä kääntökahvaa (Kuva 23,2). Kiertosuunnasta riippuen selkänokka kallistuu eteen- tai taaksepäin.

#### Käsinojan säätäminen

Käsinojen korkeutta on mahdollista säätää portaattomasti.

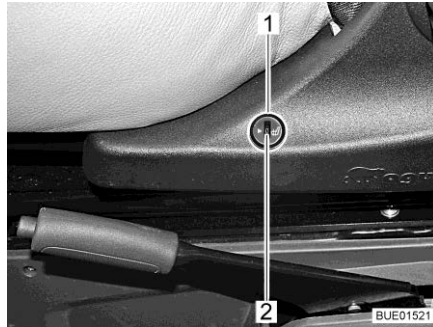
- Käännä uritettua pyörää (Kuva 23,1). Kiertosuunnasta riippuen käsinoja kallistuu ylös- tai alaspäin.

### 5.8.2 Istuinlämmitin (erikoisvarustus)



▷ Istuinlämmitin toimii vain, kun sytytysvirta on kytketty päälle.

Varustelusta riippuen kuljettajan ja apuohjaajan istuimessa on portaattomasti säädettävä istuinlämmitin.



Kuva 24 Istuinlämmitin kytin

Istuinlämmitin kytkeminen päälle:

- Paina istuinkonsolin vasemmalla puolella olevan kytkimen alaosaa (Kuva 24,1).

Istuinlämmitin säätö:

- Vähennä lämmitystehoa kääntämällä säätöpyörää (Kuva 24,2) nollan "0" suuntaan.
- Lisää lämmitystehoa kääntämällä säätöpyörää (Kuva 24,2) numeron viisi "5" suuntaan.

Istuinlämmitin kytkeminen pois päältä:

- Paina istuinkonsolin vasemmalla puolella olevan kytkimen yläosaa (Kuva 24,1).

### 5.9 Ylimääräinen istuin saranapöydällä (riippuen mallista) (erikoisvarustus)

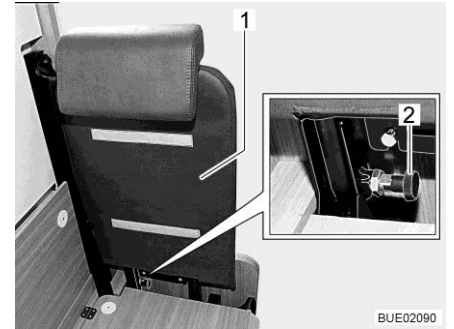
Varustuksesta riippuen voi pitkittäissovhan muuntaa ylimääräiseksi istuimeksi. Tässä istuimessa on turvavyö ja sitä voi käyttää ajon aikana. Pitkittäissovhan etuosan voi muuntaa saranapöydäksi.

Pitkittäissovhaa ei saa käyttää ajon aikana, jos sitä ei ole muunnettu ylimääräiseksi istuimeksi.





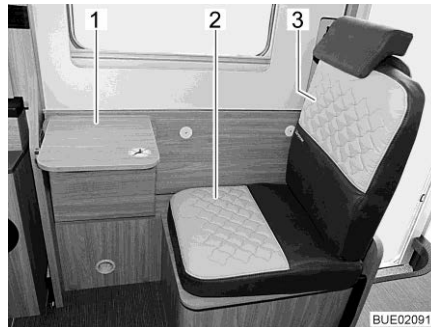
Kuva 25 Pitkittäissohva



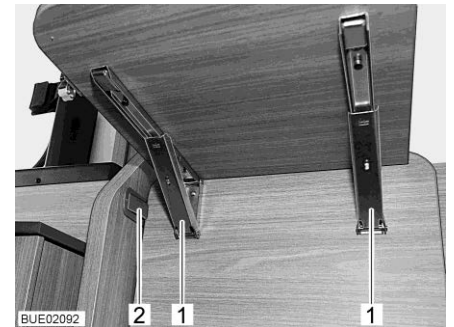
Kuva 26 Selkänoja

**Istuimen muuntaminen:**

- Irrota pitkittäissovhalta suojatyyny (Kuva 25,1), molemmat istuintyynt ja selkänojan tyyny.
- Työnnä toimitussisältöön kuuluva selkänoja (Kuva 26,1) pitkittäissovhan sivuseinään. Varmista tällöin, että pykälä kahvalla (Kuva 26,2) lukittuu paikalleen.



Kuva 27 Ylimääräinen istuin saranapöydällä



Kuva 28 Pykälä saranapöydällä

- Kiinnitä toimitussisältöön kuuluva istuintyynt (Kuva 27,2) ja selkänojan tyyny (Kuva 27,3).
- Liikuta pitkittäissovhan etuosaa ylöspäin (Kuva 28,2) kunnes se lukittuu muovipykälään.
- Pöytälevyn kääntäminen alas: Vapauta molemmat pykälät (Kuva 28,1) ja liikuta pöytälevyä (Kuva 27,1) alaspäin.



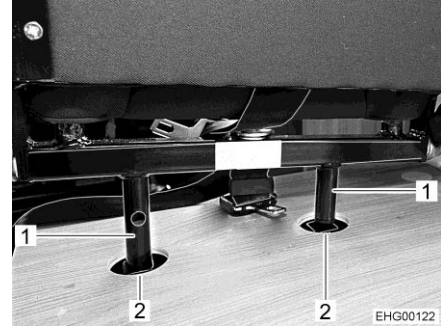
- ▷ Säädä niskatuki ja kiinnitä turvavyö ennen ajamista.

### 5.10 Lisäistuin kiinnitysvyöllä (osittain erikoisvarustus)

Mallin ja pohjapiirroksen mukaan voi ajoneuvossa olla lisäistuin kiinnitysvyöllä. Tämä istuin on asennettu takaperin ajosuuntaan nähden laukkutelineelle apuohjaajan istuimen taakse.



Kuva 29 Laukkuteline

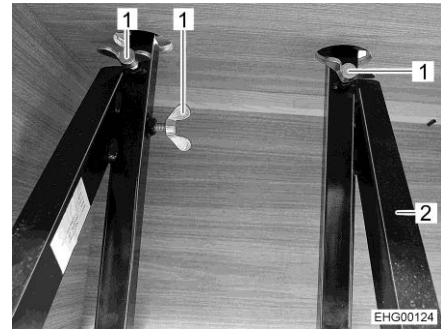


Kuva 30 Rungot (kiinnitettyinä)

- Asenna istuin:
- Kiinnitä istuimen molemmat rungot (Kuva 30,1) reikiin (Kuva 30,2) laukkutelineellä (Kuva 29).



Kuva 31 Laukkuteline (auki)



Kuva 32 Siipiruuvit

- Taita luukku (Kuva 31,1) laukkutelineellä alas.
- Kiristä siipiruuvit (Kuva 32,1) rungolle (Kuva 32,2) laukkutelineeseen.



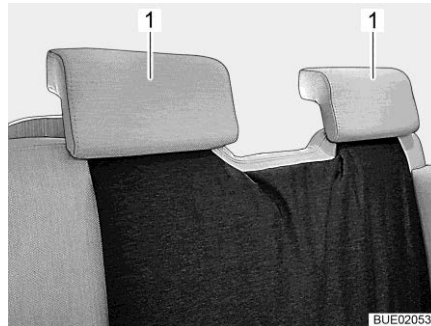
Kuva 33 Kiinnitysvyö



Kuva 34 Istuin (valmiiksi asennettuna)

- Laita kiinnitysvyö (Kuva 33,1) turvavyön lukkoon. Lisäistuimen asennus on valmis (Kuva 34).

### 5.11 Niskatuet



Kuva 35 Istuinpenkin niskatuki

Säädä niskatuet (Kuva 35,1) ennen ajon alkua siten, että pään takaosa on tuettu noin korvien korkeudelta.

Vedä niskatukia ylös tai paina ne alas käsin.

### 5.12 Istumapaikkamääräykset



- ▶ Henkilöt saavat ajon aikana oleskella vain hyväksytyillä istumapaikoilla. Istumapaikkojen sallittu määrä selviää ajoneuvopapereista.
- ▶ Ajon aikana pitkittäissovilla istuminen on kiellettyä.
- ▶ Istumapaikoilla on turvavöiden käyttövelvollisuus.



Kuva 36 Symboli, joka kieltää istumapaikan käytön ajon aikana

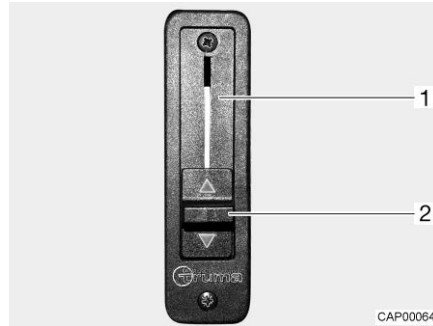
Istumapaikat, joita ei saa käyttää ajon aikana, on merkitty kuvassa näkyvällä tarralla (Kuva 36).

### 5.13 Haarasulku

Asunto-osan lämmitys ja perusajoneuvon lämmitys voidaan yhdistää tai erottaa toisistaan (haarasulun avulla). Kun molemmat lämmityspiirit on yhdistetty, esimerkiksi tuulilasia voidaan lämmittää myös silloin, kun ajoneuvon moottori on pois päältä ja perusajoneuvon lämmitys ei siis ole toiminnassa.

Tätä vastoin on suositeltavaa sulkea haarasulut ajon aikana eli erottaa piirit toisistaan. Näin perusajoneuvon lämmityksen koko teho voidaan käyttää ohjaamon ikkunoihin.

Haarasulun liikusäädin on ohjaamossa.



Kuva 37 Haarasulun liikusäädin

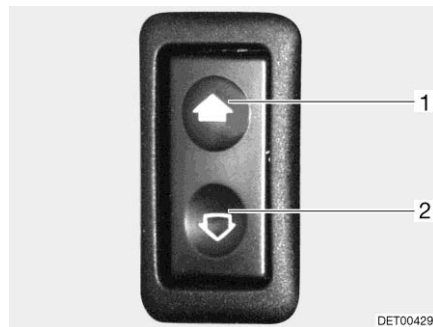
- Haarasulun avaaminen:**
- Työnnä liikusäädin (Kuva 37,2) kokonaan ylös. Haarasulku (Kuva 37,1) on auki. Asunto-osan lämmitys lämmittää myös tuulilasit.
- Haarasulun sulkeminen:**
- Työnnä liikusäädin (Kuva 37,2) kokonaan alas. Haarasulku on kiinni. Asunto-osan lämmitys ja perusajoneuvon lämmitys on erotettu toisistaan.

## 5.14 Sähkökäyttöinen ikkunannostin



- ▶ Ikkunan kontrolloimaton sulkeminen voi johtaa puristumavammoihin.
- ▶ Ota avain pois rattilukosta poistuessasi ajoneuvosta vaikka vain lyhyeksi ajaksi. Muuten lapset saattavat käyttää ikkunannostinta ja loukata itsensä ikkunassa.

Ajoneuvon kuljettajan puoli on varustettu sähkötoimisella ikkunannostimella.



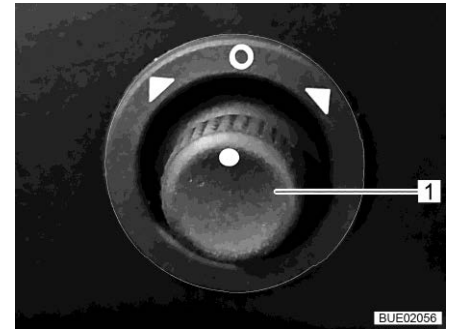
Kuva 38 Sähkötoimisten ikkunannostimien kytkin

- Avaaminen:**
- Paina kytkintä alas (Kuva 38,2).
- Sulkeminen:**
- Paina katkaisin ylös (Kuva 38,1).

## 5.15 Ulkopeilit, sähköisesti säädettävät (osittain erikoisvarustus)



Kuva 39 Ulkopeili



Kuva 40 Kiertokytkin ulkopeilien säätämiseen

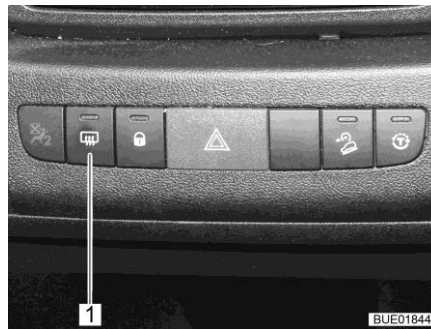
Ajoneuvo on varustettu sähköisesti säädettävällä ja lämmitettävällä ulkopeilillä (Kuva 39,1). Mallista riippuen ovat ulkopeilit yksiosaisia tai lisäksi korkeiden kulma-asteiden peilillä varustettuja.

Kiertokytkin (Kuva 40,1) ulkopeilien säätämiseen on kojelaudalla.

Kytkin ulkopeilien lämmitykselle on kojelaudalla.

### Ulkopeilin säätö:

- Valitse säädettävä ulkopeili. Käännä kiertokytkintä (Kuva 40,1) vasemmalle tai oikealle.
- Paina tätä varten kiertokytkintä (Kuva 40,1) haluttuun suuntaan.



Kuva 41 Kytin ulkopeilien lämmitys

### Ulkopeilien lämmityksen päällekytkentä:

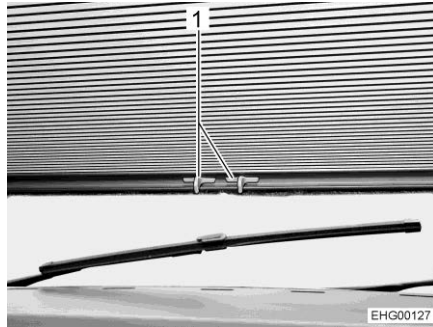
- Paina kytkimestä (Kuva 41,1) kojelaudassa. Kytkimen merkkivalo näyttää toiminnon.

## 5.16 Tuulilasin, kuljettajan ikkunan ja apuohjaajan ikkunan kaihtimet



- ▶ Tuulilasin, kuljettajan ikkunan ja apuohjaajan ikkunan kaihdinten täytyy olla auki, salvattuina ja varmistettuina ajon aikana. Kuljettajan näkökenttää ei saa rajoittaa.

### 5.16.1 Manuaalisesti säädettävät taitekaihtimet (osittain erikoisvarustus)

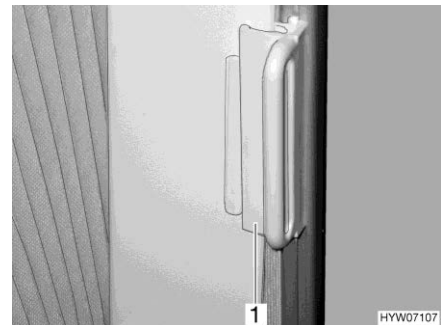


Kuva 42 Taitekaihdin (tuulilasi)

- Sulkeminen: ■ Paina kahvat (Kuva 42,1) yhteen ja vedä kaihdin alas.
- Avaaminen: ■ Työnnä kaihdin ylös.



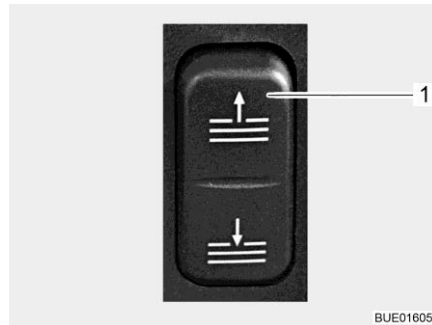
Kuva 43 Taitekaihdin (sivuikkuna)



Kuva 44 Taitekaihdinten lukitus

- Avaaminen ja sulkeminen: ■ Pidä taitekaihdinta kahvasta (Kuva 43,1) ja työnnä vasemmalle tai oikealle.
- Varmistaminen: ■ Työnnä kahva (Kuva 44,1) pitimelle. Taitekaihdin on varmistettu.

### 5.16.2 Sähköisesti säädettävä taitekaihdin (erikoisvarustus)



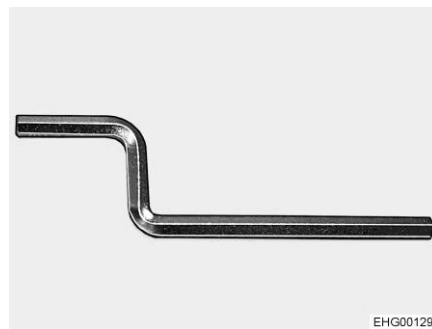
Kuva 45 Kytin (taitekaihtimen sähköinen käyttö)

Avaaminen ja sulkeminen: ■ Paina kytkimestä kojelaudassa (Kuva 45,1).

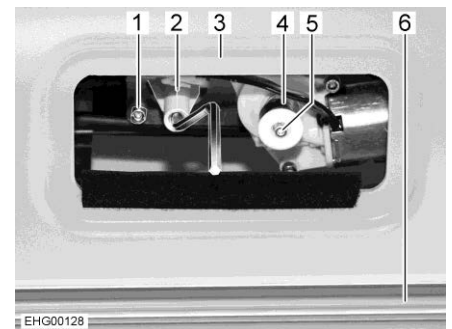
#### Hätäkäyttö

Sähkökatkoksen aikana voi taitekaihdinta liikuttaa manuaalisesti kammella. Kampi on keittiöalueella laatikossa.

Moottoreille pääsee irrotettavien kehysten takaa etuikkunan verhon yli. Vasen moottori (vasemman kehysten takana) ohjaa alemmaa kahvalistaa. Oikea moottori (oikean kehysten takana) ohjaa ylempää kahvalistaa.



Kuva 46 Kampi



Kuva 47 Pääsy moottorille



▷ Jos ajoneuvossa ylös nostettava vuode, laske ylös nostettava vuode.

- Irrota ylös nostettavan vuoteen verho.
- Irrota irrotettava kehys etuikkunan verholta (Kuva 47,3). Moottorille (Kuva 47,1) on pääsy.
- Irrota muoviosat (Kuva 47,4).
- Paina mahd. varmistusnappia (Kuva 47,5) ja pidä se painettuna.
- Aseta kampi kammien pidikkeeseen (Kuva 47,2).
- Liikuta taitekaihdinta (Kuva 47,6) kammella ylös tai alas.
- Jos kahvalista liikkuu ulos näkökentästä: Vedä varmistusnappia (Kuva 47,5) uudelleen.
- Käynnistä virransyöttö. Tapahtuu kahvalistojen referenssiajo. Normaali sähköinen käyttö onnistuu jälleen.

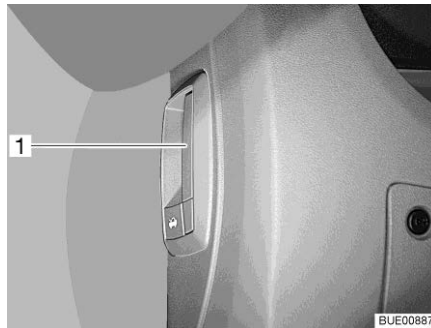


▷ Häiriön sattuessa katso lukuun 15.2.

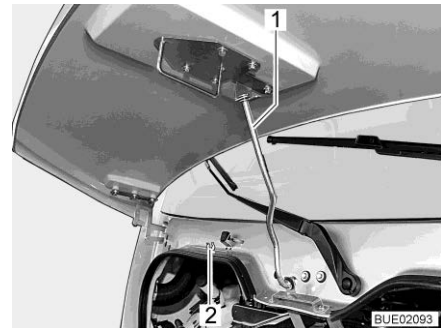
## 5.17 Konepelti



- ▶ Loukkaantumisvaara moottoritilassa, kun konepelti on auki.
- ▶ Myös jo pidemmän aikaa sammutettuna ollut moottori saattaa olla vielä kuuma. Palovammavaara!
- ▶ Älä työskentele moottoritilassa moottorin ollessa käynnissä.
- ▶ Konepellin on oltava ajon aikana hyvin suljettuna ja lukittuna. Tarkista sulkemisen jälkeen, että konepelti on lukittunut. Tarkista se vetämällä konepellistä.



Kuva 48 Vapautusvipu konepelti (ajoneuvossa)

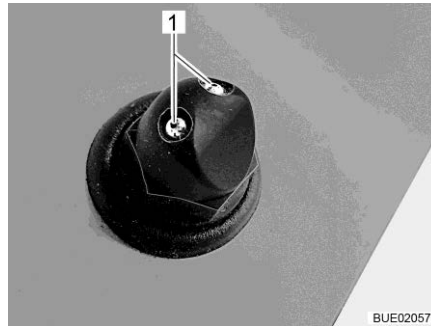


Kuva 49 Turvatanko (lx eo l)

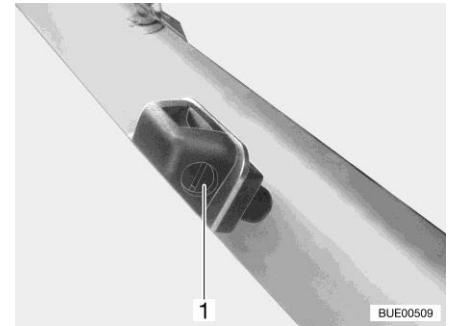
- Avaaminen (lx eo l):**
- Vedä kojelaudan alla vasemmalla tai sivuttain kojelaudan vieressä olevaa vipua (Kuva 48,1).
  - Konepelti aukeaa ylöspäin.
  - Ota turvatanko (Kuva 49,1) pidikkeestä (Kuva 49,2) ja ripusta konepellin aukkoon.
- Sulkeminen (lx eo l):**
- Pidä konepeltiä.
  - Ota turvatanko (Kuva 49,1) konepellin aukosta (Kuva 49,2) ja työnnä pidikkeeseen.
  - Paina konepeltiä keskeltä alas, kunnes napsautuslukko lokahtaa kuuluvasti kiinni.
  - Tarkista, onko konepelti varmasti kiinni. Tarkista se vetämällä konepellistä.
- Avaaminen (Lyseo Time l):**
- Vedä kojelaudan alla vasemmalla tai sivuttain kojelaudan vieressä olevaa vipua (Kuva 48,1).
  - Käännä konepelti alas.
- Sulkeminen (Lyseo Time l):**
- Paina konepeltiä keskeltä ylös, kunnes napsautuslukko lokahtaa kuuluvasti kiinni.
  - Tarkista, onko konepelti varmasti kiinni. Tarkista se vetämällä konepellistä.



## 5.18 Ikkunanpesusuuttimet



Kuva 50 Ikkunanpesusuuttimet (versio 1)

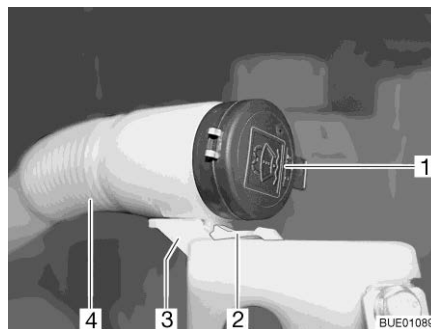


Kuva 51 Ikkunanpesusuuttimet (versio 2)

Ajoneuvossa on ikkunanpesusuuttimet säädettävällä suihkutuskulmalla.

- Version 1 säätäminen:**
- Säädä riittävän terävällä esineellä ikkunanpesusuuttimet (Kuva 50,1), kunnes löydät haluamasi asennon.
- Version 2 säätäminen:**
- Käännä sopivalla ruuvimeisselillä säätöruuvista (Kuva 51,1), kunnes löydät haluamasi asennon.

## 5.19 Ikkunanpesuveden lisääminen



Kuva 52 Täyttöaukko pesuvedesisäiliö



Kuva 53 Täyttöaukko täyttöasennossa

- Vapauta konepelti ja avaa se.
- Paina nokkaa (Kuva 52,2) alaspäin ja pidä se painettuna.
- Vedä joustava letku (Kuva 52,4) eteenpäin pois pidikkeestä (Kuva 52,3).
- Ota kansi (Kuva 52,1) irti pesuvedesisäiliön täyttöaukosta.
- Kierrä joustavaa letkua niin, että täyttöaukko osoittaa ylöspäin (Kuva 53).
- Lisää pesuvettä hitaasti.
- Paina kansi pesuvedesisäiliön täyttöaukolle.
- Työnnä joustava letku takaisin pidikkeeseen ja anna sen loksahdella paikalleen.

## 5.20 Dieselpolttoaineen tankkaus



- ▶ Tankkauksen yhteydessä kaikki kaasulla toimivat laitteet on kytkettävä pois päältä (varustuksesta riippuen lämmitin, liesi, uuni, grilli, jääkaappi). Räjähdyksvaara!
- ▶ Polttoaineen täyttöaukon ja juomavesisäiliön täyttöaukon korkit ovat hyvin samanlaisia. Tarkasta merkintä aina ennen kuin täytät säiliötä.



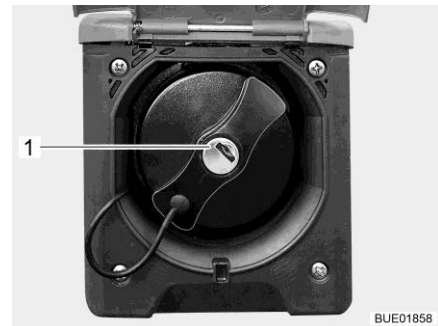
- ▷ Polttoaineen täyttöaukko on merkitty sanalla "Diesel".

Polttoainetankin täyttöaukko sijaitsee ajoneuvon ulkopuolella, edessä vasemmalla.

### 5.20.1 Polttoaineen täyttöaukko



Kuva 54 Polttoaineen täyttöaukon ulkoluukku



Kuva 55 Polttoainesäiliön täyttöaukon korkki

- Avaaminen:**
- Käännä ulkoluukku (Kuva 54,1) ylös.
  - Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 55,1) ja kierrä sitä vastapäivään.
  - Irrota korkki.
- Sulkeminen:**
- Aseta korkki polttoaineen täyttöaukon päälle.
  - Kierrä avainta myötäpäivään.
  - Ota avain pois.
  - Tarkista, että korkki on tiukasti paikallaan polttoaineen täyttöaukon päällä.
  - Käännä ulkoluukku alas ja paina se kiinni.

## 5.21 AdBlue® täyttäminen



- ▶ Varastoi AdBlue® lasten tavoittamattomiin. Älä varastoi AdBlue®-pakkausta ajoneuvoon.



- ▷ Ajoneuvoa ei voi enää käynnistää, jos AdBlue®-tankki on tyhjä. Jos AdBlue®-tankki on tyhjentynyt, tulee siihen lisätä AdBlue-nestettä ainakin 3,8 litraa.
- ▷ Älä ohenna AdBlue® vedellä.
- ▷ Älä lisää AdBlue® polttoainesäiliöön.

Perusajoneuvo on varustettu pakokaasunpuhdistimella, jossa käytetään käyttöä AdBlue®:ta. AdBlue® on saatavilla eri kokoisissa pakkauksissa tai AdBlue®-polttoainepumpun omaavilta huoltoasemilta.

AdBlue® lisätankki on 15-litrainen. Kuultavat ja nähtävät signaalit ilmoittavat, kun määrä on vähissä. Ensimmäinen varoitus annetaan, kun voidaan vielä ajaa n. 2400 km.

AdBlue®-tankin täyttöaukko on polttoainesäiliön täyttöaukon alla. Täyttöaukolla on sininen kansi.



Kuva 56 AdBlue® täyttöaukko

### AdBlue® täyttäminen:

- Käännä sinistä kantta (Kuva 56,1) vastapäivään ja ota kansi pois.
- Lisää AdBlue® pakkauksesta tai polttoainepumpusta.
- Kiinnitä täyttöaukon sininen kansi kääntämällä sitä myötäpäivään loppuun asti.
- Poista mahdollisesti läikkynyt neste täyttöaukon ympäriltä kostealla kankaalla.
- Ennen seuraavaa moottorin käynnistystä pidä sytytystä n. 10 sekuntia päällä **ilman** että käynnistät moottorin.



- ▷ Älä heitä AdBlue®-pakkausta kotitalousjätteiden sekaan. Tyhjät pakkaukset tulee hävittää kansallisten suuntaviivojen mukaisesti. Ne voi myös palauttaa myyntipisteeseen.



- ▷ Lisätietoja saat perusajoneuvon käyttöohjeesta.

## 5.22 Hinaaminen



- ▶ Jos virta-avainta ei voida kiertää virtalukossa, älä hinaa ajoneuvoa. Ohjaus on silloin lukittuna.



- ▷ Jos ajoneuvon moottori ei käy tai ajoneuvoverkossa esiintyy häiriöitä, ei ohjauksen ja jarrujen servotuki toimi. Ohjaukseen ja jarrutukseen tarvitaan huomattavaa voimaa.



- ▷ Noudata lisäksi perusajoneuvon käyttöohjeessa annettuja ohjeita.
- ▷ Hinauksesta määräävät vastaavat kansalliset määräykset.

Jos ajoneuvo on hinattava, kuljeta ajoneuvo mahdollisuuksien mukaan pakkettiautolla tai peräkärryssä. Jos tämä ei ole mahdollista, suosittelemme hinaattaessa aina hinaustangon käyttöä. Hinaustangon on oltava hyväksytty ajoneuvon painolle.

### Hinaussilmukan asentaminen

Hinaussilmukan pidike sijaitsee suojuksen takana oikealla puolella ajoneuvon edessä.



Kuva 57 Hinaussilmukan pidikkeen suojus (esimerkki)

- Irrota kansi (Kuva 57,1).
- Asenna hinaussilmukka perusajoneuvon käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti.

## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon telttakattoa leirintäkäytössä.



- ▷ Pysäköi ajoneuvo siten, että se on mahdollisimman vaakasuorassa. Käytä tarvittaessa ajokiiloja. Suihkualtaan vesi ei muutoin pääse virtaamaan pois kunnolla.
- ▷ Varmista ajoneuvo liikkumista vastaan.
- ▷ Eläimet (erityisesti hiiret) voivat aiheuttaa ajoneuvon sisällä huomattavia vahinkoja. Välttääksesi tämän, tutki ajoneuvo säännöllisesti sen ollessa seisonnassa vahinkojen ja vastaavien eläinten jälkien varalta.

### 6.1 Seisontajarru

Pysäköidessäsi ajoneuvon vedä seisontajarru tiukasti päälle.

### 6.2 Ajokiilat



- ▷ Ajokiilat eivät kuulu toimituskokonaisuuteen. Tarvikeliikkeissä on saatavilla erilaisia malleja.

Ajokiilat mahdollistavat korkeuden säädön kaltevilla ja epätasaisilla pinnoilla, jotta ajoneuvo saadaan pysäköityä vaakasuoraan.

### 6.3 Pyörien alle asetettavat kiilat

Aseta pyörien alle kiilat pysäköidessäsi ajoneuvon ylä- tai alamäkiin.

Jos ajoneuvon teknisesti sallittu kokonaismassa on yli 4 t, ylä- tai alamäkeen pysäköitäessä täytyy käyttää pyörän alle asetettavia kiiloja. Kiilat kuuluvat vakiovarustukseen ajoneuvoissa, joiden kokonaismassa on yli 4 t.

### 6.4 Tuet

#### 6.4.1 Yleisiä ohjeita



- ▶ Nostotukia ei saa käyttää autonnostimena ajoneuvon alla tehtävissä töissä (esimerkiksi pyörän vaihdossa tai huoltotöissä).
- ▶ Ylös nostetun ajoneuvon alla ei saa olla henkilöitä.



- ▷ Vedä seisontajarru päälle ennen nostotukien esiin ottamista.
- ▷ Älä käytä ajoneuvoon asennettuja tukia autonnostimina. Tuet on tarkoitettu vain pysäköidyn ajoneuvon vakauttamiseen taka-akselin joustoa vastaan.
- ▷ Pidä ajoneuvoa pysäköidessäsi huolta siitä, että kaikki tuet kuormittuvat tasaisesti.
- ▷ Käännä tuet ennen pois ajamista ylös rajoittimiinsa asti, aja ne kokonaan sisään ja varmista ne.



- ▷ Jos maapohja on pehmeä tai joustava, sijoita tukien alle suuri levy välttääksesi niiden uppoamisen maahan.
- ▷ Pysäköi ajoneuvo siten, että se on mahdollisimman vaakasuorassa. Suihkultaan vesi ei muutoin pääse virtaamaan pois kunnolla.

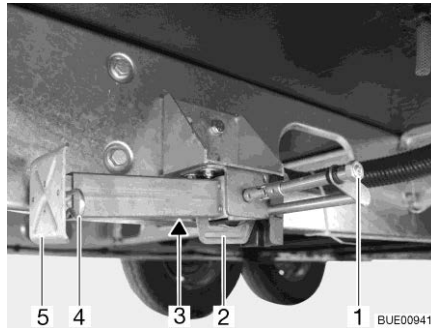
#### 6.4.2 Nostotuet (erikoisvarustus)



- ▷ Tietyissä malleissa kuusiokannassa on nivel, jonka avulla siihen asetettu hylsyavain voidaan kääntää kiertämisen kannalta edulliseen asentoon.

Puhdista ja rasvaa tukijalkojen sisäputket säännöllisesti moitteettoman toiminnan turvaamiseksi.

Aina mallista riippuen nostotukien pituutta voidaan säätää.



Kuva 58 Nostotuki

- Ulos ajaminen:**
- Aseta hylsyavain kuusiokantaan (Kuva 58,1) ja käännä, kunnes nostotuki on pystysuorassa alapäin.
  - Jos nostotuen pituus on säädettävissä, vedä sokka (Kuva 58,4) ulos tukijalan jatkeesta (Kuva 58,5).
  - Vedä tukijalan jatketta ulos haluttuun pituuteen.
  - Aseta sokka takaisin tukijalan jatkeeseen.
  - Käännä kuusiokantaa, kunnes nostotuki on täysin maan pintaa vasten ja ajoneuvo on vaakasuorassa.

- Sisään ajaminen:**
- Aseta hylsyavain kuusiokantaan (Kuva 58,1) ja käännä, kunnes nostotuki ei enää kosketa maata.
  - Jos nostotuen pituus on säädettävissä, vedä sokka (Kuva 58,4) ulos tukijalan jatkeesta (Kuva 58,5).
  - Työnnä tukijalan jatke (Kuva 58,5) kokonaan sisään ja sokka (Kuva 58,4) sille varattuun reikään tukijalan jatkeessa.
  - Käännä kuusiokantaa (Kuva 58,1), kunnes nostotuki on kääntynyt kokonaan ylös ja ohjaus (Kuva 58,2) on aivan raiteen päässä (Kuva 58,3).



- ▷ Ota huomioon ennen ajoon lähtemistä: Ovatko kaikki nostotuet ajettu kokonaan sisään, kaikki tukijalkojen jatkeet työnnetty kokonaan sisään ja varmistettu sokalla?

## 6.5 230 V:n liitäntä

Ajoneuvon voi liittää 230 V:n syöttöön (katso kappale 9).

## 6.6 Jääkaappi



- ▶ Kun jääkaappi on asetettu 12 V:n käytölle, se kuluttaa virtaa jatkuvasti. Kytke kaasukäytölle siksi, aina kun ajoneuvon moottori **ei** ole käynnissä ja ajoneuvoa **ei** ole liitetty 230 V:n virransyöttöön.

Jos jääkaapissa on automaattinen energiavalinta, 12 V:n käyttö toimii automaattikäytössä vain, kun ajoneuvon moottori on käynnissä.

Laitteissa, joissa on automaattinen energiavalinta: Kun ajoneuvon moottori ei ole käynnissä, aseta jääkaappi 230 V:n käytölle tai kaasukäytölle.

## 6.7 Satelliittilaitteisto (erikoisvarustus)



- ▶ Tarkasta ennen jokaista ajoonlähtöä, että antenni on pysäköintiasennossa. Onnettomuusvaara!



- ▷ Varmista ennen satelliittilaitteiston käynnistämistä, ettei antennin kiinnittämiselle ole estettä, esim. oksaa tai autotallin kattoa.
- ▷ Aseta antenni voimakkaassa tuulessa (yli 80 km/h) pysäköintiasentoon.
- ▷ Älä pese satelliittiantennilla varustettua ajoneuvoa harjapesussa, pesukadulla tai painepesureilla.
- ▷ Varmista takaperin kuljetettaessa, esim. rekan tai junan kyydissä, ettei antenni voi nousta tahattomasti.



- ▷ Ajoneuvon täytyy seistä rauhallisesti satelliitin etsimisen aikana. Älä kävele ympäriinsä ajoneuvossa.
- ▷ Satelliitin vastaanotto on mahdollista vain, jos antenni on asetettu suoraan toivottua satelliittia kohti ja näkymää ei estetä millään esteillä.
- ▷ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

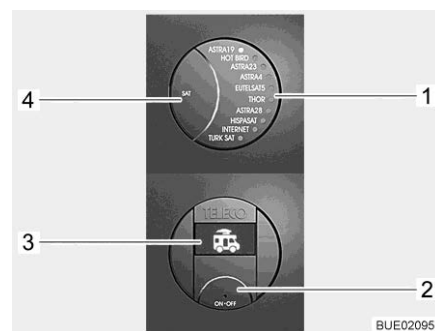
### 6.7.1 Satelliittilaitteisto manuaalisella satelliitin valinnalla (TeleSat)

Haluttu satelliitti valitaan laitteiston käyttöpaneelin avulla. Automaattinen ohjausyksikkö huolehtii antennin täsmällisestä suuntaamisesta haluttuun satelliittiin päin.

Kun laitteisto kytketään päälle, antenni ajaa automaattisesti ulos. Kun laitteisto sammutetaan tai ajoneuvon moottori käynnistetään, antenni ajaa automaattisesti sisään.

Satelliittilaitteistoa käytetään käyttöpaneelin avulla. Näytöllä näkyy animaatio, kun antenni liikkuu (ajettaessa antennia sisään tai ulos tai satelliittia etsittäessä).

Käyttöpaneeli kytkeytyy odotustilaan, jos siihen ei kosketa muutamaan sekuntiin.



- 1 Valitun satelliitin LED-näyttö
- 2 Painike päälle/pois
- 3 Näyttö
- 4 Painike SAT

Kuva 59 Käyttöpaneeli (TeleSat)

#### Laitteiston päällekytkentä:

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 59,2). Valitun satelliitin (Kuva 59,1) LED-näyttö ja painikkeiden taustavalaistus palavat. Näytöllä (Kuva 59,3) näkyy symboli ajoneuvosta, jonka antenni on ajettu sisään.
- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 59,2) uudelleen. Laite on kytketty päälle. Jos antenni oli ajettuna sisään, se siirtyy nyt käyttöasentoon. Odota muutama sekunti, jos toivotun satelliitin LED vilkkuu jo (Kuva 59,1). Antenni suuntautuu automaattisesti tämän satelliitin mukaan (satelliitin viimeinen asento tallennetaan sammuttamisen jälkeen). Kun laitteisto on löytänyt satelliitin, LED (Kuva 59,1) palaa jatkuvasti ja näytöllä (Kuva 59,3) näkyy teksti "SAT OK".
- Käynnistä SAT-vastaanotin ja valitse haluamasi televisio-ohjelma.

#### Satelliitin valinta:

- Paina SAT-painiketta (Kuva 59,4) niin monta kertaa, että LED (Kuva 59,1) näyttää halutun satelliitin. Antenni suuntautuu automaattisesti tätä satelliittia kohden. Kun laitteisto on löytänyt satelliitin, LED (Kuva 59,1) palaa jatkuvasti ja näytöllä (Kuva 59,3) näkyy teksti "SAT OK".

#### Laitteiston sammuttaminen:

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 59,2). Valitun satelliitin (Kuva 59,1) LED-näyttö ja painikkeiden taustavalaistus palavat. Näytöllä (Kuva 59,3) näytetään valittuna oleva satelliitti.
- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 59,2) uudelleen. Antenni kääntyy sisään. Kun antenni on ajettu kokonaan sisään, näkyy näytöllä symboli, jossa on ajoneuvo sisäänajetulla antennilla. Laite kytkeytyy muutaman sekuntin kuluttua odotustilaan.



### 6.7.2 Satelliittilaitteisto automaattisella antennisuuntauksella (Oyster Premium)



- ▷ Pidemmän käyttämättömyyden aikana erotetaan litteä kuvaruutu vipukytkimellä ajoneuvoverkosta, jottei asunto-osan akkua kuluteta.



- ▷ Kun sijaintipaikka asetetaan maaluettelon avulla, satelliitin etsiminen nopeutuu.
- ▷ Jos antenni ajettiin sisään sytytyksen käynnistyksellä, on tarpeen käynnistää laite uudelleen.
- ▷ DVB-T/T2-lähetinten vastaanotto (digitaaliselle, terrestriselle televisiolle) onnistuu vain DVB-T/T2-antennia käyttämällä.

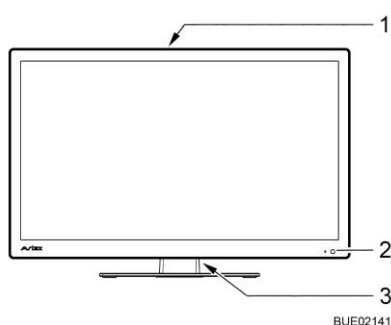
Satelliittiantenni suunnataan automaattisesti ennalta määritettyyn satelliittiin, jos vastaanottojärjestelmä on kyseisen satelliitin kantaman sisällä.

Kun laitteisto kytketään päälle, antenni ajaa automaattisesti ulos. Kun laitteisto sammutetaan tai ajoneuvon moottori käynnistetään, antenni ajaa automaattisesti sisään.

Kun haluttu TV-ohjelma valitaan, vastaava satelliitti valitaan ja paikallistetaan automaattisesti.

Tässä kuvataan kaukosäätimen perustoiminnot. Kattavan kuvauksen löydät erillisestä valmistajan käyttöohjeesta.

Laite on varustettu standarditetulla lähetyslistalla sekä suosikkilistoilla. Standarditettuja listoja voi muuttaa tai täydentää manuaalisesti.



- 1 Käyttöpainikkeet laitteen takapuolella
- 2 LED odotustila/käyttö
- 3 Vipukytkin PÄÄLLÄ/POIS

BUE02141

Kuva 60 Käyttö litteältä kuvaruudulta



Kuva 61 Kaukosäädin

- 1 POWER-painike
- 2 Antennin manuaalinen ohjaaminen
- 3 EXIT-painike - poistu valikosta tallentamatta
- 4 Ohjelmanvalintapainike
- 5 OK-painike - hyväksy valinta tai tallenna asetukset
- 6 SOURCE-painike - valitse signaalilähde
- 7 AQT-painike - käynnistä lähettimen haku DVB-T/T2
- 8 CHANNEL-painike - tuo lähetyslistan näkyviin
- 9 SETUP-painike - tuo päävalikon näkyviin
- 10 Navigointipainikkeet valikossa
- 11 Äänenvoimakkuus-painike
- 12 EPG-painike - tuo ohjelmaohjaimen näkyviin
- 13 Numeropainike - tuo ohjelman paikka suoraan näkyviin tai syötä lukuja

**Laitteiston päällekytkentä:**

- Aseta vipukytkin (Kuva 60,3) litteän kuvaruudun takapuolella asentoon PÄÄLLÄ. Laitteisto siirtyy odotustilaan. LED (Kuva 60,2) loistaa punaisena. Muu käyttö onnistuu kauko-ohjaimella ja litteän kuvaruudun ilmoitusten perusteella.
- Paina kaukosäätimen POWER-painiketta (Kuva 61,1). LED (Kuva 60,2) loistaa sinisenä.

**TV-ohjelman valinta:**

- Paina ohjelman valintapainiketta (Kuva 61,4 tai Kuva 61,13), kunnes haluttu TV-ohjelma on valittu.

Antenni etsii automaattisesti sopivan satelliitin.

Kun laitteisto on löytänyt satelliitin, TV-kanava ilmestyy näkyviin automaattisesti.

**Signaalilähteen valinta:**

- Paina SOURCE-painiketta (Kuva 61,6) niin monta kertaa, että haluttu signaalilähde on valittu.
- Palataksesi satelliittikanavanäyttöön paina SOURCE-painiketta niin monta kertaa, että signaalilähde DVB-S on valittu.

**Laitteiston käyttö ilman antenna:**

- Paina PARK-painiketta (Kuva 61,2). Antenni ajaa pysäköintiasentoon.
- Paina SOURCE-painiketta (Kuva 61,6) niin monta kertaa, että haluttu signaalilähde (esim. DVD) on valittu.

**Laitteiston sammuttaminen:**

- Paina kaukosäätimen POWER-painiketta (Kuva 61,1). Laitteisto siirtyy odotustilaan. LED (Kuva 60,2) loistaa punaisena.
- Aseta vipukytkin (Kuva 60,3) litteän kuvaruudun takapuolella asentoon POIS.

Laitteisto on erotettu ajoneuvoverkosta.

Antenni ajaa automaattisesti pysäköintiasentoon.

## 6.8 Markiisi (erikoisvarustus)



- ▷ Aja markiisi sisään voimakkaalla tuulella, sateella tai lumisateella.
- ▷ Lyhennä voimakkaalla sateella tukijalkoja niin, että vesi pääsee valumaan pois.
- ▷ Aja markiisi sisään vain, kun kangas on kuiva. Jos markiisi täytyy ajaa sisään, vaikka kangas on märkä: Aja markiisi mahdollisimman pian jälleen ulos, jotta kangas pääsee kuivumaan.
- ▷ Poista lehdet ja karkea lika markiisilta ennen sen sisäänajamista.



- ▷ Käytä markiisia vain aurinkosuojana.
- ▷ Huomioi lisäksi valmistajan käyttöohje.

### Markiisin etuja

Markiisin etuja ovat:

- Markiisi varjostaa.
- Markiisin avulla luodaan katettu etutila, mikä tarjoaa lisätilaa.
- Ajoneuvo on asuttavampi.
- Varustelutasosta riippuen integroitu LED-valaistus (erikoisvarustus) tarjoaa lisävaloa.



Kuva 62 Markiisi

### Markiisin pystyttäminen:

- Kierrä markiisi (Kuva 62,1) ulos käsikammella.
- Aseta tukijalat (Kuva 62,2) paikalleen, kun markiisi on auki.



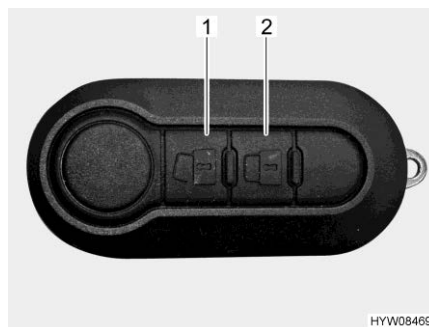
## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvossa asumista.

### 7.1 Keskuslukitus (erikoisvarustus)



- ▷ Keskuslukitus lukitsee kuljettajan oven ja asunto-osan sisäänkäyntioven.
- ▷ Keskuslukitus ei ole toiminnassa, kun akkuvirran katkaisin sähkö- ja elektroniikkayksikössä on pois päältä.



Kuva 63 Keskuslukituksen kaukosäädin (2 painiketta)

Ovien vapauttaminen lukituksesta:

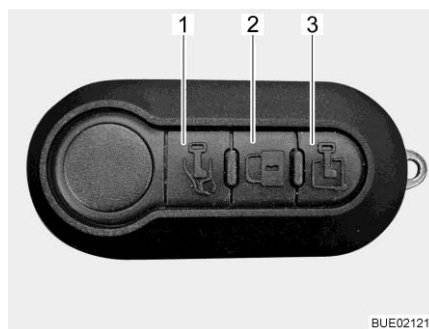
- Paina painiketta (Kuva 63,1) lyhyesti kerran. Ovien lukot on avattu.

Ovien lukitseminen:

- Paina painiketta (Kuva 63,2) lyhyesti kerran. Ovien lukot on lukittu.

**Monitoiminnollinen keskuslukituksen kaukosäädin**

Varustuksesta riippuen on ajoneuvossa kaukosäädin kolmella painikkeella.



Kuva 64 Monitoimintoinen kaukosäädin (3 painiketta)


Kuskin oven vapauttaminen lukituksesta:

- Paina painiketta (Kuva 64,1) lyhyesti kerran. Kuskin ovi on avattu.

Sisäänkäyntioven vapauttaminen lukituksesta:

- Paina painiketta (Kuva 64,3) lyhyesti kerran. Sisäänkäyntiovi on avattu.

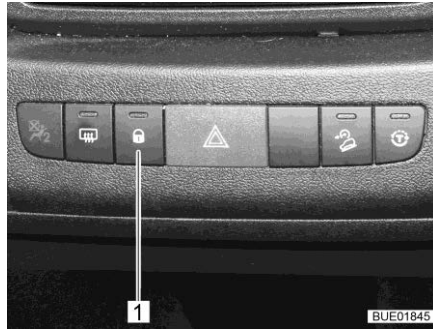
Kaikkien ovien lukitseminen:

- Paina painiketta  (Kuva 64,2) lyhyesti kerran. Kaikki ovet on lukittu.

Suuntavilkku vilkkuu nopeasti, jos yksi tai usea ovista on sulkematta kunnolla.



- ▷ Lisätietoja saat perusajoneuvon käyttöohjeesta.



Kuva 65 Keskuslukituksen kytkin

Keskuslukituksen kytkin on keskikonsolissa.

Vapauttaminen:

- Paina painiketta (Kuva 65,1). Ovien lukot on avattu.

Lukitseminen:

- Paina painiketta (Kuva 65,1). Ovien lukot on lukittu. Painikkeen merkkivalo palaa.

## 7.2 Sisäänkäyntiovi ja kuljettajan ovi

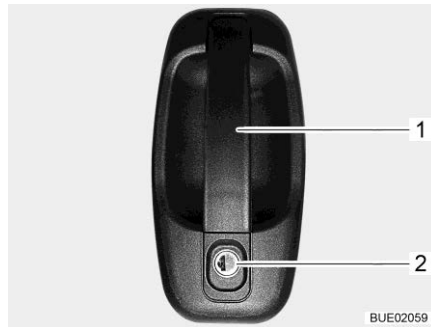


- ▶ Aja ainoastaan ovien ollessa lukittuna.



- ▷ Ovien salpaaminen voi estää ovien avautumisen itsestään esim. onnettomuudessa.
- ▷ Kun ovet lukitaan, kukaan ei pääse tunkeutumaan autoon esim. kun pysähdytään liikennevaloissa. Hätätapauksessa salvatut ovat haittaavat kuitenkin auttajien pääsemistä ajoneuvon sisälle.
- ▷ Lukitse ovet aina poistuessasi ajoneuvon luota.

### 7.2.1 Kuljettajan ovi, ulkoa



Kuva 66 Oven lukko (kuljettajan ovi ulkoa)

- Avaaminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 66,2) ja käännä, kunnes oven lukko avautuu.
  - Käännä avain takaisin keskiasentoon ja vedä se irti.
  - Vedä ovenkahvasta (Kuva 66,1). Ovi on auki.
- Lukitseminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 66,2) ja käännä, kunnes oven lukko lukittuu.
  - Käännä avain takaisin keskiasentoon ja vedä se irti.

### 7.2.2 Kuljettajan ovi, sisältä



Kuva 67 Oven lukko (kuljettajan ovi sisältä)

- Avaaminen:**
- Vedä kahvasta (Kuva 67,1). Oven lukko avautuu.
- Lukitseminen:**
- Sulje ovi.
  - Paina kahvaa (Kuva 67,1) sisäänpäin tai lukitse ovi keskuslukituksen (erikoisvarustus) avulla (katso luku 7.1).

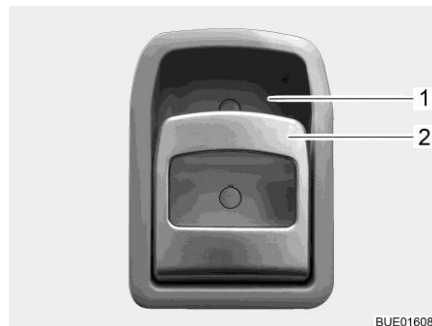
### 7.2.3 Sisäänkäyntiovi, ulkoa



Kuva 68 Oven lukko (sisäänkäyntiovi ulkoa)

- Avaaminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 68,1) ja käännä, kunnes oven lukko avautuu.
  - Käännä avain takaisin keskiasentoon ja vedä se irti.
  - Vedä ovenkahvasta (Kuva 68,2). Ovi on auki.
- Lukitseminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 68,1) ja käännä, kunnes oven lukko lukittuu.
  - Käännä avain takaisin keskiasentoon ja vedä se irti.

### 7.2.4 Sisäänkäyntiovi, sisältä



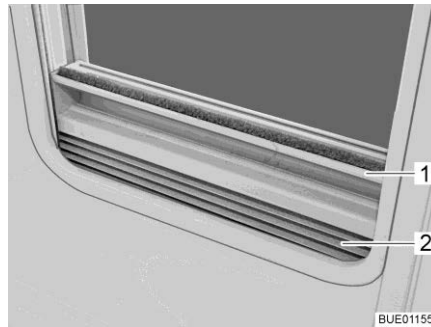
Kuva 69 Oven lukko (sisäänkäyntiovi sisältä)

- Avaaminen:**
- Vedä kahvasta (Kuva 69,2). Oven lukko vapautuu tai avautuu.
- Lukitseminen:**
- Paina kahva (Kuva 69,2) ylös vetokahvan suuntaan (Kuva 69,1). Oven lukko lukitaan.



### 7.2.5 Ikkuna, sisäänkäyntiovi (osittain erikoisvarustus)

Sisäänkäyntioivessa on ikkuna, jossa on taitekaihdin.



Kuva 70 Taitekaihdin

- Sulkeminen:** ■ Tartu taitekaihtimeen (Kuva 70,2) kahvalistan (Kuva 70,1) keskeltä, vedä alhaalta ylös ja päästä irti halutulla korkeudella. Taitekaihdin jää tälle korkeudelle.
- Avaaminen:** ■ Tartu taitekaihtimeen kahvalistan keskeltä ja vedä alas.

### 7.2.6 Taitettava hyönteissuoja sisäänkäyntioivella (osittain erikoisvarustus)



- ▷ Avaa hyönteissuoja kokonaan, ennen kuin suljet sisäänkäyntioiven.



Kuva 71 Hyönteissuoja

- Sulkeminen:** ■ Vedä hyönteissuoja listasta (Kuva 71,1) kokonaan ulos.
- Avaaminen:** ■ Työnnä hyönteissuoja listassa (Kuva 71,1) takaisin perusasentoonsa.

### 7.3 Ulkoluukut



- ▷ Sulje ennen ajon alkua kaikki ulkoluukut ja lukitse niiden lukot.
- ▷ Ulkoluukkujen avaamiseksi tai sulkemiseksi avaa tai sulje kaikki lukot, joita ulkoluukkuihin on kiinnitetty.



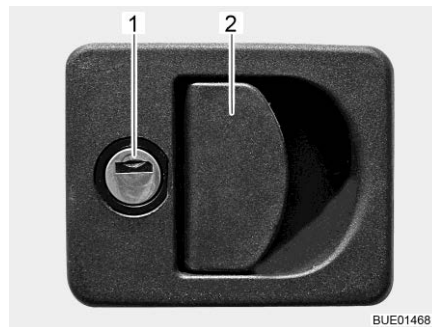
- ▷ Sulje kaikki ulkoluukut poistuessasi ajoneuvon luota.

Ajoneuvoon asennetut ulkoluukut on varustettu yhtenäisillä lukoilla. Tämän vuoksi kaikki lukot voi avata samalla avaimella.

#### 7.3.1 Luukun lukko vetokahvalla



- ▷ Avataksesi ulkoluukun vedä samanaikaisesti ulkoluukun kaikista lukko-kahvoista.



- 1 Lukko
- 2 Lukon kahva

Kuva 72 Luukun lukko vetokahvalla

- Avaaminen:**
- Työnnä avain lukkoon (Kuva 72,1) ja kierrä sitä neljänneskiertos. Luukun lukko on nyt avattu.
  - Ota avain pois.
  - Vedä lukon kahvasta (Kuva 72,2). Ulkoluukku on auki.
- Sulkeminen:**
- Sulje ulkoluukku kokonaan.
  - Työnnä avain lukkoon ja kierrä sitä neljänneskiertos. Luukun lukko on nyt lukittu.
  - Ota avain pois.

### 7.3.2 Hätävapautus, tallin luukku

Tallin luukku voidaan avata hätävapautuksella sisältä. Hätävapautus on mahdollista myös silloin, kun tallin luukku on lukittu avaimella.



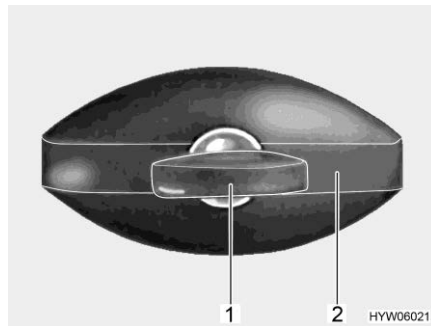
Kuva 73 Hätävapautus, tallin luukku

- Tallin luukun vapautus:
- Vedä hätävapautusta molemmista kahvoista (Kuva 73,2).
  - Työnnä tallin luukku (Kuva 73,1) ulos.

### 7.3.3 Luukun lukko, ellipsinmuotoinen



- ▷ Avattuun lukon lukkoon voi sateella päästä vettä. Sulje sen vuoksi lukon kahva.



Kuva 74 Luukun lukko (ellipsinmuotoinen, suljettu)

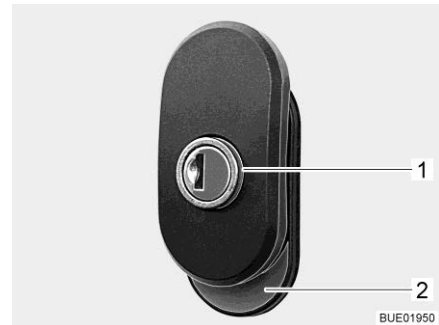
- Avaaminen:
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 74,1) ja kierrä sitä neljänneskiertos vastapäivään. Lukon kahva (Kuva 74,2) napsahtaa auki.
  - Ota avain pois.
  - Kierrä lukon kahvaa neljänneskiertos vastapäivään. Luukun lukko on auki.

- Sulkeminen:**
- Sulje ulkoluukku kokonaan.
  - Käännä lukon kahvaa myötäpäivään, kunnes se on vaakasuorassa asennossa. Lukko on nyt suljettu, mutta ei lukittu.
  - Pistä avain avaimenreikään.
  - Paina avaimen kahvaa sisäänpäin avaimen ollessa lukkoon työnnettynä ja kierrä avainta neljänneskierto myötäpäivään. Lukon kahva pysyy lukittuna.
  - Ota avain pois.

### 7.3.4 Huoltoyksikön luukun lukko



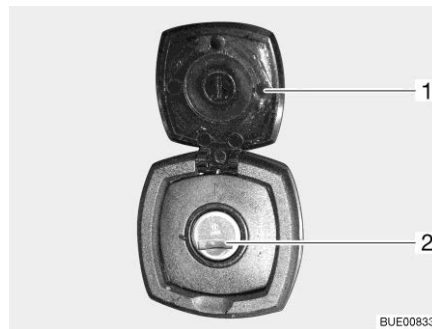
Kuva 75 Luukun lukko, lukossa



Kuva 76 Luukun lukko, lukossa

- Avaaminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään ja käännä, kunnes punainen rengas (Kuva 76,1) on näkyvässä. Luukun lukko on nyt avattu.
  - Ota avain pois.
  - Käännä kahvaa puoli kierrosta vastapäivään, kunnes punainen pinta (Kuva 76,2) on näkyvässä. Lukko on auki.
- Sulkeminen:**
- Sulje luukku.
  - Käännä kahvaa puoli kierrosta myötäpäivään, kunnes punainen pinta (Kuva 76,2) ei enää näy.
  - Työnnä avain avaimenreikään ja käännä, kunnes punainen rengas (Kuva 76,1) ei enää näy.
  - Ota avain pois.

### 7.3.5 Luukun lukko, neliönmuotoinen



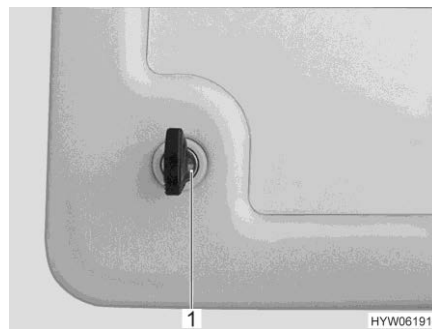
- 1 Peitelevy
- 2 Lukko

Kuva 77 Luukun lukko, neliönmuotoinen

- Avaaminen:**
- Avaa peitelevy (Kuva 77,1).
  - Työnnä avain lukkoon (Kuva 77,2) ja kierrä sitä neljänneskierros.
  - Ota avain pois.
- Sulkeminen:**
- Sulje ulkoluukku kokonaan.
  - Työnnä avain lukkoon ja kierrä sitä neljänneskierros.
  - Ota avain pois.

### 7.3.6 Luukun lukko ja painike

Huoltoluukussa on luukun koosta riippuen yksi tai kaksi lukittavissa olevaa painolukkoa.



Kuva 78 Painolukko, huoltoluukku

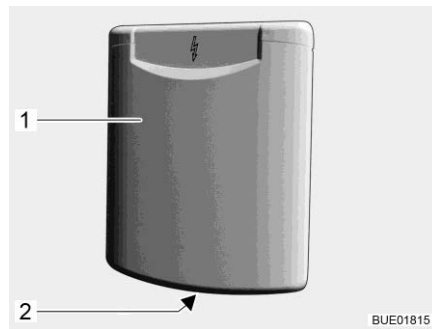


Kuva 79 Painolukko, huoltoluukku (vaihtoehtoinen)

- Avaaminen:**
- Työnnä avain painolukon suljettavaan avaimenreikään (Kuva 78,1 tai Kuva 79,1) ja kierrä sitä neljänneskierros. Painolukko on avattu.
  - Ota avain pois.
  - Mahd. avaa myös toinen lukittava painolukko.
  - Paina molempien painolukkojen (Kuva 79,2) painikkeita samanaikaisesti peukaloilla ja avaa huoltoluukku.

- Sulkeminen:
- Sulje huoltoluukku ja paina se kiinni. Painolukot ovat nyt loksahaneet kiinni, mutta ei niitä ei ole lukittu.
  - Työnnä avain painolukon suljettavaan avaimenreikään (Kuva 78,1 tai Kuva 79,1) ja kierrä sitä neljänneskiertos. Painolukko on lukittu.
  - Ota avain pois.
  - Mahd. lukitse myös toinen lukittava painolukko.

### 7.3.7 230 V:n liitännän luukku (Lyseo Time I)



- 1 Ulkoluukku
- 2 Kahvasyvennys

Kuva 80 230 V:n liitännän luukku

- Avaaminen:
- Tartu kahvasyvennykseen (Kuva 80,2) ulkoluukussa (Kuva 80,1) ja käännä ulkoluukku ylös.
- Sulkeminen:
- Käännä ulkoluukku alas ja paina se kiinni.

### 7.3.8 Juomavesisäiliön täyttöaukon korkki (Lyseo Time I)



Kuva 81 Juomavesisäiliön täyttöaukon korkki



- ▶ Polttoaineen täyttöaukon ja juomavesisäiliön täyttöaukon korkit ovat hyvin samanlaisia. Tarkasta merkintä aina ennen kuin täytät säiliötä.



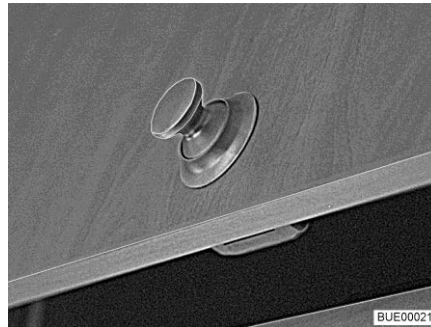
- ▷ Juomavesisäiliön täyttöaukko on merkitty symbolilla "☑" (Kuva 81,1).
- ▷ Korkin (Kuva 81,2) avaaminen ja sulkeminen kuvataan luvussa 11.2.

## 7.4 Huonekalujen luukut



- ▷ Sulje ja lukitse kaikki huonekalujen luukut ja sisäovet ennen ajoon lähtemistä.
- ▷ Tässä luvussa kuvatut huonekalujen luukut ovat esimerkkejä. Mallista riippuen huonekalujen luukkujen lukot ja kahvat voivat poiketa tässä esitetyistä.

### 7.4.1 Huonekalujen luukut, joissa on painike



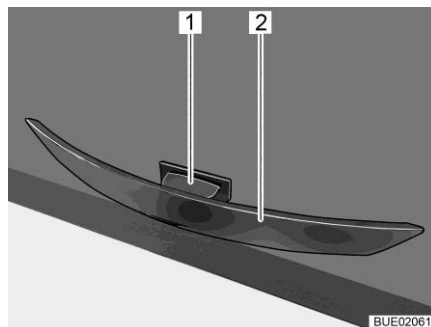
Kuva 82 Huonekalun luukku, jossa on (pyöreä) painonappi



Kuva 83 Huonekalun luukku, jossa on (suorakulmainen) painonappi

- Avaaminen:**
- Paina lukon sisäosaa. Painike (Kuva 82 tai Kuva 83) kimpoaa ulos.
  - Tartu painikkeeseen ja avaa huonekalun luukku.
- Sulkeminen:**
- Paina huonekalun luukku kiinni.
  - Paina painike sisään niin pitkälle, että se lukittuu paikoilleen. Huonekalun luukku on oikein kiinni, kun se on lukittunut paikoilleen.

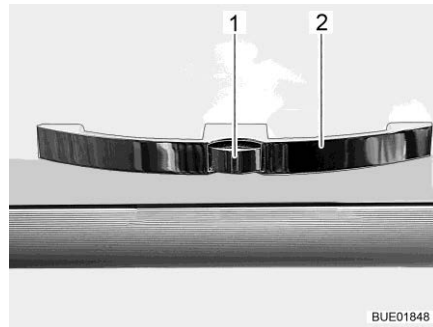
### 7.4.2 Huonekalujen luukut kahvalla ja avauspainikkeella



Kuva 84 Kahva avauspainikkeella

- Avaaminen:**
- Paina lukituksen avauspainiketta (Kuva 84,1) ja pidä se painettuna.
  - Vedä kahvasta (Kuva 84,2) kunnes huonekalun luukku on auki.
- Sulkeminen:**
- Paina huonekalun luukku alaspäin, kunnes luukunavaaja sulkeutuu tunnustavasti ja kuulet lukituksen lukittuvan.

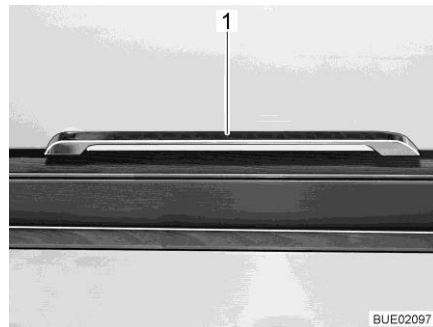
### 7.4.3 Huonekalujen luukut, joissa on kahva ja painonappi



Kuva 85 Huonekalun luukku, jossa on kahva (esimerkki)

- Avaaminen:**
- Paina vapautusnappia (Kuva 85,1) kahvasta (Kuva 85,2) ja pidä se painettuna.
  - Vedä kahvasta, kunnes huonekalun luukku on auki.
- Sulkeminen:**
- Paina huonekalun luukkuun alaspäin, kunnes lukunavaaja sulkeutuu tuntuvasti ja kuulet lukituksen lukittuvan.

### 7.4.4 Vapautuskahvalliset huonekalun luukut/laatikot

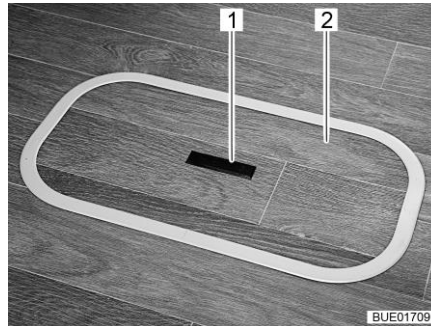


Kuva 86 Vapautuskahva

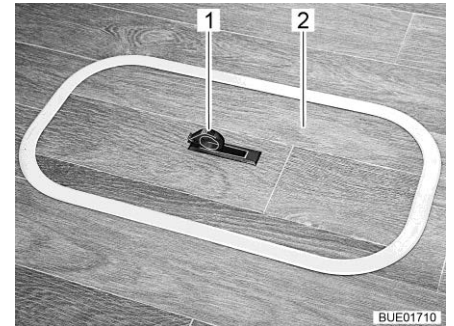
- Avaaminen:**
- Paina vapautuskahvaa (Kuva 86,1) asennuspaikan mukaan ylös, sivulle tai alas ja pidä painettuna.
  - Vedä vapautuskahvasta, kunnes huonekalun luukku/laatikko on auki.
- Sulkeminen:**
- Paina huonekalun luukku/laatikko kiinni, kunnes lukitus loksahda kuuluvasti paikoilleen.



## 7.5 Lattialokeron suojus



Kuva 87 Lattialokeron suojus (kahva upotettuna)



Kuva 88 Lattialokeron suojus (kahva auki käännettynä)

- Avaaminen:**
- Paina luukkulevyn (Kuva 87,1) toista puolta alaspäin. Kahva (Kuva 88,1) kääntyy ylöspäin.
  - Irrota kansi (Kuva 87,2 tai Kuva 88,2) nostamalla sitä ylöspäin.
- Sulkeminen:**
- Aseta suojus lattian kehukseen.
  - Käännä kahvaa alaspäin.

## 7.6 Säilytystila lisäosalla

Varustuksesta riippuen on säilytystilassa yksi tai useampi mausteosa.



Kuva 89 Säilytystila luukulla

Säilytystilassa on lisäosa (Kuva 89,1) kapselikalvinkeittimille. Säilytystilassa on yksi pistorasia.

Jos luukku (Kuva 89,2) vedetään alas, voidaan sitä käyttää pöytänä (esim. kahvikupeille, sokerille, maidolle).

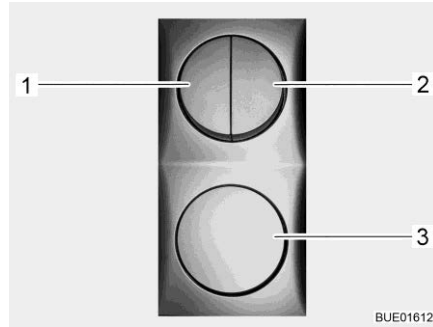
Luukulle saa asettaa enintään 5 kilon painon.

## 7.7 Valokatkaisija

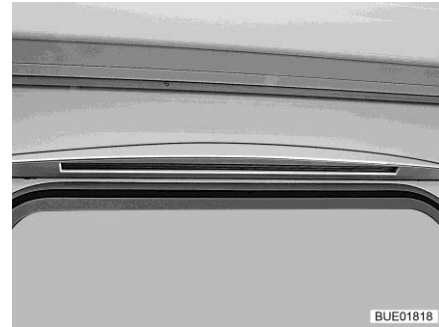
### 7.7.1 Sisääntuloalue



- ▷ Tässä luvussa kuvatut huonekalujen valokatkaisijat ovat esimerkkejä. Mallista riippuen valokatkaisijoiden tyyppi ja järjestys voivat poiketa tässä esitetyistä.



Kuva 90 Valokatkaisija



Kuva 91 Etuteltan valaisin

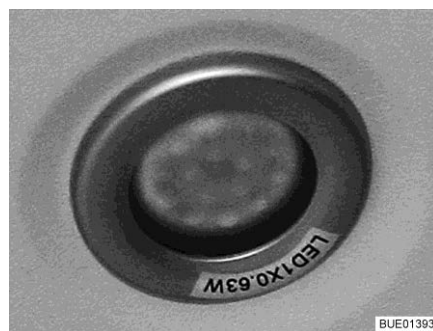
Sisäänkäyntialueella on seuraavien valaisinten valokatkaisijat (Kuva 90,1-3):

- Sisäänkäynnin valaistus
- Etuteltan valaistus (Kuva 91)
- Asunto-osan valaistus
- Markiisivalaistus (erikoisvarustus)

### 7.7.2 Sisäalue



- ▷ Tässä luvussa kuvatut valaisimet ovat esimerkkejä. Kaikkia ajoneuvossa käytettäviä valaisimia ei esitellä tässä. Esimerkeistä tulisi selvittää valokatkaisijoiden mahdollinen asennuspaikka. Valokatkaisijoiden laji ja ulkonäkö voi poiketa tässä esitetyistä muodosta.

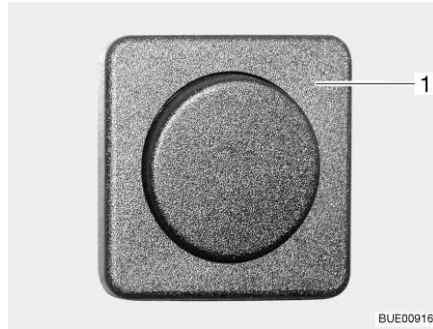


Kuva 92 Uppovalaisin (esimerkki)

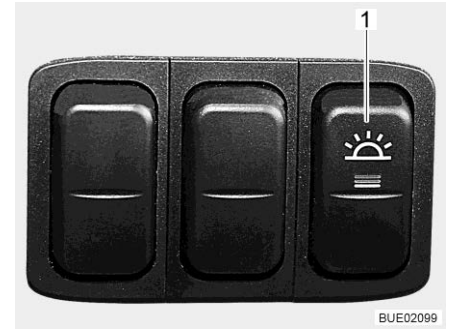


Kuva 93 Valolista (esimerkki)

Valokatkaisijoiden sijaintipaikka vaihtelee mallin mukaan: Kytkin on erillään valaisimesta (Kuva 92 tai Kuva 93,1) helposti saavutettavissa paikoissa (Kuva 94,1).



Kuva 94 Erillinen valokatkaisija

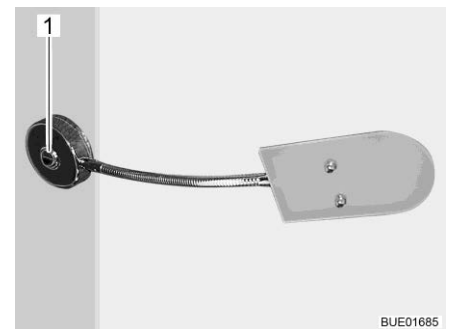


Kuva 95 Kytkin (ohjaamo)

Ohjaamon lukuvalaisin kytketään kytkimestä (Kuva 95,1) ohjaamossa.



Kuva 96 Kohdevalaisin, siirrettävä



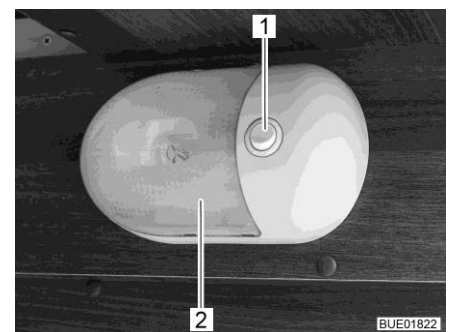
Kuva 97 Kohdevalaisin

Kohdevalaisinten valokatkaisijat (Kuva 96 tai Kuva 97,1) ovat yleensä suoraan valaisimessa.

Kohdevalaisinta (Kuva 96) voi kääntää ja siirtää.



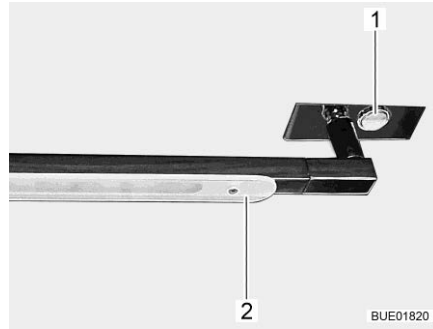
Kuva 98 Uppovalaisin, valokatkaisija valaisimessa



Kuva 99 Uppovalaisin

Kytke uppovalaisin päälle ja pois (Kuva 98,1) painamalla uppovalaisimen sisäosaa.

Kytke uppovalaisin päälle ja pois (Kuva 99,2) painamalla valokatkaisijaa (Kuva 99,1).



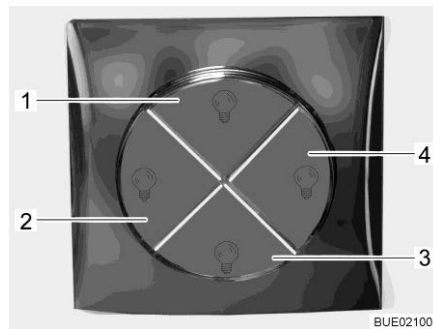
Kuva 100 Sauvavalaisin, käännettävä

Valokatkaisija (Kuva 100,1) on kiinnitetty suoraan sauvavalaisimen valaisimeen.

Sauvavalaisin (Kuva 100,2) voidaan kääntää sivuun.

### 7.7.3 Valo-ohjaus (Ixeo I)

Mallista riippuen on ajoneuvossa valo-ohjaus. Asumis- ja nukkuma-alueen valoja voi säätää niiden kytkimistä neljällä kosketuspinnalla. Valo-ohjauksella voi useita valaisimia kytkeä kerralla.



- 1 Päävalaisin asuintilassa
- 2 Päävalaisin nukkumatilassa
- 3 Tunnelmavalistus asuintilassa
- 4 Tunnelmavalistus nukkuma-alueella

Kuva 101 Kytkin valo-ohjaukselle

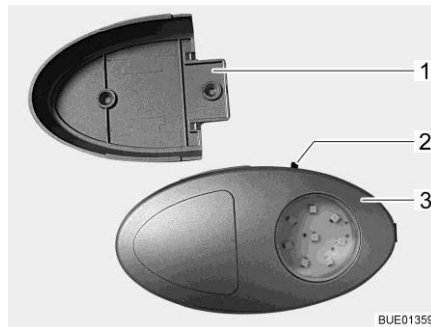
Kosketuspinoilla voi asuin- ja nukkuma-alueelle kytkeä seuraavat valojen yhdistelmät:

- Päävalo: Kattovalaisin ja kohdevalaisimet
- Tunnelmavalistus: epäsuora valaistus eri LED-palkeilla.

### 7.7.4 Vaatekaapin valaistus



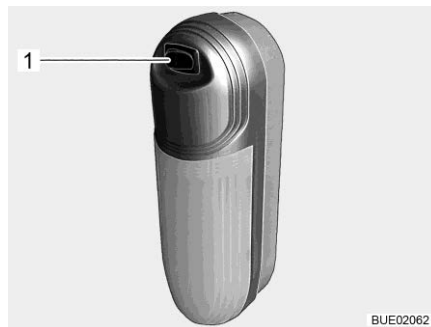
- ▷ Vaatekaapin valaistus voidaan vetää pois ruuvatussa pidikkeestä (Kuva 102,1) ja käyttää sitä taskulamppuna.
- ▷ Kun vaatekaapin ovi suljetaan, vaatekaapin valaistus kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- ▷ Kirkkausanturi huolehtii siitä, että vaatekaapin valaistus on päällä vain pimeällä. Näin voidaan estää vaatekaapin valaistuksen kytkeytyminen vahingossa päälle päivänvalossa ja tästä johtuva akun ennenaikainen tyhjeneminen.



Kuva 102 Vaatekaapin valaistus/tasku-  
lamppu

Virtakytkin (Kuva 102,2) on kiinnitetty suoraan vaatekaapin valaistukseen (Kuva 102,3).

### 7.7.5 Uppovalaisin



Kuva 103 Uppovalaisin

Kytetään päälle tai pois päältä kytkimestä (Kuva 103,1).

### 7.7.6 Mobiilivalaisin (erikoisvarustus)



▷ Kiinnitä ajon ajaksi kaikki mobiilivalaisimet telakkoihin vaatekaapissa!

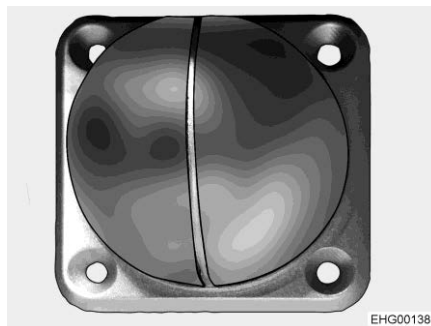
Mobiilivalaisinta voi käyttää lisävalona, pöytälamppuna tai taskulamppuna. Mobiilivalaisimessa on akku, joka latautuu telakassa vaatekaapissa.



Kuva 104 Mobiilivalaisin (työnnetty yhteen)



Kuva 105 Mobiilivalaisin (vedetty ulos)



Kuva 106 Telakka (aktiivinen ja passiivinen)

#### Lisävalon käyttö

Mobiilivalaisin on työnnetty yhteen (Kuva 104) ja se yhdistetään passiiviseen telakkaan (Kuva 106).

#### Käyttö pöytälamppuna

Mobiilivalaisin on vedetty ulos (Kuva 105) ja sen voi laittaa pöydällä minne vain.

#### Käyttö taskulamppuna

Mobiilivalaisin on vedetty ulos (Kuva 105) ja sitä käytetään taskulamppuna.

#### Päälle/pois kytkeminen:

■ Paina päälle/pois-kytkintä (Kuva 104,1).

#### Himmennä:

■ Pidä päälle/pois-kytkintä (Kuva 104,1) painettuna.



▷ Viimeksi käytetty valon voimakkuus tallennetaan.

**Lataaminen:** ■ Paina valaisin yhteen (Kuva 104) ja yhdistä vaatekaapissa olevaan aktiiviseen telakkaan (Kuva 106).

LED (Kuva 104,2) päälle/pois-kytkimen äärellä käyttää lataustason.

Punainen LED merkitsee, että akku latautuu.

Vihreä LED merkitsee, että akku on ladattu.



▷ Asetettaessa aktiiviseen telakkaan palaa LED 30 sekunnin ajan punaisena.

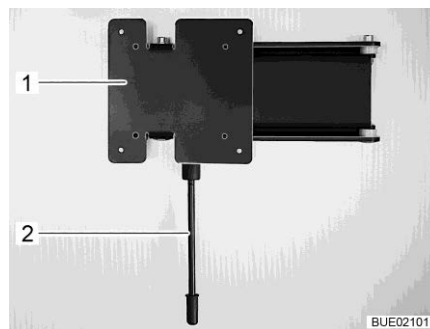
## 7.8 Litteän kuvaruudun pidike



▶ Aseta litteäkuvanäyttö ja kuvaruudun pidike perusasentoihinsa ja varmista ne ennen ajoon lähtemistä. Jos kuvaruudun pidike on asennettu TV-kaappiin: Sulje TV-kaappi.

### 7.8.1 Seinäpidike

Litteä kuvaruutu on kiinnitetty seinäpidikkeeseen.



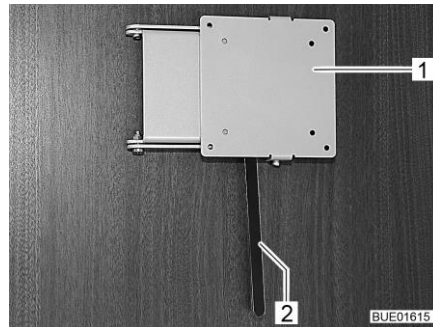
Kuva 107 Seinäpidike

**Kohdistaminen:** ■ Vedä vapautusvipua (Kuva 107,1) alas ja käännä pidike (Kuva 107,2) ja siihen kiinnitetty litteä kuvaruutu haluamaasi asentoon.

**Sijoittaminen:** ■ Vedä vapautusvipua alas ja käännä litteää kuvaruutua takaisin, kunnes pidike lukittuu paikalleen.

### 7.8.2 Pidike vapautusvivulla

Litteän kuvaruudun pidike on kiinnitetty seinään.



Kuva 108 Pidike vapautusvivulla

- Kohdistaminen:**
- Paina vapautusvipua (Kuva 108,2) sivulle ja käännä pidike (Kuva 108,1) litteäkuvanäytöllä haluamaasi asentoon.
  - Paina litteää kuvaruutua kevyesti ylös ja käännä haluamaasi kohtaan. On mahdollista valita kolme kallistuskulmaa.
- Sijoittaminen:**
- Käännä litteäkuvanäyttöä takaisin, kunnes pidike (Kuva 108,1) lukittuu lukitukseen.

### 7.9 Tuuletus



- ▶ Ajoneuvon sisällä oleva happi kuluu hengityksestä tai kaasukäyttöisten laitteiden käytöstä johtuen. Sen vuoksi käytettyä ilmaa tulee koko ajan korvata. Tähän tarkoitukseen ajoneuvossa on pakkotuuletus (esim. kattoluukku pakkotuuletuksella, lautasventtiili tai lattiatuuletin). Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja sisältä tai ulkoa, esim. talvisuojalla, tai poista niitä. Pidä pakkotuuletusaukot puhtaana lumesta ja lehdistä. Tukehtumisvaara korkean CO<sub>2</sub>-pitoisuuden takia.



- ▷ Ajoneuvoissa, joissa on takaosan ylös nostettava vuode ja kattoluukku, voi katon alueelle tiivistyä vettä, jos takaosan nostettava vuode on ylemmässä asennossa.  
Jos ajoneuvo on pysäköity, laske takaosan nostettavaa vuodetta hiukan, jotta ilmanvaihto paranee.



- ▷ Tietyissä sääolosuhteissa metalliesineille voi tiivistyä vettä riittävästä tuuleuksesta huolimatta (esim. lattian ja alustan kiinnitysruuveissa).
- ▷ Aukoissa (esim. lautasventtiileissä, kattoluukkujen reunoissa, pistorasioissa, tankkien täyttöaukoissa, luukuissa jne.) voi syntyä lisää kylmäsiltoja.



**Tiivistynyt vesi**

Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta tuulettamalla usein ja määrätietoisesti. Vain näin veden tiivistyneen veden ja sen seurauksena homeen muodostuminen viileällä säällä voidaan estää. Kylminä vuodenaikoina saavutetaan miellyttävä sisäilmasto tarkasti sovitetulla lämmityksellä, ilmanvaihdolla ja tuuletuksella. Veto vältetään sulkemalla ilmanpoistosuuttimet kojelaudalla ja asettamalla perusajoneuvon ilmanvaihto kiertoilmalle.

Kun ajoneuvo seisoo pidempään paikallaan, tuuleta se silloin tällöin hyvin, erityisesti kesällä, jotta se ei lämpene liikaa. Älä tuuleta tällöin pelkkiä sisätiloja, vaan myös tavaratilat, joihin päästään käsiksi ulkopuolelta. Jos ajoneuvo on pysäköity suljettuun tilaan (esim. autotalliin), tuuleta myös pysäköintitila. Muodostuva tiivistynyt vesi voi johtaa homeen muodostumiseen.

**7.10 Ikkunat**

- ▷ Ikkunoissa on pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin tai taitettava hyönteissuoja. Pimennysrullakaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin napsahtavat lukituksen avaamisen jälkeen vetovoiman vaikutuksesta itsetoimivasti alkuperäiseen asentoonsa. Jotta vetomekanismi ei vaurioituisi, pidä pimennysrullakaihtimesta tai hyttysverkkorullakaihtimesta kiinni ja vie hitaasti alkuperäiseen asentoon. Taitekaihdin ja taitettava hyönteissuoja koostuvat ohuesta kankaasta. Jotta taitekaihdin tai hyönteissuoja ei vaurioituisi, vie taitekaihdin tai hyönteissuoja kahvasta varovasti alkuasentoon.

- ▷ Älä pidä rullaverhoja pitkiä aikoja suljettuina, koska muuten saattaa ilmetä materiaalin väsymistä.

- ▷ Kun pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin on kokonaan suljettu, voi pimennysrullakaihtimen tai taitekaihtimen ja ikkunan väli lämmentä liikaa kuumalla auringonpaisteella. Ikkuna voi vahingoittua.

Jos kaihdin on asennettu alempaan kaihdinlaatikkoon, sulje kaihdin voimakkaalla auringonpaisteella vain 2/3:n verran. Näin lämpö pääsee poistumaan ikkunan ja kaihtimen välistä.

Jos kaihdin on asennettu ylempään kahdinlaatikkoon, sulje kaihdin kokonaan ja avaa se säännöllisin välein.

Lisäksi aseta ikkuna "jatkuvan tuuletuksen" asentoon.

- ▷ Sulje ikkunat ennen ajoon lähtemistä.
- ▷ Säätilasta riippuen sulje ikkunat siten, ettei kosteutta pääse sisään.
- ▷ Ikkunoiden avaamiseksi tai sulkemiseksi avaa tai sulje kaikki lukitusvivut, joita ikkunoihin on kiinnitetty.

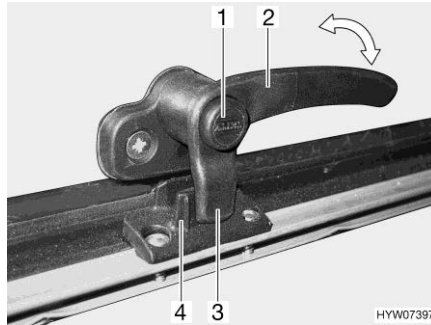


- ▷ Sulje ikkunat aina poistuessasi ajoneuvon luota.
- ▷ Kaksinkertaisten akryylilasi-ikkunoiden sisäpuolelle voi äärimmäisissä sääoloissa tiivistyä vettä. Ikkunalasi on rakennettu siten, että tiivistynyt vesi voi ulkolämpötilan kohotessa jälleen höyrystyä. Tiivistynyt vesi ei vaurioita kaksinkertaisia akryylilasi-ikkunoita.

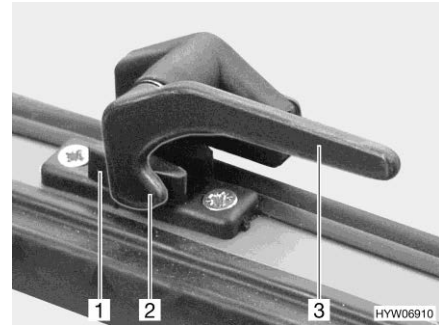
### 7.10.1 Avattava ikkuna



- ▷ Jos ikkunoissa on automaattipidikkeet, avaa ikkuna kokonaan, jotta salpaus vapautuu. Jos salpausta ei vapauteta ja ikkuna suljetaan silti, ikkuna saattaa hajota suuren vastapaineen takia.
- ▷ Ole varovainen avattavia ikkunoita avatessasi, jotta ne eivät vääntyile. Sulje ja avaa avattavat ikkunat tasaisesti.
- ▷ Jos lukitusvivussa on varmistusnappi, paina aina lukitusvipua käyttäessäsi varmistusnappia.

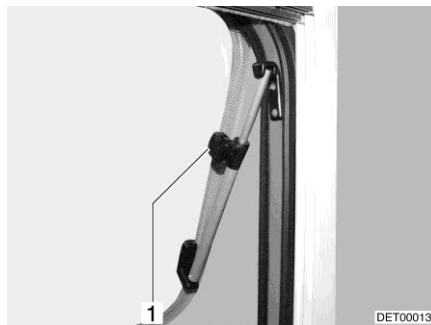


Kuva 109 Lukitusvipu, jossa varmistusnappi asennossa "kiinni"



Kuva 110 Lukitusvipu asennossa "kiinni"

- Avaaminen:**
- Paina varmistusnappia (Kuva 109,1) (jos sellainen on) ja pidä se painettuna.
  - Käännä lukitusvipua (Kuva 109,2 tai Kuva 110,3) neljänneskierroksen ikkunan keskustaa kohti.



Kuva 111 Avattavat ikkunat, joissa on kääntöpidike

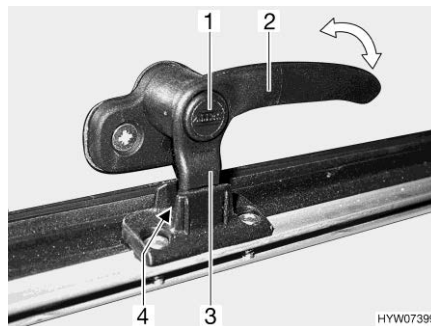


Kuva 112 Avattava ikkuna, jossa on automaattipidike

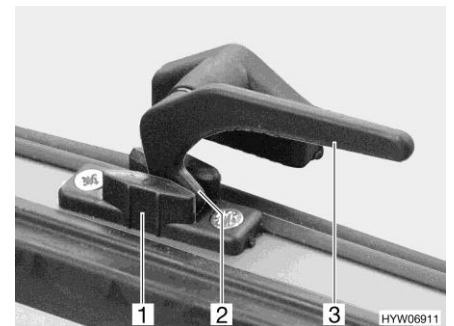
- Avattavat ikkunat, joissa on kääntöpidike: Avaa ikkuna haluamaasi asentoon ja lukitse se (Kuva 111,1).
- Avattava ikkuna, jossa on automaattipidike: Avaa avattava ikkuna haluttuun lukituspykälään asti. Automaattipidike (Kuva 112,1) loksahuttaa itsestään paikalleen.

Avattava ikkuna pysyy lukittuna haluttuun asentoon.

- Sulkeminen:**
- Avattavat ikkunat, joissa on kääntöpidike: Kierrä lukitusosaa (Kuva 111,1), kunnes salpaus vapautuu. Avattava ikkuna, jossa on automaattipidike: Avaa avattava ikkuna niin auki, että salpaus vapautuu.
  - Sulje avattava ikkuna.
  - Paina varmistusnappia (Kuva 109,1) (jos sellainen on) ja pidä se painettuna.
  - Käännä lukitusvipua (Kuva 109,2 tai Kuva 110,3) neljänneskierroksen ikkunakehyksiä kohti. Lukitusvivun lukitusnokka (Kuva 109,3 tai Kuva 110,2) on kokonaan ikkunan lukituksen (Kuva 109,4 tai Kuva 110,1) sisäpuolella.



Kuva 113 Lukitusvipu, jossa varmistusnappi asennossa "jatkuva tuuletus"



Kuva 114 Lukitusvipu asennossa "jatkuva tuuletus"

### Jatkuva tuuletus

Avattava ikkuna voidaan säätää lukitusvivulla kahteen eri asentoon:

- Asennossa "jatkuva tuuletus" (Kuva 113 ja Kuva 114)
- Asennossa "täysin suljettu" (Kuva 109 ja Kuva 110)

Asettaaksesi avattavan ikkunan "jatkuvan tuuletuksen" asentoon:

- Paina varmistusnappia (Kuva 113,1) (jos sellainen on) ja pidä se painettuna.
- Käännä lukitusvipua (Kuva 113,2 tai Kuva 114,3) neljänneskierroksen ikkunan keskustaa kohti.
- Työnnä avattavaa ikkunaa kevyesti ulospäin.
- Käännä lukitusvipu takaisin. Lukitusvivun lukitusnokan (Kuva 113,3 tai Kuva 114,2) tulee mennä ikkunan lukituksen syvennykseen (Kuva 113,4 tai Kuva 114,1).
- Vapauta varmistusnappi (Kuva 113,1) (jos sellainen on).
- Varmista, että varmistusnappi ei ole painettuna vaan se varmistaa lukitusvipua.

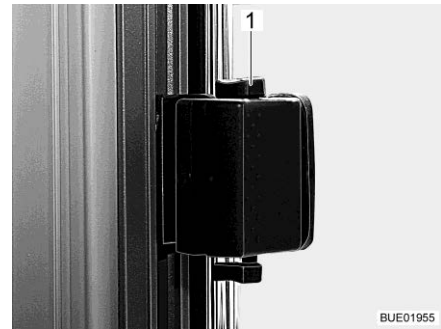
Avattava ikkuna ei saa ajon aikana olla asennossa "jatkuva tuuletus".

Sateella roiskevesi voi päästä asunto-osaan, jos avattava ikkuna on asennossa "jatkuva tuuletus". Sulje tämän vuoksi ikkuna sateella kokonaan.

### 7.10.2 Liukuikkunat painosalpauksella



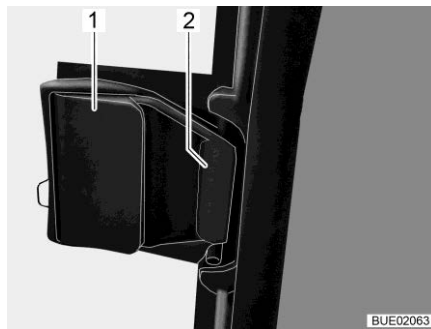
Kuva 115 Liukuikkuna, lukittu



Kuva 116 Liukuikkuna, vapautettu

- Avaaminen:**
- Paina salpaa (Kuva 115,1) alaspäin.
  - Avaa ikkuna haluttuun asentoon asti.
- Sulkeminen:**
- Sulje ikkuna vasteeseen saakka.
  - Paina salpaa (Kuva 116,1) ylöspäin.

### 7.10.3 Liukuikkuna, apuhjaajan ikkuna

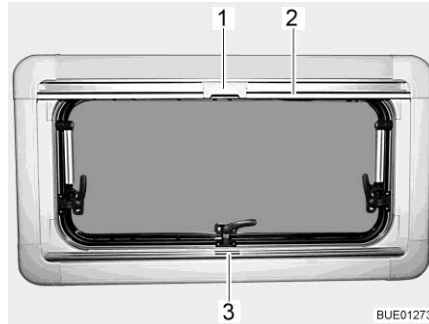


Kuva 117 Liukuikkuna, lukittu

- Avaaminen:**
- Vedä lukituskahvasta (Kuva 117,1). Lukitus (Kuva 117,2) on avattu.
  - Avaa ikkuna haluttuun asentoon asti.
- Sulkeminen:**
- Sulje ikkuna vasteeseen saakka. Lukituksen tulee lukittua paikalleen.

### 7.10.4 Taitekaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin

Ikkunoissa on taitekaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin. Hyttysverkkorullakaihdistä voidaan siirtää vain yhdessä taitekaihtimen kanssa.



Kuva 118 Avattava ikkuna

**Taitekaihdin** Taitekaihdin on alemmassa kaihdinlaatikossa.

- Sulkeminen:**
- Tartu taitekaihtimeen kahvalistan (Kuva 118,3) keskeltä, vedä alhaalta ylös ja päästä irti halutulla korkeudella. Taitekaihdin jää tälle korkeudelle.
- Avaaminen:**
- Tartu taitekaihtimen kahvaan keskeltä ja vedä alas.

**Hyttysverkkorullakaihdin** Hyttysverkkorullakaihdin on ylemmässä kaihdinlaatikossa.

- Sulkeminen:**
- Vedä hyttysverkkorullakaihdistä kahvalistasta (Kuva 118,2) alas, kunnes se koskettaa taitekaihtimen kahvalistaa (Kuva 118,3).
  - Salpaa hyttysverkkorullakaihtimen (Kuva 118,1) salpa taitekaihtimen kahvalistaan.
- Avaaminen:**
- Paina hyttysverkkorullakaihtimen salpaa (Kuva 118,1) ylhäältä taaksepäin.
  - Ohjaa hyttysverkkorullakaihdistä kahvalistasta (Kuva 118,2) hitaasti takaisin.

### 7.10.5 Tuulilasin, kuljettajan ikkunan ja apuohjaajan ikkunan taitekaihtimet

Manuaalisesti säädettävien taitekaihdinten käytöstä katso luku 5.16.1.  
Sähköisesti säädettävien taitekaihdinten käytöstä katso luku 5.16.2.

### 7.11 Kattoluukut

Mallista riippuen ajoneuvossa on kattoluukkuja, joissa on tai ei ole pakkotuuletus. Jos kattoluukuissa ei ole pakkotuuletusta, pakkotuuletus tapahtuu lautasventtiilin avulla.



- ▶ Kestotuuletuksen tuuletusaukkojen on aina oltava auki. Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja, esim. talvisuojalla, tai poista niitä. Pidä pakkotuuletusaukot puhtaana lumesta ja lehdistä.

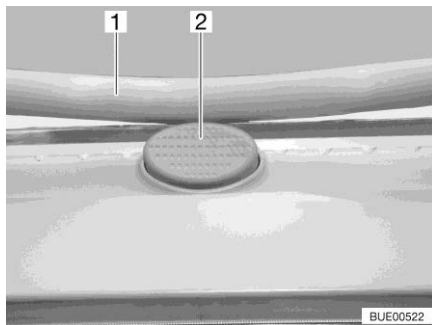


- ▷ Kattoluukuissa on pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin tai taitettava hyönteissuoja. Pimennysrullakaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin napsahtavat lukituksen avaamisen jälkeen vetovoiman vaikutuksesta itsetoimivasti alkuperäiseen asentoonsa. Jotta vetomekanismi ei vaurioituisi, pidä pimennysrullakaihtimesta tai hyttysverkkorullakaihtimesta kiinni ja vie hitaasti alkuperäiseen asentoon. Taitekaihdin ja taitettava hyönteissuoja koostuvat ohuesta kankaasta. Jotta taitekaihdin tai hyönteissuoja ei vaurioituisi, vie taitekaihdin tai hyönteissuoja kahvasta varovasti alkuasentoon.
- ▷ Älä pidä rullaverhoja pitkiä aikoja suljettuina, koska muuten saattaa ilmetä materiaalin väsymistä.
- ▷ Kun pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin on kokonaan suljettu, voi pimennysrullakaihtimen tai taitekaihtimen ja ikkunan väli lämmitä liikaa kuumalla auringonpaisteella. Kattoluukku voi vahingoittua. Sulje sen vuoksi pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin auringonpaisteella vain 2/3. Avaa kattoluukku hieman tai aseta tuuletusasentoon.
- ▷ Säätilasta riippuen sulje kattoluukut siten, ettei kosteutta pääse sisään.
- ▷ Älä astu kattoluukkujen päälle.
- ▷ Sulje kattoluukku ennen ajoon lähtemistä.
- ▷ Tarkista ennen ajon alkua kattoluukkujen lukitus.

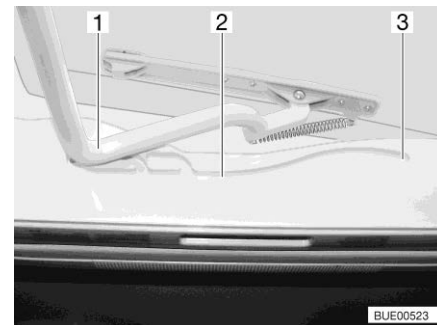


- ▷ Sulje kattoluukut aina poistuessasi ajoneuvon luota.

### 7.11.1 Heki-kattoluukku



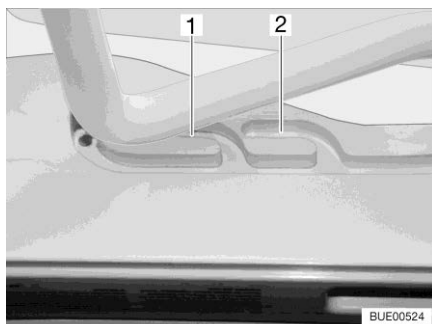
Kuva 119 Varmistusnappi (Heki-kattoluukku)



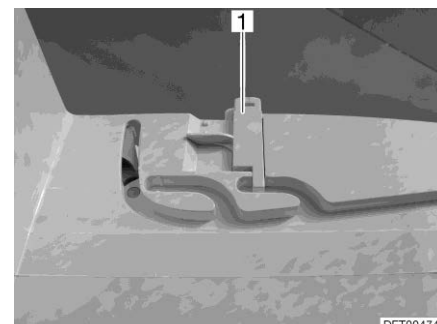
Kuva 120 Ohjaus (Heki-kattoluukku)

Heki-kattoluukku avataan yhdeltä puolelta.

- Avaaminen:**
- Paina varmistusnappia (Kuva 119,2) ja vedä sankaa (Kuva 119,1) molemmilla käsillä alas.
  - Vedä sankaa (Kuva 120,1) ohjauksiin (Kuva 120,2) taakseen asentoon (Kuva 120,3).
- Sulkeminen:**
- Työnnä sankaa (Kuva 120,1) molemmilla käsillä ylös kevyesti.
  - Työnnä sankaa takaisin ohjauksiin.
  - Työnnä sankaa molemmilla käsillä ylös, kunnes sankaa on varmistusnapin (Kuva 119,2) yläpuolella.



Kuva 121 Ohjaus (tuuletusasento)



Kuva 122 Lukitus (tuuletusasento)

#### Tuuletusasento

Heki-kattoluukku voidaan asettaa kahteen tuuletusasentoon: Huonon sään asento (Kuva 121,1) ja keskiasento (Kuva 121,2). Mallista riippuen kattoluukku voidaan lukita keskiasennossa molemmilla kattoluukun kehyksen salvoilla (Kuva 122,1) vasemmalta ja oikealta.

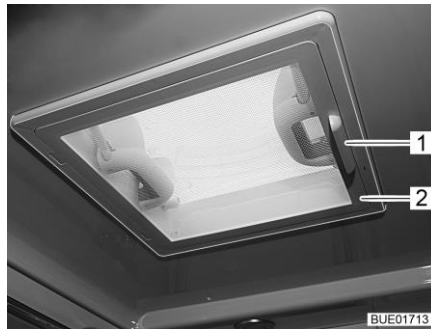
- Paina varmistusnappia (Kuva 119,2) ja vedä sankaa (Kuva 119,1) molemmilla käsillä alas.
- Vedä sankaa ohjauksiin (Kuva 120,2) haluamaasi asentoon.
- Paina sankaa kevyesti ylös ja työnnä valitsemaasi ohjaukseen (Kuva 121,1 tai 2) ja mahd. lukitse.

- Taitekaihdin** Sulkeaksesi ja avataksesi taitekaihtimen:
- Sulkeminen:**
- Vedä taitekaihdin kahvasta ulos ja päästä irti halutussa kohdassa. Taitekaihdin jää tähän asentoon.
- Avaaminen:**
- Ohjaa taitekaihdin kahvasta hitaasti takaisin alkuasentoon.

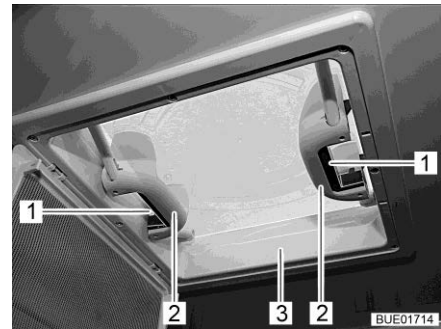
**Hyönteissuoja** Sulkeaksesi ja avataksesi hyönteissuojan:

- Sulkeminen:**
- Vedä hyönteissuojaa kahvasta taitekaihtimen vastapäätä olevaan kahvaan ja anna sen loksahda kiinni.
- Avaaminen:**
- Paina hyönteissuojan kahva taakse. Salpaus aukeaa.
  - Ohjaa hyönteissuoja kahvasta hitaasti takaisin.

### 7.11.2 Kattoluukku jossa on napsautuslukko



Kuva 123 Kattoluukku jossa on napsautuslukko

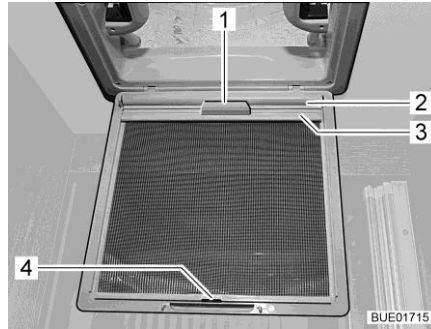


Kuva 124 Kahvat, joissa on napsautuslukko

Voit nostaa kattoluukun ylös molemmilta tai vain toiselta puolelta.

- Avaaminen:**
- Käännä hyönteissuoja (Kuva 123,2) kahvasta (Kuva 123,1) alas.
  - Paina napsautuslukko (Kuva 124,1) kattoluukun sisäpuolelle (Kuva 124,3). Paina samalla kahvalla (Kuva 124,2) kattoluukku ylöspäin.
  - Käännä hyönteissuoja ylös kunnes se loksahda paikalleen.
- Sulkeminen:**
- Käännä hyönteissuoja (Kuva 123,2) kahvasta (Kuva 123,1) alas.
  - Vedä kattoluukun (Kuva 124,3) molemmista kahvoista (Kuva 124,2) voimakkaasti alaspäin, kunnes molemmat napsautuslukot (Kuva 124,1) ovat kiinni.
  - Käännä hyönteissuoja ylös kunnes se loksahda paikalleen.





Kuva 125 Pimennysrullakaihdin (kattoluukku)

### Pimennysrullakaihdin

Varustuksesta riippuen ajoneuvoon on asennettu pimennysrullakaihdin.

#### Sulkeminen:

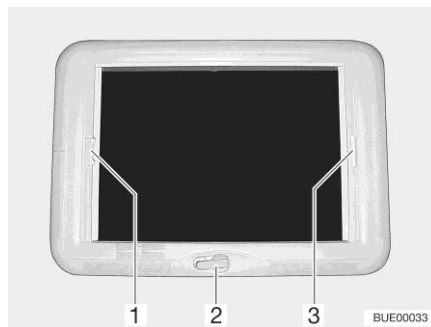
- Käännä hyönteissuoja (Kuva 123,2) kahvasta (Kuva 123,1) alas.
- Vedä pimennysrullakaihdin (Kuva 125,2) kahvasta (Kuva 125,1) ulos ja ripusta pidikelista (Kuva 125,3) hyönteissuojassa olevaan koukkuun (Kuva 125,4).
- Käännä hyönteissuoja ylös kunnes se loksahda paikalleen.

#### Avaaminen:

- Käännä hyönteissuoja (Kuva 123,2) kahvasta (Kuva 123,1) alas.
- Irrota pidikelista (Kuva 125,3) koukusta (Kuva 125,4) ja rullaa pimennysrullakaihdin (Kuva 125,2) kahvasta (Kuva 125,1) hitaasti takaisin ylös.
- Käännä hyönteissuoja ylös kunnes se loksahda paikalleen.

### 7.11.3

#### Kammella nostettava kattoluukku (osittain erikoisvarustus)



Kuva 126 Kammella nostettava kattoluukku

Kammella nostettava kattoluukku voidaan avata käsikammella.

#### Avaaminen:

- Käännä käsikampan (Kuva 126,2) kunnes tunnet vastuksen.

#### Sulkeminen:

- Käännä käsikampan, kunnes kammella nostettava kattoluukku on kiinni. Voit lukita kammella nostettavan kattoluukun kiertämällä kampan vielä 2-3 kierrosta.
- Tarkasta lukitus. Paina kädellä akryylilasia vasten.

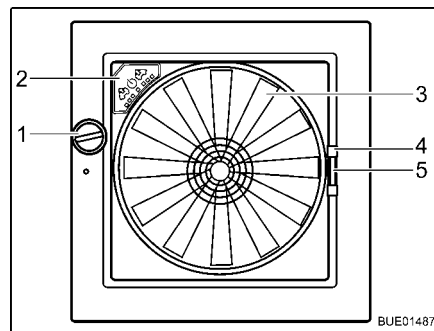
- Taitekaihdin** Taitekaihtimen voi sulkea mihin asti haluat. Jos taitekaihdin on salvattu hyönteissuojaan, ohjataan taitekaihdinta sulkiessa myös hyönteissuojaa.
- Sulkeminen:** ■ Vedä taitekaihdin kahvasta (Kuva 126,3) ulos ja päästä irti halutussa kohdassa. Taitekaihdin jää tähän asentoon.
- Avaaminen:** ■ Ohjaa taitekaihdin kahvasta hitaasti takaisin alkuasentoon.
- Hyönteissuoja** Jos hyönteissuoja on salvattu taitekaihtimeen, ohjataan hyönteissuojaa sulkiessa myös taitekaihdinta.
- Sulkeminen:** ■ Vedä hyönteissuoja kahvasta (Kuva 126,1) taitekaihtimen vastapäätä olevaan kahvaan (Kuva 126,3) ja anna sen loksahdella kiinni.
- Avaaminen:** ■ Paina hyönteissuojan kahva (Kuva 126,1) taakse ylös ja ota hyönteissuoja irti taitekaihtimesta (Kuva 126,3).
- Ohjaa hyönteissuoja kahvasta hitaasti takaisin alkuasentoon.

#### 7.11.4 Kattoluukku puhaltimella (erikoisvarustus)

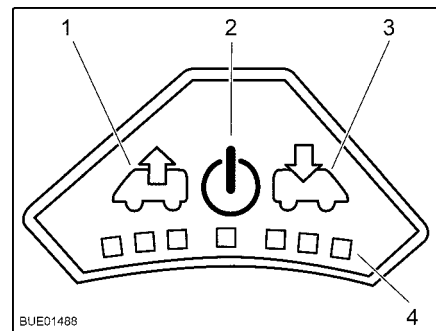


- ▷ Akun suojaamiseksi puhallin kytkeytyy yhden tunnin jälkeen tasolta 6 takaisin tasolle 1.

Kattoluukku on varustettu hyttysverkkorullakaihtimella, pimennysrullakaihtimella ja säädettävällä puhaltimella ilmausta ja tuuletusta varten.



Kuva 127 Omni-Vent-kattoluukku



Kuva 128 Puhaltimen käyttökenttä

- Avaaminen:** ■ Käännä kääntönuppia (Kuva 127,1), kunnes haluttu avauskulma on saavutettu.
- Sulkeminen:** ■ Käännä kääntönuppia (Kuva 127,1), kunnes kattoluukku on kokonaan suljettu.
- Hyönteissuoja** Sulkeaksesi ja avataksesi hyönteissuojan:
- Sulkeminen:** ■ Vedä hyönteissuoja kahvasta (Kuva 127,4) kehyksen vastakkaiselle reunalle.
- Avaaminen:** ■ Paina hyönteissuojan kahvaa yhteen. Salpaus aukeaa.
- Ohjaa hyönteissuoja kahvasta hitaasti takaisin.

- Kaihdin** Kaihtimen avaaminen ja sulkeminen:
- Sulkeminen:**
- Paina kaihtimen kahvaa (Kuva 127,5) yhteen.
  - Vedä kaihdin ulos haluttuun asentoon ja päästä irti. Kaihdin jää tähän asentoon.
- Avaaminen:**
- Paina kaihtimen kahvaa yhteen.
  - Työnnä kaihdin hitaasti takaisin alkuasentoon.
- Puhallin** Kun kattoluukku on auki, sisätilaa voi tuulettaa 6-tehoisella puhallimella (Kuva 127,3). Puhallinta käytetään käyttökentästä (Kuva 127,2).
- Kytkeminen päälle:**
- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 128,2). Puhallin käy mukavuustilassa (tuuletus alhaisimmalla puhallinnopeudella).
- Ilmanpoisto:**
- Puhallinnopeuden suurentaminen: Paina ilmauspainiketta (Kuva 128,1). Puhaltimen nopeus ilmaussuunnassa kasvaa yhden tason. LEDit (Kuva 128,4) näyttävät tehotasot.
  - Puhallinnopeuden pienentäminen: Paina tuuletuspainiketta (Kuva 128,3). Puhaltimen nopeus laskee yhden tason.
- Tuuletus:**
- Puhallinnopeuden suurentaminen: Paina tuuletuspainiketta (Kuva 128,3). Puhaltimen nopeus tuuletussuunnassa kasvaa yhden tason. LEDit (Kuva 128,4) näyttävät tehotasot.
  - Puhallinnopeuden pienentäminen: Paina ilmauspainiketta (Kuva 128,1). Puhaltimen nopeus laskee yhden tason.
- Boost-toiminto:**
- Paina tuuletuspainiketta noin 3 sekuntia. Puhallin kytkeytyy suurimmalle tuuletustasolle ja noin 5 minuutin jälkeen automaattisesti takaisin aikaisemmin valitulle tasolle.
  - Paina ilmauspainiketta noin 3 sekuntia. Puhallin kytkeytyy suurimmalle ilmaustasolle ja kytkeytyy noin 5 minuutin jälkeen automaattisesti takaisin aikaisemmin valitulle tasolle.
- Kytkeminen pois päältä:**
- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 128,2). Puhallin pysähtyy, LEDit sammuvat.

## 7.12 Pöytä

Asennetut pöydät vaihtelevat mallista ja varustelusta riippuen. Pöytien ominaisuudet eroavat toisistaan seuraavasti:

**Pöytä/nostopöytä  
(L-istuinpenkillä)**

**Ripustuspöytä  
(Dinetten kanssa)**

Pöydänjalka	Pöytälevy	Muuntaminen vuoteen alustaksi
Ruuvattu lattiaan	Työnnettävä, käännettävä	Osittain mahdollinen
Yksiosainen	Laajennettava	Mahdollinen



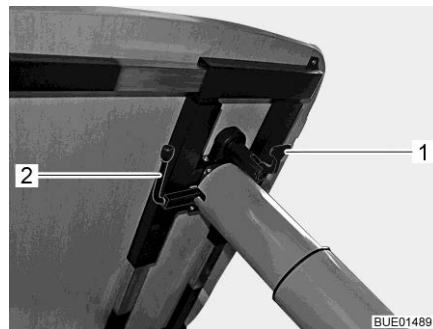
- ▷ Pöydissä on mallista riippuen yksi tai useampi yllä mainituista säätömahdollisuuksista ja ominaisuuksista.

Seuraavassa kuvataan pöytien käyttöperiaatteet. Käyttölaitteiden tyyppi ja sijainti voivat yksittäistapauksissa poiketa hieman tässä esitetystä.

### 7.12.1 Nostopöytä

**Pöydänjalka** Pöydänjalka on ruuvattu lattiaan, ja pöytä voidaan laskea nostomekanismilla vuoteen alustaksi.

**Pöytälevyn säätö** Mallista riippuen pöytälevyä voidaan siirtää pitkittäis- ja/tai poikittaissuunnassa.



Kuva 129 Nostopöydän säätö

**Siirtäminen  
pituussuunnassa:**

- Käännä lukitusvipu (Kuva 129,1) alas.
- Työnnä pöytälevy haluttuun asentoon.
- Käännä lukitusvipua uudelleen ylöspäin.

**Siirtäminen  
poikkisuunnassa:**

- Käännä lukitusvipu (Kuva 129,1) alas.
- Työnnä pöytälevy haluttuun asentoon.
- Käännä lukitusvipua uudelleen ylöspäin.



- ▷ Poista tyynyt penkeiltä ennen pöytälevyn laskemista tai siirrä pöytälevyä asennusolosuhteiden mukaan.

**Pöytälevyn kääntäminen:**

- Käännä pöytälevy haluttuun asentoon. Tämä vaatii hieman voimaa, koska pöytälevy kääntyy pilarimallisen pöydänjalan kitkavastusta vasten.

**Muuntaminen vuoteen  
alustaksi:**

- Käännä pöytälevyn alapuolella olevaa vipua (Kuva 129,2) 180° myötäpäivään. Pöydän jalan nostomekanismi vapautetaan.
- Paina pöytälevy alas vasteeseen saakka ja pidä tässä asennossa. Paina pöytälevyä keskeltä.
- Käännä vipua takaisin 180° vastapäivään. Pöytälevy jää alimpaan asentoon.

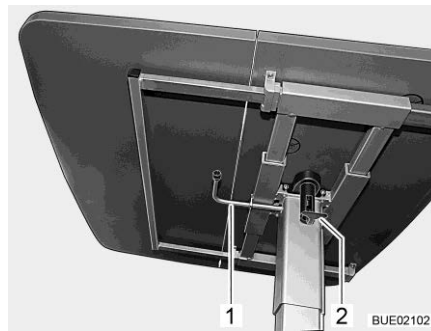
**Pöytälevy ylös vieminen:**

- Käännä pöytälevyn alapuolella olevaa vipua (Kuva 129,2) 180° myötäpäivään. Pöytälevy nousee itse ylös vastimeen asti.
- Käännä vipua takaisin 180° vastapäivään. Pöytälevy jää ylimpään asentoon.

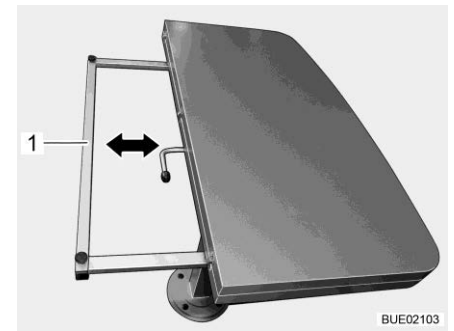
### 7.12.2 Nostopöytä, jaollinen

**Pöydänjalka** Pöydänjalka on ruuvattu lattiaan. Pöydän voi muuntaa vuoteen alustaksi nostomekanismin avulla.

**Pöytälevy** Pöytälevyä voi siirtää pitkittäis- ja poikittaissuunnassa. Pöytälevyä voi pienentää puolella, jotta asuintilaan tulisi enemmän liikkumatilaa.



Kuva 130 Nostopöytä



Kuva 131 Pöytälevyn pienentäminen

**Pöytälevyn siirtäminen:**

- Käännä lukitusvipu (Kuva 130,2) alas.
- Työnnä pöytälevy haluttuun asentoon.
- Käännä lukitusvipua uudelleen ylöspäin.

**Pöytälevyn pienentäminen:**

- Nosta pöytälevyn puolisko vapaalla puolella ja laske varovasti toiselle puoliskolle.
- Pidä tukivälikettä (Kuva 131,1) molemmilta puolilta ja siirrä tasaisesti pöytälevyn alle vasteeseen asti.



▷ Vedä tukivälilike vasteeseen asti ennen pöytälevyn suurentamista. Laske pöytälevyn puolisko vasta sitten sen päälle. Muuten saranat saattavat vahingoittua.



▷ Poista tyynyt penkeiltä ennen pöytälevyn laskemista tai siirrä pöytälevyä asennusolosuhteiden mukaan.

**Muuntaminen vuoteen alustaksi:**

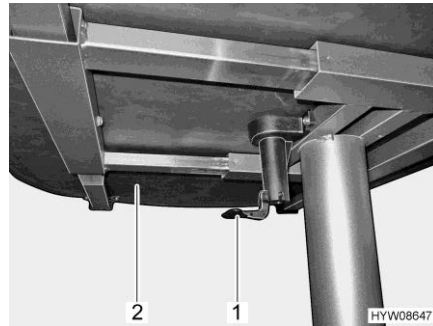
- Käännä pöytälevyn alapuolella olevaa vipua (Kuva 130,1) 180° myötäpäivään. Pöydän jalan nostomekanismi vapautetaan.
- Paina pöytälevy alas vasteeseen saakka ja pidä tässä asennossa. Paina pöytälevyä keskeltä.
- Käännä vipua takaisin 180° vastapäivään. Pöytälevy jää alimpaan asentoon.

**Pöytälevy ylös vieminen:**

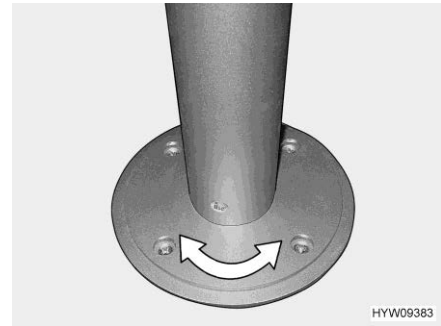
- Käännä pöytälevyn alapuolella olevaa vipua (Kuva 130,1) 180° myötäpäivään. Pöytälevy nousee itse ylös vastimeen asti.
- Käännä vipua takaisin 180° vastapäivään. Pöytälevy jää ylimpään asentoon.

### 7.12.3 Pöytä pilarimallisella pöydänjalalla

Pöytälevyä voidaan siirtää ja kääntää pituus- ja poikittaissuunnassa. Muuntaminen vuoteen alustaksi ei ole mahdollista.



Kuva 132 Vipua pöytälevyn siirtämistä varten



Kuva 133 Pilarimallinen pöydänjalka (käännettävä) (riippuen mallista)

Pöytälevyn siirtäminen:

- Vedä tai paina vipua (Kuva 132,1) alaspäin.
- Työnnä pöytälevy (Kuva 132,2) haluttuun kohtaan.
- Paina vipua uudelleen ylöspäin.

Pöytälevyn kääntäminen (riippuen mallista):

- Käännä pöytälevy haluttuun asentoon. Tämä vaatii hieman voimaa, koska pöytälevy kääntyy pilarimallisen pöydänjalan kitkavastusta vasten (Kuva 133).

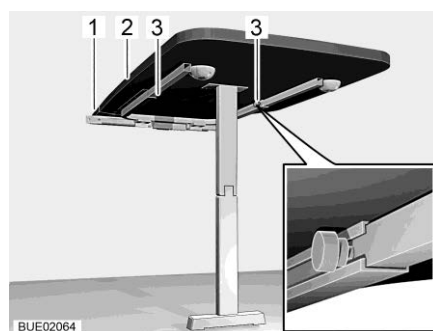
### 7.12.4 Ripustuspöytä ja niveltukijalka

Pöydänjalka

Niveltukijalan voi kääntää keskelle sängyn asettamiseksi. Kaksi ylimääräistä tukijalkaa voi sitten asettaa aukkoihin pöytälevyn alapuolelle.

Pöytälevy

Ripustuspöydän käyttöpintaa voidaan suurentaa asettamalla pöytälevyn jatke paikalleen.



Kuva 134 Ripustuspöytä ja niveltukijalka

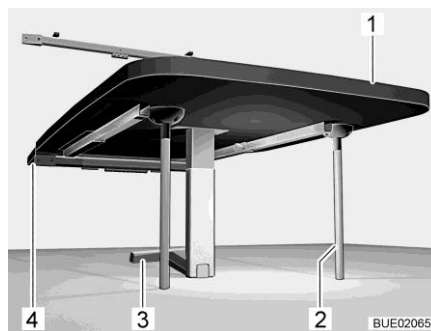
Pöydän suurentaminen:

- Avaa kaksi pyällettyä ruuvia (Kuva 134,3).
- Nosta pöytälevyä (Kuva 134,2) kevyesti edestä ja vedä se vastimeen asti ulos. Pöydän jatke on vedetty kokonaan ulos.

- Laske pöytä taas lattialle.
- Aseta pöytälevyn jatke (Kuva 134,1) pöydän jatkeelle.
- Nosta pöytälevyä kevyesti edestä ja työnnä se takaisin vastimeen asti.
- Kiristä kaksi pyällettyä ruuvia.

#### Pöydän pienentäminen:

- Avaa kaksi pyällettyä ruuvia (Kuva 134,3).
- Nosta pöytälevyä (Kuva 134,2) kevyesti edestä ja vedä se ulos.
- Irrota pöytälevyn jatke (Kuva 134,1) ja sijoita se turvallisesti.
- Nosta pöytälevyä kevyesti edestä ja työnnä se takaisin vastimeen asti. Pöydän jatke on työnnetty kokonaan sisään.
- Kiristä kaksi pyällettyä ruuvia.
- Laita pöytä sivuun.



Kuva 135 Ripustuspöytä vuoteen alustana

#### Muuntaminen vuoteen alustaksi:

- Suurena pöytää pöytälevyn jatkeella (katso yllä).
- Nosta pöytälevyä (Kuva 135,1) edestä.
- Kännä niveltukijalan alaosa (Kuva 135,3) 90°.
- Käännä pöytälevyä n. 45° ylöspäin ja ota pöytä pois pidikeleistä.
- Aseta kaksi ylimääräistä tukijalkaa (Kuva 135,2) aukkoihin pöytälevyn alapuolelle.
- Ripusta pöytä alempaan pidikeleistaan (Kuva 135,4) ja salpaa se.

### 7.13 Vuoteet



- ▶ Käytä aina olemassa olevia putoamissuojia.
- ▶ Älä koskaan poista tai irrota olemassa olevia putoamissuojia.
- ▶ Jos pääsyä helpottavia elementtejä (esim. taitettavat astinlaudat) on saatavilla, käytä niitä aina noustessasi vuoteeseen tai vuoteesta pois.

### 7.13.1 Ylös nostettava vuode, manuaalisesti toimiva



- ▶ Sammuta ylös nostettavan vuoteen lukuvalot, kun ylös nostettava vuode ajetaan ylös. Palovaara!
- ▶ Sammuta ylös nostettavan vuoteen alapuolella olevat lukuvalot, kun ylös nostettava vuode lasketaan alas. Palovaara!
- ▶ Kuormita ylös nostettavaa vuodetta korkeintaan 200 kg:lla.
- ▶ Varmista ylös nostettava vuode ennen ajoon lähtemistä. Lukitse sitä varten ylös nostettava vuode.
- ▶ Ennen käyttöä vedä ylös nostettava vuode alempaan pääteasentoon. Varmista, että ylös nostettavan vuoteen tiellä ei ole esteitä, kuten niska-  
katukia tai tyynyjä.
- ▶ Jos turvaverkko on olemassa: Käytä ylös nostettavaa vuodetta vain, kun turvaverkko on kiristetty.
- ▶ Älä jätä pikkulapsia ylös nostettavaan vuoteeseen koskaan ilman valvontaa.
- ▶ Ole erityisen varovainen alle 6-vuotiaiden lasten kanssa; älä anna heidän pudota ylös nostettavasta vuoteesta.
- ▶ Käytä lapsille sopivia erillisiä lastensänkyjä tai lapsille tarkoitettuja matkasänkyjä.



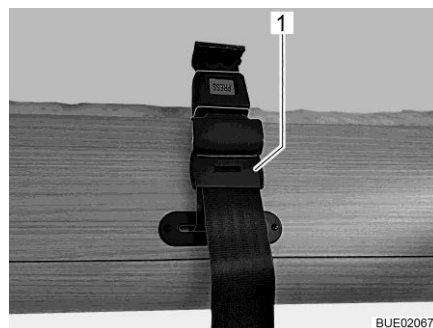
- ▷ Ylös nostettavan vuoteen on sulkeuduttava ilman huomattavaa voimankäyttöä, jotta vuoteeseen ei kohdistu jännitystä, kun se on lukituspykälässä. Ylös nostettavan vuoteen päällä olevat esineet saattavat painaa nostomekanismia joistakin kohdista ja aiheuttaa näin vaurioita.

Mallin mukaan nostettava vuode kiinnitetään ylempään päätyasentoon joko kiinnitysvyöllä tai pidikkeellä.

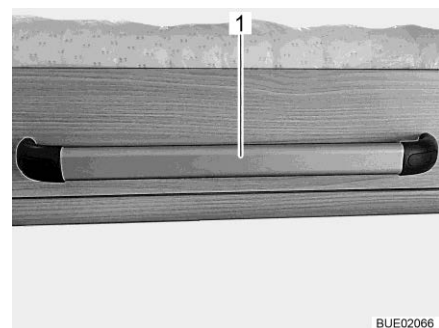
Ylös nostettava vuode on ohjaamossa istuinten yläpuolella.

Ylös nostettavan vuoteen laskeminen:

- Sammuta ylös nostettavan vuoteen alla olevat valot.
- Käännä kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin ajosuuntaan, lukitse ne, työnnä kokonaan taakse ja käännä selkänoja kokonaan eteen.
- Sulje ohjaamon pimennyskaihdin.



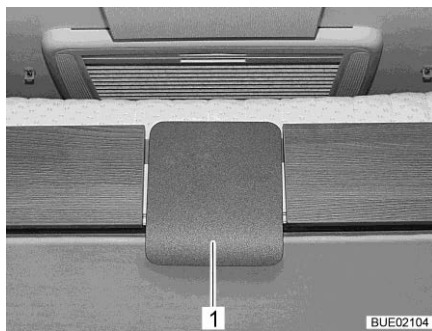
Kuva 136 Kiinnitysvyö ylös nostettavalla vuoteella



Kuva 137 Kahva ylös nostettavalla vuoteella (Lyseo Time I)

- Ylös nostettava vuode kiinnitysvyöllä: Avaa kiinnitysvyö (Kuva 136,1) ja vedä ylös nostettavaa vuodetta alas kahvasta (Kuva 137,1).





Kuva 138 Lukituksen vapautuslevy ylös nostettavalla vuoteella (Ixeo I)

- Ylös nostettava vuode pidikkeellä: Vedä vapautuslevyn (Kuva 138,1) alaosasta ja vedä ylös nostettavaa vuodetta alaspäin vastimeen asti.
- Varmista, että ylös nostettava vuode on vedetty alempaan pääteasentoon ja että vuoteen tiellä ei ole esteitä, kuten niskatukia tai tyynyjä.



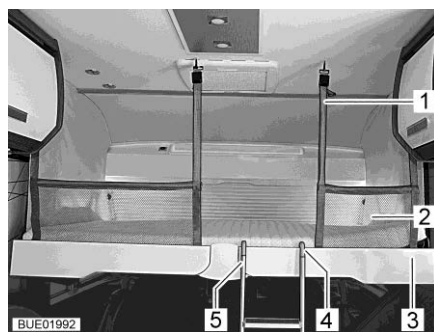
- ▷ Kun suljet ylös nostettavaa vuodetta, vedä sivuttaiset kangassuikaleet sisään. Siten estetään kankaan juuttuminen ylös nostettavan vuoteen lukitukseen.

#### Ylös nostettavan vuoteen nostaminen:

- Sammuta ylös nostettavan vuoteen valot.
- Ylös nostettava vuode kiinnitysvyöllä: Paina ylös nostettavaa vuodetta kahvoista (Kuva 137,1) ylöspäin. Kiinnitä ylös nostettava pöytä kiinnitysvyöllä (Kuva 136,1) oikealta ja vasemmalta.
- Ylös nostettava vuode pidikkeellä: Paina ylös nostettava vuode molemmin käsin ylös vasteeseen asti. Ota samalla huomioon, että kuulet ylös nostettavan vuoteen lukittuvan ylempään pääteasentoon.
- Tarkasta, onko ylös nostettava vuode varmasti kiinni. Vedä ylös nostettavaa vuodetta voimakkaasti alaspäin.

#### Turvaverkko

Jos turvaverkko on olemassa, turvaverkko (Kuva 139,2) ja kiinnitysvyöt ovat ylös nostettavassa vuoteessa patjan alla. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilöt ovat ylös nostettavassa vuoteessa.



Kuva 139 Ylös nostettava vuode ja virittetty turvaverkko

- Levitys: ■ Ripusta kiinnitysvyöt (Kuva 139,1) katossa oleviin koukkuihin.

**Tikkaat** Nouse ylös nostettavaan vuoteeseen vakiovarusteisiin kuuluvia tikkaita pitkin.



▷ Mukana on mallista riippuen erilaiset tikkaat.

### 7.13.2 Ylös nostettava vuode, sähköisesti toimiva (osittain erikoisvarustus)



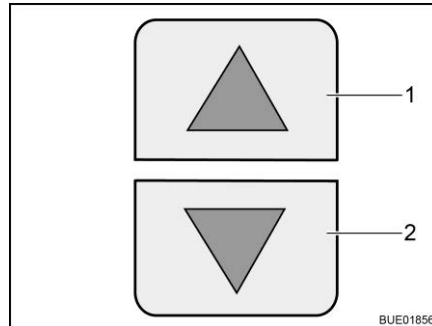
- ▶ Sammuta ylös nostettavan vuoteen lukuvalot, kun ylös nostettava vuode ajetaan ylös. Palovaara!
- ▶ Sammuta ylös nostettavan vuoteen alapuolella olevat lukuvalot, kun ylös nostettava vuode lasketaan alas. Palovaara!
- ▶ Kuormita ylös nostettavaa vuodetta korkeintaan 200 kg:lla.
- ▶ Älä anna lasten leikkiä ylös nostettavalla vuoteella.
- ▶ Säilytä kaukosäädin paikassa, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.
- ▶ Älä jätä pikkulapsia ylös nostettavaan vuoteeseen koskaan ilman valvontaa.
- ▶ Ole erityisen varovainen alle 6-vuotiaiden lasten kanssa; älä anna heidän pudota ylös nostettavasta vuoteesta.
- ▶ Käytä lapsille sopivia erillisiä lastensänkyjä tai lapsille tarkoitettuja matkasänkyjä.
- ▶ Jos turvaverkko on olemassa: Käytä ylös nostettavaa vuodetta vain, kun turvaverkko on kiristetty.
- ▶ Nostettaessa tai laskettaessa älä koske vuoteen ja sivuseinän väliin. Puristusvaara!
- ▶ Laske tai nosta vuodetta vain, kun ylös nostettavassa vuoteessa ei ole ketään.
- ▶ Laske vuodetta vain, kun laskualue on vapaa.
- ▶ Ennen käyttöä aja ylös nostettava vuode alempaan pääteasentoon. Varmista, että ylös nostettavan vuoteen tiellä ei ole esteitä, kuten niska- tai tyynyjä.



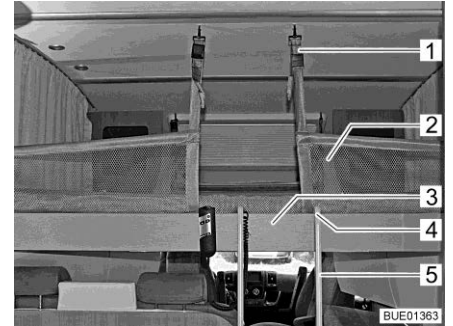
- ▷ Laske ylös nostettava vuode tai nosta se ylös ainoastaan silloin, kun vuoteella on enintään 15 kg:n kuorma. Tähän enimmäiskuormaan sisältyy myös ylös nostettavan vuoteen alapuolella riippuvien kaappien sisältö. Jos ylös nostettavassa vuoteessa on liian suuri kuormitus, nostomoottorin ylikuormitussuoja kytkeytyy pois päältä. Nostomekanismi voi näin vahingoittua.
- ▷ Laske päätyosa ennen ajoa.
- ▷ Poista kaikki tavarat (myös vuodevaatteet) ylös nostettavasta vuoteesta ennen ajoa.
- ▷ Siirrä ylös nostettava vuode yläpääteasentoon ennen ajoa.



- ▷ Ylös nostettavan vuode toimii asianmukaisesti, kun huoneen lämpötila on vähintään 5 °C.



Kuva 140 Ohjaimen nuolinäppäimet



Kuva 141 Ylös nostettava vuode ja viri-tetty turvaverkko

Ylös nostettavan vuoteen ohjain sijaitsee itse vuoteessa.



- Toimintavalmiutta luotaessa ylikuormitussuoja on pois päältä.

### Toimintavalmiuden luominen

Jokaisen jännitekatkoksen jälkeen (esim. käytöstäpoisto talven ajaksi) tulee sähköisen käyttövoiman toimintavalmius luoda uudelleen. Lisäksi on suoritettava kokeiluajo.



- ▷ Mikäli ylös nostettava vuode menee kokeiluajon aikana vinoon: keskeytä kokeiluajo välittömästi. Toimi kohdan Hätäkäyttö mukaan (katso alla).

### Kokeiluajon/nollauksen suorittaminen:

- Paina ohjaimen nuolinäppäimiä (Kuva 140,1 ja 2) samaan aikaan ja pidä ne painettuina, kunnes ylös nostettava vuode on ajettu kokonaan alas.
- Kun kuuluu piippaus (ala-asento on saavutettu): vapauta nuolinäppäimet. Ylös nostettava nuoli on nyt käyttövalmis.

### Ylös nostettavan vuoteen laskeminen:

- Sammuta ylös nostettavan vuoteen alla olevat valot.
- Paina ohjaimen nuolinäppäintä (Kuva 140,2) ja pidä se painettuna, kunnes ylös nostettava vuode on ajettu alas pääteasentoon.
- Varmista, että ylös nostettava vuode on ajettu alempaan pääteasentoon ja että vuoteen tiellä ei ole esteitä, kuten niskatukia tai tyynyjä.

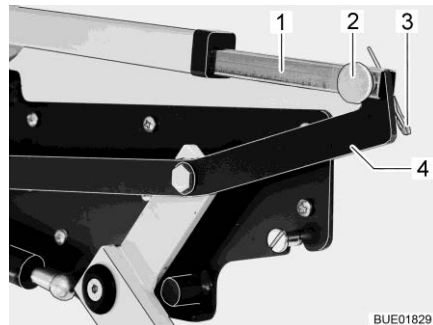


- ▷ Kun suljet ylös nostettavaa vuodetta, vedä sivuttaiset kangassuikaleet sisään. Siten estetään kankaan juuttuminen ylös nostettavan vuoteen lukitukseen.

### Ylös nostettavan vuoteen nostaminen:

- Sammuta lukuvalot katosta.
- Paina ohjaimen nuolinäppäintä (Kuva 140,1) ja pidä se painettuna, kunnes ylös nostettava vuode on ajettu ylös pääteasentoon.
- Varmista, ettei katon ja ylös nostettavan vuoteen välissä ole esineitä.

- Ylikuormitussuoja** Jos ylös nostettava vuode törmää esteeseen (esim. henkilöön tai niskatukeen) avattaessa tai suljettaessa, ylikuormitussuoja pysäyttää liikkeen. Vapauta ylös nostettava vuode liikuttamalla sitä nuolinäppäimen avulla vastakkaiseen suuntaan.
- Turvaverkko** Jos turvaverkko on olemassa, turvaverkko (Kuva 141,2) ja kiinnitysvyöt ovat ylös nostettavassa vuoteessa patjan alla. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilöt ovat ylös nostettavassa vuoteessa.
- Levitys:**
- Ripusta kiinnitysvyöt (Kuva 141,1) katossa oleviin koukkuihin.
- Tikkaat** Nouse ylös nostettavaan vuoteeseen vain siihen kuuluvia tikkaita pitkin.
- Ripustus:**
- Ripusta tikkaat (Kuva 141,5) molemmista sangoista (Kuva 141,4) ylös nostettavan vuoteen kahvalistaan (Kuva 141,3).
  - Tartu tikkaiden kiinni käännettyyn osaan sen yläreunasta ja käännä sitä ulos, kunnes kaikki neljä jalkaa ovat tukevasti lattialla.
- Sijoittaminen:**
- Käännä astinlaudat sisään.
  - Ota tikkaat pois nostettavan vuoteen kahvalistasta.
  - Säilytä tikkaat turvallisesti kaapissa.



Kuva 142 Ylös nostettavan vuoteen käyttömekanismi

- Hätäkäyttö** Jos ylös nostettavaa vuodetta ei enää voida liikuttaa nuolinäppäimillä (Kuva 140), tarkista ensin sulakepiiri 5 EBL 220:ssa (katso luku 9.12.1). Jos ylös nostettavaa vuodetta ei kunnossa olevasta sulakkeesta huolimatta voida liikuttaa, vuodetta on käytettävä manuaalisesti. Toimi seuraavasti:
- Poista ylös nostettavan vuoteen patja ja vähennä säilytyskaapin kuormausta mahdollisimman paljon (estää ylös nostettavan vuoteen heilah-tamisen alas).
  - Irrota liitos työntötangon (Kuva 142,1) ja vivun (Kuva 142,4) välistä. Vedät tätä varten sokka (Kuva 142,3) ja tappi (Kuva 142,2) ulos.
  - Siirrä ylös nostettava vuode käsin ylempään pysäköintiasentoon ja kiinnitä tilapäisesti.
  - Ota yhteyttä asiakaspalveluun.

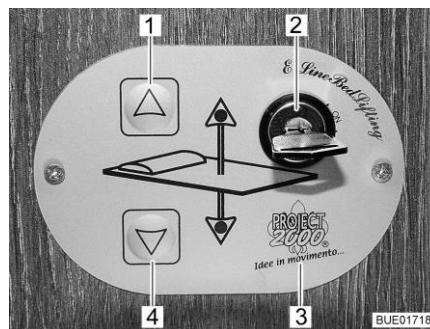
### 7.13.3 Ylös nostettava vuode takaosa, sähköisesti toimiva (erikoisvarustus)



- ▶ Ennen ajoa on nostettava vuode asetettava aina ylempään päätyasentoonsa.
- ▶ Kuormita ylös nostettavaa vuodetta korkeintaan 200 kg:lla.
- ▶ Nostettaessa tai laskettaessa älä koske vuoteen ja sivuseinän väliin. Puristusvaara!
- ▶ Laske tai nosta vuodetta vain, kun ylös nostettavassa vuoteessa ei ole ketään.
- ▶ Laske vuodetta vain, kun laskualue on vapaa.
- ▶ Älä laske ylös laskettavaa vuodetta niin alas, että se on esteiden kuten niskatukien, tyynyjen tms. päällä. Poista tavarat vuoteen alta ennen laskemista.
- ▶ Älä anna lasten leikkiä ylös nostettavalla vuoteella.
- ▶ Säilytä ohjaimen avain poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Käytä lapsille sopivia erillisiä lastensänkyjä tai lapsille tarkoitettuja matkasänkyjä.
- ▶ Älä jätä pikkulapsia ylös nostettavaan vuoteeseen koskaan ilman valvontaa.
- ▶ Ole erityisen varovainen alle 6-vuotiaiden lasten kanssa; älä anna heidän pudota ylös nostettavasta vuoteesta.



- ▷ Ennen ajon alkua ylös nostettavan vuoteen on oltava ylempässä päätyasennossa. Älä varastoi ylös nostettavalle vuoteelle isokokoisia tavaroita tai vuodevaatteita, jotta ylös nostettava vuode voidaan ajaa ylempään päätyasentoonsa.
- ▷ Ajoneuvoissa, joissa on takaosan ylös nostettava vuode ja kattoluukku, voi katon alueelle tiivistyä vettä, jos takaosan nostettava vuode on ylempässä asennossa.  
Jos ajoneuvo on pysäköity, laske takaosan nostettavaa vuodetta hiukan, jotta ilmanvaihto parane.



Kuva 143 Ohjain

**Ohjain** Ylös nostettavaa vuodetta lasketaan ja nostetaan ohjaimen (Kuva 143,3) painikkeilla (Kuva 143,1 ja 4). Ohjain voidaan lukita asiattomalta käytöltä avainkytkimellä (Kuva 143,2).



Kuva 144 Kiinteä kulmaosa, taka-alueen sohva

Irrota kiinteä kulmaosa (Kuva 144) ennen ylös nostettavan vuoteen laskemista.



Kuva 145 Tavaratila ja irrotettu selkänöjan tyyny



Kuva 146 Ylös nostettava vuode takaosa, laskettu

#### Ylös nostettavan vuoteen laskeminen:

- Irrota selkänöjan tyyny (Kuva 145,1) takaosan istuinryhmästä.
- Poista muutkin esteet ylös nostettavan vuoteen ulos ajon tieltä, esim. siirrä televisio ajoasentoon.
- Sammuta ylös nostettavan vuoteen alla olevat valot.
- Lxeo I 746:een: Taita takaosassa oleva pöytälevy kokoon. Näin ylös nostettava vuode voi olla viltillä suojatun pöytälevyn alapuolen päällä. Huonekaluosien vauriot voidaan näin välttää.
- Käännä avainta avainkytkimessä (Kuva 143,2) 90° myötäpäivään. Ohjain (Kuva 143,3) on käytössä.
- Pidä nuolinäppäintä (Kuva 143,4) painettuna niin kauan, kunnes ylös nostettava vuode on laskettu sopivalle korkeudelle.
- Varmista, että ylös nostettavan vuoteen tiellä ei ole esteitä, kuten esim. tyynyjä.

#### Ylös nostettavan vuoteen nostaminen:

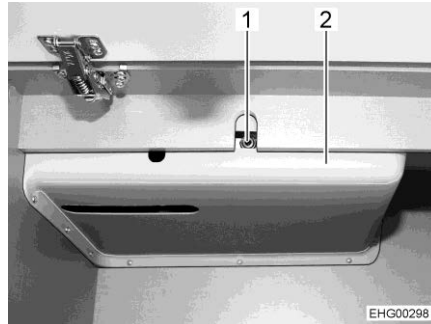
- Sammuta ylös nostettavan vuoteen lukuvalot.
- Pidä nuolinäppäintä (Kuva 143,1) painettuna niin kauan, kunnes ylös nostettava vuode on nostettu päteasentoonsa.
- Varmista, ettei katon ja ylös nostettavan vuoteen välissä ole esineitä.

#### Nousuapu

Tavaratilaa (Kuva 145,2) voi käyttää nousuapuna.

**Hätäkäyttö**

Jos ylös nostettavaa vuodetta ei enää voi liikuttaa nuolinäppäimillä (Kuva 143,1 ja 4), tarkista ensin verhouksen takana oleva sulake (Kuva 147,2) (katso luku 9.12.1). Jos sulake on kunnossa ja ylös nostettavaa vuodetta ei voi liikuttaa, käsittele ylös nostettavaa vuodetta manuaalisesti.



Kuva 147 Käyttöön pääsy

- Nosta patja pois nostettavalta vuoteelta ja tyhjennä säilytyskaapeista painava sisältö.
- Työnnä toimitussisältöön kuuluva kampi tai kuusiokoloavain moottorissa olevaan aukkoon (Kuva 147,1).
- Kierrä kampea tai kuusiokoloavainta käsin, kunnes ylös nostettava vuode on ylimmässä loppuasennossaan.

**7.13.4 Kuningatarsänky, jatkettava (Ixeo Time I)**

- ▷ Jos jatkokappale on vedetty ulos: Älä kuormita jatkokappaletta koko kehon painolla (esim. ole polvillasi sen päällä). Älä laita jatkokappaleen päälle painavia tavaroita.

Pohjapiirustuksesta riippuen takaosaan on mahdollisesti sijoitettu jatkettava kuningatarsänky.



Kuva 148 Kuningatarsänky



Kuva 149 Jatkokappale

**Kuningatarsängyn jatkaminen:**

- Nosta patja (Kuva 148,1).
- Vedä jatkokappale (Kuva 149,1) sen kahvasta (Kuva 149,2) vasteeseen saakka ulos.

Kuningatarsängyn lyhentäminen perusasentoon:

- Nosta patja (Kuva 148,1).
- Työnnä jatkokappale (Kuva 149,1) sen kahvasta (Kuva 149,2) vasteesseen saakka sisään.

### 7.13.5 Kiinteä vuode, korkeussäädettävä vyöjärjestelmällä (erikoisvarustus)



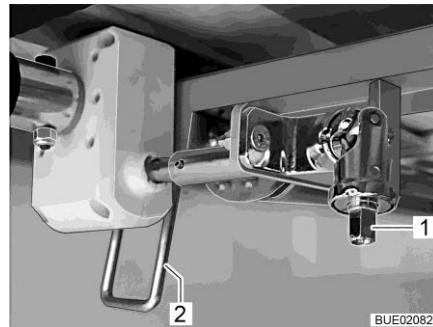
- ▶ Laske vuode alimpaan asentoon nukkumista varten.



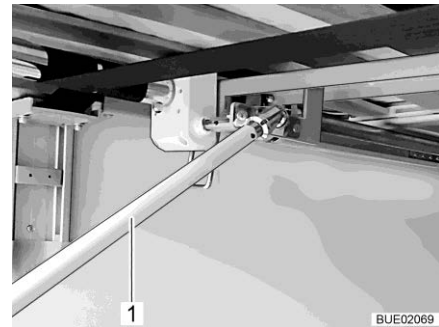
- ▷ Ennen sängyn käyttöä varmista, että salpaukseen tarkoitettu vipu on lukitussa asennossa (vaakasuorassa).
- ▷ Jos päätyosa on paikoillaan: älä kuormita päätyosaa koko kehon painolla (esim. ole sen päällä polvillasi). Älä laita päätyosan päälle painavia tavaroita.
- ▷ Laske päätyosa ennen ajoa.

Kiinteän vuoteen korkeutta voi säätää takatallissa sijaitsevalla kammella.

Vuode voidaan nostaa ennen ajoon lähtöä. Näin vuoteen alapuolelle saadaan lisää säilytystilaa.



Kuva 150 Korkeuden säätö



Kuva 151 Takatallissa sijaitseva kampi

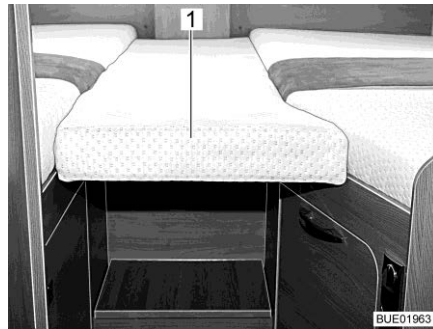
- Työnnä kampi tappiin (Kuva 150,1).
- Käännä vipua (Kuva 150,2) alaspäin pystysuoraan asentoon.
- Vuoteen nostaminen: kierrä kampea (Kuva 151,1) myötäpäivään. Vuoteen laskeminen: kierrä kampea (Kuva 151,1) vastapäivään.
- Käännä vipua (Kuva 150,2) ylöspäin vaakasuoraan asentoon.
- Irrota kampi ja laita se säilytykseen.



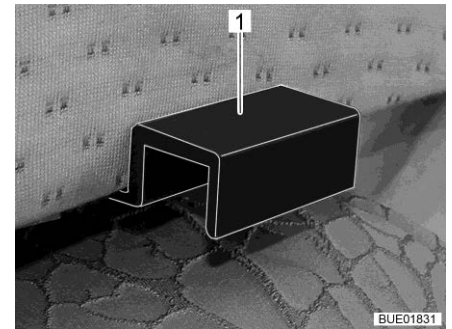
### 7.13.6 Kapeiden vuoteiden makuutaso

Molemmat takaosan kapeat vuoteet voidaan muuntaa yhtenäiseksi makuutasoksi.

Lisätyynyjä säilytetään vuoteen alla olevassa kaapissa.



Kuva 152 Lisätyyny



Kuva 153 Lisätyynyn pidike

- Ota lisätyyny pois kaapista.
- Kiinnitä lisätyyny (Kuva 152,1) ja pidikkeet (Kuva 153,1) kapeiden vuoteiden kehyksiin niin, että muodostuu yhtenäinen makuutaso.

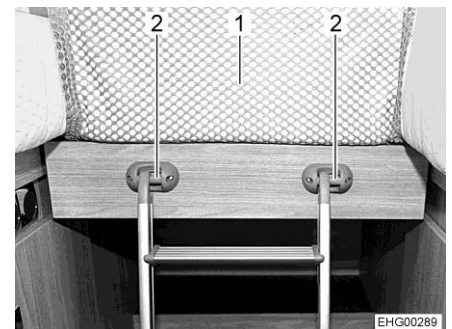
### 7.13.7 Kapeiden vuoteiden makuutaso (versio)

Molemmat takaosan kapeat vuoteet voidaan muuntaa yhtenäiseksi makuutasoksi.

Lisätyynyjä säilytetään vuoteen alla olevassa kaapissa.



Kuva 154 Makuutason muuntaminen



Kuva 155 Tikkaat ja turvaverkko

- Vedä ulos keskiosa (Kuva 154,1) vuoteiden välissä.
- Ota lisätyyny pois kaapista.
- Aseta lisätyyny keskiosaan niin, että syntyy yhtenäinen makuutaso.

Jos keskiosaan on kiinnitetty kiinnike (Kuva 155,2) tikkaiden ripustamista varten ja turvaverkko (Kuva 155,1):

- Ripusta tikkaat kiinnikkeeseen (Kuva 155,2).
- Kiristä turvaverkko (Kuva 155,1).

## 7.14 Istuinryhmien järjestely nukkumista varten

Seuraavassa taulukossa on yleiskatsaus istuinryhmiin, jotka on asennettu yksittäisiin malleihin. Siinä mainitaan myös luku, jossa annetaan ohjeet vuoteeksi muuttamiseen.



▷ Kappaleessa 17 on kuvattu yksittäisten mallien pohjapiirroksset.

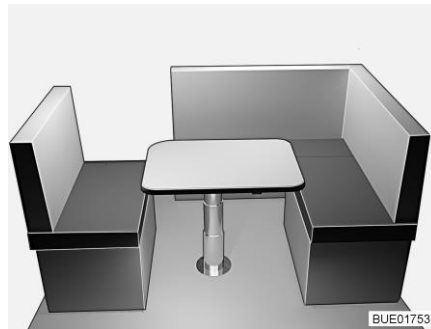
### Lyseo Time I

Malli	Istuinryhmä	Pöydän muoto	Vuode	Luku
I 690	Dinette	Ripustuspöytä	Varavuode	7.14.4
I 690	L-istuinryhmä	Nostopöytä	Varavuode	7.14.3
I 720	Dinette	Ripustuspöytä	Poikittaisvuode	7.14.2
I 720	L-istuinryhmä	Nostopöytä	Poikittaisvuode	7.14.1
I 728	Dinette	Ripustuspöytä	Poikittaisvuode	7.14.2
I 728	L-istuinryhmä	Nostopöytä	Poikittaisvuode	7.14.1
I 734	Dinette	Ripustuspöytä	Poikittaisvuode	7.14.2
I 734	L-istuinryhmä	Nostopöytä	Poikittaisvuode	7.14.1

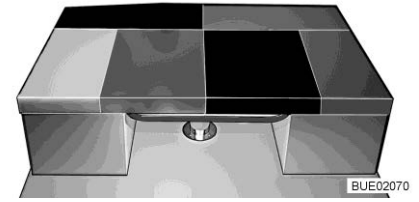
### Ixeo I

I 690	L-istuinryhmä	Nostopöytä	Poikittaisvuode	7.14.5
I 700	L-istuinryhmä	Nostopöytä	Poikittaisvuode	7.14.5
I 720	L-istuinryhmä	Nostopöytä	Poikittaisvuode	7.14.5
I 727	Pitkittäisistuinryhmä	Nostopöytä	Poikittaisvuode	7.14.6
I 728	L-istuinryhmä	Nostopöytä	Poikittaisvuode	7.14.5
I 729	L-istuinryhmä	Nostopöytä	Poikittaisvuode	7.14.5
I 736	Pitkittäisistuinryhmä	Nostopöytä	Poikittaisvuode	7.14.6
I 744	L-istuinryhmä	Nostopöytä	Poikittaisvuode	7.14.5
I 746	L-istuinryhmä	Nostopöytä	Poikittaisvuode	7.14.5

### 7.14.1 L-istuinryhmän muuttaminen poikittaisvuoteeksi



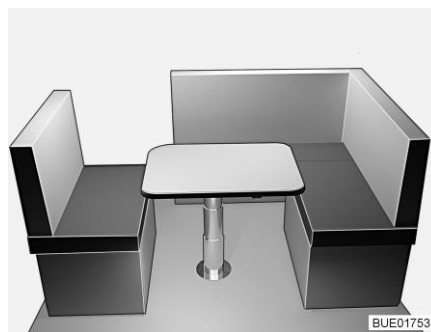
Kuva 156 Ennen järjestelyä



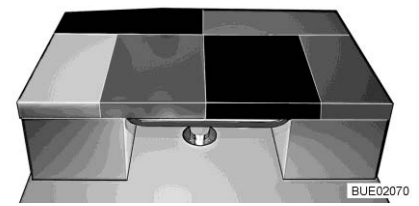
Kuva 157 Järjestelyn jälkeen

- Muunna nostopöytä vuoteen alustaksi (katso luku 7.12).
- Aseta lisätyyny pöydälle (katso Kuva 157). Aseta tällöin tyynyn viisto puoli L-istuinryhmän sivuistuimelle.
- Työnnä sivuistuinpenkin istuintyyntyä ajoneuvon keskelle, kunnes se on lisätyynyn vierellä.
- Aseta sivuistuinpenkin selkänöjan tyyny sivuistuinpenkille.
- Käännä vahvistuslevyllä varustetun lisätyynyn alla olevat tuet kokonaan ulos.
- Kiinnitä vahvistuslevyllä varustetun lisätyynyn koukut L-istuinpenkin istuinlaatikon aukkoihin ja käännä tuet lattiaa vasten.

### 7.14.2 Puolidinetin muuntaminen poikittaisvuoteeksi



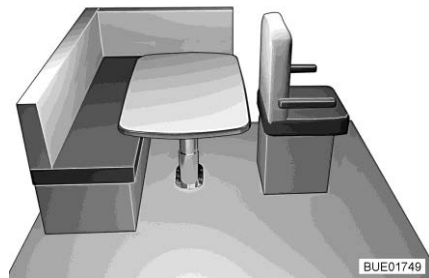
Kuva 158 Ennen järjestelyä



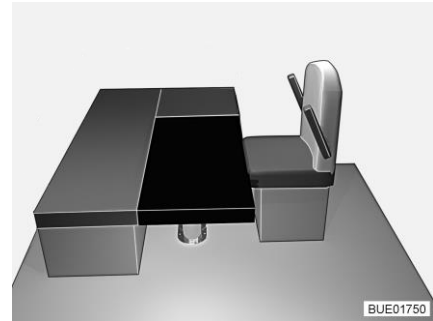
Kuva 159 Järjestelyn jälkeen

- Ripustuspöydän muuttaminen vuoteen alustaksi (katso luku 7.12).
- Aseta lisätyyny pöydälle (katso Kuva 159).
- Työnnä sivuistuinpenkin istuintyyntyä ajoneuvon keskelle, kunnes se on lisätyynyn vierellä.
- Aseta sivuistuinpenkin selkänöjan tyyny sivuistuinpenkille.
- Käännä vahvistuslevyllä varustetun lisätyynyn alla olevat tuet kokonaan ulos.
- Kiinnitä vahvistuslevyllä varustetun lisätyynyn koukut istuinlaatikon aukkoihin ja käännä tuet lattiaa vasten.

### 7.14.3 L-istuinryhmän muuttaminen varavuoteeksi



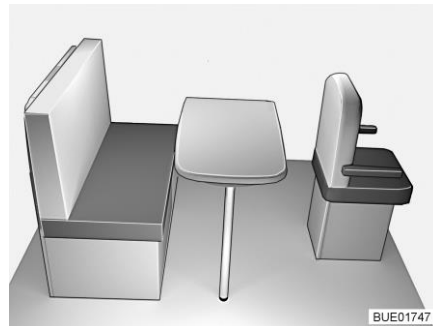
Kuva 160 Ennen järjestelyä



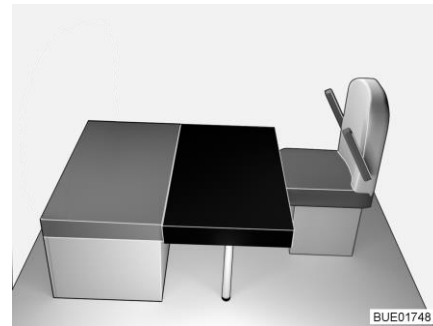
Kuva 161 Järjestelyn jälkeen

- Vedä kuljettajan istuinta pöydän suuntaan.
- Työnnä kuljettajan istuin kokonaan eteen (pöydästä poispäin).
- Muunna nostopöytä vuoteen alustaksi (katso luku 7.12).
- Irrota istuinpenkin selkänojan tyynyt.
- Aseta neliönmuotoinen lisätyyny pöydälle (istuinpenkin istuintyydyn eteen, katso Kuva 161).
- Siirrä kuljettajan istuinta pöydän suuntaan niin, että muodostuu yhtenäinen makuutaso.

### 7.14.4 Puolidinetin muuttaminen varavuoteeksi



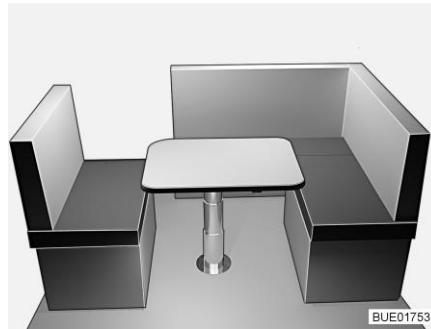
Kuva 162 Ennen järjestelyä



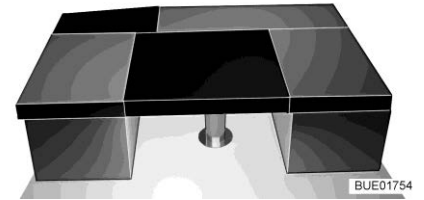
Kuva 163 Järjestelyn jälkeen

- Vedä kuljettajan istuinta pöydän suuntaan.
- Työnnä kuljettajan istuin kokonaan eteen (pöydästä poispäin).
- Ripustuspöydän muuttaminen vuoteen alustaksi (katso luku 7.12).
- Irrota istuinpenkin selkänojan tyyny.
- Aseta neliönmuotoinen lisätyyny pöydälle (istuinpenkin istuintyydyn eteen, katso Kuva 163).
- Siirrä kuljettajan istuinta pöydän suuntaan niin, että muodostuu yhtenäinen makuutaso.

### 7.14.5 L-istuinryhmän muuttaminen poikittaisvuoteeksi (lisätyyny pöydän päällä)



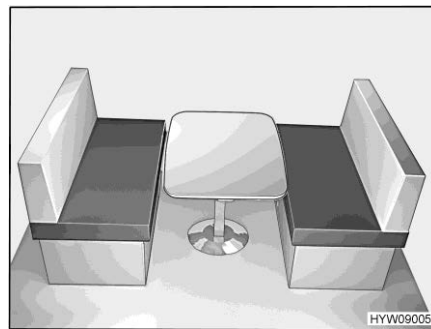
Kuva 164 Ennen järjestelyä



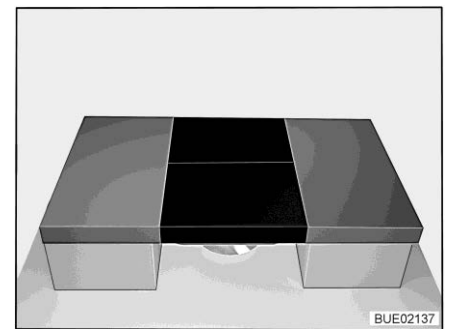
Kuva 165 Järjestelyn jälkeen

- Käännä ja työnnä pöytälevyä siten, että sen voi laskea L-istuinryhmän ja sivuistuimen väliin.
- Muunna nostopöytä vuoteen alustaksi (katso luku 7.12).
- Irrota istuinpenkkien selkänojan tyynyt.
- Ripusta vuoteen levennyksen koukut L-istuinpenkin istuilaatikon aukkoihin ja käännä tuet lattiaa vasten.
- Aseta neliönmuotoinen lisätyyny pöydälle (istuinpenkkien istuintyynyjen väliin, katso Kuva 165).

### 7.14.6 Vastaistuinryhmän muuntaminen poikittaisvuoteeksi



Kuva 166 Ennen järjestelyä



Kuva 167 Järjestelyn jälkeen

- Muunna nostopöytä vuoteen alustaksi (katso luku 7.12).
- Irrota istuinpenkkien selkänojan tyynyt.
- Aseta lisätyyny pöydälle (katso Kuva 167).

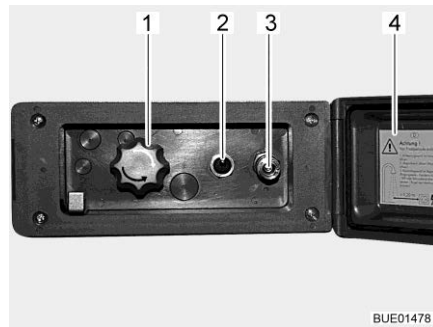
### 7.15 Ulkosuihkun suihkuliitäntä (erikoisvarustus)



- ▶ Käytä ulkosuihkua vain, kun etäisyys lähimpään sähkölaitteeseen tai -liitäntään on vähintään 1,20 m. Sähköiskun vaara!



- ▷ Tyhjennä vesilaitteisto pidemmän käytöstä poiston yhteydessä tai pakasvaaran uhatessa.



Kuva 168 Suihkuliitäntä ulkona

#### Ulkosuihkun liittäminen:

- Vapauta kansi (Kuva 168,4) ja avaa se.
- Liitä ulkosuihkun letku pikakiinnittimeen (Kuva 168,3).

#### Suihkun käyttö:

- Kytke vesipumppu päälle kytkimellä (Kuva 168,2).
- Säädä haluttu veden lämpötila kääntönupilla (Kuva 168,1).
- Kytke vesipumppu pois päältä kytkimellä (Kuva 168,2).

#### Suihkuliitännän sulkeminen:

- Kytke vesipumppu pois päältä kytkimellä (Kuva 168,2).
- Irrota letku pikakiinnitimestä. Pikakiinnittimessä on takaiskuventtiili, jotta vettä ei pääse valumaan enää ulos.
- Sulje kansi (Kuva 168,4) ja lukitse avaimella.

#### Tyhjennys:

- Liitä ulkosuihkun letku pikakiinnittimeen. Takaiskuventtiili aukeaa ja syöttöjohdot pääsevät tyhjenemään.
- Käännä kääntönuppi (Kuva 168,1) keskiasentoon.
- Tyhjennä vesilaitteisto (katso luku 11.2.7).

## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon kaasulaitteistoa. Ajoneuvon kaasukäyttöisten laitteiden käyttö on kuvattu kappaleessa 10.

### 8.1 Yleistä



- ▶ Kaasulaitteiston omistaja on vastuussa toistuvien tarkistusten suorittamisesta ja huoltovälien noudattamisesta.
- ▶ Ennen ajon alkua, ajoneuvosta poistuttaessa tai kun kaasulaitteita ei käytetä, kaikki kaasun sulkuventtiilit ja kaasupullon pääsulkuventtiili on suljettava.
- ▶ Tankattaessa, autolautoilla ja autotallissa kaikki kaasukäyttöiset laitteet on kytkettävä pois päältä (varustuksesta riippuen: Lämmitys, liesi, uuni, grilli, jääkaappi). Räjähdyksivaara!
- ▶ Kaasukäyttöistä laitetta ei saa käyttää suljetuissa tiloissa (esim. autotalleissa). Myrkytys- ja tukehtumisvaara!
- ▶ Anna kaasulaitteistoa koskevat korjaukset, huolto ja muutokset vain valtuutetun ammattikorjaamon tehtäviksi.
- ▶ Anna valtuutetun korjaamon tarkastaa kaasulaitteisto ennen käyttöönottoa kansallisten määräysten mukaisesti. Tämä koskee myös rekisteröimättömiä ajoneuvoja. Jos kaasulaitteistossa ilmenee muutoksia, kaasulaitteisto on välittömästi annettava valtuutetun korjaamon tarkastettavaksi.
- ▶ Myös paineenalennusventtiili, kaasuletkut ja pakoputket täytyy tarkastaa. Paineenalennusventtiili ja kaasuletkut on vaihdettava kansallisten määräaikojen sisällä (viimeistään 10 vuoden jälkeen). Ajoneuvon haltija on vastuussa toimenpiteen toimeksiannosta.
- ▶ Kaasulaitteiston viat (kaasun haju, kaasun suuri kulutus) aiheuttavat räjähdysvaaran! Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili välittömästi. Avaa ikkunat ja ovet ja tuuleta kunnolla.
- ▶ Kaasulaitteiston viassa: Älä polta, älä sytytä avointa tulta äläkä käytä sähköisiä kytkimiä (valovirrankytkimiä tms.). Tarkasta kaasua johtavien osien ja johdinten läpäisemättömyys vuotopaikanetsintäsuihkeella. Älä tarkasta avotulen avulla.
- ▶ Sisäisiin liitoskappaleisiin saa liittää vain niihin tarkoitettuja laitteita. Mikään laitetta ei saa käyttää ajoneuvon ulkopuolella sen ollessa kytkettynä sisäiseen liitoskappaleeseen.
- ▶ Huolehdi riittävästä tuuletuksesta ennen lieden käyttöönottoa. Avaa ikkuna tai kattoluukku.
- ▶ Ruoan laittaminen ajon aikana on kielletty.
- ▶ Älä käytä kaasukäyttöisiä keitto- ja paistolaitteita lämmitystarkoitukseen.
- ▶ Jos kaasulaitteita on useampia, jokaisella kaasulaitteella on oltava oma sulkuventtiilinsä. Kun yksittäisiä kaasulaitteita ei käytetä, kulloisenkin laitteen sulkuventtiili on suljettava.



- ▶ Liekinvarmistintin on sulkeuduttava minuutin kuluessa kaasuliekin sammumisesta. Tällöin kuuluu napsahdus. Tarkasta toiminto silloin tällöin.
- ▶ Asennetut laitteet on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan propaanitai butaanikaasulla tai näiden sekoituksella. Kaasupaineen säädin sekä kaikki asennetut kaasulaitteet on tarkoitettu käytettäväksi 30 mbar -käyttöpaineella.
- ▶ Propaanikaasu voi kaasuuntua jopa -42 °C:ssa, butaanikaasu puolestaan vain enintään 0 °C:ssa. Näiden rajojen tultua ylityiksi kaasupainetta ei enää ole. Butaanikaasu ei sovellu talvikäyttöön.
- ▶ Kaasupullokotelo on tarkoituksensa ja rakenteensa vuoksi ulospäin avoin tila. Vakiona asennettua pakkotuuletusta ei saa peittää tai sulkea. Ulosvirtaavaa kaasua ei muuten voi johtaa ulos.
- ▶ Kaasupullokotelo ei saa käyttää tavaratilana.
- ▶ Varmista kaasupullokotelo asiattomien pääsystä. Sulje käynti tätä varten.
- ▶ Kaasupullon pääsulkuventtiilin luo tulee olla vapaa pääsy.
- ▶ Liitä vain kaasulaitteita, jotka on suunniteltu 30 mbar -kaasunpaineelle.
- ▶ Pakoputken on oltava liitetty lämmittimeen ja lämmittimen piippuun tiiviisti ja lujasti. Pakoputkessa ei saa olla vaurioita.
- ▶ Pakokaasujen on päästävä poistumaan ulos ja raittiin ilman on päästävä tulemaan sisään esteettä. Pidä siksi pakokaasun poistoputket ja imuaukot puhtaina ja vapaina (esim. lumesta ja jäästä). Lumipenkat tai helmat eivät saa olla kiinni ajoneuvossa.

## 8.2 Kaasupullot



- ▶ Käsittele täysiä tai tyhjennettyjä kaasupulloja ajoneuvon ulkopuolella vain, kun pääsulkuventtiili on kiinni ja suojakorkki paikoillaan.
- ▶ Kuljeta kaasupulloja vain kaasupullokotelossa.
- ▶ Aseta kaasupullot kaasupullokoteloon pystyyn.
- ▶ Sido kaasupullot kiinni niin, että ne eivät voi kääntyä tai kaatua.
- ▶ Liitä kaasuletku ilman jännitteitä kaasupulloon.
- ▶ Aseta suojakorkki aina paikalleen, kun kaasupullot eivät ole liitettyinä kaasuletkuihin.
- ▶ Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili ennen kuin paineenalennusventtiili tai kaasuletku irrotetaan kaasupullost.
- ▶ Ruuvaa kaasuletku irti kaasupullost käsin tai sopivalla erikoisavaimella liitännästä riippuen ja ruuvaa se jälleen takaisin kaasupulloon. Kaasupullon ruuviliitoksessa on yleensä vasen kierre. **Älä** kiristä liian tiukkaan.
- ▶ Käytä ainoastaan erityisesti ajoneuvokäyttöön tarkoitettuja paineenalennusventtiilejä, joissa on varmuusventtiilit. Muut paineenalennusventtiilit eivät ole sallittuja, ne eivät vastaa kovia kuormituksia.





- ▶ Käytä ainoastaan 11 kg tai 5 kg kaasupulloja. Campingpulloja, joissa on sisäänrakennettu takaiskuventtiili (siniset pulloet korkeintaan 2,5 tai 3 kg:n sisällöllä) saa käyttää poikkeustapauksissa varoventtiilin avulla.
- ▶ Ulkokaasulaitteiden letkujen tulee olla mahdollisimman lyhyitä (enint. 150 cm).
- ▶ Älä koskaan sulje pohjassa kaasupullon alla olevia tuuletusaukkoja.



- ▷ Joissakin malleissa kaasupullokotelo on suoraan sisäänkäyntioven vieressä. Avaa näissä malleissa kaasupullokotelo vain kun sisäänkäyntiovi on kiinni. Vaurioitumisvaara.

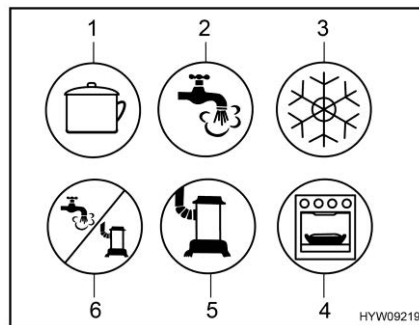


- ▷ Kaasupullojen ruuvikiinnityksissä on tavallisesti vasen kierre.
- ▷ Kaasukäyttöisten laitteiden kaasunpaine on alennettava 30 mbariin.
- ▷ Liitä suoraan pullon venttiiliin varoventtiilillä varustettu kiinteä paineenalennusventtiili.  
Paineenalennusventtiili alentaa kaasupullon paineen kaasulaitteiden käyttöpaineeseen.
- ▷ Kaasupullojen täyttämistä ja liittämistä varten Euroopassa tarvikemyynti myy vastaavia Euro-täyttösarjoja tai Euro-pullosarjoja.
- ▷ Tiedot kauppiaalta tai huoltoliikkeestä.
- ▷ Tietoja Euroopan kaasuhuollosta on kappaleessa 18.

Paineenalennusventtiili on asennettu kiinteästi kaasupullokoteloon. Kaasupullo liitetään paineenalennusventtiiliin korkeapaineakaasuletkun avulla.

Korkeapaineakaasuletkut ja niiden liittännät vaihtelevat malliltaan eri maissa. Tarvikeliikkeistä voi hankkia maakohtaisia malleja ja adaptereja.

### 8.3 Kaasun sulkuventtiilit

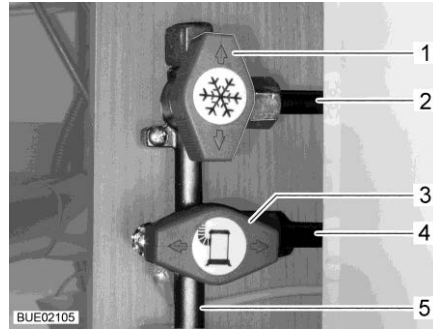


- 1 Liesi
- 2 Kuumavesi
- 3 Jääkaappi
- 4 Uuni/grilli
- 5 Lämmitin
- 6 Lämminvesi/lämmitys

Kuva 169 Kaasun sulkuventtiilien mahdolliset symbolit

Ajoneuvoon on asennettu kaasun sulkuventtiili (Kuva 169) jokaista kaasulaitetta varten.

Kaasun sulkuventtiilit ovat ajoneuvossa eri paikoissa ja ne voivat myös olla asennettuina erilleen. Kaasun sulkuventtiilit ovat yleensä keittiötilassa. Ne näkyvät, kun ovi tai laatikko avataan.



- 1 Jääkaapin kaasun sulkuventtiili kiinni
- 2 Johto jääkaappiin
- 3 Lämmityksen kaasun sulkuventtiili auki
- 4 Johto lämmittimeen
- 5 Johto kaasupullosta

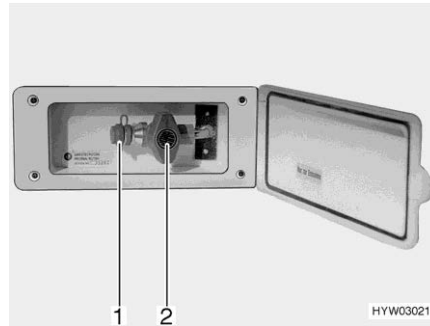
Kuva 170 Kaasun sulkuventtiilien asento (esimerkki)

- Avaaminen:** ■ Aseta kyseisen kaasulaitteen kaasun sulkuventtiili samansuuntaiseksi (Kuva 170,3) kaasulaitteeseen vievään johtoon (Kuva 170,4) nähden.
- Sulkeminen:** ■ Aseta kyseisen kaasulaitteen kaasun sulkuventtiili poikittain (Kuva 170,1) kaasulaitteeseen vievään johtoon (Kuva 170,2) nähden.

#### 8.4 Kaasun ulosotto (erikoisvarustus)



- ▶ Kun kaasun ulosotto ei ole käytössä, on kaasun sulkuventtiili aina suljettava.
- ▶ Liitä kaasun ulosottoon vain kaasulaitteita, joissa on sopiva adapteri.
- ▶ Liitä vain ulkoisia kaasupolttimia, jotka ovat tarkoitettuja käytettäväksi 30 mbar käyttöpaineella.
- ▶ Tarkasta, että liittämisen ja kaasun sulkuventtiilin avaamisen jälkeen liittämiskohdasta ei tule ulos kaasua. Jos kaasun ulosotto ei ole tiivis, kaasua virtaa ulos. Sulje kaasun sulkuventtiili ja kaasupullon pääsulkuventtiili. Tarkastuta kaasun ulosotto valtuutetussa ammattikorjauksessa.
- ▶ Varmista ulkoisen kaasulaitteen liittämisen yhteydessä, että kaasun ulosoton lähellä ei ole kipinälähdettä.
- ▶ Liitä vain yksi kaasulaite ulkoiseen kaasuliitäntään. Älä käytä ulkoista kaasuliitäntää syöttölaitteena (lisäkaasupullon liittäntä).
- ▶ Älä käytä kaasun ulosottoa kaasupullojen täyttämiseen. Noudata kaasun ulosotossa olevaa ohjetarraa.



Kuva 171 Kaasun ulosotto (kaasun sulkuventtiili kiinni)

Kaasun ulosotto on mallista riippuen ajoneuvon perässä tai sen vasemmalla tai oikealla puolella.

- Liitä ulkoinen kaasulaite liitântäkohtaan (Kuva 171,1).
- Avaa kaasun sulkuventtiili (Kuva 171,2).

## 8.5 Kaasupullojen vaihdinlaitteisto (erikoisvarustus)



- ▶ Jos ajoneuvossa on kaasupullojen vaihdinlaitteisto ilman Crash-Protection-Unit (CPU) -yksikköä, kaasulaitteiston käyttö ajon aikana on kiellettyä. Sulje kaasupullojen pääsulkuhanat ja kaasun sulkuventtiilit ennen ajoa.

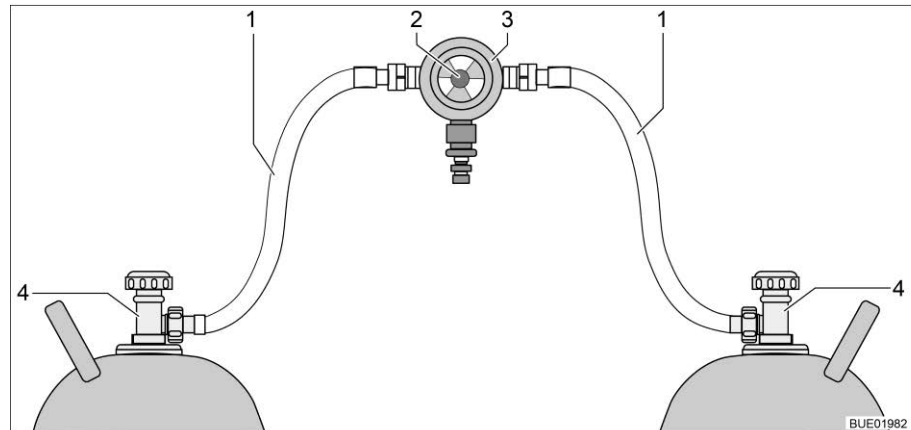


- ▷ Jos ajoneuvossa on varusteena Crash-Protection-Unit, asunto-osan lämmitystä saa käyttää ajon aikana.
- ▷ Kaasupullojen vaihdinlaitteisto ja letkut on vaihdettava vähintään 10 vuoden kuluttua niiden valmistuspäivästä. Tästä vastaa käyttäjä.

Automaattinen vaihdinlaitteisto vaihtaa kaasunsyötön automaattisesti käyttöpullosta varapulloon, kun käyttöpullo on tyhjä tai se ei ole enää käyttökunnossa. Tällöin kaasulaitteet voivat pysyä päällä. Vaihdinlaitteisto sopii kaikille tavallisille kaasupulloille 3 kg:sta 33 kg:aan.

**Laitteistot ilman  
Crash-Protection-Unit  
(CPU) -yksikköä**

Kaasupullojen vaihdinlaitteisto muodostuu yhdisteltävästä paineenalennusventtiilistä, jossa on vaihtoventtiili, sekä näytöstä (Kuva 172,3). Kaasupullojen vaihdinlaitteisto on asennettu kummankin kaasuletkun (Kuva 172,1) väliin.

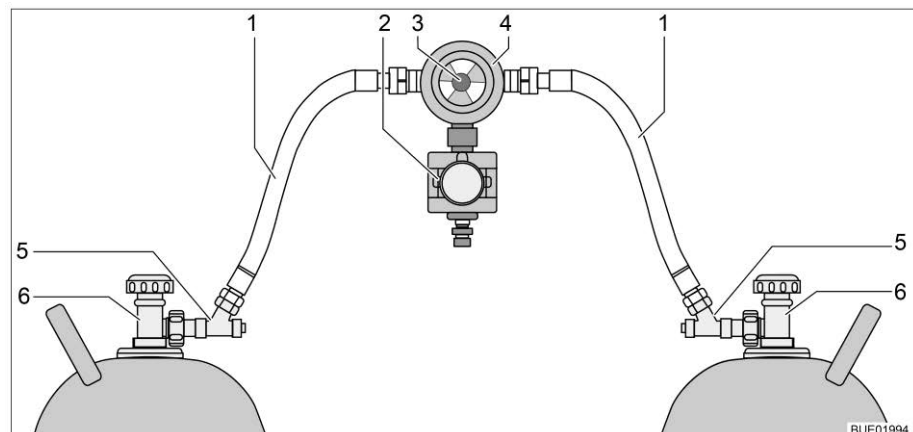


Kuva 172 Kaasupullojen vaihdinlaitteisto

- 1 Kaasuletku
- 2 Kääntönappi kaasupullojen manuaaliseen vaihtoon
- 3 Paineenalennusventtiili ja vaihtoventtiili sekä näyttö
- 4 Kaasupullon pääsulkuventtiili

**Laitteistot, joissa  
Crash-Protection-Unit  
(CPU) -yksikkö**

Kaasupullojen vaihdinlaitteisto muodostuu yhdisteltävästä paineenalennusventtiilistä, jossa on vaihtoventtiili, sekä näytöstä (Kuva 173,4) ja sähköventtiilistä (Kuva 173,2). Sähköventtiili estää täysjarrutuksen, onnettomuuden tai epätavallisen jyrkän viistoasennon yhteydessä kaasun syötön ajoneuvoon. Kaasupullojen vaihdinlaitteisto on asennettu kummankin kaasuletkun (Kuva 173,1) väliin letkurikkoventtiilien (Kuva 173,5) kanssa.



Kuva 173 Kaasupullojen vaihdinlaitteisto, jossa CPU

- 1 Kaasuletku
- 2 Sähköventtiili (CPU)
- 3 Kääntönappi kaasupullojen manuaaliseen vaihtoon
- 4 Paineenalennusventtiili ja vaihtoventtiili sekä näyttö
- 5 Letkurikkoventtiili
- 6 Kaasupullon pääsulkuventtiili

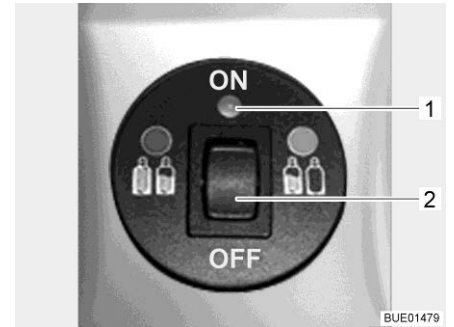
**Toiminto** Kaasupullojen vaihdinlaitteisto takaa vakiona pysyvän kaasupaineen siitä riippumatta, kummasta pullosta kaasu tulee. Vaihtuventtiilin näyttö osoittaa käyttöpulloon täyttöasteen. Jos näyttö on vihreä, kaasusyöttö tapahtuu vielä käyttöpullostani. Jos näyttö on punainen, käyttöpullo on tyhjä. Kaasusyöttö tapahtuu silloin varapullostani.

Kaasupullojen vaihdinlaitteiston kääntönupilla (Kuva 172,2 tai Kuva 173,3) voidaan määrätä, kumpaa kaasupulloa käytetään käyttöpulloon ja kumpaa varapulloon.

**Säätöyksikkö** Varustuksesta riippuen kaasupullojen vaihdinlaitteistossa on lisävarusteena sähköinen säätöyksikkö (etänäyttöllä tai ilman).



Kuva 174 Säätöyksikkö



Kuva 175 Säätöyksikkö, jossa on etänäyttö

Säätöyksiköstä (Kuva 174) voi kytkeä vain sähkötoimintoja. Kaasupullojen pääsulkuventtiilit (Kuva 172,4 tai Kuva 173,6) täytyy avata ja sulkea käsin.

**Ilman etänäyttöä** Säätöyksikön merkkivalo osoittaa kaasulaitteiston tilan. Jos merkkivalo (Kuva 174,1) palaa vihreänä, laitteisto on kunnossa. Jos merkkivalo vilkkuu tai palaa punaisena, on tapahtunut häiriö. Kaasunsyöttö on katkaistu.

**Etänäytön kanssa** Säätöyksikön (Kuva 175,1) merkkivalo osoittaa kaasulaitteiston tilan:

Merkkivalo	Merkitys
Pois päältä	Järjestelmä kytketty pois päältä, kaasunsyöttö kytketty pois päältä
Vihreä	Järjestelmä kytketty päälle, kaasunsyöttö kytketty päälle
Punainen	Kaasunsyöttö kytketty pois päältä, vino asento tai liian suuret kiihdytysarvot ovat johtaneet laukeamiseen, esim. onnettomuuden sattuessa
Keltainen	Järjestelmä kytketty päälle; kaasunsyöttö kytketty päälle, käyttöpullo tyhjä
Vilkkuu keltaisena	Itsetarkistus noin 2 sekunnin ajan päällekytkennän jälkeen
Välähtää kerran punaisena	Venttiiliä ei ole liitetty ohjauslaitteeseen, tai sisäinen virhe
Välähtää kaksi kertaa punaisena	Ylijännite havaittu, kaasunsyöttö katkaistu
Välähtää kolme kertaa punaisena	Alijännite havaittu, kaasunsyöttö katkaistu

- Käyttöönotto:**
- Avaa kaasupullojen pääsulkuventtiilit (Kuva 172,4 tai Kuva 173,6).
  - Paina letkurikkoventtiileitä (Kuva 173,5) perän jälkeen 10 sekunnin ajan.
  - Valitse vaihdinlaitteiston kääntönupilla (Kuva 172,2 tai Kuva 173,3) se kaasupullo, josta kaasua ensisijaisesti otetaan (käyttöpullo). Käännä kääntönuppi aina rajoittimeen asti.
  - Kytke vaihdinlaitteisto päälle säätöyksiköstä. Aseta tätä varten vipukytkin (Kuva 174,2 tai Kuva 175,2) asentoon "ON". Vaihtoventtiili on nyt ilmattu. Merkkivalo (Kuva 174,1 tai Kuva 175,1) vilkkuu keltaisena (järjestelmätesti) ja palaa sitten vihreänä.

- Kytkeminen pois päältä:**
- Aseta vipukytkin (Kuva 174,2 tai Kuva 175,2) asentoon "OFF". Merkkivalo (Kuva 174,1 tai Kuva 175,1) sammuu.
  - Sulje kaasupullojen pääsulkuventtiilit (Kuva 172,4 tai Kuva 173,6).



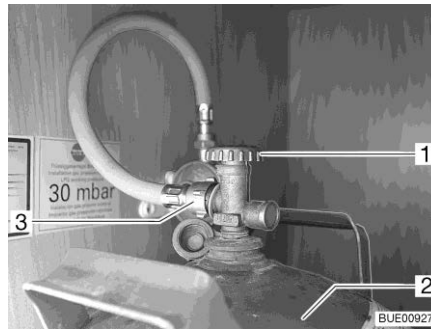
- ▶ Älä tupakoi tai sytytä avotulia vaihtaessasi kaasupulloja.
- ▶ Ruuvaa kaasuletku irti kaasupullostasi käsin tai sopivalla erikois-avaimella liitännästä riippuen ja ruuvaa se jälleen takaisin kaasupulloon. Kaasupullon ruuviliitoksessa on yleensä vasen kierre. **Älä** kiristä liian tiukkaan.

- Kaasupullon vaihto:**
- Siirrä vaihdinlaitteiston kääntönuppia. Näyttö muuttuu taas vihreäksi. Jos näyttö pysyy punaisena, myös varapullo on tyhjä ja sekin täytyy vaihtaa.
  - Sulje tyhjän kaasupullon pääsulkuventtiili.
  - Ruuvaa kaasuletku irti kaasupullostasi.
  - Aseta suojakorkki kaasupullon päälle.
  - Irrota kiinnityshihnat ja ota kaasupullo pois.
  - Aseta uusi kaasupullo kaasupullokoteloon.
  - Kiinnitä kaasupullo kiinnityshihnoilla.
  - Poista suojakorkki kaasupullostasi.
  - Liitä täysi kaasupullo kaasuletkuun.
  - Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili.
  - Paina letkurikkoventtiiliä 10 sekunnin ajan.
  - Käännä vaihtoventtiilin kääntönuppi vaihdetulle pullolle. Kun näyttö on vihreä, lukitus on avattu.
  - Käännä vaihtoventtiilin kääntönuppia puolen kierroksen verran niin, että juuri vaihdettu kaasupullo toimii varapullona.

## 8.6 Kaasupullon vaihto



- ▶ Älä tupakoi tai sytytä avotulia vaihtaessasi kaasupulloja.
- ▶ Ruuvaa kaasuletku irti kaasupullostä käsin tai sopivalla erikois-avaimella liitännästä riippuen ja ruuvaa se jälleen takaisin kaasupulloon. Kaasupullon ruuviliitoksessa on yleensä vasen kierre. **Älä** kiristä liian tiukkaan.
- ▶ Tarkasta kaasupullon vaihdon jälkeen, ettei liitännäkohdistä tule ulos kaasua. Suihkuta liitännäkohtaan vuotopaikanetsintäsuihkettä. Tätä ainetta saat tarvikeliiikkeistä.



Kuva 176 Kaasupullokotelo

- Avaa kaasupullokotelon ulkoluukku (katso kappale 7).
- Sulje pääsulkuventtiili (Kuva 176,1) kaasupullossa (Kuva 176,2). Huomioi nuolen suunta.
- Ruuvaa kaasuletku (Kuva 176,3) irti kaasupullostä.
- Aseta suojakorkki kaasupullon päälle.
- Irrota kiinnityshihnat ja ota kaasupullo pois.
- Aseta täysi kaasupullo kaasupullokoteloon.
- Kiinnitä kaasupullo kiinnityshihnoilla.
- Poista suojakorkki kaasupullostä.
- Ruuvaa kaasuletku kaasupulloon.
- Sulje kaasupullokotelon ulkoluukku.





## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon sähkölaitteistoa. Asunto-osan sähköisesti toimivien laitteiden käyttö on kuvattu kappaleessa 10.

### 9.1 Yleiset turvaohjeet



- ▶ Anna vain ammattilaisten tehdä sähkölaitteistoon liittyviä töitä.
- ▶ Kaikissa sähkölaitteissa (esim. matkapuhelimet, radiolaitteet, televisiot tai DVD-soittimet), jotka on asennettu ajoneuvoon jälkikäteen ja joita käytetään ajon aikana, täytyy olla tietyt ominaisuudet: Näitä ovat CE-merkintä, EMV-tarkastus (sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja "e"-tarkastus.  
Vain näin ajoneuvon toimintavarmuus ajon aikana voidaan taata. Muussa tapauksessa on mahdollista, että ilmatyyny (airbag) laukeaa tai ajoneuvoelektronikka vaurioituu.



- ▷ Viiveet sähköimpulssien lähetyksessä tai johtamisessa ovat mahdollisia ajoneuvon käynnistämisen jälkeen.  
Perusajoneuvon ohjaus vapauttaa signaalin D+ vasta silloin, kun moottori on saavuttanut täyden tehonsa. Tämä voi kestää jopa 15 sekuntia, esim. talvella kylmäkäynnistyksen yhteydessä.  
Tästä syystä varoitusäänet (kuten "astinlauta ajettu ulos") annetaan tiettyissä tapauksissa viiveellä.  
Myös SAT-antennin automaattisessa sisäänajossa voi esiintyä viive.
- ▷ Irrota varmuuden vuoksi 230 V:n liitäntä ukonilmalla ja vedä antenni sisään sähkölaitteiden suojaamiseksi.

### 9.2 Käsitteet

**Lepojännite** Lepojännite on akun jännite lepotilassa, ts. virtaa ei oteta eikä akkua ladata.



- ▷ Mittausta varten akun on täytynyt levätä hieman. Odota siksi ennen lepojännitteen mittaamista noin 2 tuntia viime latauksesta tai siitä, kun sähköä kuluttavat laitteet ovat viimeksi ottaneet virtaa.

**Lepovirta** Osa auton sähkökuluttajista tarvitsee jatkuvasti virtaa, esim. kello ja merkivalot; niitä nimitetään siksi hiljaisiksi sähkölaitteiksi. Tämä lepovirta virtaa myös laitteen ollessa pois kytkettynä.

**Akun tyhjentymisen kokonaan** Kun sähkölaitteet ja lepovirta kuluttavat jatkuvasti jännitettä ja lepojännite laskee alle 12 V:n, on olemassa vaara, että akun varaustila laskee liikaa.



- ▷ Akku vioittuu, jos se pääsee purkautumaan aivan tyhjäksi.

- Kapasiteetti** Kapasiteetilla tarkoitetaan sähkömäärää, jonka akku voi varata itseensä. Akun kapasiteetti ilmoitetaan ampeeritunteina (Ah). Yleensä käytetään niin kutsuttua K20-arvoa.
- K20-arvo ilmaisee akun antaman virran 20 tunnin aikana ilman vaurioita tai sen, kuinka paljon virtaa tarvitaan lataamaan tyhjä akku 20 tunnissa.
- Jos akku voi luovuttaa esim. 20 tunnin ajan 4 ampeeria, on sen kapasiteetti  $4 \text{ A} \times 20 \text{ h} = 80 \text{ Ah}$ .
- Jos virtaa on enemmän, akun purkaus aika laskee suhteessa.
- Ulkoiset vaikutukset kuten lämpötila ja ikä muuttavat akun varauskykyä. Kapasiteettitiedot koskevat uusia, huoneenlämmössä käytettäviä akkuja.



- ▷ Kapasiteettitiedoissa on akkuteknologiasta riippuen 1,3 – 1,7 muunto-kertoimen, joka laskee oikeaa kapasiteettia tämän arvon verran.

### 9.3 USB-liitäntä (osittain erikoisvarustus)



- ▷ Latausvirta on enintään 1 ampeeri.

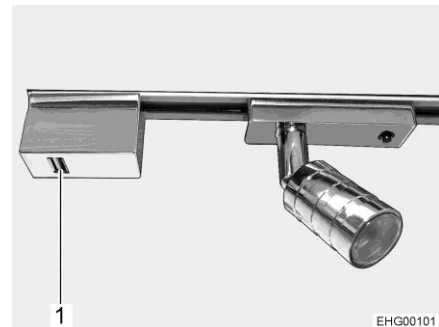
Ajoneuvossa on yksi tai useampi USB-liitäntä.

Jos ajoneuvossa on kiskojärjestelmä, voi kotelon USB-liitännällä (Kuva 178,1) siirtää haluttuun kohtaan tarpeen mukaan.

USB-liitäntään voidaan liittää kaikki USB-laitteet. Samalla tämä toimii latausliitännänä.



Kuva 177 USB-liitäntä

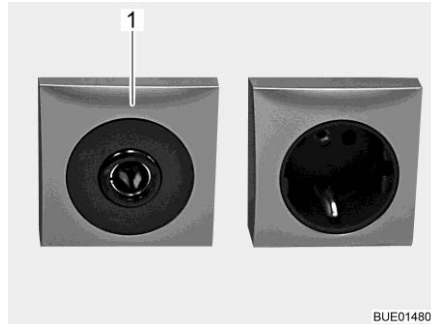


Kuva 178 USB-liitäntä kiskojärjestelmällä

## 9.4 12 V:n ajoneuvoverkko



- ▷ 12 V:n ajoneuvoverkon pistorasioihin (Kuva 179,1) voidaan liittää korkeintaan 10 A -laitteita.



Kuva 179 Pistorasia 12 V/10 A

### 9.4.1 Valintakytkin multimediajärjestelmän (erikoisvaruste) virransyöttöön

Varustuksesta riippuen ajoneuvoon on asennettu multimediajärjestelmä. Multimediajärjestelmän mallista riippuen voidaan valita, saako järjestelmä virtaa käynnistysakusta vai asunto-osan akusta.



Kuva 180 Virransyötön valintakytkin

**Virransyöttö käynnistysakulla:**

- Aseta valintakytkin asentoon "0". Multimediajärjestelmä kytkeytyy päälle ja pois päältä yhdessä sytytyksen kanssa.

**Virransyöttö asunto-osan akulla:**

- Aseta valintakytkin asentoon "I". Multimediajärjestelmää voidaan käyttää myös sytytyksen ollessa pois päältä.

### 9.4.2 Käynnistysakku

Käynnistysakkua tarvitaan paitsi käynnistämiseen myös ajoneuvon sähkölaitteiden tai lisälaitteiden (radio, keskuslukitus, navigointijärjestelmä) jännitteensyöttöön.



- ▷ Akku vioittuu, jos se pääsee purkautumaan aivan tyhjäksi. Voi tulla vääristymiä, kuumuuden muodostumista tai vaurioita.
- ▷ Jos happotäytetty akku on purkautunut, voi se jäätyä pakkasella. Samalla akku vaurioituu.
- ▷ Lataa akku ajoissa.

Käynnistysakku syväpurkautuu pitkällä aikavälillä lepovirran vuoksi (hiljaiset sähkölaitteet). Hiljaisia sähkölaitteita ovat esimerkiksi lisälaitteet kuten radio, hälytyslaitteisto, navigaatiolaitte tai keskuslukitus. Hiljaiset sähkölaitteet purkavat käynnistysakkua, kun ajoneuvon moottori ei ole käynnissä.

Jos ulkolämpötila on alhainen, saatavilla oleva kapasiteetti vähenee.

**Lataaminen** Turvaohjeet ja käynnistysakun lataamista koskevat tiedot löydät perusajoneuvon käyttöohjeesta.

**Asennuspaikka** Katso perusajoneuvon käyttöohjeesta.

### 9.4.3 Asunto-osan akku



- ▷ Asunto-osan akun saa ladata ainoastaan auton sähkö- ja elektroniikkayksiköllä. Liitä ajoneuvon 230 V:n liitäntä (CEE-pistorasia) ulkoiseen 230 V:n syöttöön.
- ▷ Lataa asunto-osan akku täyteen matkan jälkeen.
- ▷ Lataa akku täyteen ennen väliaikaista seisokkia.
- ▷ Asunto-osan akun saa vaihtaa ainoastaan rakenteeltaan ja kapasiteetiltaan samanlaiseen akkuun.
- ▷ Jos saatavilla on useampia asunto-osan akkuja, vaihda aina kaikki akut samalla kertaa. Akkujen tulee **aina** olla samanikäisiä ja samaa kapasiteettiä.
- ▷ Käytä asunto-osan akkua vaihdettaessa vain akkuja, jotka vastaavat latauslaitteen vähimmäiskapasiteettia. Noudata latauslaitteen erillistä käyttöohjetta. Akut, joissa on liian vähäinen kapasiteetti, lämpeävät ladataessa liikaa. Räjähdyksivaara!
- ▷ Kun asunto-osan akku vaihdetaan ja latauslaitte ei tuota latausvirtana vähintään 10 % uuden akun nimelliskapasiteetista, asenna lisälatauslaitte. Esimerkki: Jos akkukapasiteetti on 80 Ah, tulee latauslaitteen tuottaa vähintään 8 A:n latausvirran.
- ▷ Sammuta ajoneuvon moottori ennen akun irrottamista ja liittämistä, kytke 230 V:n syöttö, 12 V:n syöttö sekä kaikki sähköä käyttävät laitteet pois päältä. Oikosulkuvaara!



- ▷ Kun käynnistysakku tai asunto-osan akku on irrotettu liitännästä, älä käynnistä virtaa. Oikosulkuvaara avoimista johdonpäistä!
- ▷ Noudata akun valmistajan huolto- ja käyttöohjeita.



- ▷ Tarkista, että asunto-osan akku on täynnä, ennen kuin lähdet matkalle. Lataa siksi asunto-osan akkua ennen matkaan lähtemistä.
- ▷ Myös matkan aikana asunto-osan akku on hyvä ladata aina kun se on mahdollista.
- ▷ Ohjaamon radio on liitetty asunto-osan akkuun.
- ▷ Akku on huoltovapaa. Huoltovapaa tarkoittaa:
  - Happomäärää ei tarvitse tarkastaa.
  - Akun napoja ei tarvitse rasvata.
  - Tislattua vettä ei tarvitse lisätä.
  - Myös huoltovapaata akkua on uudelleenladattava.
- Suositus: Suorita täydellisen latausjakso 6–8 viikon välein. Akkukapasiteetin ja akkulaturin mukaan latausjakso kestää 24–48 tuntia.

Kun ajoneuvoa ei ole liitetty 230 V:n syöttöön tai 230 V:n syöttö on pois päältä, asunto-osan akut syöttävät asunto-osaan 12 V:n tasajännitettä. Asunto-osan akun energiakapasiteetti on rajoitettu. Älä käytä sähkökuluttajia kuten esimerkiksi radioa tai valaisimia siksi pitkää aikaa ilman 230 V:n syöttöä.

**Asennuspaikka** Katso kappale 17.

**Purkaminen** Osa sähkökuluttajista kuluttaa jatkuvasti lepovirtaa, joka purkaa asunto-osan akkua.



- ▷ Akku vioittuu, jos se pääsee purkautumaan aivan tyhjäksi.
- ▷ Lataa akku ajoissa.



- ▷ Sähköä kuluttavat laitteet kuten jääkaappi, laturi, aurinkokennon varaussäädin, paneeli ja vastaavat kuluttavat virtaa akusta myös, kun 12 V:n pääkytkin on pois päältä. Erotta siksi asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkosta, jos ajoneuvoa ei käytetä pitkähköön aikaan.

Myös täysin ladattu asunto-osan akku syväpurkautuu lepovirtoja (hiljaiset sähkölaitteet) luovuttaessaan.

Jos ulkolämpötila on alhainen, saatavilla oleva kapasiteetti vähenee.

Akkujännitteen purkautumisaste riippuu myös lämpötilasta. 20–25 °C lämpötilassa purkautumisaste on noin 3 % kokonaistehosta/kk. Lämpötilan noustessa itsepurkausnopeus kasvaa.

Käyttöiän kertyessä akku ei enää tuota täyttä tehoa.

Mitä useampi sähkökuluttaja on kytketty päälle, sitä nopeammin asunto-osan akku tyhjenee.

#### 9.4.4 Akkujen lataus 230 V:n syötöllä

Jos ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön, asunto-osan akku ja käynnistysakku latautuvat sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin avulla. Käynnistysakkua ladataan samalla vain ylläpitovirralla. Latausvirta sovitetaan akun lataustilaan. Ylilataus ei ole näin ollen mahdollista.

Jotta sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin täysi teho käytetään hyväksi, kytke kaikki sähköä kuluttavat laitteet latauksen ajaksi pois päältä.

#### 9.4.5 Akkujen lataus ajoneuvon moottorin avulla

Ajoneuvon moottorin käydessä sen laturi lataa asunto-osan akkua ja käynnistysakkua. Jos ajoneuvon moottori on pois päältä, akut irrotetaan sähkö- ja elektroniikkayksikössä automaattisesti toisistaan releen avulla. Tällä estetään se, että asunto-osan sähköä kuluttavat laitteet purkavat käynnistysakun. Näin ajoneuvon käynnistyskyky säilyy. Asunto-osan akun tai käynnistysakun lataustila voidaan lukea paneelista.

### 9.5 Lataustehostin asunto-osan akulle



- ▶ Älä suorita laitteelle huolto- tai korjaustöitä. On olemassa sähköiskun ja tulipalon vaara.
- ▶ Jos kotelo tai johto on vaurioitunut: Älä ota laitetta käyttöön. Irtikytke laite virransyötöstä.
- ▶ Varmista, ettei laitteen sisään pääse nesteitä.
- ▶ Laitteen osat voivat kuumentua käytön aikana. Älä kosketa laitteeseen.  
Älä säilytä lämmölle herkkiä esineitä laitteen lähellä.



- ▷ Käytä asunto-osan akkuna vain akkutyyppisiä, jotka tukevat lataustehostinta.
- ▷ Jos akkutyyppiä vaihdetaan: Jätä lataustehostin huoltopisteeseen uudelleen säädettäväksi ja ohjelmoitavaksi.

Ajon aikana asuntoosan akku latautuu ajoneuvon laturin avulla. Latausvirran heilahtelu ja jännitteen katoaminen laturin ja asunto-osan akun väliltä heikentävät asunto-osan akun tehoa. Lataustehostimen tehtävä on pitää laturista saatava latausvirta vakiona ja tasata mahdollisia jännitekatkoksia.

Lataustehostin on tehtaalla asetettu käytettyä asunto-osan akkua varten, ja se toimii automaattisesti. Mitään käyttövaiheita ei tarvitse suorittaa.

Jos lämpöä muodostuu runsaasti, asennettu tuuletin estää lataustehostimen ylikuumentumisen.

Tietoja jänniteanturin sulakkeesta, katso luku 9.12.1.

#### Asennuspaikka

Lataustehostin on asennettu kuljettajan istuimen alle (sähkö- ja elektroniikkayksikön viereen).

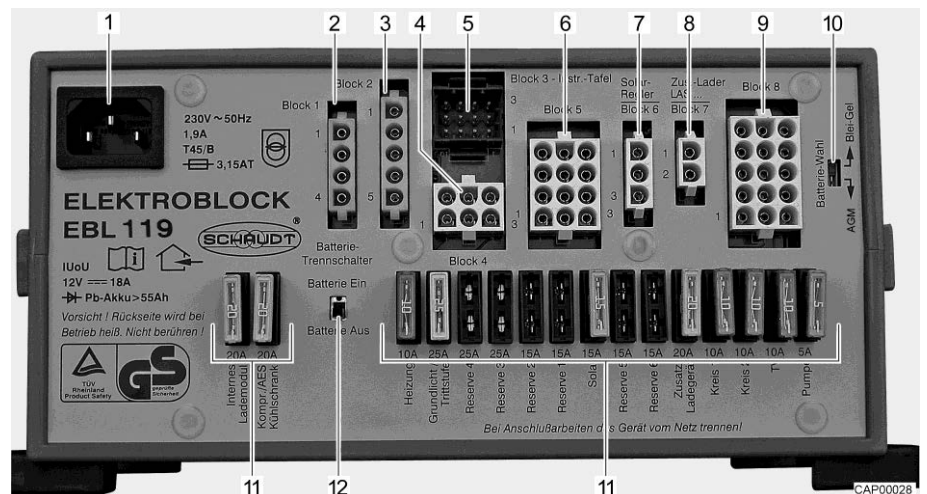
## 9.6 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (EBL 119) (Lyseo Time I)



- ▷ Älä peitä tuuletusrakoja. Ylikuumenemisvaara!



- ▷ Mallista riippuen kaikki sulakkeiden paikat eivät ole käytössä.
- ▷ Standardivarustuksesta poiketen on sulakkeille lisätty seuraavat arvot:  
"Perusvalaistus/astinlauta": 20 A  
"Vara 3": 10 A (sulake USB-pistoke)
- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



Kuva 181 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (EBL 119)

- 1 Verkkoliitäntäpistorasia 230 V~
- 2 Lähtö: Ryhmä 1 – jääkaappi
- 3 Tulo: Ryhmä 2 – ohjausjohtimet
- 4 Lähtö: Ryhmä 4 – lämmitys, varmuus-/vedenpoistovennttiili, perusvalaistus (valot sisääntuloalueella), astinlauta
- 5 Lähtö: Ryhmä 3 – paneeli
- 6 Lähtö: Ryhmä 5 – aurinkokenno (mikäli asennettu), vara 2, vara 3, vara 4
- 7 Lähtö: Ryhmä 6 – aurinkokennon varaussäädin (mikäli asennettu)
- 8 Lähtö: Ryhmä 7 – lisälatauslaite
- 9 Lähtö: Ryhmä 8 – kuluttajapiiri 1, kuluttajapiiri 2, 12 V:n pistorasia, vesipumppu, vara 1, vara 5, vara 6
- 10 Akun valintakytkin (lyijy-geeli/AGM)
- 11 Sulakkeet
- 12 Akkuvirran katkaisin ("Batterie Ein/Aus" (akku päälle/pois))

**Tehtävät** Sähkö- ja elektroniikkayksiköllä on seuraavia tehtäviä:

- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö huolehtii asunto-osan akun varaamisesta. Käynnistysakku saa sähkö- ja elektroniikkayksiköltä vain kunnossapitojännitteen.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö valvoo asunto-osan akun jännitetasoa.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö jakaa virran 12 V:n virtapiireihin ja varmistaa ne. Pistorasioihin voidaan liittää korkeintaan 10 A -laitteita.

- Sähkö- ja elektroniikkayksikössä on liitännät aurinkokennon varaussäädintä, lisälatauslaite sekä muita ohjaus- ja valvontatoimintoja varten.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö erottaa käynnistysakun sähköisesti asunto-osan akusta, kun ajoneuvon moottori on sammutettuna. Asunto-osan 12 V:n jännitteellä toimivat laitteet eivät siksi voi purkaa käynnistysakkua.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikön akkuvirran katkaisin irrottaa kaikki sähkölaitteet asunto-osan akusta.

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö toimii ainoastaan yhdessä paneelin kanssa. Jos sähkö- ja elektroniikkayksikköä kuormitetaan paljon, asennettu latauslaite vähentää latausvirtaa. Siten latauslaite suojaa ylikuumentumiselta. Sähkö- ja elektroniikkayksikköä kuormitetaan voimakkaasti esim., kun tyhjä asunto-osan akku ladataan, sähköllä toimivia laitteita on kytketty päälle ja ympäristön lämpötila on korkea.

**Asennuspaikka** Katso kappale 17.

### 9.6.1 Akkuvirran katkaisin



- ▷ Kun akkuvirran katkaisin kytkettiin uudelleen päälle: Ota perusvalaistus (sisääntulon valaistus), astinlauta, lämmitys ja vara 4 uudelleen käyttöön (mallista riippuen). Kytke 12 V:n pääkytkin päälle hetkeksi. Tämä koskee myös tilannetta, jolloin asunto-osan akku irrotettiin ja liitettiin uudelleen.

Akkuvirran katkaisin kytkee asunto-osan kaikki 12 V:n laitteet pois päältä. Tällä vältetään asunto-osan akun hidas tyhjentymisen, kun ajoneuvoa ei käytetä pidempään aikaan (esim. väliaikainen käytöstä poisto).

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö voi edelleen varata akkuja, myös kun akkuvirran katkaisin on kytketty pois päältä.

- Päälle/pois kytkeminen:**
- Työnnä akkuvirran katkaisin ylös: Akku päälle ("Batterie Ein").
  - Työnnä akkuvirran katkaisin alas: Akku pois päältä ("Batterie Aus").

### 9.6.2 Akkutyypin valitsin



- ▶ Jos akun valitsin on säädetty väärin, voi muodostua räjähdyskaasua. Räjähdyksivaara!



- ▷ Akkutyypin valitsimen väärä asento vahingoittaa asunto-osan akkuja.
- ▷ Akkutyypin valitsimen tehdasasetusta ei saa muuttaa.



### 9.6.3 Akun valvontapiiri



- ▷ Lataa asunto-osan tyhjentynyt akku täyteen varaustilaan niin pian kuin mahdollista.

Sähkö- ja elektroniikkayksikköön kuuluva valvontapiiri valvoo asunto-osan akun jännitetasoa.

Jos akkujännite putoaa 10,5 V:n alle, sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva akun valvontapiiri kytkee kaikki 12 V:n jännitteellä toimivat sähkönkuluttajat pois päältä.

#### Toimenpiteet:

- Kytke kaikki sähkölaitteet, joita et välttämättä tarvitse, pois päältä asianmukaisella kytkimellä.
- Jos tarpeen, kytke 12 V:n pääkytkimellä 12 V:n syöttö jälleen päälle lyhytaikaista käyttöä varten. Tämä edellyttää, että akkujännite on silloin yli 11 V. Jos jännite on tätä matalampi, 12 V:n syöttö voidaan kytkeä päälle vasta sitten, kun asunto-osan akku on ladattu.

### 9.6.4 Akun lataus

Ajoneuvon moottorin käydessä asunto-osan akku ja käynnistysakku kytetään yhteen sähkö- ja elektroniikkayksikön releellä ja ajoneuvon laturi lataa molempia. Jos ajoneuvon moottori on pois päältä, akut irrotetaan sähkö- ja elektroniikkayksikössä automaattisesti toisistaan. Tällä estetään se, että asunto-osan sähköä kuluttavat laitteet purkavat käynnistysakun. Näin ajoneuvon käynnistyskyky säilyy. Asunto-osan akun tai käynnistysakun napajännite voidaan lukea paneelista.

Jos ajoneuvo on liitetty CCE-pistorasian kautta 230 V:n syöttöön, asunto-osan akku ja käynnistysakku latautuvat sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin avulla. Käynnistysakkua ladataan samalla vain ylläpitovirralla. Latausvirta sovitetaan akun lataustilaan. Ylilataus ei ole näin ollen mahdollista.

Jotta sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin täysi teho käytetään hyväksi, kytke kaikki sähköä kuluttavat laitteet latauksen ajaksi pois päältä.

### 9.7 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (EBL 630) (Ixeo I)



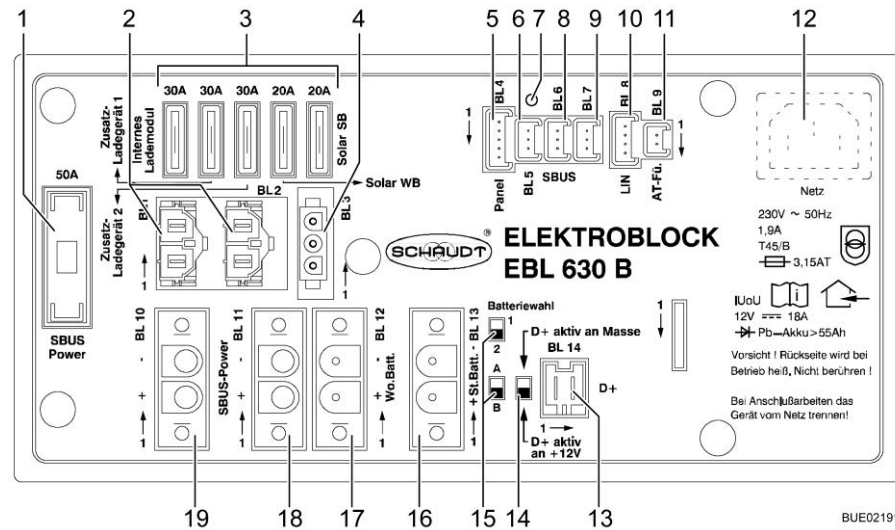
- ▶ Laite sisältää osia, jotka tuottavat 230 V:n verkkojännitteen. Sähköiskusta tai tulipalosta aiheutuva hengenvaara!
- ▶ Älä suorita laitteelle huolto- tai korjaustöitä. Älä käytä laitetta ja irrota se verkkojännitteestä, jos laitteen johdossa tai kotelossa on vaurioita. Älä anna nesteiden joutua laitteeseen.
- ▶ Vaihda rikkiäiset sulakkeet vain, kun laite on virrattomassa tilassa.
- ▶ Vaihda rikkiäiset sulakkeet vain, kun vian syy on tiedossa ja korjattu.
- ▶ Älä oikosulje tai korjaa sulakkeita.
- ▶ Käytä ainoastaan alkuperäissulakkeita, joiden arvot vastaavat laitetta.



▷ Älä peitä tuuletusrakoja. Ylikuumentumisvaara!



▷ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



Kuva 182 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (EBL 630)

- 1 Pääsulake 50 A 12 V:n syöttö
- 2 Liitäntä lisälatauslaite 1
- 3 Litteät sulakkeet lautaslaitteille ja aurinkokennon säätimelle
- 4 Liitin aurinkokennon säätimelle
- 5 Paneelin liitäntä
- 6 Väylä-liitin
- 7 Diagnosi-LED
- 8 Väylä-liitin
- 9 Väylä-liitin
- 10 LIN-väylä-liitin
- 11 Ulkolämpötila-anturin liitäntä
- 12 Verkkoliitäntä
- 13 Liitin D+ (sisääntulo/ulostulo)
- 14 Kytkin signaali D+
- 15 Kytkin akkutyypin
- 16 Käynnistysakun liitäntä
- 17 Asunto-osan akun liitäntä
- 18 Kytkin 12 V:n pääsyöttö väylämoduli
- 19 Kytkin 12 V:n pääsyöttö väylämoduli

**Asennuspaikka** Sähkö- ja elektroniikkayksikkö on asennettu ohjaamon vasemman istuinkonsolin alle.

**Käyttötarkoitus** Sähkö- ja elektroniikkayksikkö muodostaa yhdessä väylämodulien kanssa keskusohjaus- ja virransyöttöjärjestelmän kaikille sähkölaitteiston 12 V:n jännitteellä toimiville laitteille ajoneuvon sisätiloissa. Ajoneuvon käyttö ei vaadi sähkö- ja elektroniikkayksikön tai väylämodulien käsittelyä. Ajoneuvon käyttö vaatii ainoastaan liitetyn paneelin käsittelyä. 12 V:n virranjakelun voi sammuttaa sekä vaientaa (katso luku 9.9).

Myös silloin, kun 12 V:n syöttö on kytketty paneelista pois päältä, jotkut virtapiirit saavat virtaa. Näitä ovat esimerkiksi:

- Perusvalaistus
- Jääkaappi
- Astinlauta
- Etuteltan valaisin
- Lämmitin

Käytöstä poiston yhteydessä myös nämä laitteet irrotetaan akusta.

### Tehtävät

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö ohjaa ja valvoo liitettyjä aurinkokennon varaussäätimiä ja lisälatauslaitteita.

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö huolehtii asunto-osan akun varaamisesta. Käynnistysakku saa sähkö- ja elektroniikkayksiköltä vain kunnossapitojännitteen.

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö valvoo asunto-osan akun ja käynnistysakun jännitetasoa.

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö erottaa käynnistysakun sähköisesti asunto-osan akusta, kun ajoneuvon moottori on sammutettuna. Asunto-osan 12 V:n jännitteellä toimivat laitteet eivät siksi voi purkaa käynnistysakkua.

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö syöttää virtaa kaikkiin väylämoduleihin ja liitettyihin antureihin ja sähkölaitteisiin. 12 V:n jaottelu ja 12 V:n virtapiirien turvaaminen tapahtuu yksittäisissä väylämoduleissa.

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö huolehtii väyläjohtojen kautta kommunikaatiosta väylämodulien ja paneelin kanssa.

Sähkö- ja elektroniikkayksikössä käytettävissä oleva virta jakautuu latausvirtaan ja sähkölaittevirtaan. Latausvirta on aina vain se osa, jota sähkölaitteet eivät tarvitse. Jos sähkölaitteiden virta ylittää saatavilla olevan virran, asunto-osan akku purkautuu.

### Väylämoduli

Väylämodulit on yhdistetty väyläjohtoilla sähkö- ja elektroniikkayksikköön. Väylämoduleihin on liitetty ohjattavat ja tarkkailtavat osat.

Ajoneuvossa on seuraavat väylämodulit:

Nimi	Käyttötarkoitus
KM 630	Jääkaappi
TM 630	Säiliöanturit
PM 630	Vesipumppu
HM 630	Lämmitin
AM 631	Ulostulot, lukumäärä varustuksen mukaan
AM 632	Ulostulot, lukumäärä varustuksen mukaan

## Akkutyypin valitsin



- ▶ Jos akun valitsin on säädetty väärin, voi muodostua räjähdyskaasua. Räjähdysvaara!



- ▷ Akkutyypin valitsimen tehdasetusta ei saa muuttaa.
- ▷ Vain ammattihenkilöstö saa vaihtaa akut.

Akkutyypin valitsimen säätää valmistaja asennetun asunto-osan akun tai asunto-osan akkujen mukaan.

## 9.7.1 Akun valvontapiiri



- ▷ Lataa asunto-osan tyhjentynyt akku täyteen varaustilaan niin pian kuin mahdollista.

Sähkö- ja elektroniikkayksikköön kuuluva valvontapiiri valvoo asunto-osan akun jännitetasoa.

Jos akkujännite putoaa 10,5 V:n alle, sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva akun valvontapiiri kytkee kaikki 12 V:n jännitteellä toimivat sähkönkuluttajat pois päältä.

## Toimenpiteet:

- Kytke kaikki sähkölaitteet, joita et välttämättä tarvitse, pois päältä asianmukaisella kytkimellä.
- Jos tarpeen, kytke 12 V:n pääkytkimellä 12 V:n syöttö jälleen päälle lyhytaikaista käyttöä varten. Tämä edellyttää, että akkujännite on silloin yli 11 V. Jos jännite on tätä matalampi, 12 V:n syöttö voidaan kytkeä päälle vasta sitten, kun asunto-osan akku on ladattu.

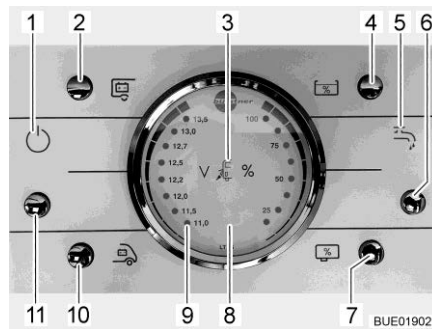
## 9.7.2 Akun lataus

Ajoneuvon moottorin käydessä asunto-osan akku ja käynnistysakku kytetään yhteen sähkö- ja elektroniikkayksikön releellä ja ajoneuvon laturi lataa molempia. Jos ajoneuvon moottori on pois päältä, akut irrotetaan sähkö- ja elektroniikkayksikössä automaattisesti toisistaan. Tällä estetään se, että asunto-osan sähköä kuluttavat laitteet purkavat käynnistysakun. Näin ajoneuvon käynnistyskyky säilyy. Asunto-osan akun tai käynnistysakun napajännite voidaan lukea paneelistä.

Jos ajoneuvo on liitetty CCE-pistorasian kautta 230 V:n syöttöön, asunto-osan akku ja käynnistysakku latautuvat sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin avulla. Käynnistysakkua ladataan samalla vain ylläpitovirralla. Latausvirta sovitetaan akun lataustilaan. Ylilataus ei ole näin ollen mahdollista.

Jotta sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin täysi teho käytetään hyväksi, kytke kaikki sähköä kuluttavat laitteet latauksen ajaksi pois päältä.

## 9.8 Paneeli LT 96 (Lyseo Time I)



Kuva 183 Paneeli LT 96

- 1 12 V:n merkkivalo
- 2 Asunto-osan akun jännitteen tarkistus-painike
- 3 230 V:n merkkivalo
- 4 Vesisäiliön täyttömäärän tarkistus-painike
- 5 Vesipumpun merkkivalo
- 6 Vesipumpun painike (päälle/pois)
- 7 Jätevesisäiliön täyttömäärän tarkistus-painike
- 8 Näyttölaite V/säiliö
- 9 Asunto-osan akun hälytysvalo "ALARM" (HÄLYTYS)
- 10 Käynnistysakun jännitteen tarkistus-painike
- 11 12 V:n syötön painike (päälle/pois)

### 9.8.1 12 V:n syötön painike

Painikkeella (Kuva 183,11) voi kytkeä paneelin ja asunto-osan 12 V:n syötön päälle ja pois päältä.

Poikkeus: Mallista riippuen lämmitys, perusvalaistus (sisääntulon valaistus), astinlauta, vara 4 ja automaattisella energiavalintajärjestelmällä (AES) varustettu jääkaappi ovat aina käyttövalmiudessa.

**Kytkeminen päälle:** ■ Paina painiketta (Kuva 183,11): Asuintilan 12 V:n syöttö on kytketty päälle. Merkkivalo (Kuva 183,1) syttyy.

**Kytkeminen pois päältä:** ■ Paina painiketta (Kuva 183,11): Asuintilan 12 V:n syöttö on kytketty pois päältä. Merkkivalo (Kuva 183,1) sammuu.



- ▷ Kytke 12 V:n syöttö paneelista pois, kun poistut ajoneuvosta. Siten estät asunto-osan akun turhan purkautumisen.
- ▷ Sähkölaitteet, kuten ohjauslaitteet (esim. aurinkokennon varaussäädin, Eis-Ex tai paneeli) tai kiinteästi asennetut laitteet (esim. lämmitys, jääkaappi tai astinlauta) ottavat virtaa akkukapasiteetista myös, kun 12 V:n syöttö on kytketty paneelista pois. Erotta siksi asunto-osan akku sähkö- ja elektroniikkayksikön kytkimellä 12 V:n ajoneuvoverkosta, jos ajoneuvoa ei käytetä pitkään aikaan.

### 9.8.2 Näyttölaite V/säiliö akkujännitteen sekä veden ja jäteveden määrän näyttöön

**Akkujännite** Näyttölaitteella V/säiliö voi näyttää käynnistysakun ja asunto-osan akun akkujännitteen.

Katso näyttölaitteen V/säiliö (Kuva 183,8) vasemmanpuoleista asteikkoa. Näyttölaitteen valo syttyy automaattisesti heti, kun jotakin painiketta painetaan.

- Näytöt:**
- Paina painiketta (Kuva 183,10): Käynnistysakun jännitelukema tulee näyttöön.
  - Paina painiketta (Kuva 183,2): Asunto-osan akun jännitelukema tulee näyttöön.

Alla olevat taulukot auttavat tulkitsemaan paneelissa LT 96 näytetyn asunto-osan akun akkujännitteen oikealla tavalla.

### Syväpurkautuminen uhkaa (akkuhälytys)

Akkujännite (kun sähkönkuluttajia on päällä)	Ajokäyttö (Ajoneuvo liikkuu, ei 230 V:n liitäntää)	Akkukäyttö (Ajoneuvo seisoo, ei 230 V:n liitäntää)	Verkkokäyttö (Ajoneuvo seisoo, 230 V:n liitäntä)
11 V tai alle	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut Akkua ei ladata laturilla, laturin säädin viallinen	Kun sähkölaitteet pois päältä: Akku on tyhjä Kun sähkölaitteet päällä: Akku on ylikuormittunut	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut Akkua ei ladata sähkö- ja elektronikkayksiköllä, sähkö- ja elektronikkayksikkö viallinen
11,5 V – 13,0 V	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut <sup>1)</sup> Akkua ei ladata laturilla, laturin säädin viallinen <sup>1)</sup>	Normaalikäyttö	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut <sup>1)</sup> Akkua ei ladata sähkö- ja elektronikkayksiköllä, sähkö- ja elektronikkayksikkö viallinen
Yli 13,5 V	Akku latautuu	Esiintyy vain lyhyesti latauksen jälkeen	Akku latautuu

<sup>1)</sup> Jos jännite ei nouse tämän alueen yli useampaan tuntiin.

Lepojännitelukemat	Akun varaustila
Alle 12 V	Syväpurkautunut tai purkautunut
12,2 V	25 %
12,5 V	50 %
Yli 12,7 V	100 %



- ▷ Pidempi syväpurkautuminen vaurioittaa akkua peruuttamattomasti.



- ▷ Mittaa lepovirta mieluiten useampi tunti viimeisen latauksen jälkeen (esim. aamulla), ei heti virranoton jälkeen.

**Vesimäärä/  
jätevesimäärä**

Näyttölaitteella V/säiliö voi näyttää vesimäärän tai jätevesimäärän. Katso näyttölaitteen V/säiliö (Kuva 183,8) oikeanpuoleista asteikkoa. Näyttölaitteen valo syttyy automaattisesti heti, kun jotakin painiketta painetaan.

**Näytöt:**

- Paina painiketta (Kuva 183,4): Veden määrä ilmestyy näyttöön.
- Paina painiketta (Kuva 183,7): Jäteveden määrä ilmestyy näyttöön.



- ▷ Katso säiliöiden määrät vain lyhyesti. Jos näyttö kytketään päälle pidemmäksi aikaa, mittausanturit saattavat vioittua.

**9.8.3 Painike vesipumppu****Kytkeminen päälle:**

- Paina painiketta (Kuva 183,6): Vesijärjestelmä on kytketty päälle. Vesipumpun merkkivalo (Kuva 183,5) palaa.

**Kytkeminen pois päältä:**

- Paina painiketta (Kuva 183,6): Vesijärjestelmä on kytketty pois päältä. Vesipumpun merkkivalo (Kuva 183,5) sammuu.

**Täyttömäärän ilmaisin**

ei LEDiä	2 LEDiä	4 LEDiä	6 LEDiä	8 LEDiä
0 %	25 %	50 %	75 %	100 %



- ▷ Jos ajoneuvoa ei ole liitetty 230 V:n syöttöön ja vesipumppua ei käytetä pitkään aikaan: Kytke vesipumpun virransyöttö pois. Pumppurele kuluttaa päivässä 4 Ah virtaa.

**9.8.4 Akkuhälytys asunto-osan akku**

Punainen hälytysvalo "ALARM" (HÄLYTYS) (Kuva 183,9) vilkkuu, kun asunto-osan akun jännite laskee alle 11 V:n (jatkuva mittaus) ja akku on vaarassa syväpurkautua.



- ▷ Akku vioittuu, jos se pääsee purkautumaan aivan tyhjäksi.

**Toimenpiteet:**

- Jos akkuhälytys annetaan, kytke kaikki sähkönkuluttajat pois päältä ja anna asunto-osan akun latautua joko ajon aikana tai liittämällä se 230 V:n syöttöön.

**9.8.5 12 V:n merkkivalo**

12 V:n syötön merkkivalo (Kuva 183,1) palaa, kun 12 V:n pääkytkin (Kuva 183,11) on kytketty päälle.

**9.8.6 230 V:n merkkivalo**

230 V:n merkkivalo (Kuva 183,3) syttyy, kun sähkö- ja elektroniikkayksikön tulossa on verkkojännite.

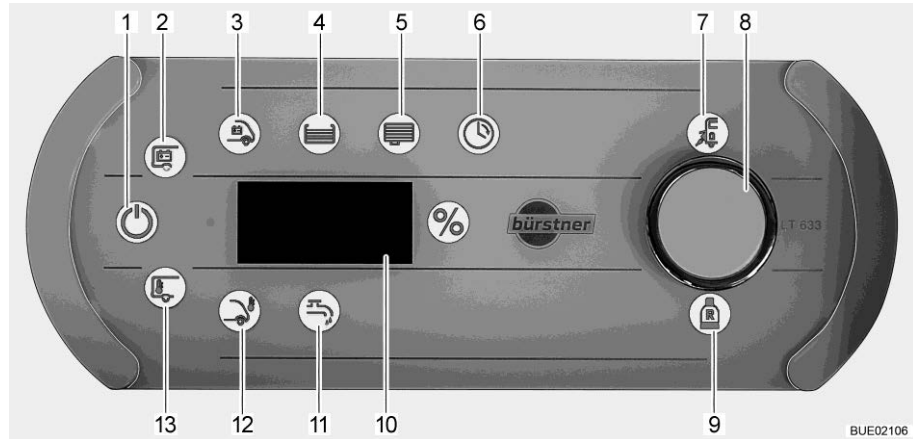


- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

## 9.9 Paneeli LT 633 (Ixeo I)



- ▷ Jos 12 V:n syöttö sammutetaan, jäävät ajoneuvon tarvitsemat laitteet silti päälle (esim. astinlauta ja perusvalaistus).
- ▷ Jos 12 V:n syöttö sammutetaan, erotetaan kaikki laitteet asunto-osan akusta. Laitteet, jotka lataavat asunto-osan akkua (kuten aurinkokennon säädin), ovat edelleen liitettynä asunto-osan akkuun.



Kuva 184 Paneeli LT 633

- 1 Symboli 12 V PÄÄLLÄ
- 2 Symboli asunto-osan akku
- 3 Symboli käynnistysakku
- 4 Symboli vesisäiliö
- 5 Symboli jätevesisäiliö
- 6 Kellon symboli
- 7 Verkkovirran valvonnan symboli
- 8 Kiertopainike
- 9 Varakaasupullon symboli
- 10 Näyttörivi
- 11 Vesipumpun symboli
- 12 Ulkolämpötilan symboli
- 13 Sisälämpötilan symboli

Verkkovirran valvonnan symboli (Kuva 184,7) palaa, kun ajoneuvo saa 230 V:n verkkojännitettä. Akut ladataan.

### Kytkeminen päälle:

- Paina kiertopainiketta (Kuva 184,8) lyhyesti. Symboli 12 V PÄÄLLÄ (Kuva 184,1) palaa. Jos symbolit 12 V PÄÄLLÄ ja asunto-osan akku (Kuva 184,2) vilkkuvat kolmesti, on jännitesyöttö nollassa.

### Ohita jännitteettömyys:

- Paina asunto-osan akun kiertopainiketta (Kuva 184,8) ja pidä se painettuna noin 5 sekunnin ajan. Asunto-osan akun symboli (Kuva 184,2) vilkkuu ja näytöllä (Kuva 184,10) näkyy "On" (Päällä).
- Päästä kiertopainikkeesta. Symboli 12 V PÄÄLLÄ (Kuva 184,1) palaa. Jännitesyöttö on kytketty päälle.

### Kytkeminen pois päältä:

- Paina kiertopainiketta lyhyesti. Symboli 12 V PÄÄLLÄ sammuu. 12 V:n syöttö on kytketty pois päältä.



- Sammuta 12 V:n syöttö:**
- Kytke 12 V:n syöttö pois päältä.
  - Paina kiertopainiketta ja pidä se n. 10 sekuntia painettuna. Asunto-osan akun symboli vilkkuu ja näytöllä näkyy "OFF" (Pois).
  - Päästä kiertopainikkeesta. Jännitesyöttö on sammutettu.
- Vesipumpun päälle/pois kytkeminen:**
- Käännä kiertopainiketta, kunnes vesipumpun symboli (Kuva 184,11) syttyy. Näytössä näkyy senhetkinen kytkentätila ("On" tai "OFF").
  - Paina kiertopainiketta. Kytkimen tila vaihtuu asennosta "On" (Päällä) asentoon "OFF" (Pois) tai päinvastoin: Vesipumpun syöttö on kytketty päälle tai pois päältä.  
Jos vesipumppu on kytketty päälle, vesipumpun symboli palaa (Kuva 184,11).

Noin 10 sekunnin kuluttua siirtyy paneeli lepotilaan.

12 V:n virransyötön sammuttaessa katkaisee myöskin jännitteensyötön vesipumppuun.

- Akkujännitteen ilmoitukset:**
- Käännä kiertopainiketta kunnes asunto-osan akun symboli (Kuva 184,2) syttyy. Akkujännite tai asunto-osan akku näkyy näytössä n. 20 sekunnin ajan (esim. "13,8U" 13,8 voltille).
  - Paina kiertopainiketta, kun asunto-osan akun symboli palaa. Asunto-osan akun latausvirta tai purkausvirta (jos miinus-merkki näkyy) näytetään n. 20 sekunnin ajan (esim. "2,3 A" 2,3 A latausvirralle).
  - Paina kiertopainiketta, kun asunto-osan akun symboli palaa ja latausvirta tai purkausvirta näytetään. Asunto-osan akun jäljellä oleva akkukapasiteetti ("täyttötaso") näytetään prosentteina (esim. "80 %"). Jos "----" näytetään, välittää järjestelmä silloin itse akkukapasiteetin. Tämä menettely voi kestää enintään 5 tuntia.
  - Käännä kiertopainiketta, kunnes käynnistysakun symboli (Kuva 184,3) syttyy. Akkujännite tai käynnistysakku näkyy näytössä n. 20 sekunnin ajan.

Alla olevat taulukot auttavat tulkitsemaan paneelissa näkyvän asunto-osan akun akkujännitteen oikein.

### Syväpurkautuminen uhkaa (akkuhälytys)

Akkujännite (kun sähkönkuluttajia on päällä)	Ajokäyttö (Ajoneuvo liikkuu, ei 230 V:n liitäntää)	Akkukäyttö (Ajoneuvo seisoo, ei 230 V:n liitäntää)	Verkkokäyttö (Ajoneuvo seisoo, 230 V:n liitäntä)
11 V tai alle	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut	Kun sähkölaitteet pois päältä: Akku on tyhjä Kun sähkölaitteet päällä: Akku on ylikuormittunut	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut
	Akkua ei ladata laturilla, laturin säädin viallinen		Akkua ei ladata sähkö- ja elektroniikkayksiköllä, sähkö- ja elektroniikkayksikkö viallinen
11,5 V – 13,2 V	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut <sup>1)</sup>	Normaalikäyttö	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut <sup>1)</sup>
	Akkua ei ladata laturilla, laturin säädin viallinen <sup>1)</sup>		Akkua ei ladata sähkö- ja elektroniikkayksiköllä, sähkö- ja elektroniikkayksikkö viallinen
Yli 13,2 V	Akku latautuu	Esiintyy vain lyhyesti latauksen jälkeen	Akku latautuu

<sup>1)</sup> Jos jännite ei nouse tämän alueen yli useampaan tuntiin.

Lepojännitelukemat	Akun varaustila
Alle 12 V	Syväpurkautunut tai purkautunut
12,2 V	n. 25 %
12,3 V	n. 50 %
Yli 12,8 V	n. 100 %



▷ Pidempi syväpurkautuminen vaurioittaa akkua peruuttamattomasti.



▷ Mittaa lepovirta mieluiten useampi tunti viimeisen latauksen jälkeen (esim. aamulla), ei heti virranoton jälkeen.

### Akkuhälytys asunto-osan akku

Symboli asunto-osan akku vilkkuu, kun asunto-osan akun jännite alittaa 11 V. Tällöin on sen tyhjenemisen uhka.

#### Toimenpiteet:

- Jos akkuhälytys annetaan, kytke kaikki sähkönkuluttajat pois päältä ja anna asunto-osan akun latautua joko ajon aikana tai liittämällä se 230 V:n syöttöön.

**Säiliöiden täyttömäärien näyttö:**

- Käännä kiertopainiketta, kunnes vesisäiliön symboli (Kuva 184,4) palaa. Symboli "%" palaa. Vesisäiliön täyttömäärä näkyy näytössä n. 20 sekunnin ajan.
- Käännä kiertopainiketta, kunnes jätevesisäiliön symboli (Kuva 184,5) palaa. Symboli "%" palaa. Jätevesisäiliön täyttömäärä näkyy näytössä n. 20 sekunnin ajan.

Kun näytetty arvo vilkkuu, on vesisäiliö tyhjä tai jätevesisäiliö täynnä.

**Varakaasu**

Varakaasupullon symboli (Kuva 184,9) palaa, kun varakaasupullo on käytössä.

**Sisä- ja ulkolämpötilan ilmoitukset:**

- Käännä kiertopainiketta, kunnes sisälämpötilan (Kuva 184,13) tai ulkolämpötilan (Kuva 184,12) symboli palaa. Näytöllä näkyy valittu lämpötila.

Lämpötila-anturi sisälämpötilalle on valinnainen.

**Aseta kellonaika:**

- Käännä kiertopainiketta, kunnes kellon symboli (Kuva 184,6) palaa.
- Paina kiertopainiketta ja pidä se painettuna noin 3 sekunnin ajan. Tuntinäyttö vilkkuu.
- Aseta tunnit kääntämällä kiertopainiketta.
- Paina kiertopainiketta. Minuuttinäyttö vilkkuu.
- Aseta minuutit kääntämällä kiertopainiketta.
- Paina kiertopainiketta. Ilmoitus lopettaa vilkkumisen. Kellonaika on asetettu.

Jos kiertopainiketta ei käytetä 10 sekuntiin, vaihtaa kello takaisin kellonajan näyttöön. Jos verkkojännitettä ei ole, sammuu kellonajan näyttö 6 minuutin kuluttua.

**9.10 Aurinkoenergiajärjestelmä (erikoisvarustus)**

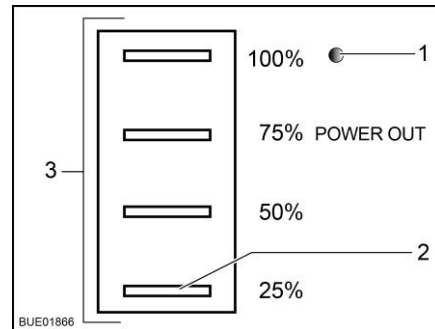
- ▷ Suoja aurinkokollektorit (aurikomodulit) mekaanisilta rasituksilta.



- ▷ Aurinkoenergiajärjestelmä antaa suurimman virran voimakkaimmalla auringonpaisteella.
- ▷ Mahdollista aurinkokollektoreille (aurinkomoduleille) suora pääsy auringonpaisteeseen.
- ▷ Auringonpaiste on puiden ja siltojen alla vähäisempää kuin vapaassa tilassa.
- ▷ Suojapressut heikentävät auringonpaistetta.
- ▷ Pidä kollektorien pinnat aina puhtaana liasta.
- ▷ Huomioi lisäksi valmistajan käyttöohje.

Aurinkoenergiajärjestelmää käytetään ympäristöystävälliseen ja verkosta riippumattomaan sähkönsyöttöön. Se muuntaa auringonpaisteen energian sähköjännitteeksi. Aurinkoenergiajärjestelmä antaa virtaa, jolla voidaan lisäksi ladata akkua ja hoitaa sähkölaitteiden syöttöä.

Aurinkokennon varaussäätimessä on ylilataussuoja sekä syväpurkaussuoja.



Kuva 185 Aurinkokennon varaussäätimen tilanäyttö

Neljä LED-valoa (Kuva 185,3) osoittavat nykyisen käyttötilan. Ylimääräinen LED-valo (Kuva 185,1) osoittaa, onko lähtöjännitettä olemassa.

LED	Tila	Merkitys
Käyttötilan LED-valot (Kuva 185,3)	Vilkkuminen sarjassa	Akku latautuu
	Palaminen	Akku on ladattu täyteen
LED 25 % (Kuva 185,2)	Vilkkuu	Akku on syväpurkautunut
Lähtöjännitteen LED-valo (Kuva 185,1)	Loistaa	Lähtöjännite olemassa
	Ei pala	Lähtöjännitettä ei olemassa

### 9.11 230 V:n ajoneuvoverkko



- ▶ Anna vain ammattilaisten tehdä sähkölaitteistoon liittyviä töitä.
- ▶ Ajoneuvon sähkölaitteisto tulee tarkastuttaa sähköalan asiantuntijalla vähintään kolmen vuoden välein. Jos ajoneuvoa käytetään usein, suositellaan vuosittaista tarkastusta.

230 V:n ajoneuvoverkko syöttää sähköä:

- suojakontaktipistorasioihin, jotka on tarkoitettu korkeintaan 10 A-laitteille
- jääkaapille
- sähkö- ja elektroniikkayksikölle
- lisälatauslaitteeseen
- ilmastointilaitetta

Sähkökuluttajille, jotka on yhdistetty asunto-osan 12 V:n ajoneuvoverkkoon, jännitettä syötetään asunto-osan akusta.

Liitä ajoneuvo ulkoiseen 230 V:n syöttöön niin usein kuin mahdollista. Tällöin sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduuli lataa asunto-osan akun automaattisesti. Lisäksi käynnistysakkua ladataan 2 A:n ylläpitovirralla.

Varustuksen mukaan lisälaitteet on suojattu omalla kaksinapaisella sulakeautomaatilla.

### 9.11.1 230 V:n liitântä (CEE-pistorasia)



- ▷ Ylijännitteet voivat vahingoittaa liitettyjä laitteita. Ylijännitteiden syitä ovat esim. salamanisku, sääntelemättömät jännitelähteet (esim. bensiinigeneraattorit) tai sähköliitännät autolautoilla.

#### 230 V:n liitântää koskevat vaatimukset

- Liitântäjohdon, syöttöpaikan pistoliitântöjen ja ajoneuvon pistoliitântän on oltava IEC 60309 -standardin mukaisia. Pistoliitântöjen kauppatavan mukainen merkintä on "CEE sininen".
- On käytettävä enintään 25 m pitkää kumipinnoitettua H07RN-F-johtoa, jonka johtimen poikkipinta-ala on vähintään 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Suojamaadoitettuja pistoliitântöjä (suko) ei saa käyttää. Myöskään CEE/suko-adapterin välilytkentä ei ole sallittua.

### 9.11.2 230 V:n syötön liittäminen

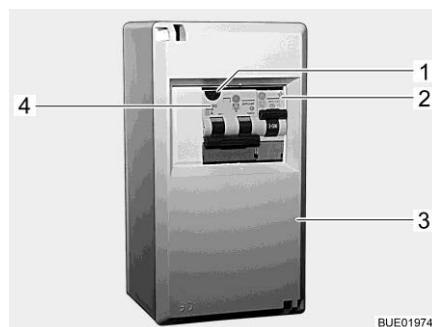


- ▶ Ulkoisessa 230 V:n syötössä täytyy olla suojauksena vikavirtasuojakatkaisin (FI-kytkin, 30 mA).
- ▶ Johdon täytyy olla kokonaan purettu kaapelikelalta ylikuumenemisen välttämiseksi.
- ▶ Mikäli olet epävarma tai jos 230 V:n syöttö ei ole käytettävissä tai on viallinen, ota yhteyttä virransyöttölaitteen valmistajaan.



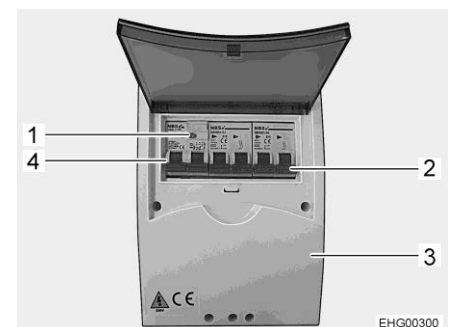
- ▷ Ajoneuvon 230 V:n liitântä on varustettu yhdistetyllä vikavirtasuojakatkaisimella ja johdinsuojakytkimellä.
- ▷ Varustelusta riippuen sulakerasiaan on asennettu toinen johdinsuojakatkaisin.
- ▷ Leirintäalueilla on liitännöissä oltava vikavirtasuojakatkaisimet (FI-kytkimet, 30 mA).

Matkailuauton sähkölaitteisto voidaan liittää ulkoiseen 230 V:n syöttöön.



Kuva 186 230 V:n sulakerasia

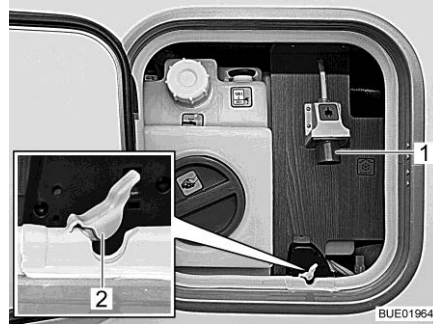
- 1 Tarkastusnäppäin
- 2 Johdinsuojakytkin
- 3 Sulakerasia
- 4 Yhdistetty vikavirtasuoja-/johdinsuojakytkin



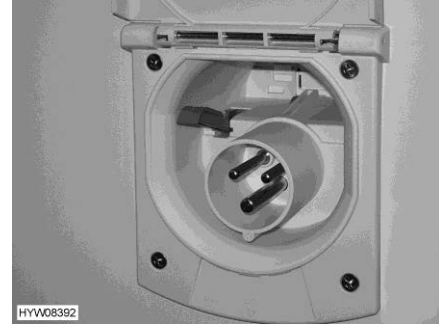
Kuva 187 230 V:n sulakerasia (versio)

- 1 Tarkastusnäppäin
- 2 Johdinsuojakytkin
- 3 Sulakerasia
- 4 Yhdistetty vikavirtasuoja-/johdinsuojakytkin

- Ajoneuvon liitäntä:**
- Tarkista, onko virransyöttölaite sopiva liitännän, jännitteen, taajuuden ja virran suhteen.
  - Tarkista, ovatko johto ja liitännät sopivia.
  - Tarkista pistoliitännät ja johto näkyvien vaurioiden varalta.
  - Kytke johdinsuojakytkimet (Kuva 186,2, Kuva 186,4 tai Kuva 187,2, Kuva 187,4) pois päältä sulakerasiasta (Kuva 186,3 tai Kuva 187,3).



Kuva 188 230 V:n liitäntä ajoneuvossa (huoltoyksikön kanssa)



Kuva 189 230 V:n liitäntä ajoneuvossa (ilman huoltoyksikköä)

- Pistoke huoltoyksikössä: Avaa huoltoluukku.
- Avaa kaapeliläpiviennin (Kuva 188,2) tiiviste.
- Aseta kaapeli kaapeliläpiviennin läpi ajoneuvoon.
- Liitä pistoke ajoneuvon 230 V:n liitäntään (Kuva 188,1).
- Sulje huoltoluukku.
- Pistoke ajoneuvon ulkopuolella: Avaa ajoneuvon 230 V:n liitännän suojus (Kuva 189) ja liitä pistoke. Varmista, että jousitetun alas käännettävän kannen lukitussalpa on lukittunut.
- Aseta liitäntäjohton pistoke virransyöttölaitteen pistorasiaan. Varmista, että jousitetun alas käännettävän kannen lukitussalpa on lukittunut.
- Kytke johdinsuojakytkimet päälle sulakerasiasta.

**Tarkasta vikavirtasuojakatkaisin:**

- Kun ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön, paina yhdistetyn vikavirtasuojajohdinsuojakatkaisimen (Kuva 186,4 tai Kuva 187,4) tarkastusnäppäintä (Kuva 186,1 tai Kuva 187,1) sulakerasiasta (Kuva 186,3). Vikavirtakatkaisimen täytyy laua.
- Kytke vikavirtakatkaisin takaisin päälle.

**Liitännästä irrottaminen:**

- Kytke johdinsuojakytkimet (Kuva 186,2, Kuva 186,4 tai Kuva 187,2, Kuva 187,4) pois päältä sulakerasiasta (Kuva 186,3 tai Kuva 187,3).
- Vapauta virransyöttölaitteen lukitussalpa ja vedä liitäntäjohton pistoke irti pistorasiasta.
- Pistoke huoltoyksikössä: Avaa huoltoluukku.
- Vedä ajoneuvon liitännältä (Kuva 188,1) pistoke ja irrota liitäntäjohto.
- Paina kaapeliläpiviennin tiiviste huoltoluukun tiivisteeseen uraan (Kuva 188,2).
- Sulje huoltoluukku.
- Pistoke ajoneuvon ulkopuolella: Vapauta ajoneuvon lukitussalpa, vedä pistoke irti ja sulje 230 V:n liitännän suojus.

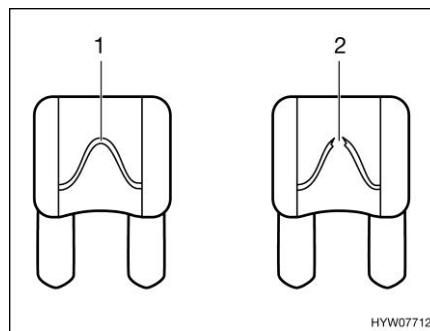
## 9.12 Sulakkeet



- ▶ Vaihda rikkiäiset sulakkeet vain, kun vian syy on tiedossa ja korjattu.
- ▶ Vaihda rikkiäiset sulakkeet vain, kun virransyöttö on pois päältä.
- ▶ Älä koskaan oikosulje tai korjaa sulakkeita.
- ▶ Vaihda vialliset sulakkeet aina ainoastaan saman sulakearvon sulakkeeseen.

### 9.12.1 12 V:n sulakkeet

Asunto-osan 12 V:n syöttöön liitetyt sähkölaitteet on varmistettu omilla sulakkeillaan. Sulakkeiden asennuspaikat ovat eri puolilla autoa.



- 1 Vahingoittumaton sulakelanka
- 2 Katkennut sulakelanka

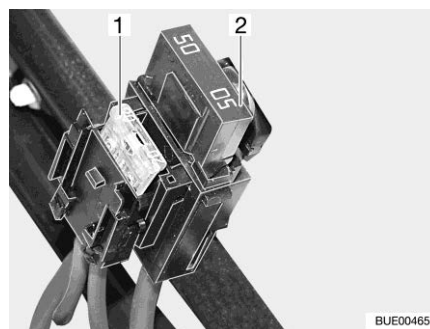
Kuva 190 12 V:n sulake

Vahingoittumattoman 12 V:n sulakkeen tunnistaa ehjästä sulakelangasta (Kuva 190,1). Vaihda sulake kun sulakelanka on katkennut (Kuva 190,2).

Katso kulloisenkin sulakkeen toiminto, arvo ja väri seuraavista tiedoista ennen sulakkeiden vaihtamista. Käytä sulakkeita vaihtaessasi ainoastaan litteitä sulakkeita, joiden arvot ilmoitetaan seuraavassa.

#### Sulakkeet käynnistysakun luona

Sulakkeet on kiinnitetty käynnistysakun yläpuolelle. Käynnistysakku on lattialla ohjaamon istuinten välissä kannen alla.

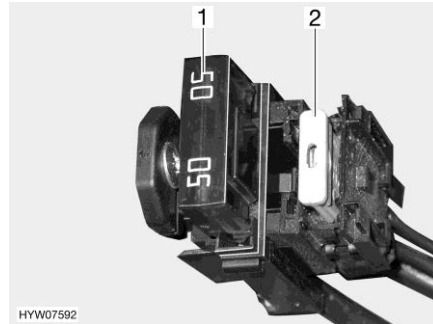


- 1 Litteä sulake 20 A/keltainen (jääkaapille)
- 2 Litteä jumbo-sulake 50 A/punainen

Kuva 191 Sulakkeet käynnistysakun luona

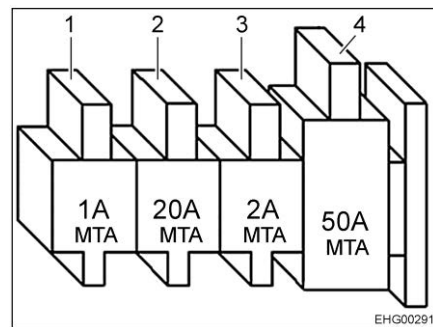
### Sulakkeet asunto-osan akun luona

Sulakkeet on asennettu asunto-osan akun viereen.



Kuva 192 Sulakkeet (asunto-osan akku)

- 1 Litteä jumbo-sulake 50 A/punainen (sähkö- ja elektroniikkayksikölle)
- 2 Litteä sulake:  
2 A/harmaa (Lyseo Time I)  
5 A/vaaleanruskea (Ixeo I)  
(asunto-osan akun akkuanturille)



Kuva 193 Sulakkeet (asunto-osan akku ja lataustehostin)

- 1 Litteä sulake 1 A/musta (lataustehostimen jänniteanturille)
- 2 Litteä sulake 20 A/keltainen (jääkaapille)
- 3 Litteä sulake 2 A/harmaa (sähkö- ja elektroniikkayksikön jänniteanturille)
- 4 Litteä jumbo-sulake 50 A/punainen (sähkö- ja elektroniikkayksikölle)

### Sulakkeet relelaatikon AD01 luona

Yhteen molemmista istuinkonsoleista on asennettu relelaatikko (AD01). Relelaatikon tarkoitus on luoda korin valaistuksen signaaleja, joita ei perusajoneuvossa ole valmiina. Relelaatikko on käytettävissä yleisesti.

Käyttämämme kytkentä voi poiketa valmistajan tarkoittamasta kytkennästä. Sen vuoksi kytkentä voi poiketa myös valmistajan asettamasta relelaatikon tyyppikilven esityksestä.

Sul. nro	Toiminto	Arvo/väri
B2	Lk. 15 (virta päällä)	15 A sininen
B3	Lk. 30 (jatkuva plus)	15 A sininen
B5	D+ signaali	Sisäinen Polyswitch (2 A)
B6	Vara	15 A sininen
B7	Äärivalot etuosa (valk/pun)	5 A vaaleanruskea



**Sähkö- ja elektroniikkayksikön EBL 119 sulakkeet**

Toiminto	Arvo/väri
Sisäinen varaajamoduuli	20 A keltainen
Kompressor/AES-jääkaappi	20 A keltainen
Lämmitin	10 A punainen
Perusvalaistus / sähkötoim. astinlauta / radio	25 A valkoinen
Vara 4	25 A valkoinen
Vara 3	25 A valkoinen
Vara 2	15 A sininen
Vara 1	15 A sininen
Aurinkokenno	15 A sininen
Vara 5	15 A sininen
Vara 6	15 A sininen
Lisälatauslaite	20 A keltainen
Piiri 1	10 A punainen
Piiri 2	10 A punainen
TV	10 A punainen
Vesipumppu	5 A vaaleanruskea

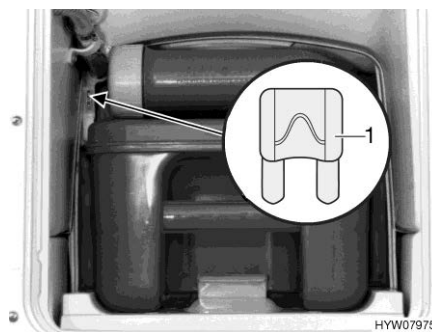
**Sulakkeet EBL 630 - sähkö- ja elektroniikkayksikössä (varustelun mukaan)**

Pääsulake 12 V:n syöttö	50 A punainen
Sisäinen varaajamoduuli	30 A vihreä
Lisälatauslaite 1	30 A vihreä
Lisälatauslaite 2	30 A vihreä
Aurinkokennon säädin WB	20 A keltainen
Aurinkokennon säädin SB	20 A keltainen

12 V:n kuluttajapiirit on turvattu väylämoduleilla huoltovapailla, itsestään palautuvilla sulakkeilla.

**Thetford-WC:n sulake (käännettävä WC)**

Sulake sijaitsee Thetford-kasetin kehyksessä.



1 Litteä sulake 3 A/violetti

Kuva 194 Thetford-WC:n sulake

- Vaihtaminen:**
- Avaa Thetford-kasetin luukku ajoneuvon ulkopuolelta.
  - Vedä Thetford-kasetti kokonaan ulos.
  - Vaihda sulake (Kuva 194,1).

**Thetford-WC:n sulake  
(käännettävä WC C-260)**

WC:ssä on huoltovapaa, itsestään vaihtuva sulake.

**Kytkin jäteveden  
lämmitykselle**

Ohjauslaitteessa on sähköinen sulake ylikuormituksen varalta. Ylikuormitus katkaisee jäteveden lämmittimen. Erotta ohjauslaite lyhyesti virransyötöstä uudelleen käynnistystä varten.

Mallin mukaan on jäteveden lämmittimen jännitteen syöttö turvattu vara 3 tai vara 4 kautta.

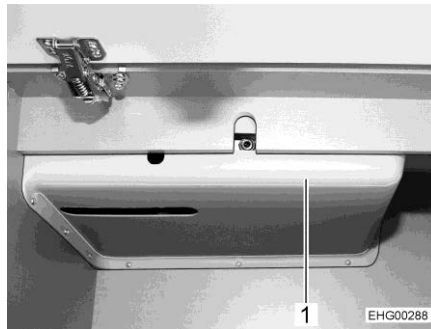
**Ylös nostettavan vuoteen  
sulake (Ixeo I)**

Sulake ohjaus	Sulake teho
Polyswitch (itsekorjautuva) integroitu väylämoduuliin	Polyswitch (itsekorjautuva) integroitu väylämoduuliin

**Ylös nostettavan vuoteen  
sulake perässä**

Sulake (2 A/harmaa) on asennettu verhouksen (Kuva 195,1) taakse seinäkaappiin perässä.

Lisäksi ylös nostettavalle vuoteelle on sulake myös sähkö- ja elektroniikkayksikön varaliitännässä 3.



Kuva 195 Verhous seinäkaappi

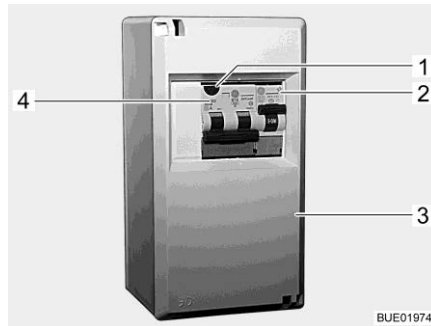
### 9.12.2 230 V:n sulake



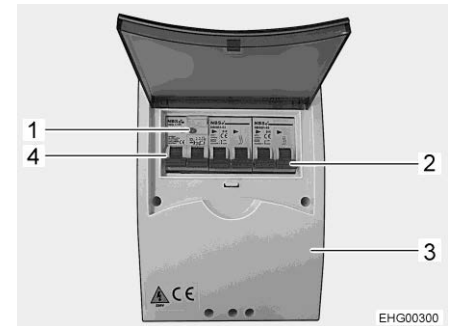
- ▷ Tarkista vikavirtasuojakatkaisin jokaisen 230 V:n syöttöliitännän yhteydessä, vähintään 6 kuukauden välein.



- ▷ Vikavirtasuojakatkaisinta kutsutaan kansainvälisissä yhteyksissä myös vikavirtasuojalaitteeksi RCD (Residual-Current Device).



Kuva 196 230 V:n sulakerasia



Kuva 197 230 V:n sulakerasia (versio)

Yhdistetty vikavirtasuojaja-/johdinsuojakatkaisin (Kuva 196,4 tai Kuva 197,4) sulakerasiassa (Kuva 196,3 tai Kuva 197,3) varmistaa koko ajoneuvon vikavirtaa vastaan (0,03 A).

Integroitu johdinsuojakytin (16 A) varmistaa 230 V:n pistorasiat, virransyöttölaitteen, lisälatauslaitteen ja jääkaapin.

Ajoneuvoissa, joissa on erikoisvarustus (esim. ilmastointilaitte), varmistaa lisäjohdinsuojakytin (10 A) (Kuva 196,2 tai Kuva 197,2) laitteen.

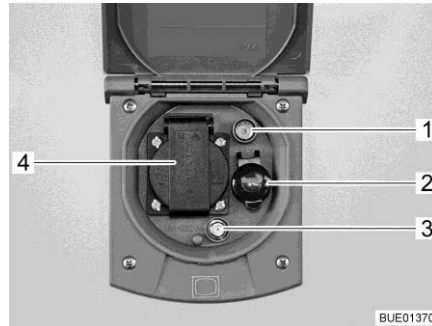
**Tarkasta vikavirtasuojakatkaisin:**

- Paina tarkastusnäppäintä (Kuva 196,1 tai Kuva 197,1), kun ajoneuvo on liitettynä 230 V:n syöttöön. Vikavirtasuojakatkaisimen on aktivoitettava.

**Asennuspaikka**

Katso kappale 17.

### 9.13 Ulkopistorasia (erikoisvarustus)



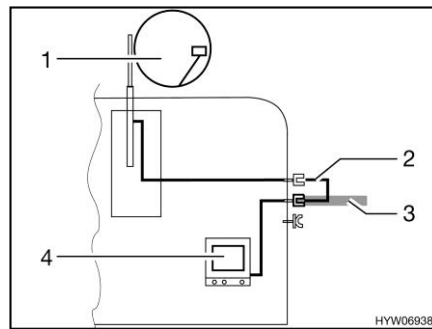
- 1 TV-pistorasia
- 2 12 V:n pistorasialue
- 3 SAT-pistorasia
- 4 230 V:n pistorasialue

Kuva 198 Ulkopistorasia

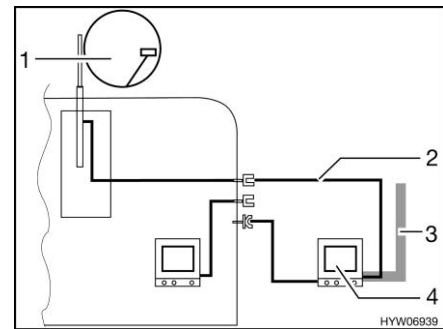
230 V:n pistorasian ja 12 V:n pistorasian avulla sähkölaitteita voidaan käyttää etuteltassa.

#### Liitännämahdollisuudet

TV-pistorasia ja SAT-pistorasia tarjoavat useita mahdollisuuksia TV-käyttöön:



Kuva 199 TV ajoneuvossa

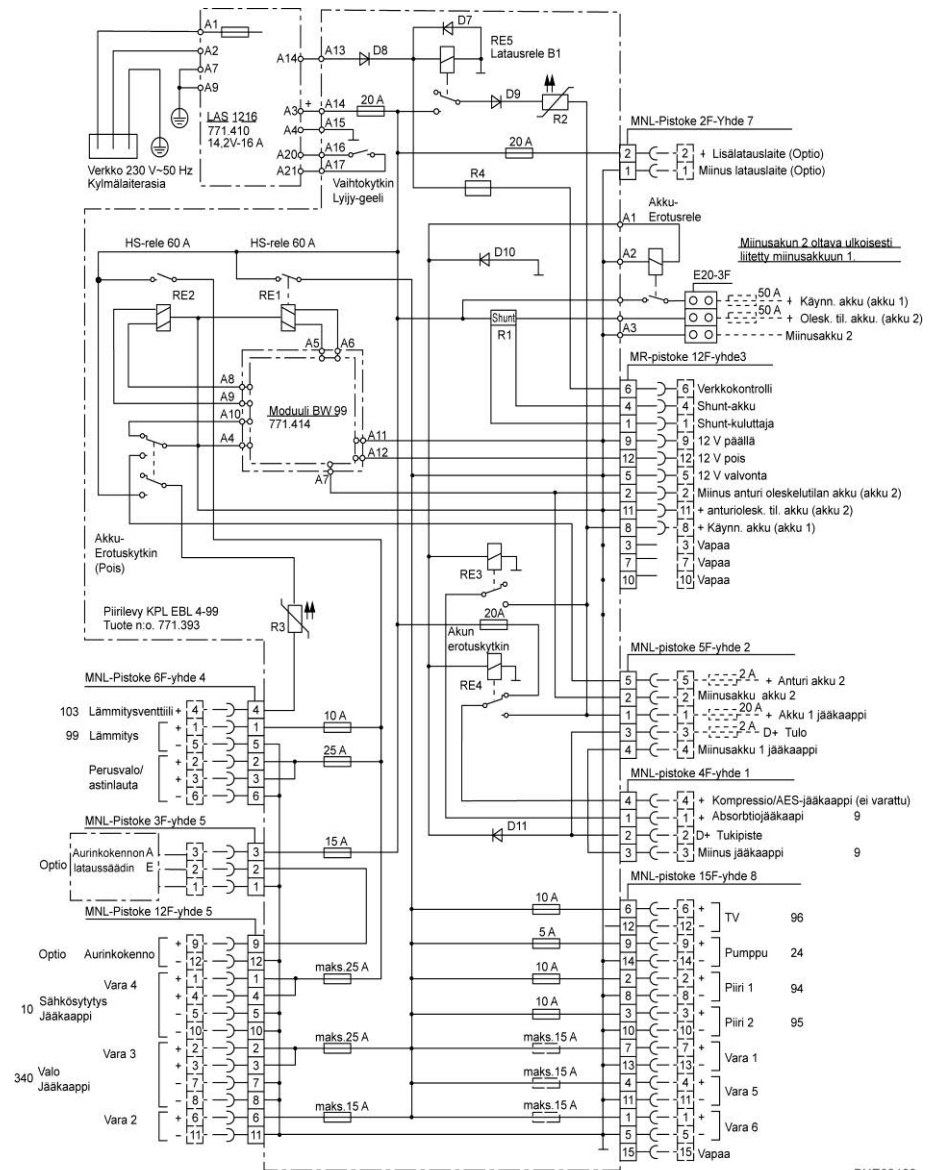


Kuva 200 TV etuteltassa

- TV ajoneuvossa (Kuva 199,4): Liitäntä kattoantenniin (Kuva 199,1) liitäntäjohdolla (Kuva 199,2)
- TV ajoneuvossa (Kuva 199,4): Liitäntä ulkoiseen antenniin (Kuva 199,3)
- TV etuteltassa (Kuva 200,4): Liitäntä kattoantenniin (Kuva 200,1) liitäntäjohdolla (Kuva 200,2)
- TV etuteltassa (Kuva 200,4): Liitäntä ulkoiseen antenniin (Kuva 200,3)

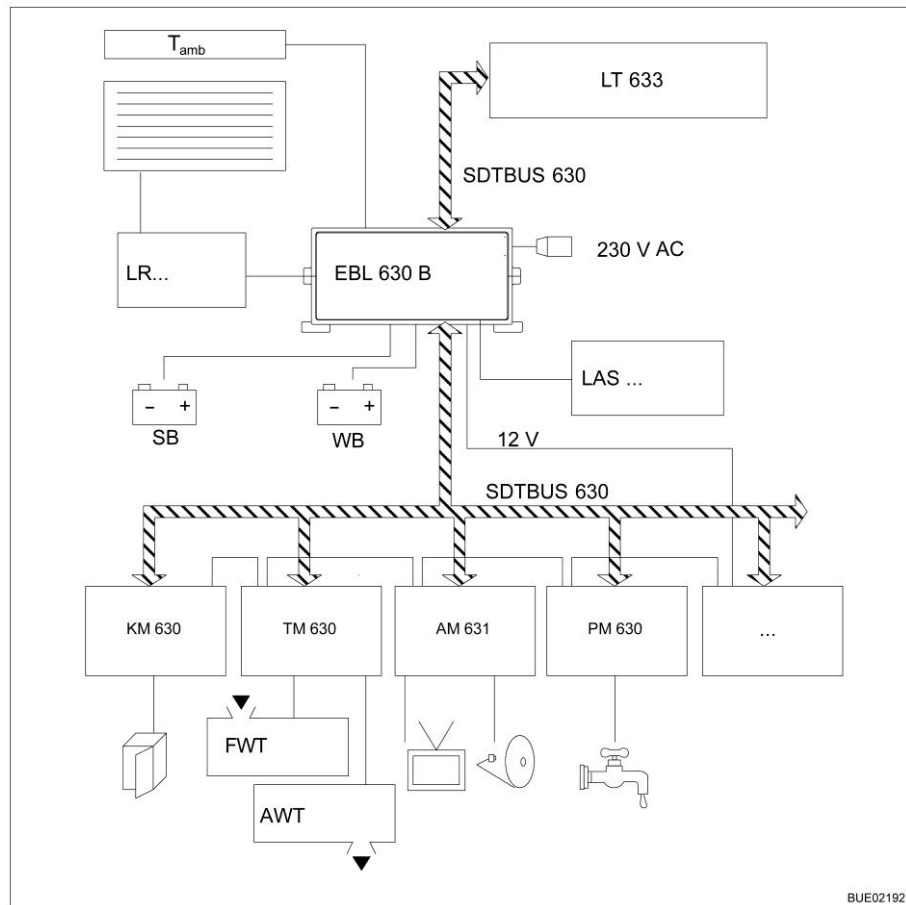
## 9.14 Kytkentäkaaviot

### 9.14.1 Kytkentäkaavio sisällä (EBL 119)



Kuva 201 Kytkentäkaavio sisällä (EBL 119)

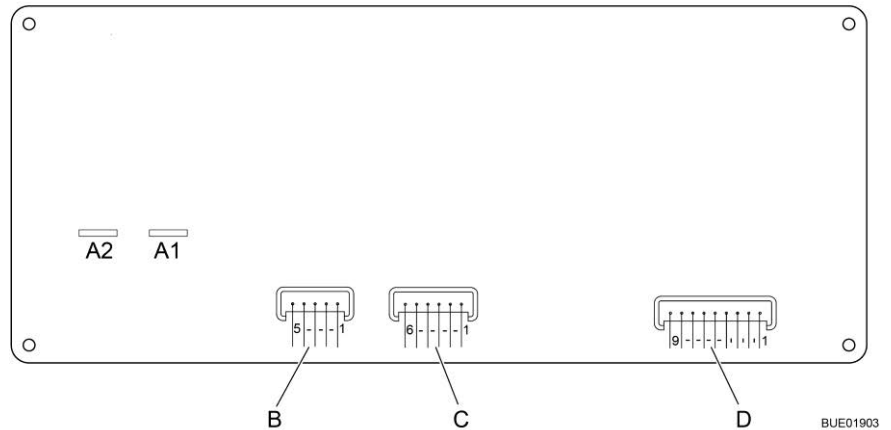
## 9.14.2 Kytkentäkaavio sisällä (EBL 630, väyläjärjestelmä)



Kuva 202 Energian syötön EBL 630 lohkoakaavio

Nimi	Merkitys
T <sub>amb</sub>	Ulkolämpötilan anturi
LT 633	Paneeli
LR...	Aurinkokennon säädin
EBL 630 B	Sähkö- ja elektroniikkayksikkö
SB	Käynnistysakku
WB	Asunto-osan akku
LAS...	Lisälatauslaite
SDTBUS	Väyläjärjestelmä
KM 630	Jääkaapin väyläjärjestelmä
TM 630	Säiliön väyläjärjestelmä
AM 631	Ulostulojen väyläjärjestelmä
PM 630	Pumppujen väyläjärjestelmä
FWT	Raikasvesisäiliö
AWT	Jätevesisäiliö
...	Muut väyläjärjestelmät, varustuksen mukaan

## 9.14.3 Liitântäkaavio, paneeli (LT 96)



Kuva 203 Liitântäkaavio, paneeli (LT 96)

<b>A</b>	<b>2 x AMP liitântä 4,8 x 0,8</b>
1	Pumppu
2	+ 12 V
<b>B</b>	<b>Lumberg MSFQ 5-kertainen</b>
1	Täynnä
2	3/4
3	1/2
4	1/4
5	Perus jätevesisäiliö
<b>C</b>	<b>Lumberg MSFQ 6-kertainen</b>
1	Täynnä
2	3/4
3	1/2
4	1/4
5	Perus vesisäiliö
6	n. c.
<b>D</b>	<b>Lumberg MSFQ 9-kertainen</b>
1	12 V:n syötön valvonta
2	Pääpainike 12 V pois päältä
3	Pääpainike 12 V päällä
4	Plus-käynnistysakku 12 V
5	Plus anturi asunto-osan akku
6	Miinus anturi asunto-osan akku
7	230 V:n syötön valvonta
8	n. c.
9	n. c.

## 9.14.4 Liitäntäkaavio, paneeli (LT 633)

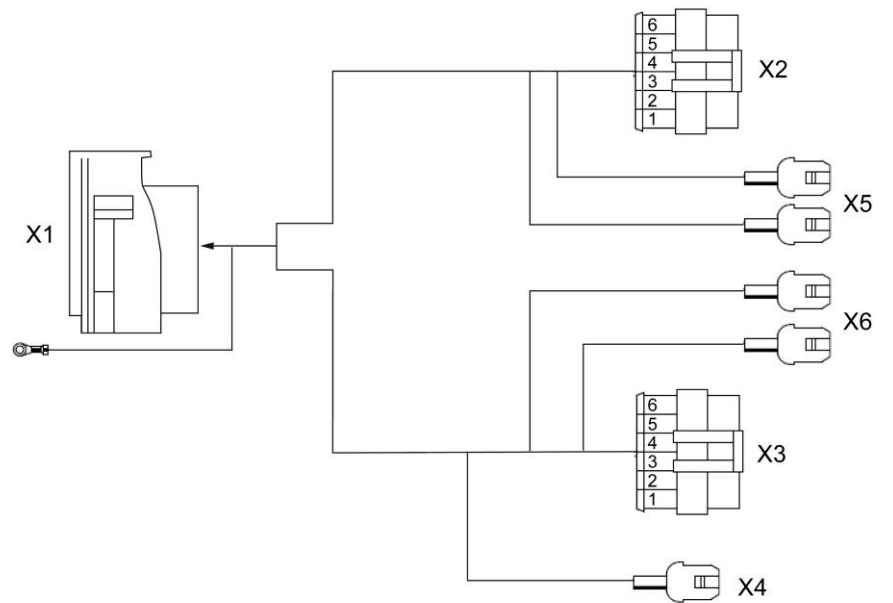


Kuva 204 Liitäntäkaavio, paneeli (LT 633)

Sokkalista	Tyyppi	Pin	Signaali
A	MSFQ/0 nelinkertainen	1	AD 1
		2	AD 2
		3	+ 12 V LED
		4	GND
B	MSFQ/0 kolminkertainen	1	BUS
		2	GND
		3	+ 12 V
C	MSFQ/0 viisinkertainen	1	BUS
		2	GND
		3	+ 12 V
		4	+ 12 V paneeli
		5	EBL päällä
D	MSFQ/0 kaksinkertainen	1	Sisälämpötilan anturi
		2	Sisälämpötilan anturi



## 9.14.5 Kytkentäkaavio ulkona



BUE02108

Kuva 205 Kytkentäkaavio ulkona

**X1 Keskuspistoke  
(MCP 12-napainen)**

Pin	Johdon väri	Signaali
1	valk	GND
2	harm	Takavallo vasen
3	rusk	Takavallo oikea
4	kelt	Vasen vilkku
5	vihr	Oikea vilkku
6	pun	Vasen jarruvalo
7	or	Oikea jarruvalo
8	pun	Kolmas jarruvalo
9	sin	Sumutakavallo vasen
10	viol	Sumutakavallo oikealla
11	lila	Rekisterikilven valo
12	viol	Peruutusvalo vasen
13	viol	Peruutusvalo oikea

**Pistoke takavalo vasen  
(Superseal 6-napainen)**

Pin	Johdon väri johdinnippu	Johdon väri takavalo	Signaali
1	valk	valk	GND
2	viol	harm	Peruutusvalo
3	sin	sin	Sumutakavalo
4	kelt	kelt	Vilkku
5	pun	pun	Jarruvalo
6	harm	must	Takavalo

**Pistoke takavalo oikea  
(Superseal 6-napainen)**

1	valk	valk	GND
2	viol	harm	Peruutusvalo
3	viol	sin	Sumutakavalo
4	vihr	kelt	Vilkku
5	or	pun	Jarruvalo
6	rusk	must	Takavalo

**X4 pistoke kolmas  
jarruvalo  
(MNL 2-napainen)**

1	pun	-	Kolmas jarruvalo
2	valk	-	GND

**X5/X6 Rekisterikilven  
valaistus  
(litteä pistokehylsy)**

1	lila	-	Rekisterikilven valo
2	valk	-	GND

## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon kiinteästi asennettuja laitteita.

Ohjeet koskevat ainoastaan kiinteästi asennettujen laitteiden käyttöä.

Lisää kiinteästi asennettuja laitteita koskevaa tietoa löydät laitteiden käyttöohjeista, joka on toimitettu erikseen ajoneuvon mukana.

### 10.1 Yleistä



- ▷ Lämmityslaitteiden varaosien on turvallisuussyistä oltava valmistajan ilmoituksen mukaisia ja valmistajan hyväksymiä varaosiksi. Vain laitteen valmistaja tai valtuutettu ammattikorjaamo saa asentaa nämä varaosat.

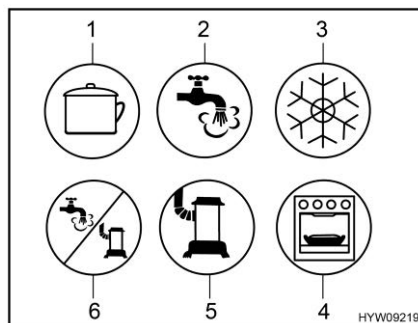


- ▷ Lisätietoja saat matkailuautoon asennettujen laitteiden erillisistä käyttöohjeista.

Ajoneuvoon on mallista riippuen asennettu lämmitin, kuumavesiboileri, liesi ja jääkaappi.

Tässä käyttöohjeessa selostetaan vain kiinteästi asennettujen laitteiden käyttö ja niiden erityispiirteet.

Avaa ennen laitteen kaasukäyttöisen laitteen käyttöönottoa kaasupullon pääsulkuventtiili ja ko. laitteen kaasun sulkuventtiili.



- 1 Liesi
- 2 Kuumavesi
- 3 Jääkaappi
- 4 Uuni/grilli
- 5 Lämmitin
- 6 Lämminvesi/lämmitys

Kuva 206 Kaasun sulkuventtiilien mahdolliset symbolit

## 10.2 Lämmitin ja kuumavesiboileri

Lämmitintä voi ajoneuvon sisätilojen lämmityksen (huoneilmaa lämmittämällä) lisäksi käyttää myös käyttöveden lämmittämiseen (kuumavesiboileritoiminto). Seuraavat ohjeet koskevat myös lämmittimen käyttöä pelkästään kuumavesiboilerina.



- ▶ Älä anna kaasun koskaan virrata palamattomana ulos räjähdysvaaran takia.
- ▶ Tankkauksen aikana, autolautalla ja autotallissa lämmitin ei saa olla päällä kaasukäytöllä. Räjähdysvaara!
- ▶ Älä käytä lämmitystä koskaan kaasun avulla suljetuissa tiloissa (esim. autotallit). Myrkytys- ja tukehtumisvaara!
- ▶ Älä sulje tai kata pakokaasun poistoputkea.
- ▶ Älä käytä lämmittimen takana olevaa tilaa säilytystilana.
- ▶ Kuumavesiboilerin vesi voidaan lämmittää 65 °C:een. Palovammavaara!



- ▷ Älä koskaan käytä kuumavesiboileria ilman vettä.
- ▷ Tyhjennä kuumavesiboileri pakkasvaaran aikana, jos kuumavesiboileria ei käytetä.
- ▷ Kuumavesiboileria saa käyttää maksimilämpötila-asetuksella vain, kun lämmintä vettä tarvitaan paljon. Tämä suojaa kuumavesiboileria kalkkeutumiselta.
- ▷ Kiertoilmapuhallin kytkeytyy talvikäytössä (lämmitys ja lämmin vesi) automaattisesti päälle, kun lämminilmalämmitin otetaan käyttöön, ja se pysyy jatkuvasti päällä. Tämä kuormittaa asunto-osan akkua, jos ajoneuvoa ei ole liitetty ulkoiseen 230 V:n syöttöön. Siinä tapauksessa on muistettava, että akun kapasiteetti on rajoitettu.



- ▷ Kuumavesiboilerin vettä ei saa käyttää juomavetenä.
- ▷ Kuumailmalämmityksen käyttö on mahdollista myös tyhjällä kuumavesiboilerilla.
- ▷ Jos virransyöttö lämmittimeen on katkennut, kellonaika täytyy asettaa uudestaan.

### Ensimmäinen käyttöönotto

Kun lämmitin otetaan ensimmäistä kertaa käyttöön, esiintyy lyhyen aikaa vähäisiä savu- ja hajuhaittoja. Aseta lämmitys käyttökytkimellä heti ylimmälle teholle. Avaa ikkunat ja ovet ja tuuleta kunnolla. Savu ja haju katoavat vähän ajan kuluttua itsestään.

### 10.2.1 Mallit, joissa on pakokaasun poistoputki ajoneuvon oikealla sivulla



- ▶ Jos etutelta on koottu ja lämmitys toimii kaasukäytöllä, lämmityksen pakokaasut saattavat kasaantua etuteltaan. Tukehtumisvaara! Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.

### 10.2.2 Oikea lämmitys



- ▷ Kuuma ilma voi vahingoittaa lattiapäällystettä. Älä suuntaa lämmityssuuttimia suoraan lattiapäällysteeseen.



Kuva 207 Lämmityssuutin (lämminil-mälämmitin)

#### Lämpimän ilman jakautuminen

Ajoneuvoon on asennettu useampia lämmityssuuttimia (Kuva 207). Putket johtavat lämpimän ilman lämmityssuuttimiin. Käännä lämmityssuuttimia niin, että lämmin ilma virtaa haluttuun suuntaan. Veto vältetään sulkemalla ilmanpoistosuuttimet kojelaudalla ja asettamalla perusajoneuvon ilmanvaihto kiertoilmalle.

#### Lämmityssuuttimien säätö

- Aivan auki: Lämpimän ilman täysi virtaus
- Puoliksi tai osittain avattu: Vähennetty lämpimän ilman virtaus

Jos 5 lämmityssuutinta on avattu täysin, jokaisesta suuttimesta tulee vähemmän lämmintä ilmaa. Jos kuitenkin vain 3 lämmityssuutinta on avattu, jokaisesta yksittäisestä suuttimesta tulee enemmän lämmintä ilmaa.

### 10.2.3 Lämminilmalämmitin ja kuumavesiboileri digitaalisella CP plus-säätöyksiköllä



- ▷ Tyhjennä kuumavesiboileri, kun lämmitys on pakkasen uhatessa poissa käytöstä.
- ▷ Kiertoilmapuhallin kytkeytyy talvikäytössä (lämmitys ja lämmin vesi) automaattisesti päälle, kun lämminilmalämmitin otetaan käyttöön, ja se pysyy jatkuvasti päällä. Tämä kuormittaa asunto-osan akkua erittäin kovasti, jos ajoneuvoa ei ole liitetty ulkoiseen 230 V:n syöttöön. Siinä tapauksessa on muistettava, että akun kapasiteetti on rajoitettu.



- ▷ Varustelusta riippuen lämmityslaitetta voidaan käyttää kannettavalla laitteella (esim. älypuhelin, taulutietokone) sovelluksen avulla (katso luku 10.4). Truma-sovellus voidaan ladata soveltuville kannettaville laitteille kulloisestakin App-Storesta tai vastaavasta.
- ▷ Kuumailmalämmityksen käyttö on mahdollista myös tyhjällä kuumavesiboilerilla.
- ▷ Jos virransyöttö lämmittimeen on katkennut, kellonaika täytyy asettaa uudestaan.

## Suurin lämmitysteho

Käyttö kaasulla	Sähkökäyttö	Sekakäyttö (kaasu- ja sähkökäyttö)
6000 W	1800 W	5800 W

## Säätöyksikkö

Säätöyksikkö jakautuu kahteen alueeseen:

- Näyttö
- Käyttöpainikkeet



- 1 Näyttö
- 2 Kääntö-/painonappi
- 3 Takaisin-painike

Kuva 208 Säätöyksikkö (lämmittimen ja kuumavesi-boilerin)

Kun laite kytketään päälle, viimeksi asetetut arvot/toimintaparametrit aktivoituvat.

Kun mitään painiketta ei paineta, säätöyksikkö siirtyy muutamien minuutin kuluttua valmiustilaan.

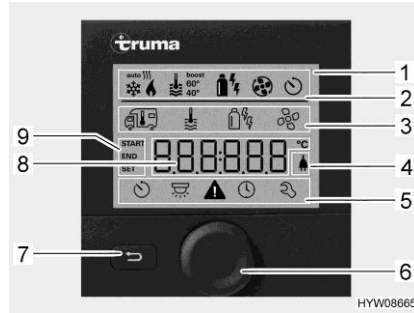
Kun kellonaika on asetettu, näyttöön tulevat valmiustilassa vuorotellen kellonaika ja säädetty sisälämpötila.

Pois kytkemisen jälkeen käyttöpaneelin näyttö voi pysyä aktiivisena muutamien minuutin ajan lämmittimen jälkikäynnin takia.

## Käyttöpainikkeet

Käyttöpainikkeissa on seuraavat toiminnot:

Painike	Painikkeen käyttö	Toiminto
Kääntö-/painonappi (Kuva 208,2)	Käännä oikealle	Valikko käydään läpi vasemmalta oikealle
		Arvot suurenevät
	Käännä vasemmalle	Valikko käydään läpi oikealta vasemmalle
		Arvot pienenevät
Näpäytä lyhyesti		Valittu arvo tallentuu
		Valikkokohta valitaan arvojen muuttamiseksi (valittu valikkokohta vilkkuu)
Paina (3 sekuntia)		Kytkeminen päälle tai pois päältä
Takaisin-painike (Kuva 208,3)	Paina	Siirtyminen takaisin valikkokohtasta ilman arvojen tallentamista



- 1 Näyttöriivi
- 2 Tilarivi
- 3 Ylempi valikkorivi
- 4 230 V:n verkkojännitteen näyttö
- 5 Alempi valikkorivi
- 6 Kääntö-/painonappi
- 7 Takaisin-painike
- 8 Säätöjen ja arvojen näyttöalue
- 9 Ajastimen näyttö

Kuva 209 Säätyksikkö näyttöillä

### Näyttö

Näyttö jakautuu neljään alueeseen:

- Tilarivi (Kuva 209,2)
- Ylempi valikkorivi (Kuva 209,3)
- Näyttöalue (Kuva 209,8)
- Alempi valikkorivi (Kuva 209,5)

### Säätyksikön kytkeminen päälle/pois päältä:

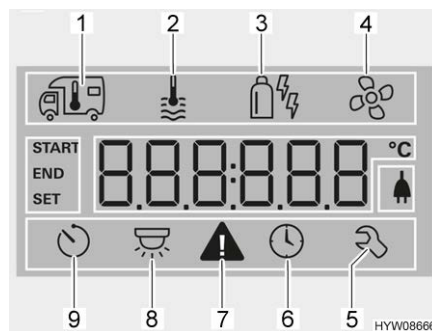
- Paina kääntö-/painonappia (Kuva 209,6) noin 3 sekunnin ajan. Molemmat valikkorivit (Kuva 209,3 ja Kuva 209,5) näytetään. Ensimmäinen symboli vilkkuu.



- ▷ Säätyksikön kytkeminen päälle/pois päältä tarkoittaa itse asiassa vaihtamista valmius- ja asetustilan välillä. Valmiustilassa näytetään vuorotellen säädetty sisälämpötila ja kellonaika.

### Säätöjen tekeminen:

- Käännä kääntö-/painonappia (Kuva 209,6), kunnes haluttu valikkosymboli vilkkuu.
- Paina kääntö-/painonappia.
- Käännä kääntö-/painonappia, kunnes näyttöön tulee haluttu arvo.
- Tallenna säädetty arvo painamalla kääntö-/painonappia. Jos et halua muuttaa alkuperäistä arvoa: Paina takaisin-painiketta (Kuva 209,7).



- 1 Lämmitin
- 2 Kuumavesi
- 3 Käyttötapa
- 4 Puhallin
- 5 Huoltovalikko
- 6 Kellonajan asetus
- 7 Varoitussymboli
- 8 Valaistus (ei käytetty tässä)
- 9 Ajastin

Kuva 210 Näyttö (säätyksikkö)

### Lämmittimen päällekytkentä:

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "lämmittin/kuumavesiboileri".
- Käännä kääntö-/painonappia (Kuva 209,6), kunnes lämmittimen valikkosymboli (Kuva 210,1) vilkkuu.
- Paina kääntö-/painonappia.

Lämmittimen kytkeminen pois päältä:



- Käännä kääntö-/painonappia, kunnes näyttöön tulee haluttu arvo.
  - Tallenna säädetty arvo painamalla kääntö-/painonappia. Tilarivin symboli (Kuva 209,2) vilkkuu, kunnes säädetty sisälämpötila on saavutettu. Jos et haluakaan muuttaa alkuperäistä arvoa: Paina takaisin-painiketta (Kuva 209,7).
  - Käännä lämpötila-arvoa takaisin, kunnes näyttöön tulee OFF. Tallenna painamalla kääntö-/painonappia.
- ▷ Haluttua sisälämpötilaa voidaan muuttaa myös valmiustilassa kääntö-/painonappia kääntämällä.

Kuumavesituotannon kytkeminen päälle:

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "lämmittin/kuumavesiboileri".
- Käännä kääntö-/painonappia (Kuva 209,6), kunnes kuumaveden valikkosymboli (Kuva 210,2) vilkkuu.
- Paina kääntö-/painonappia.
- Käännä kääntö-/painonappia, kunnes näyttöön tulee haluttu arvo:
  - OFF: Kuumavesituotanto on pois päältä.
  - 40°: Kuumavesi lämmitetään 40 °C:seen.
  - 60°: Kuumavesi lämmitetään 60 °C:seen.
  - BOOST: Kuumaveden nopea lämmitys (boilerin etusijaisuus) enintään 40 minuutin ajan. Lopuksi veden lämpötila pidetään korkeammalla tasolla (noin 62 °C) kahden jälkilämmitysjakson ajan.
- Tallenna säädetty arvo painamalla kääntö-/painonappia. Tilarivin symboli (Kuva 209,2) vilkkuu, kunnes säädetty kuumavesilämpötila on saavutettu. Jos et haluakaan muuttaa alkuperäistä arvoa: Paina takaisin-painiketta (Kuva 209,7).

Kuumavesituotannon kytkeminen pois päältä:

**Varmuus-/vedenpoistventtiili**

- Käännä kääntö-/painonappia, kunnes näyttöön tulee OFF. Tallenna painamalla kääntö-/painonappia.
- Boilerissa on varmuus-/vedenpoistventtiili (Kuva 211). Varmuus-/vedenpoistventtiilin estää veden jäätyksen boilerissa, kun lämmitys ei ole pakasen aikaan kytkettynä päälle.

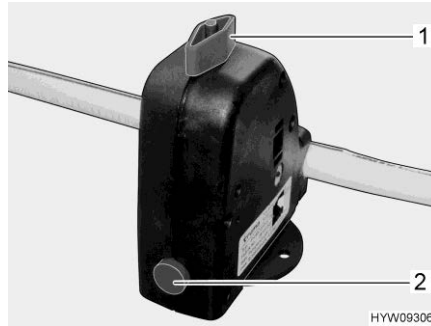


- ▷ Avaa varmuus-/vedenpoistventtiili ja tyhjennä kuumavesiboileri, jos et käytä ajoneuvoa pidempään aikaan.
- ▷ Lämpötilan ollessa alle 2 °C varmuus-/vedenpoistventtiili aukeaa itsestään. Varmuus-/vedenpoistventtiili voidaan sulkea vasta kun sen lämpötila on yli 6 °C.
- ▷ Varmuus-/vedenpoistventtiili ei suojaa vesipumppua ja vesihanoja pakaselta.



- ▷ Varmuus-/vedenpoistventtiilin tyhjennysaukko ei koskaan saa olla likainen (esim. lehdet, jää).





Kuva 211 Varmuus-/vedenpoistoventtiili (kuumavesiboileri)

**Asennuspaikka** Katso kappale 17.

**Kuumavesiboilerin täyttäminen/tyhjentäminen** Kuumavesiboileriin tulee vettä vesisäiliöstä.

**Täytä kuumavesiboileri vedellä:**

- Kytke 12 V:n syöttö paneelista päälle.
- Sulje varmuus-/vedenpoistoventtiili. Käännä kääntönuppi (Kuva 211,1) poikittain varmuus-/vedenpoistoventtiiliin ja paina painike (Kuva 211,2) sisään.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "lämmin" ja avaa ne. Vesipumppu käynnistyy. Lämminvesijohdot täyttyvät vedellä.
- Pidä vesihanat auki, kunnes vesi virtaa hanoista kuplimatta. Vain näin on taattu, että kuumavesiboileri on täytetty vedellä.
- Sulje kaikki vesihanat.






**Kuumavesiboilerin tyhjentäminen:**

- Kytke kuumavesituotanto pois päältä.
- Avaa varmuus-/vedenpoistoventtiili. Käännä kääntönuppia (Kuva 211,1) pitkittäin varmuus-/vedenpoistoventtiiliin. Painike (Kuva 211,2) kimpoaa ulos. Kuumavesiboileri tyhjenetään varmuus-/vedenpoistoventtiilin kautta.
- Tarkista, että kuumavesiboileri tyhjenee kokonaan (n. 10 litraa).

**Käyttötavat** Kuumavesilämmitintä voidaan käyttää boilerilla erilaisilla energianlähteillä.

**Valitse käyttötapa:**

- Pyöritä kääntö-/painonappia (Kuva 209,6), kunnes valikkosymboli käyttötapa (Kuva 210,3) vilkkuu.
- Paina kääntö-/painonappia.

- Pyöritä kääntö-/painonappia, kunnes näyttöön tulee haluamasi käyttötapa:
  -  Käyttö kaasulla
  -  Käyttö sähköllä (900 W)
  -  Käyttö sähköllä (1800 W)
  -  Käyttö kaasulla ja sähköllä (900 W)
  -  Käyttö kaasulla ja sähköllä (1800 W)
- Tallenna säädetty käyttötapa painamalla kääntö-/painonappia. Jos et sittenkään halua muuttaa alkuperäistä asetusta: Paina takaisin-painiketta (Kuva 209,7).



- ▷ 230 V:n sähkökäyttö on mahdollista vain, kun ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön.
- ▷ Valitse teho 230 V:n sähkökäytössä 230 V:n liitännän sulaketta vastavasti (900 W – 3,9 A:n sulake, 1800 W – 7,8 A:n sulake).

Yhdistetty kaasukäyttö ja sähkökäyttö 230 V:n jännitteellä lyhentää ajoneuvon lämmitysaikaa.

#### Puhaltimen säätö:

- Käännä kääntö-/painonappia (Kuva 209,6), kunnes puhaltimen valikkosymboli (Kuva 210,4) vilkkuu.
- Paina kääntö-/painonappia.
- Käännä kääntö-/painonappia, kunnes näyttöön tulee haluttu arvo:
  - OFF: Puhallin on pois päältä.
  - VENT: Kiertoilma
  - ECO: Alhainen puhallustaso
  - HIGH: Korkea puhallustaso
  - BOOST: Nopea sisätilan lämpeneminen. Boost-toiminto on käytettävissä, kun senhetkinen sisälämpötila on vähintään 10 °C valitun sisälämpötilan alapuolella.
- Tallenna säädetty arvo painamalla kääntö-/painonappia. Jos et halua muuttaa alkuperäistä arvoa: Paina takaisin-painiketta (Kuva 209,7).

#### Ajastimen säätäminen:

- Käännä kääntö-/painonappia (Kuva 209,6), kunnes ajastimen valikkosymboli (Kuva 210,9) vilkkuu.
- Paina kääntö-/painonappia. Näyttöön tulee aloitusaika, tuntinäyttö vilkkuu.
- Käännä kääntö-/painonappia, kunnes näyttöön tulee halutun aloitusajan tunti.
- Paina kääntö-/painonappia. Minuuttinäyttö vilkkuu.
- Käännä kääntö-/painonappia, kunnes näyttöön tulee halutun aloitusajan minuutti.
- Paina kääntö-/painonappia.
- Sääädä samalla tavalla peräkkäin pois päältä kytketymisen aika, haluttu sisälämpötila, kuumavesitaso ja puhallustaso.
- Paina kääntö-/painonappia. Ajastin on aktivoitu. Ajastimen symboli (Kuva 210,9) vilkkuu, kun ajastin on ohjelmoitu ja aktiivinen.



- ▷ Huoltovalikossa on kohtia, jotka tarvitsee yleensä säätää vain kerran (kieli, taustan kirkkaus, kalibrointi) sekä tiedot huoltoliikkeitä varten (versionumerot).

#### Vikanäyttö

Varoituksen yhteydessä varoitussymboli (Kuva 210,7) vilkkuu. Lämmitin toimii edelleen. Jos kyseessä on vain ajoittainen häiriö, varoitussymboli sammuu itsestään.

Häiriön sattuessa käyttöpaneeli näyttää heti häiriön virhekoodin. Lämmitin kytketään pois päältä. Käynnistä lämmitin uudelleen painamalla kääntö-/painonappia.



- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

#### 10.2.4

#### Kuumavesilämmitin ja kuumavesiboileri Alde (osittain erikoisvarustus)



- ▷ Älä käytä kuumavesilämmitintä milloinkaan ilman lämmitysnestettä. Noudata kappaleessa 13 annettuja tietoja.
- ▷ Älä koskaan poraa reikiä lattiaan. Lämminvesiputket voivat vaurioitua.



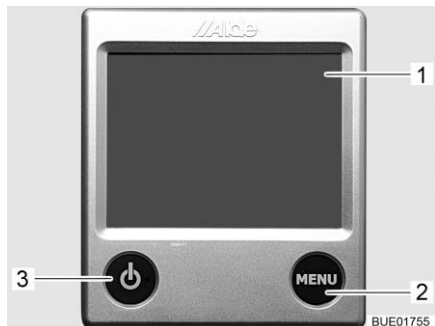
- ▷ Kuumavesilämmityksen ollessa käytössä kierrätyspumpun täytyy aina olla päälle kytkettynä.
- ▷ Suosittelemme että lämmitysjärjestelmä tuuletetaan ja että glykolipitoisuus tarkastetaan ensimmäisen lämmityskerran jälkeen. Noudata kappaleessa 13 annettuja tietoja.
- ▷ Kun lämmitys on käynnistetään, se kytkeytyy toimintaan viimeksi käytettyin asetuksin.
- ▷ Mallista riippuen ohjaamossa on lattialämmitysmatto.
- ▷ Katso lisätietoja valmistajan erillisestä käyttöohjeesta ja noudata kappaleessa 13 annettuja huolto-ohjeita.

#### Asennuspaikka

Katso kappale 17.

**Säätöyksikkö** Säätöyksikkö jakautuu kahteen alueeseen:

- Näyttö (kosketusnäyttö)
- Käyttöpainikkeet



- 1 Näyttö (kosketusnäyttö)
- 2 "MENU"-painike
- 3 Painike "päälle/pois"

Kuva 212 Säätöyksikkö (kuumavesilämmitys)



- ▷ Kun mitään painiketta ei paineta, säätöyksikkö menee kahden minuutin kuluttua automaattisesti lepotilaan.
- ▷ Asetuksiin tehdyt muutokset tallentuvat automaattisesti 10 sekunnin kuluttua.

### Käyttöpainikkeet

Käyttöpainikkeissa on seuraavat toiminnot:

Kohta Kuva 212	Painike	Toiminto
2	MENU	Asetusvalikon avaaminen
3		Lämmityksen aktivointi

### Näyttö

Näyttö (Kuva 212,1) toimii kosketuspintana (kosketusnäyttö). Symbolien koskettaminen saa aikaan vastaavan toiminnon.



Kuva 213 Aloitusnäyttö  
(säätöyksikkö)

**Aloitusnäyttö** Kun lämmitys kytketään päälle, näyttöön ilmestyy aloitusnäyttö. Aloitusnäytössä näkyy seuraavia tietoja:








Symboli	Merkitys
	Tämä symboli tulee näkyviin, kun kierrätyspumppu on aktivoitu
	Tämä symboli näkyy, jos lämmityksen automaattikäynnistys on aktivoitu
	Tämä symboli tulee näkyviin, kun päivittäisautomaatiikan toiminto on aktivoitu
	Tämä symboli tulee näkyviin, kun jälkiautomaatiikan toiminto on aktivoitu
	Tämä symboli tulee näkyviin, kun kaasupullojen vaihdinlaitteisto on aktivoitu
	Tämä symboli tulee näkyviin, jos lämmityksessä on 230 V:n jännite
	Tämän symbolin vieressä näkyy sisälämpötila
	Tämän symbolin vieressä näkyy ulkolämpötila, jos on asennettu ulkopuolinen anturi

**Asetusvalikko** "MENU"-painikkeella päästään asetusvalikkoon. Eri symbolien merkitys on kuvattu seuraavassa taulukossa.



Kuva 214 Asetusvalikko  
(säätöyksikkö)

Symboleilla "+" tai "-" voidaan suurentaa tai pienentää arvoja.

Symboli	Merkitys
	Halutun lämpötilan +5 °C...+30 °C säätö
	Kuumavesiboilerin veden lämpötilan säätö
	Lämmitystehon säätö sähkökäytössä
	Kaasukäytön lämmityspainike päälle/pois
	Työkaluvalikon painike
	Automaattisen ilmastoinnin AC-kytkentäpainike (näkyvässä vain kun Truma Aventa -ilmastointilaite on käytettävissä)
	Käytössä olevien toimintojen painike

### Työkaluvalikot

Työkaluvalikoiden avulla voidaan valita ja säätää eri lämmitystoimintoja. Nuolisymboleilla voidaan vaihdella valikoiden välillä. Eri toimintojen merkitys on kuvattu valmistajan toimittamassa käyttöohjeessa.



### Valitse käyttötapa

Kuumavesilämmitin voidaan käyttää seuraavilla energianlähteillä:


- Käyttö kaasulla
- 230 V:n sähkökäyttö
- Kaasu- ja 230 V:n sähkökäyttö

Käyttötapa valitaan säätöyksiköstä.

### Valitse kaasukäyttö:

- Paina painiketta "". Painike palaa vihreänä. Kaasukäyttö aktivoidaan.
- Paina painiketta "" uudelleen. Painike palaa sinisenä. Kaasukäyttö on kytketty pois päältä.

### 230 V:n sähkökäytön valinta:

- Paina symbolin "" vieressä olevaa "+"-painiketta, kunnes haluttu lämmitysteho on saavutettu.



- ▷ Valitse tehoaste 230 V:n sähkökäytössä siten, että se vastaa 230 V:n liitännän varoketta:

Aste 1 (1 kW) 6 A:lla

Aste 2 (2 kW) 10 A:lla

Aste 3 (3 kW) 16 A:lla

### Kaasu- ja 230 V:n sähkökäytön valinta:

- Valitse säätöyksiköstä sekä kaasukäyttö että myös 230 V:n sähkökäyttö.



- ▷ Kun valitaan kaasu- ja 230 V:n sähkökäyttö ja ajoneuvo on liitettynä 230 V:n syöttöön, kuumavesilämmitin toimii vain 230 V:n sähkökäytöllä. Kaasukäyttö kytkeytyy automaattisesti lisäksi päälle vasta, kun lämmitysteho ei enää muuten riitä.
- ▷ Kaasukäyttö on mahdollista vain kun kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili on avattu.
- ▷ 230 V:n sähkökäyttö on mahdollista vain, kun ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön.

Kun lämmitys on käynnistetään, kytkeytyy se viimeksi asetettuun käyttötapaan.

Lämmittimen  
päällekytkentä:

- Paina painiketta "⏻". Näyttöön ilmestyy aloitusnäyttö. Lämmitys käynnistyy automaattisesti.

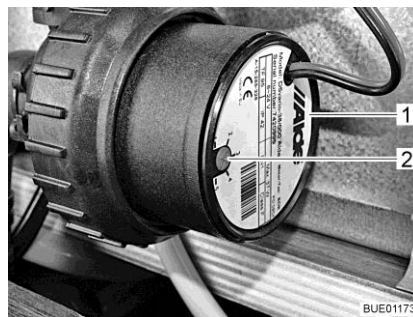
Lämmittimen kytkeminen  
pois päältä:

- Paina painiketta "⏻". Lämmitys sammuu.

Kierrätyspumpun  
kierrosluvun säätäminen



- ▷ Kuumavesilämmitys on varustettu vahvalla pumpulla. Käytä pienemmillä ajoneuvoilla pumppua täydellä teholla vain, kun laite tyhjenetään tai putket ilmataan. Muuten kuluminen nousee ja käyntimelu kohoaa.



Kuva 215 Kierrosluvun pienentäminen

Kierrätyspumpun kierroslukua voidaan säätää kääntösäätimellä (Kuva 215,2). Vähennetyllä kierrosluvulla pumpun käyntimelu vähenee.

Kääntösäädin on kierrätyspumpun (Kuva 215,1) luona.

Tehon säätö:

- Käännä kääntösäädintä (Kuva 215,2) vastapäivään. Teho pienenee.
- Käännä kääntösäädintä myötäpäivään. Teho nousee.

Kolmitieventtiili

Malleissa, joissa on takasänky, on kolmitieventtiili liitettynä kuumavesilämmityksen kierto. Kolmitieventtiili on asennettu takatalliin. Kolmitieventtiiliin päästään käsiksi ulkoluukun kautta.



Kuva 216 Kolmitieventtiili

Takaosan lämmityskierron  
avaaminen:

- Käännä kolmitieventtiilin (Kuva 216,1) vipu (Kuva 216,2) samansuuntaiseksi suoraan läpivirtaukseen nähden (Kuva 216).

Takaosan lämmityskierron sulkeminen:

- Käännä kolmitieventtiilin (Kuva 216,1) vipu (Kuva 216,2) suoraan läpivirtaukseen nähden poikittain.

Alde-lämmönvaihtaja (erikoisvarustus)



- ▷ Lämmönvaihtaja toimii vain ajoneuvon moottorin käydessä.
- ▷ Kun lämmönvaihtajaa ei käytetä (esim. kesällä), kytke lämmönvaihtaja sulkuhanalla pois käytöstä.

Lämmönvaihtajan avulla ajoneuvon asunto-osaa voidaan lämmittää ajon aikana ilman, että asunto-osan kuumavesilämmitintä otetaan käyttöön.

Lämmönvaihtaja on yhdistetty ajoneuvon moottorin jäähdytyskiertoon ja sillä on siten sama toiminto kuin ajoneuvon lämmityksellä.

Lämmitysteho säädetään asunto-osan lämmityssäätimellä.

Lämmönvaihtajan sulkuhana on suoraan lämmönvaihtajassa.

Tilalämmityksen kytkeminen päälle lämmönvaihtajasta:

- Varmista, että lämmönvaihtajan sulkuhana on auki.
- Paina painiketta "⏻" (Kuva 212,3) säätöyksikössä (Kuva 212). Näyttöön ilmestyy aloitusnäyttö. Lämmityksen ohjaus on nyt kytketty päälle ja kierrätyspumppu käy.
- Paina painiketta "MENU" (Kuva 212,2).
- Kytke kaasukäyttö tai 230 V:n sähkökäyttö pois päältä (jos kytketty päälle).
- Säädi haluttu sisälämpötila. Paina painiketta "+" tai "-" symbolin "🏠" vieressä.

Tilalämmityksen kytkeminen pois päältä lämmönvaihtajasta:

- Paina painiketta "⏻" (Kuva 212,3) säätöyksikössä (Kuva 212).



Kuva 217 Alde-lämmönvaihtaja

Päälle kytkeminen:

- Käännä sulkuhanan kahva (Kuva 217,1) putken suuntaiseksi.

Pois kytkeminen:

- Käännä sulkuhanan kahva (Kuva 217,1) putken nähden poikittain.

Asennuspaikka

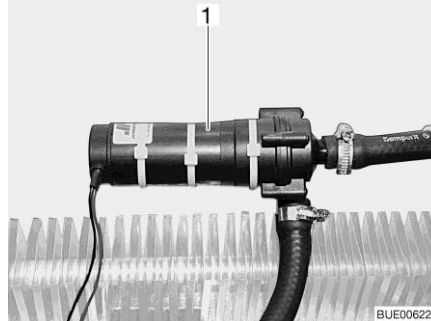
Lämmönvaihtaja on keskellä olevan istuinryhmän takimmaisessa laatikossa.



### Alde-lisäkierrätyspumppu (erikoisvarustus)



- ▷ Lisäkierrätyspumppu toimii vain, kun lämmönvaihtaja on asennettuna ja päällekytkettynä ja kuumavesilämmitin on toiminnassa.



Kuva 218 Lisäkierrätyspumppu

Lisäkierrätyspumppun (Kuva 218,1) avulla ajoneuvon moottoria voidaan lämmitellä auton seistessä.

Lisäkierrätyspumppu on yhdistetty ajoneuvon moottorin jäähdytyskieroon ja se toimii siten lohkolämmittimenä.



Kuva 219 Käyttökytkin, lisäkierrätyspumppu

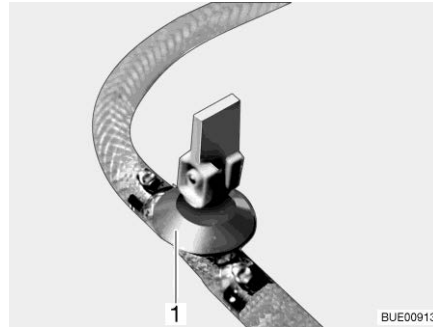
Lisäkierrätyspumppun kytkin (Kuva 219) on kuumavesilämmittimen käyttöyksikön vieressä. Keltainen merkkivalo loistaa, kun pumppu on toiminnassa.

### Kuumavesiboilerin täyttäminen/tyhjentäminen



Kuumavesiboileriin tulee vettä vesisäiliöstä.

- ▷ Mallista riippuen ajoneuvossa on yksi tai kaksi vedenpoistohanaa.



Kuva 220 Vedenpoistohana

### Täytä kuumavesiboileri vedellä:

- Sulje vedenpoistohana(t). Käännä tätä varten kääntövipu (Kuva 220,1) vaakasuoraan.
- Kytke 12 V:n syöttö paneelista päälle.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "lämmin" ja avaa ne. Vesipumppu käynnistyy. Lämminvesijohdot täyttyvät vedellä.
- Pidä vesihanat auki, kunnes vesi virtaa hanoista kuplimatta. Vain näin on taattu, että kuumavesiboileri on täytetty vedellä.
- Sulje kaikki vesihanat.

### Kuumavesiboilerin tyhjentäminen:

- Kytke kuumavesisäiliö pois päältä.
- Avaa kaikki vesihanat ja säädä ne keskiasentoon.
- Avaa vedenpoistohana(t) (Kuva 220). Käännä tätä varten kääntövipu (Kuva 220,1) pystysuoraan. Kuumavesiboileri tyhjennetään ulos.
- Tarkista, että kuumavesiboileri tyhjenee kokonaan (n. 10 litraa).



- ▷ Katso lisätietoja valmistajan erillisestä käyttöohjeesta ja noudata kappaleessa 13 annettuja huolto-ohjeita.

### Vedenpoistohanan/-hanojen asennuspaikka

Katso kappale 17.

### 10.2.5 Seinäkamiina

Lämmityslaitteiston raitis ilma ja pakokaasut johdetaan kaksikammioiseen seinäkamiinaan.



- ▷ Pysäköi ajoneuvo siten, että seinäkamiina saa riittävästi raitista ilmaa.
- ▷ Seinäkamiinan on oltava aina vapaana. Älä peitä seinäkamiinaa.
- ▷ Pidä talvimatkailussa seinäkamiina vapaana lumesta ja jäätystä.
- ▷ Tarkista seinäkamiina säännöllisesti sään mukaan (lumi, varisevat lehdet, lika jne.). Puhdista seinäkamiina tarvittaessa.
- ▷ Älä suuntaa ajoneuvoa pestessäsi vesisuihkua suoraan seinäkamiinaan.
- ▷ Jos ohjeita laiminlyödään, lämmityksen moitteetonta toimintaa ei voida taata.



Kuva 221 Seinäkamiina (kuumavesilämmitys)



Kuva 222 Seinäkamiina (lämmintilalämmitin)

Seinäkamiina on sijoitettu vasemmalle sivuseinälle.

### 10.2.6 Sähköinen lattialämmitys (erikoisvarustus)



- ▶ Älä missään tapauksessa poraa reikiä tai kierrä ruuveja lattiaan malleissa, joissa on sähköinen lattialämmitys. Varo teräviä esineitä. Lämmitysjohdon vahingoittumisesta johtuva sähköisku- tai oikosulkuvaara.



- ▷ Älä peitä muuntajaa. Ylikuumenemisvaara!



- ▷ Sähköinen lattialämmitys toimii vain, kun ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön.
- ▷ Sähköisen lattialämmityksen teho ei riitä yksinään asunto-osan lämmittämiseen.



Kuva 223 Sähköisen lattialämmityksen muuntaja



Kuva 224 Sähköisen lattialämmityksen kytkin

Sähköisen lattialämmityksen muuntaja on mallista riippuen asennettu istuinlaatikoon, vuodelaatikkoon tai takatalliin.

#### Kytkeminen päälle:

- Liitä ajoneuvo 230 V:n sähköverkkoon (ks. kappale 9).
- Paina vipukytkintä (Kuva 224,2). Kytkimen merkkivalo (Kuva 224,1) loistaa.

#### Kytkeminen pois päältä:

- Paina vipukytkintä (Kuva 224,2). Kytkimen merkkivalo (Kuva 224,1) sammuu.

Pois kytkemisen jälkeen lattialämmitys pysyy jäännöslämmön ansiosta jonkin aikaa lämpimänä.

Kun muuntaja (Kuva 223,1) ylikuormittuu, ylikuormitussuoja kytkeytyy päälle. Tappi (Kuva 223,2) kimpoaa ulos.

#### Ylikuormitussuojan päälle kytkeytyminen:

- Paina ylikuormitussuojan tappia (Kuva 223,2) sisään, kun muuntaja on jäähtynyt.

## 10.3 Ilmastointilaitte (erikoisvarustus)

### 10.3.1 Ilmastointilaitte Truma Aventa



- ▷ Jäähdytyspiirin saa avata vain valmistaja tai valtuutettu ammattikorjaamo.
- ▷ Älä tuki ilmanottoaukkoja ja ilmanpoistoaukkoja.
- ▷ Älä aja yli 8 %:n ylä- tai alamäkeen, kun ilmastointilaitte on päällä. Kompressori voi muuten vahingoittua.
- ▷ Älä käytä laitetta pitkiä aikoja jäähdytyskäytöllä, jos ajoneuvo on vinossa. Tiivistynyttä vettä voi päätyä sisätilaan.



- ▷ Ilmastointilaitte toimii vain, kun ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön.
- ▷ Ulkoinen 230 V:n syöttö tulee olla varmistettu vähintään 6 A:lla. Muuten ilmastointilaitteen asianmukainen käyttö ei ole mahdollista.
- ▷ Lämmittäminen alle 4 °C:n ulkolämpötilassa ei ole mahdollista, koska lämmitysteho laskee tällöin voimakkaasti. Lämpötilan ollessa 4 °C - 7 °C, laite kytkeytyy välillä hetkeksi sulatustilaan. Ulkolämpötilan ollessa yli 7 °C, rajoittamaton lämmityskäyttö on mahdollista.



- ▷ Suuntaa kaukosäädin aina infrapunavastaanottimeen.
- ▷ Varustelusta riippuen ilmastointilaitetta voidaan käyttää kannettavalla laitteella (esim. älypuhelin, taulutietokone) sovelluksen avulla (katso luku 10.4). Truma-sovellus voidaan ladata soveltuville kannettaville laitteille kulloisestakin App-Storesta tai vastaavasta.
- ▷ Huomioi lisäksi valmistajan käyttöohje.

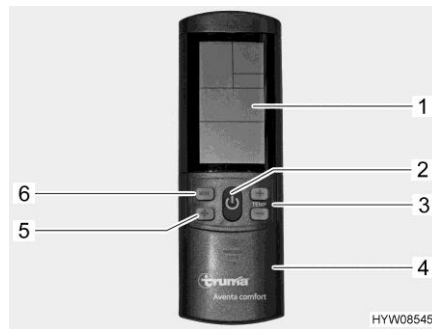
### Käyttötavat

Ilmastointilaitetta voidaan käyttää seuraavilla käyttötavoilla:

- Automaatti
- Jäähdytys
- Lämmitin
- Kiertoilma

### Kaukosäädin

Kaikkia ilmastointilaitteen toimintoja voidaan käyttää kaukosäätimellä.



- 1 Näyttö
- 2 Painike päälle/pois
- 3 Näppäimet "+" ja "-" lämpötilan valintaan
- 4 Asetusnäppäinten kentän työntöluukku
- 5 Puhallustason valintanäppäin (kolme tasoa)
- 6 Käyttötavan valintanäppäin

Kuva 225 Kaukosäädin (ilmastointilaitte)

### Automaattikäyttö

Automaattikäytössä tulee haluttu lämpötila säätää.

Ilmastointilaitte valitsee sisälämpötilan mukaan automaattisesti jäähdytyksen tai lämmityksen sekä puhallustason.

### Kytkeminen päälle:

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 225,2). Viimeiseksi valitut asetukset otetaan käyttöön.

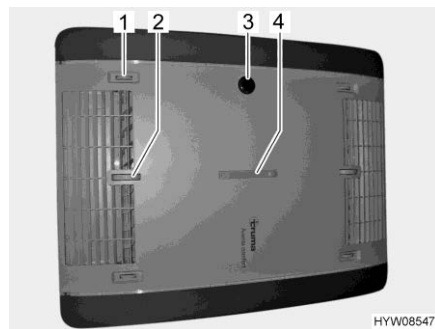


- ▷ Päälle kytkeytymisen jälkeen kiertoilmapuhallin käy. Kompressorin kytkeytyä päälle viimeistään 3 minuutin päästä, sininen LED (jäähdytys) tai keltainen LED (lämmitys) vilkkuu.

- Säädä haluttu lämpötila näppäimillä "+" ja "-" (Kuva 225,3).

### Kytkeminen pois päältä:

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 225,2). Valaistusta voi edelleen käyttää.



- 1 Ilmanvaihto oikea/vasen
- 2 Ilmanvaihto katto/lattia
- 3 IR-vastaanotin, toimintonäyttö, manuaalisesti päälle/pois päältä
- 4 Ilmanvaihto etuosa/takaosa

Kuva 226 Toimintonäyttö ja ilmanvaihto (ilmastointilaite)

### Laitteen käyttö ja näyttö

Tiettyjä toimintoja voidaan ohjata suoraan laitteesta.

#### Ilmanvaihdon säätäminen:

- Säädä haluttu ilmanvaihto portaattomasti säätöpyörällä ja liukusäätimellä.

#### Manuaalinen päälle/pois päältä kytkeminen:

- Paina mikronäppäintä (esim. kuulakärkikynällä, jos kaukosäädin ei ole saatavilla).

#### Toimintonäyttö

LEDin tila	Merkitys
Sininen LED vilkkuu	Kompressori käynnistyy (jäähdytyskäyttö)
Sininen LED palaa	Jäähdytyskäyttö
Keltainen LED vilkkuu	Kompressori käynnistyy (lämmityskäyttö)
Keltainen LED palaa	Lämmityskäyttö
Punainen LED vilkkuu	Tiedot siirretään
Punainen LED palaa	Vika

#### Manuaalinen käyttö

Manuaalisessa käytössä voidaan jäähdytys, lämmitys ja kiertoilma säätää erikseen kaukosäätimellä.

#### Jäähdytys päälle kytkeminen:

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 225,2).
- Paina käyttötavan valintänäppäintä (Kuva 225,6), kunnes jäähdytys-symboli ilmestyy näyttöön (Kuva 225,1).
- Säädä haluttu lämpötila näppäimillä "+" ja "-" (Kuva 225,3).
- Säädä valintänäppäimellä "🌀" (Kuva 225,5) haluttu tuuletusteho.

Kun kaukosäätimellä asetettu sisälämpötila on saavutettu, kompressori kytkeytyy pois päältä, IR-vastaanottimen sininen LED sammuu. Kiertoilmahuoneen toimii edelleen.

Jos sisälämpötila nousee asetetun lämpötilan yli, laite kytkeytyy automaattisesti jäähdytyskäytölle.

#### Lämmittimen päällekytkentä:

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 225,2).
- Paina käyttötavan valintänäppäintä (Kuva 225,6), kunnes lämmityssymboli ilmestyy näyttöön (Kuva 225,1).
- Säädä haluttu lämpötila näppäimillä "+" ja "-" (Kuva 225,3).
- Säädä valintänäppäimellä "🌀" (Kuva 225,5) haluttu tuuletusteho.

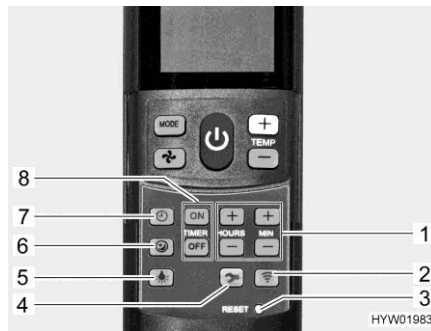
Kun kaukosäätimellä asetettu sisälämpötila on saavutettu, kompressorin kytkeytyy pois päältä, IR-vastaanottimen keltainen LED sammuu. Kiertoilmapuhallin toimii edelleen.

Jos sisälämpötila laskee asetetun lämpötilan alle, laite kytkeytyy automaattisesti lämmitykselle.

**Kiertoilman päälle  
kytkentä:**

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 225,2).
- Paina käyttötavan valintanäppäintä (Kuva 225,6), kunnes kiertoilma-symboli ilmestyy näyttöön (Kuva 225,1).
- Säädä haluttu lämpötila näppäimillä "+" ja "-" (Kuva 225,3).
- Säädä valintanäppäimellä "❄️" (Kuva 225,5) haluttu tuuletusteho.

Kiertoilmakäytössä sisäilma kierrätetään ja puhdistetaan suodattimilla. IR-vastaanottimessa ei pala mitään LEDejä.



Kuva 227 Kaukosäädin asetuspainikkeillä (ilmastointilaite)

- 1 Kellonajan ja ajastimen asettamisen näppäimet
- 2 Lähetysnäppäin (uusi tiedonsiirto)
- 3 Mikronäppäin "RESET" (palautus tehdasasetuksiin)
- 4 Setup-painike käyttöönottoa varten
- 5 Valaistusnäppäin (valaistuksen käyttämiseen)
- 6 Pehmeän käynnin näppäin (hiljaiselle jäähdytyskäytölle)
- 7 Kellonajan näppäin (kellonajan asettamiseen)
- 8 "TIMER"-näppäimet päälle/pois päältä kytketymisajan etukäteisvalintaan

**Pehmeän käynnin  
kytkeminen päälle:**

- Paina pehmeän käynnin painiketta (Kuva 227,6). Jäähdytyskäytöllä puhallin käy alhaisemmalla kierrosluvulla ja sen vuoksi erityisen hiljaisesti.

**Kellonajan asetus:**

- Paina kellonajan painiketta (Kuva 227,7).
- Aseta näppäimillä (Kuva 227,1) tunnit ja minuutit.

**Ajastimen asetus:**

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 225,2).
- Aseta haluttu käyttötapa ja lämpötila.

**Ohjelmoi  
päällekytketymisen aika:**

- Paina painiketta "ON" (Kuva 227,8).
- Paina ajan asetuksen näppäimiä (Kuva 227,1), kunnes haluttu aikaväli päällekytketymiseen on saavutettu.
- Paina painiketta "ON" (Kuva 227,8).

**Ohjelmoi pois päältä  
kytketymisen aika:**

- Paina painiketta "OFF" (Kuva 227,8).
- Paina ajan asetuksen näppäimiä (Kuva 227,1), kunnes haluttu aikaväli pois päältä kytketymiseen on saavutettu.
- Paina painiketta "OFF" (Kuva 227,8).

- Ajastimen nollaaminen: ■ Paina näppäintä "ON" tai näppäintä "OFF" (Kuva 227,8) uudelleen. Integroidulla kytkentäkellolla ilmastointilaitteen päälle/pois päältä kytkemisen ajan voi asettaa 15 minuuttia - 24 tuntia etukäteen (tämänhetkisestä kellonajasta laskettuna).
- Valaistuksen päälle kytkeminen: ■ Paina valaistuspainiketta (Kuva 227,5). Valaistus kytkeytyy päälle viimeksi asetetulle himmeystasolle.
- Valaistuksen himmentäminen: ■ Paina valaistusnäppäintä (Kuva 227,5) ja pidä se painettuna, kunnes haluttu kirkkaus on saavutettu.
- Valaistuksen pois päältä kytkeminen: ■ Paina valaistuspainiketta (Kuva 227,5).



- ▷ Setup-painiketta (Kuva 227,4) käytetään kaukosäätimen yhdistämiseksi ilmastointilaitteeseen ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä.

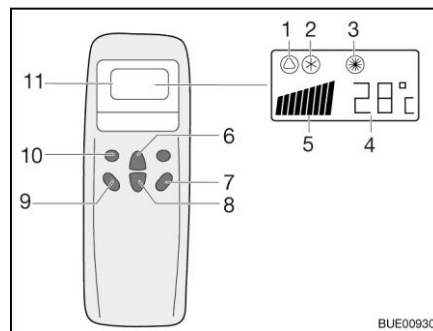
### 10.3.2 Telair



- ▷ Odota sammuttamisen ja uudelleen käynnistämisen välillä aina vähintään 2 minuuttia. Muuten kompressori vahingoittuu.
- ▷ Avaa vähintään yksi tuuletusluukku laitteen ollessa käytössä.



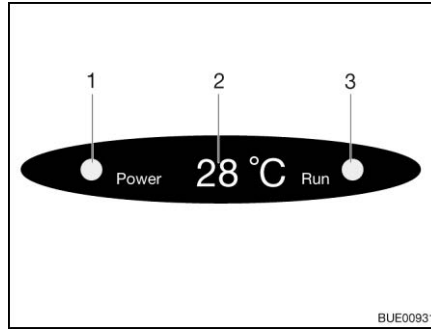
- ▷ Ilmastointilaitteet toimii vain, kun ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön.
- ▷ Ajoneuvon lämmitystä voidaan talvella tukea ilmastointilaitteella, mutta ei korvata sillä.
- ▷ Ilmastointilaitteen päälle kytkemisestä kuluu n. 3 minuuttia, ennen kuin kompressori käynnistyy ja puhaltaa kylmää tai lämmintä ilmaa.
- ▷ Huomioi lisäksi valmistajan käyttöohje.



- 1 Automaatin symboli
- 2 Jäähdytyksen symboli
- 3 Lämmittimen symboli
- 4 Lämpötilanäyttö (säädetty)
- 5 Tuuletinnopeuden näyttö
- 6 Lämpötilan nostamispainike
- 7 Painike "ON/OFF"
- 8 Lämpötilan alentamispainike
- 9 Tuulettimen kierroslukupainike
- 10 Käyttötilan ("Mode") painike
- 11 Näyttö

Kuva 228 Kaukosäädin





- 1 Verkkoliitännän merkkivalo
- 2 Lämpötilanäyttö (senhetkinen)
- 3 Käyttötavan merkkivalo  
vihreä: jäähtytys  
punainen: lämmitys

Kuva 229 Diffuusorissa oleva näyttö

Yksittäisten kytkentäkomentojen suorittamiseksi kohdista kaukosäädin aina vastaanottimeen.

#### Käyttötavat

- Automaatti
- Jäähtytys
- Lämmitin

#### Kytkeminen päälle:

- Paina painiketta "ON/OFF" (Kuva 228,7).
- Paina painiketta "Mode" (Kuva 228,10) niin usein, että näytössä näkyy toivottu käyttötapa (Kuva 228,1, 2 tai 3). Diffuusorissa olevan näytön vastaava merkkivalo (Kuva 229,3) palaa.
- Säädä lämpötilan nostamispainikkeella (Kuva 228,6) tai lämpötilan alentamispainikkeella (Kuva 228,8) toivottu lämpötila.
- Valitse tuulettimen kierroslukupainikkeella (Kuva 228,9) toivottu tuuletusteho.

#### Kytkeminen pois päältä:



- Paina painiketta "ON/OFF" (Kuva 228,7).
- ▷ Jos ilmastointilaitte on ollut lämmityskäytössä, tuuletin käy vielä muutama minuutti poistaakseen lämmön täysin.

## 10.4 Kannettavien ohjaaminen ohjelman kautta (erikoisvaruste)

Varustelusta riippuen ajoneuvossa on Truma iNet-Box. Truma iNet-Box:illa Truma-lämmitintä, Truma-ilmastointia ja Alde-vedenlämmitystä voi käyttää kannettavalla laitteella (esim. älypuhelimella, taulutietokoneella) sovelluksen kautta. Truma-sovellus voidaan ladata soveltuville kannettaville laitteille kulloisestakin App-Storesta tai vastaavasta.

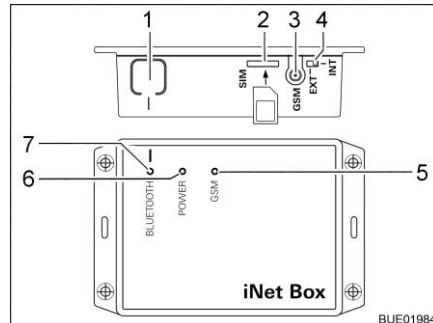
Kiinteästi asennettu laite ja kannettava laite voidaan yhdistää kahdella tavalla:

- Bluetooth-yhteydellä (rajoitettu kattavuus)
- Matkapuhelinverkon kautta (Mini-SIM-kortti, jolla oma puhelinnumero ja riittävästi saldoa; ei sisälly toimitukseen). Käyttö tapahtuu tekstiviestin välityksellä.

Kiinteästi asennettua laitetta voidaan käyttää myös useammista kannettavista laitteista. Tätä varten Truma-sovellus on asennettava kulloisellekin kannettavalle laitteelle.



- Jos kannettavassa laitteessa on internet-yhteys, kiinteästi asennettujen laitteiden käyttöohjeet voi ladata ja tallentaa. Tämän jälkeen ohjeet ovat aina nähtävissä (myös ilman Internet-yhteyttä).



Kuva 230 Truma iNet-Box

- 1 Painike BLUETOOTH
- 2 Paikka Mini-SIM-kortille
- 3 Antenniliitäntä ulkoiselle GSM-antennille
- 4 Ulkoisen/sisäisen GSM-antennin vaihtokytkin
- 5 LED GSM, punainen (palaa, kun GSM-käyttö ei ole mahdollista)
- 6 LED POWER, vihreä (palaa käytössä)
- 7 LED BLUETOOTH, sininen (vilkkuu parin muodostuksen aikana)

#### Bluetooth-yhteyden asettaminen:

- Asenna Truma-sovellus kannettavaan laitteeseen.
- Kytke 12 V:n syöttö ajoneuvon paneelista päälle.
- Kytke kannettavan laitteen Bluetooth päälle.
- Käynnistä Truma-sovellus ja valitse valikkokohta "SETTINGS – Setup Truma iNet-Box – Configure Bluetooth". Truma-sovelluksessa selitetään yksityiskohtaisesti yksittäiset vaiheet.
- Paina painiketta BLUETOOTH (Kuva 230,1) iNet-Box:issa 1 sekunnin ajan. Truma iNet-Box on n. 2 minuutin ajan näkyvässä laitteessa (nimi: "Truma iNet-Box"). Tänä aikana vilkkuu sininen LED BLUETOOTH (Kuva 230,7).
- Vahvista kannettavan laitteen Bluetooth-asetuksissa yhteys laitteeseen "Truma iNet-Box". Yhteys on muodostettu, kun sininen LED palaa jatkuvasti Truma iNet-Box:issa.

#### Matkapuhelinverkko-yhteyden muodostus:

- Muodosta Bluetooth-yhteys yllä kuvatulla tavalla.
- Paina Bluetooth-yhteyden muodostuksen jälkeen painiketta "Next".
- Laita Mini-SIM-kortti, jolla on oma puhelinnumero ja riittävästi saldoa, varovasti kuvatulla tavalla (Kuva 230,2) Truma iNet-Box:iin niin, että se loksahtaa paikoilleen. Punaisen LED GSM -valon (Kuva 230,5) on vilkuttava jatkuvasti. Kun punainen LED sammuu 20 sekunnin kuluttua: Tarkista Mini-SIM-kortti.
- Syötä iNet-Box:issa olevan Mini-SIM-kortin PIN ja puhelinnumero sekä vapaasti valittava nimi asetuslaitteen vastaavaan kenttään.
- Paina painiketta "Ready".

Truma iNet-Box siirtyy automaattisesti matkapuhelinverkosta Bluetooth-yhteyteen, kun tallennettu kannettava laite on Bluetooth-vastaanottoalueella. Kun laite poistuu vastaanottoalueelta, siirtyään jälleen automaattisesti matkapuhelinverkkoon (mikäli tähän on yhdistetty). Truma iNet-Box:ia voidaan käyttää myös ilman Mini-SIM-korttia. Tällöin käyttö onnistuu vain laitteen läheisyydessä Bluetooth-yhteyden kautta.

#### Truma-laitteiden käyttö Truma-sovelluksella:

- Paina painiketta "REMOTE CONTROL".
- Suorita käyttökomennot.



- ▷ Jotta käyttö onnistuisi asianmukaisesti tekstiviestien kautta, kannettavan laitteen vakiotekstiviestisovelluksen on välttämätöntä ilmoittaa tämä puhelinnumero lähettäjänä, eikä se saa manipuloida tekstiä. Älä käytä WebSMS-Connector-toimintoja.
- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

**Asennuspaikka**

Truma iNet-Box on asennettu asunto-osaan (esim. vaatekaappiin).

**10.5 Liesi**

- ▶ Kaasukeitintä ei saa jättää valvomatta käytön aikana. Vaikka poistuisit kaasukeittimen luota vain hetkeksi (esim. WC-käynnin ajaksi), sammuta kaasukeitin täksi ajaksi.
- ▶ Älä anna kaasun koskaan virrata palamattomana ulos räjähdysvaaran takia.
- ▶ Huolehdi riittävästä tuuletuksesta ennen liedin käyttöönottoa. Avaa ikkuna tai kattoluukku.
- ▶ Älä käytä kaasukäyttöisiä keitto- ja paistolaitteita lämmitystarkoitukseen.
- ▶ Käytä pannukäsineitä tai pannulappuja käsitellessäsi kuumia kattiloita ja vastaavia esineitä. Loukkaantumisvaara!
- ▶ Lieden välittömään läheisyyteen ei saa ripustaa verhoja. Palovaara!



- ▷ Älä aseta astianpesualtaan kannen, kaasukeittimen kannen tai työtason päälle mitään kuumia esineitä kuten kattiloita.

**10.5.1 Kaasukeitin**

- ▶ Päälle kytkemisen aikana ja kaasukeittimen käytön aikana kaasukeittimen lähellä ei saa olla mitään palavia tai helposti syttyviä tavaroita, kuten pyyheliinoja, lautasliinoja jne. Palovaara!
- ▶ Sytytys on oltava näkyvässä ylhäältä käsin eikä sitä saa peittää asettamalla päälle keittoastioita.
- ▶ Jos saatavilla on liekinsuojapelti, aseta liekinsuojapelti aina paikalleen, kun käytät kaasukeitintä. Irrota liekinsuojapelti ennen matkaan lähtöä ja sijoita se matkan ajaksi turvalliseen paikkaan.
- ▶ Jousivoima vetää kaasukeittimen suojuksen kiinni. Suljettaessa on olemassa loukkaantumisvaara!



- ▷ Lasista kaasukeittimen kantta ei saa käyttää keittotasona.
- ▷ Älä sulje kaasukeittimen kantta, kun kaasukeitin on päällä.
- ▷ Älä aseta painokuormaa kaasukeittimen kannelle sen ollessa suljettuna.
- ▷ Jätä kaasukeittimen kansi ruoanlaiton jälkeen vielä auki niin pitkäksi aikaa kuin polttimesta tulee lämpöä. Lasilevy voi muuten haljeta.

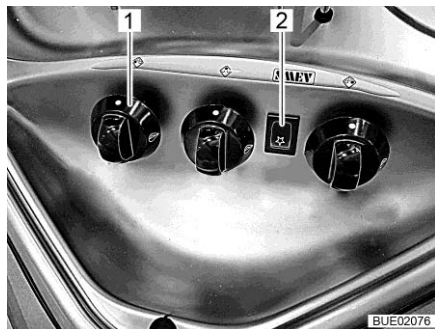


- ▷ Käytä vain sellaisia kattiloita ja pannuja, joiden halkaisija sopii kaasukeittimien poltinritilälle.
- ▷ Kun liekki sammuu, sytytysvarmistimen venttiili sulkee kaasunsyötön itsetoimivasti.
- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

Ajoneuvon keittiössä on 3-liekkinen kaasukeitin.

### Sytytysautomaatiikka (sytytysnapilla)

Kaasukeitin on varustettu elektronisella sytytyksellä.



Kuva 231 Kaasukeittimen käyttölaitteet

#### Kytkeminen päälle:

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "liesi".
- Avaa kaasukeittimen kansi.
- Mallista riippuen käännä liekinsuojus auki ja salpaa.
- Kierrä halutun polttolaitteiston kääntösäädin (Kuva 231,1) sytytysasentoon (suuri liekki).
- Paina kääntösäädintä ja pidä se painettuna.
- Paina sytytysnapia (Kuva 231,2). Polttimessa tuotetaan sytytyskipinöitä.
- Kun liekki palaa, pidä kääntösäädin vielä 10–15 sekuntia painettuna, kunnes sytytysvarmistimen venttiili pitää kaasunsyötön auki.
- Päästä kääntösäädin vapaaksi ja kierrä se haluamaasi asentoon.

#### Kytkeminen pois päältä:

- Käännä kääntösäädin 0-asentoon. Liekki sammuu.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "liesi" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

### 10.5.2

#### Kaasu-uuni (Dometic) (erikoisvarustus)



- ▶ Kaasu-uunin tuuletusaukkojen on aina oltava auki.
- ▶ Sytytyksen ja uunin käytön aikana kaasu-uunin lähellä ei saa olla mitään palavia tai helposti syttyviä tavaroita, kuten pyyheliinoja, vaatteita jne. Palovaara!
- ▶ Jos sytyttäminen ei onnistunut, toista menettely uudelleen alusta. Tarvittaessa tarkasta, eikö kaasu-uuni saa kaasua ja/tai sähköä.
- ▶ Jos kaasu-uuni ei vielääkään toimi, sulje kaasun sulkuventtiili ja ilmoita asiasta huoltoliikkeelle.



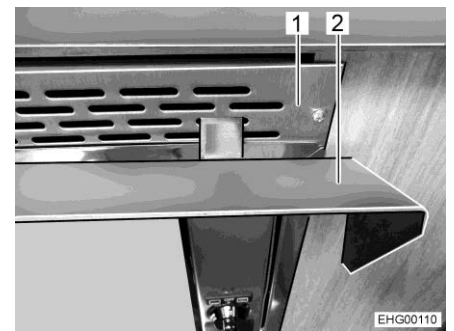
- ▶ Jos polttimen liekki sammuu vahingossa, käännä käänτόςäädin asentoon "O" ja anna polttimen olla vähintään 1 minuutti pois päältä. Sytytä vasta sitten uudelleen.
- ▶ Käytössä kaasu-uunin osat kuumenevat erittäin kuumiksi. Älä koske kuumiin osiin paljain käsin.
- ▶ Aseta ruoat, uuniritilä ja uunipelti kaasu-uuniin siten, etteivät ne osu liekkiin.
- ▶ Sytytä uuni vain uunin luukun ollessa auki.
- ▶ Jos uuni on asennettu alakaappiin: Ripusta lämpösuojalevy tuuletusritilään. Muutoin laatikon kahva voi tulla hyvin kuumaksi.



- ▷ Mallista riippuen on olemassa kahdenlaisia kaasu-uuneja. Uunien käytössä ei ole eroa vaan ne eroavat toisistaan ainoastaan ulkonäöltään.
- ▷ Käytä kaasu-uunia ennen ensimmäistä käyttöönottokertaa 30 minuuttia tyhjänä suurimmalla lämpötilalla.
- ▷ Kun liekki sammuu, sytytysvarmistimen venttiili sulkee kaasunsyötön itsetoimivasti.
- ▷ Turvakytkin estää sytytyksen, kun uunin luukku on suljettu.
- ▷ Jos sytytys epäonnistuu toistuvasti, käännä käänτόςäädin kohtaan "O". Sytytä kaasu-uuni käsin vähintään 1 minuutin odotusajan jälkeen. Tarvittaessa tarkasta, eikö kaasu-uuni saa kaasua ja/tai sähköä. Jos kaasu-uuni ei vielääkään toimi, sulje kaasun sulkuventtiili ja ilmoita asiasta huoltoliikkeelle.
- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



Kuva 232 Lämpösuojalevy (irti)



Kuva 233 Lämpösuojalevy (ripustettuna)

#### Lämpösuojalevyn ripustaminen:

- Ripusta lämpösuojalevy (Kuva 232,1 ja Kuva 233,2) uunin tuuletusritilään (Kuva 233,1).



Kaasu-uuni on varustettu elektronisella sytytyksellä.



Kuva 234 Kaasu-uuni (Dometic TecTower)



Kuva 235 Kaasu-uuni (Dometic)

Symboleiden merkitys molempien kaasu-uunien kääntösäätimissä (Kuva 234,1 ja Kuva 235,1) on sama:  ja  tarkoittavat uunia.

Uunin päällekytkentä:

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "uuni".
- Avaa uunin luukku kokonaan. Tällöin turvakytin vapauttaa sytytyksen.
- Paina kääntösäädintä, pidä painettuna ja käänä vasemmalle haluttuun asentoon. Pidä kääntösäädintä painettuna vielä 5–10 sekunnin ajan. Sytytys tapahtuu automaattisesti.
- Vapauta kääntösäädin.
- Sulje uunin luukku.

Uunin kytkeminen pois päältä:

- Käännä kääntösäädin asentoon "O". Liekki sammuu.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "uuni" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

### 10.5.3 Mikroaaltouuni (erikoisvarustus)



- ▶ Vain ammattihenkilökunta saa korjata mikroaaltouunin. Epäasianmukaiset korjaustoimenpiteet voivat aiheuttaa käyttäjälle merkittäviä vaaroja.
- ▶ Älä missään tapauksessa poista mikroaaltoenergian vuotamista ehkäisevää suojalaitetta.
- ▶ Käytä mikroaaltouunia vain, kun se on asennettu asianmukaisesti.
- ▶ Ota mikroaaltolaitteeseen käyttöön vain, jos oven tiiviste ei ole vahingoittunut.
- ▶ Älä jätä mikroaaltouunia vaille valvontaa, kun se on toiminnassa.
- ▶ Jos mikroaaltolaitteesta tulee savua, pidä laite suljettuna, kytke se pois päältä ja katkaise virransyöttö.



- ▷ Mikroaaltolaitetta käytettäessä pyörivän lautasen ja pyörivän ristikkapalleen on oltava paikoillaan.
- ▷ Käytä vain mikroaaltouuniin soveltuvia astioita.
- ▷ Älä käytä mikroaaltouunia tyhjänä, vaan ainoastaan sopivan sisällön kanssa.



- ▷ Alle 2 minuutin kypsennysajat: Käännä kypsennysajan kääntösäädin numeron "2" ohi ja sitten takaisin halutun kypsennysajan kohdalle.
- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



Kuva 236 Käyttölaitteet (mikroaaltouuni)

#### Kytkeminen päälle:

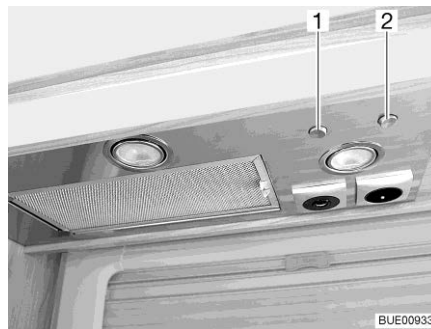
- Paina (Kuva 236,3) ovenavausnäppäintä ja aseta ruoka kypsennystilaan.
- Sulje ovi. Oven lukittuessa kuuluu napsahdus.
- Valitse teho kääntösäätimestä (Kuva 236,1).
- Valitse kypsennysaika kääntösäätimestä (Kuva 236,2). Kypsentaminen alkaa.

Merkkiäänä ilmaisee kypsennyksen päättymisen. Mikroaaltolaite kytkeytyy itse pois päältä.

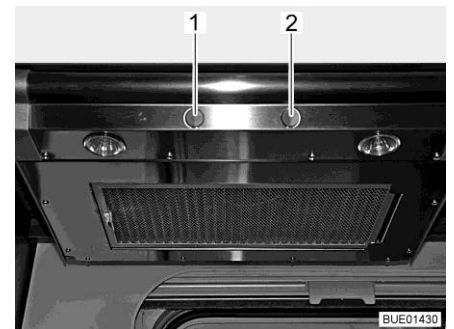
#### Kytkeminen pois päältä:

- Paina (Kuva 236,3) ovenavausnäppäintä ja ota elintarvikkeet pois.

### 10.5.4 Liesituuletin (erikoisvarustus)



Kuva 237 Liesituuletin



Kuva 238 Liesituuletin (vaihtoehto)

Liedessä on liesituuletin. Sisäänrakennettu tehokas puhallin johtaa keittöhöyryn suoraan ulos. Kytke liesituuletin päälle painamalla oikeanpuoleista vipukytkimä (Kuva 237,2 tai Kuva 238,2).

Vasemmalla vipukytkimellä (Kuva 237,1 tai Kuva 238,1) voidaan kytkeä liesituulettimen molemmat lamput päälle.

## 10.6 Jääkaappi

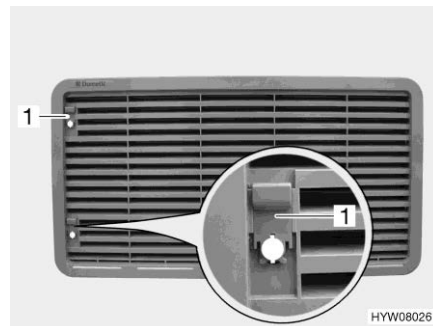
Käytä jääkaappia ajon aikana vain 12 V:n ajoneuvoverkolla. Korkeissa ympäristölämpötiloissa jääkaappi ei saavuta enää täyttä jäähdytystehoä.



- ▷ Kokoa jääkaapin tuuletusritilä aina poistuessasi ajoneuvon luota. Muuten vesi voi sateella päästä sisään.
- ▷ Jääkaapin jäähdytysteho riippuu ajoneuvon asennosta. Jo 5° kallistuma voi laskea jäähdytystehoä. Aseta sen vuoksi ajoneuvo aina vaakasuoraan pysäköintitilassa.
- ▷ Absorptio-jääkaapit toimivat normaalissa sisälämpötilassa (noin 21 °C) mainitulla lämpötila-alueella. Huomattavasti korkeammissa ympäristön lämpötiloissa (> 30 °C) jäähdytysteho vähenee.

### 10.6.1 Jääkaapin tuuletusritilä

Korkeiden ulkolämpötilojen vallitessa jäähdytysaggregaatin täysi jäähdytysteho taataan vain riittävän tuuletuksen avulla. Paremman tuuletuksen aikaansaamiseksi jääkaapin tuuletusritilät on mahdollista poistaa.

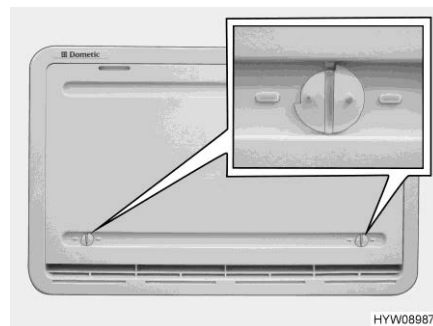


Kuva 239 Jääkaapin tuuletusritilä (liustilla)



Kuva 240 Jääkaapin tuuletusritilä (ruuvilla)

- Poistaminen:
- Mallista riippuen: Työnnä liukuläppä (Kuva 239,1) ylös tai käännä ruuvia (Kuva 240,1) kolikon avulla neljänneskierto.
  - Jääkaapin tuuletusritilän poisto.



Kuva 241 Talvisuojus

#### Talvisuojus

Kun jääkaappia on käytettävä alhaisessa ulkolämpötilassa, valmistaja suosittelee jääkaapin tuuletusritilän talvisuojuksen (Kuva 241) käyttämistä.



Seuraavassa taulukossa on esitetty lämpötila-alueet, joilla talvisuojusta tai eristettyä talvisuojusta saa käyttää.

Lämpötila	Suoja
Alle 10 °C	Talvisuojus (jos jääkaapin tilavuus on alle 130 litraa, suoja laitetaan vain alemman tuuletusritilän päälle)
Alle -5 °C	Eristetty talvisuojus (vain alemman tuuletusritilän päälle)



- ▷ Irrota talvisuoja ehdottomasti, jos lämpötila ylittää annetut arvot. Ajoneuvo voi muuten vahingoittua.

**Kiinnittäminen:**

- Avaa molemmat lukitukset (Kuva 241) (ura on vaakasuorassa).
- Aseta talvisuojus ennen tuuletusritilää.
- Salpaa lukitukset pienellä kolikolla (ura on pystysuorassa).

**Poistaminen:**

- Avaa molemmat lukitukset (Kuva 241) (ura on vaakasuorassa).
- Ota talvisuojus pois tuuletusritilästä.



- ▷ Talvisuojus voi ajon aikana olla asennettuna.

## 10.6.2 Thetford N3000 E/A

Asennettu jääkaappimalli riippuu varustelusta.

**Malli Thetford N3000 E**

Manuaalinen energianvalintajärjestelmä, automaattinen sytytys

**Malli Thetford N3000 E+/N3000 A**

Automaattinen ja manuaalinen energianvalintajärjestelmä, automaattinen sytytys

**Käyttötavat**

Jääkaapilla on 3 käyttötapaa:

- 230 V:n käyttö
- 12 V:n käyttö
- Käyttö kaasulla



- ▷ Jääkaappi tarvitsee aina 12 V:n ohjaujännitteen siitä riippumatta, minkä energiamuodon avulla se toimii. Ohjaujännite on päällä heti, kun sähkö- ja elektroniikkayksikkö on kytketty päälle. Tästä syystä lepovirta virtaa aina myös jääkaapin ollessa pois päältä. Kytke sähkö- ja elektroniikkayksikkö aina pois päältä väliaikaisen käytöstä poiston yhteydessä.
- ▷ Sulje kaasun sulkuventtiili "jääkaappi", jos jääkaappia käytetään sähköllä.

**230 V:n käyttö**

Jääkaappi saa virtaa ulkoisesta virtaverkosta.

**12 V:n käyttö** Jääkaappi saa virtaa ajoneuvon akusta.



- ▷ Automaattisessa tilassa valitaan 12 V:n käyttö vain, kun ajoneuvon moottori on käynnissä.

**Käyttö kaasulla** Jääkaappi toimii liitetystä kaasupullosta saatavalla kaasulla.



- ▷ Käytettäessä autokaasua on käytettävä suodinta. Pätevän teknikon tulee asentaa suodin.

### Energialähteen vaihtaminen

Vaihdettaessa eri energialähteiden välillä, kun ajetaan ulos automaattisessa tilassa, on käytössä sisään rakennetut viiveet. Jääkaappi ei ole tämän vuoksi heti käyttövalmis energialähteen vaihdon jälkeen. Siirryttäessä 12 voltin käytöstä kaasukäyttöön, viive on 15 minuuttia. Näin estetään energialähteen vaihto kaasukäyttöön lyhyiden pysähdysten aikana (esim. tankattaessa).

### Tankkaus



- ▶ Avotulen teko on kielletty huoltoaseman alueella.

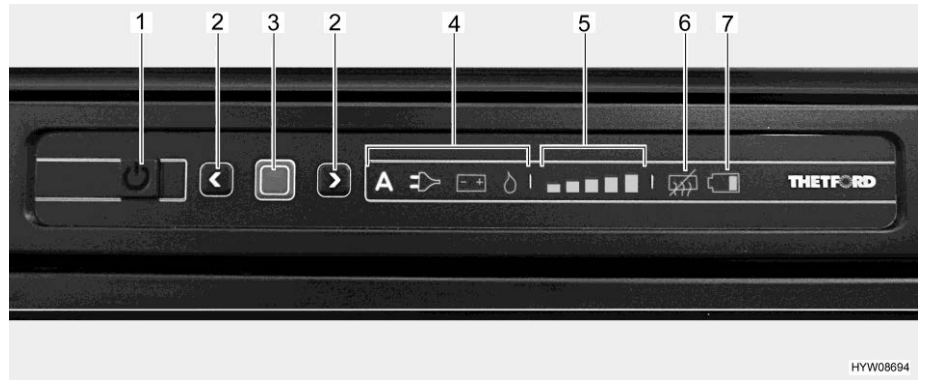
Jos jääkaappi oli ajon aikana asetettu manuaalisesti kaasukäyttöön: Sammuta jääkaappi tankkausalueella tai siirrä 12 V:n käyttöön.

Jos jääkaappia käytettiin ajon aikana automaattisessa tilassa (vain ajettaessa ulos automaattisella energianvalinnalla) ja tankkaus kestää yli 15 minuuttia: Kytke jääkaappi pois päältä. Automaattinen energianvalinta kytkeytyy muutoin 15 minuutin kuluttua ajoneuvon moottorin sammuttamisesta automaattisesti kaasukäyttöön.

### Sytytysvarmistin

Kaasukäyttöä valittaessa sytytysvarmistin avautuu automaattisesti, niin että kaasu pääsee virtaamaan polttimeen. Elektroninen sytytin kytkeytyy samanaikaisesti päälle. Jos kaasuliekki sammuu esim. vedon vaikutuksesta, sytytin aktivoituu heti uudelleen ja sytyttää kaasun uudestaan.

## Käyttö



Kuva 242 LED-käyttökenttä (jääkaappi Thetford)

- 1 Painike päälle/pois
- 2 Nuolinäppäimet
- 3 Vahistusnäppäin
- 4 Käyttötavan näyttö ("A" ei tarjolla kaikilla ulos ajoilla)
- 5 Jäähdytystasojen näyttö
- 6 "Kondensaation esto pois päältä" -näyttö
- 7 Näyttö "Akku tyhjä" (ei aktiivinen)



- ▷ Jos jääkaappi toimii kaasulla: Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "jääkaappi".

## Kytkeminen päälle:

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 242,1) 1 sekunnin ajan. Painike palaa vihreänä. Noin 10 sekunnin kuluttua näyttö himmenee energiansäästösyistä.
- Paina vahistusnäppäintä (Kuva 242,3). Viimeksi valittu käyttötapa näytetään.

## Valitse käyttötapa:

- Paina vahistusnäppäintä (Kuva 242,3) n. 2 sekunnin ajan. Käyttötappaa osoittavat symbolit vilkkuvat.
- Manuaalinen energianvalinta: Valitse haluamasi energianlähde nuolinäppäimillä (Kuva 242,2).
- Automaattinen energianvalinta (vain ulos ajolla automaattisella energianvalinnalla): Valitse käyttötapa "A" nuolinäppäimillä (Kuva 242,2).
- Vahvista valinta vahistusnäppäimellä (Kuva 242,3).

Ajettaessa ulos automaattisella energianvalinnalla suoritetaan energianvalinta, energianlähteiden käytettävyyden mukaan, tässä järjestyksessä:

- 230 V:n vaihtojännite
- 12 V:n tasajännite
- Kaasu

**Jäähdytyslämpötilan asetus:**

- Paina vahvistusnäppäintä (Kuva 242,3) n. 2 sekunnin ajan. Käyttötapaa osoittavat symbolit vilkkuvat.
- Paina vahvistusnäppäintä (Kuva 242,3) uudelleen. Jäähdytystasojen näyttö (Kuva 242,5) vilkkuu.
- Asetusta muuttaaksesi paina nuolinäppäimiä (Kuva 242,2), kunnes haluamasi asetus näytetään.
- Vahvista valinta vahvistusnäppäimellä (Kuva 242,3).

**Kytkeminen pois päältä:**

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 242,1) n. 2 sekunnin ajan. Kaikki valot pois päältä. Jääkaappi on kytketty pois päältä.
- Jos jääkaappi on kaasukäyttöinen: Sulje kaasun sulkuventtiili "jääkaappi" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

**Jäähdytyslämpötilan säätö**

Kun jääkaappi on kytketty päälle, se valitsee automaattisesti termostaatin viimeksi valitun asennon. Tätä säätöä voi säätää käsin nuolinäppäimillä (Kuva 242,2). Kestää muutamia tunteja, kunnes jääkaappi on saavuttanut normaalin käyttölämpötilan. Siirryttäessä toiseen käyttötapaan, termostaatin asetukset säilyvät.

**Lisätoiminnot**

Säätöyksikön vilkkuvat lamput kertovat häiriöstä. Vianpoistoon liittyviä ohjeita, katso kappale 15.



- ▷ Lisätietoja saat erillisestä "jääkaappi"-käyttöohjeesta.

### 10.6.3 Dometic MEV/AES

Asennettu jääkaappimalli riippuu varustelusta.

**Malli MEV**

Manuaalinen energianvalintajärjestelmä, automaattinen sytytys

**Malli AES**

Automaattinen ja manuaalinen energianvalintajärjestelmä, automaattinen sytytys

**Käyttötavat**

Jääkaapilla on 3 käyttötapaa:

- 230 V:n käyttö
- 12 V:n käyttö
- Käyttö kaasulla



- ▷ Jääkaappi tarvitsee aina 12 V:n ohjausjännitteen siitä riippumatta, minkä energiamuodon avulla se toimii. Ohjausjännite on päällä heti, kun sähkö- ja elektroniikkayksikkö on kytketty päälle. Tästä syystä lepovirta virtaa aina myös jääkaapin ollessa pois päältä. Kytke sähkö- ja elektroniikkayksikkö aina pois päältä väliaikaisen käytöstä poiston yhteydessä.
- ▷ Sulje kaasun sulkuventtiili "jääkaappi", jos jääkaappia käytetään sähköllä.

**230 V:n käyttö** Jääkaappi saa virtaa ulkoisesta virtaverkosta.

**12 V:n käyttö** Jääkaappi saa virtaa ajoneuvon akusta.



▷ Kun ajoneuvon moottori on sammutettu ja jääkaappi asetetaan manuaalisesti 12 V:n käyttöön, asunto-osan akku tyhjenee erittäin nopeasti.



▷ Automaattisessa tilassa (vain malli AES) valitaan 12 V:n käyttö vain, kun ajoneuvon moottori on käynnissä.

**Käyttö kaasulla** Jääkaappi toimii liitetystä kaasupullosta saatavalla kaasulla.



▷ Käytettäessä autokaasua kaasupoltin on puhdistettava useammin.

### Energialähteen vaihtaminen

Vaihdettaessa eri energianlähteiden välillä automaattisessa tilassa (vain AES-malli) käytössä on sisään rakennetut, aaltomaiset viiveet. Jääkaappi ei ole tämän vuoksi heti käyttövalmis energialähteen vaihdon jälkeen. Siirryttäessä 12 voltin käytöstä kaasukäyttöön, viive on 15 minuuttia. Näin estetään energialähteen vaihto kaasukäyttöön lyhyiden pysähdysten aikana (esim. tankattaessa).

### Tankkaus



► Avotulen teko on kielletty huoltoaseman alueella.

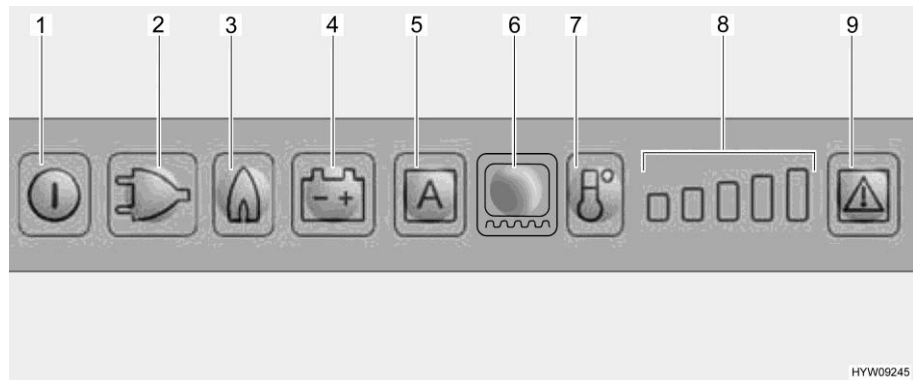
Jos jääkaappi oli ajon aikana asetettu manuaalisesti kaasukäyttöön: Sammuta jääkaappi tankkausalueella tai siirrä 12 V:n käyttöön.

Jos jääkaappia käytettiin ajon aikana automaattisessa tilassa (vain malli AES), ja tankkaus kesti yli 15 minuuttia: Kytke jääkaappi pois päältä. AES siirtyy muutoin 15 minuutin kuluttua ajoneuvon moottorin sammuttamisesta automaattisesti kaasukäyttöön.

### Sytytysvarmistin

Kaasukäyttöä valittaessa sytytysvarmistin avautuu automaattisesti, niin että kaasu pääsee virtaamaan polttimeen. Elektroninen sytytin kytkeytyy samanaikaisesti päälle. Jos kaasuliekki sammuu esim. vedon vaikutuksesta, sytytin aktivoituu heti uudelleen ja sytyttää kaasun uudestaan. Jos kaasukäytössä on häiriö, valaistut painikkeet Kaasu (Kuva 243,3) ja Häiriö (Kuva 243,9) vilkkuvat ja merkkiäni kuuluu 20 sekunnin ajan.

## Käyttö



Kuva 243 LED-käyttökenttä (jääkaappi Dometic)

- 1 Painike päälle/pois
- 2 Käyttötavan 230 V valaistu painike
- 3 Käyttötavan Kaasu valaistu painike
- 4 Käyttötavan 12 V valaistu painike
- 5 Valaistu painike, käyttötapa AES (mallista riippuen)
- 6 Valaistu painike, kehyslämmitys (mallista riippuen)
- 7 Painike Jäähdytystaso
- 8 Jäähdytystasojen näyttö
- 9 Valaistu painike Häiriö/Nollaus kaasukäytössä



- ▷ Jos jääkaappi toimii kaasulla: Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "jääkaappi".

## Kytkeminen päälle:

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 243,1) n. 2 sekunnin ajan. Jääkaappi kytkeytyy päälle ja viimeksi asetettu käyttötapa näytetään.

## Valitse käyttötapa:

- Paina valaistua painiketta halutulle käyttötavalle (Kuva 243,2–4) tai automaattista tilaa "AES" (Kuva 243,5) (vain mallissa AES).

AES-mallissa suoritetaan automaattinen energianvalinta energialähteen käytettävyyden mukaan, seuraavassa järjestyksessä:

- 12 V:n aurinkokenno (erikoisvarustus)
- 230 V:n vaihtojännite
- 12 V:n tasajännite
- Kaasu

Jäähdytyslämpötilan  
asetus:

- Aseta jäähdytyslämpötila painikkeella Jäähdytystaso (Kuva 243,7). Jäähdytystason näyttö (Kuva 243,8) esittää valitun termostaattiasetuksen.

## Kytkeminen pois päältä:

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 243,1) n. 2 sekunnin ajan.
- Jos jääkaappi on kaasukäyttöinen: Sulje kaasun sulkuventtiili "jääkaappi" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

## Jäähdytyslämpötilan säätö

Kun jääkaappi on kytketty päälle, se valitsee automaattisesti termostaatin keskiasennon. Tätä asetusta voidaan säätää käsin jäähdytystason painikkeella (Kuva 243,7). Kestää muutamia tunteja, kunnes jääkaappi on saavuttanut normaalin käyttölämpötilan. Siirryttäessä toiseen käyttötapaan, termostaatin asetukset säilyvät.

**Kehyslämmitys (mallista riippuen)**

Korkeiden ulkolämpötilojen ja suuren ilmankosteuden aikana pakastelokeron metallikehyksessä saattaa ilmetä vesipisaranmuodostusta. Jotta voitaisiin ehkäistä mahdollista korroosiota, pakastelokerossa on kehyslämmitys.

- ▷ Kun kehyslämmitys on kytketty päälle, se kuluttaa noin 4 wattia, myös kaasukäytössä. Jotta asunto-osan akku ei purkaudu, älä käytä kaasukäytössä kehyslämmitystä jatkuvassa käytössä, tai kytke kehyslämmitys pois päältä.

Kehyslämmitykselle voidaan valita seuraavat käyttöaika-arvot:

- 2 tuntia
- 5 tuntia
- Jatkuva käyttö (30 minuuttia päällekytkettynä, sitten vuorotellen 5 minuuttia päällä ja 5 minuuttia pois päältä)

**Käyttöajan säätö:**

- Kehyslämmityksen kytkeminen päälle 2 tunniksi: Kehyslämmityksen valaistu painike (Kuva 243,6) paina kerran. Jäähdytystason näytön yksi palkki (Kuva 243,8) syttyy.
- Kehyslämmityksen kytkeminen päälle 5 tunniksi: Kehyslämmityksen valaistu painike (Kuva 243,6) paina kaksi kertaa. Jäähdytystason näytön kaksi palkkia (Kuva 243,8) syttyvät.
- Kehyslämmityksen asetus jatkuvaan käyttöön: Kehyslämmityksen valaistu painike (Kuva 243,6) paina kolme kertaa. Jäähdytystason näytön kolme palkkia (Kuva 243,8) syttyvät.

Jäähdytystason näyttö (Kuva 243,8) näyttää muutaman sekunnin ajan kehyslämmityksen käyttöajan.

**Lisätoiminnot**

Jos päälle kytkemisen tai asetuksen jälkeen ei paineta mitään muuta painiketta, näytön kirkkaus pienenee muutaman sekunnin kuluttua. Jos jotakin painiketta painetaan, näyttö syttyy jälleen palamaan. Uudelleen painaminen aktivoi halutun toiminnon.

Automaattitilassa (vain malli AES) näytetään "AES" ja kulloinkin käytössä oleva energialaji.

Jos jääkaapin ovi on auki yli 2 minuuttia, kuuluu akustinen varoitusääni.

Häiriön aikana vilkkuu valaistu Häiriö-painike (Kuva 243,9). Sen lisäksi vilkkuu joko valaistu painike Käyttötapa tai jäähdytystason näyttö. Lisäksi kuuluu akustinen varoitusääni. Virhenäyttöihin ja vianpoistoon liittyviä ohjeita, katso kappale 15.



- ▷ Kun kaasukäyttöön liittyvä häiriö on poistettu, paina valaistua Reset-painiketta (Kuva 243,9).
- ▷ Lisätietoja saat erillisestä "jääkaappi"-käyttöohjeesta.

### 10.6.4 Jääkaapin oven lukitus

Mallista riippuen jääkaapissa on erillinen pakastelokero. Tämän luvun tiedot koskevat sopivassa kohdin myös pakastelokeron ovea.



- ▷ Ajon aikana jääkaapin oven on aina oltava suljettuna ja lukittuna suljettuun asentoon.



- ▷ Kun jääkaappi on kytketty pois päältä, salpaa jääkaapin ovi tuuletusasentoon. Näin vältetään homeen muodostuminen.

Jääkaapin oven voi lukita kahteen eri asentoon:

- jääkaapin ovi kiinni ajon aikana ja kun jääkaappia käytetään
- jääkaapin ovi hieman auki kun jääkaappi on pois päältä

#### Thetford

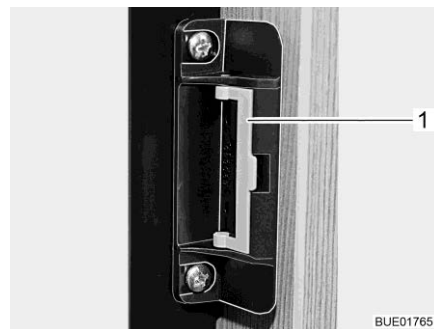
Jääkaappi avataan ja suljetaan ovesa olevalla kahvalla.

**Avaaminen:** ■ Paina kahva sivulle, pidä se painettuna ja avaa jääkaapin ovi.

**Sulkeminen:** ■ Sulje jääkaapin ovi. Lukitussalpa lukittuu kuuluvasti.

#### Tuuletusasento

Jääkaapin oven voi lukita tuuletusasentoon kääntötuella.



Kuva 244 Lukituslaitteisto normaalisennossa

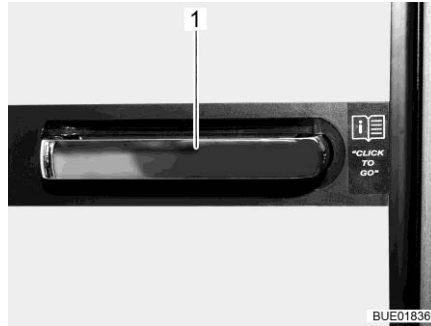


Kuva 245 Lukituslaitteisto tuuletusasennossa

- Lukitseminen:**
- Avaa jääkaapin ovi.
  - Käännä sanka (Kuva 244,1) eteen (Kuva 245).
- Kun jääkaapin ovi nyt suljetaan, se jää raolleen.

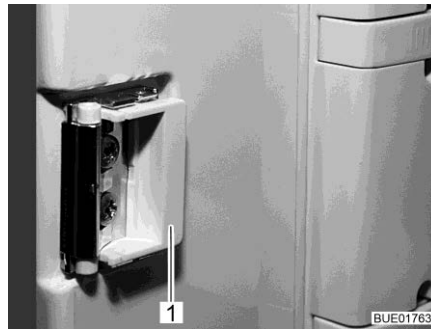


**Dometic 9-sarja** Jääkaappi avataan ja suljetaan ovesa olevalla kahvalla (Kuva 246,1).



Kuva 246 Jääkaapin ovenkahva

**Tuuletusasento** Jääkaapin oven voi lukita tuuletusasentoon kääntötuella.



Kuva 247 Lukituslaitteisto normaalisennossa



Kuva 248 Lukituslaitteisto tuuletusasennossa

- Lukitseminen:**
- Avaa jääkaapin ovi.
  - Käännä sanka (Kuva 247,1) eteen (Kuva 248).
- Kun jääkaapin ovi nyt suljetaan, se jää raolleen.



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon peseytymis- ja WC-tiloja.

### 11.1 Vesijärjestelmä, yleistä



- ▶ Täytä vesisäiliö vain syöttölaitteistoista, joiden juomaveden laadusta on todiste.
- ▶ Käytä täyttämiseen vain letkuja ja säiliöitä, jotka on hyväksytty juomavedelle.
- ▶ Huuhtele ennen käyttöä täyttöletku tai säiliö huolellisesti juomavedellä (2- tai 3-kertaisella määrällä tilavuuteen nähden).
- ▶ Tyhjennä käytön jälkeen täyttöletku tai säiliö kokonaan ja sulje täyttöletkun tai säiliön aukot.
- ▶ Vesisäiliöön tai vesijohtoihin jääneestä vedestä tulee nopeasti juotavaksi kelpaamatonta. Puhdista siksi vesijohdot ja vesisäiliö huolellisesti ennen jokaista ajoneuvon käyttöä. Tyhjennä vesisäiliö ja vesijohdot täysin aina ajoneuvon käytön jälkeen.
- ▶ Desinfioi vesilaitteisto ennen ajoneuvon käyttöä sen oltua kauemmin kuin viikon poissa käytöstä (katso kappale 12).



- ▷ Jollei ajoneuvoa käytetä muutamiin päiviin tai lämmitetä pakkasvaaran aikana, tyhjennä koko vesilaitteisto. Varmista, että paneelissa oleva vesipumppu on kytketty pois päältä. Muuten vesipumppu ylikuumenee ja voi vaurioitua. Jätä vesihanat keskiasentoon auki. Jätä kaikki vedenpoistohanat auki. Näin vältetään kiinteästi asennettujen laitteiden ja ajoneuvon pakkasvahingot sekä kerrostumat vettäjohtavissa rakenneosissa.
- ▷ Ilman vettä vesipumppu ylikuumenee ja voi se vaurioitua viimeistään minuutin kuluttua. Älä käytä vesipumppua koskaan, kun vesisäiliö on tyhjä.

Ajoneuvo on varustettu kiinteästi asennetulla vesisäiliöllä. Sähkötoiminen vesipumppu pumppaa vettä yksittäisiin vedenottopisteisiin. Kun vesihana avataan, vesipumppu kytkeytyy automaattisesti päälle ja pumppaa vettä vesipisteeseen.

Likainen vesi virtaa jätevesisäiliöön. Paneelista voi katsoa, miten täynnä jätevesisäiliö on.



- ▷ 12 V:n syöttö on kytkettävä päälle paneelista, ennen kuin vesihanoja voi käyttää. Muussa tapauksessa vesipumppu ei toimi.
- ▷ Kun vesisäiliö täytetään uudelleen, pumpun pohjaan voi muodostua ilmakupla. Tämä ilmakupla estää veden imemisen. Ravista vesipumppua vedessä voimakkaasti ylös ja alas.

## 11.2 Vesilaitteisto

### 11.2.1 Vesisäiliö



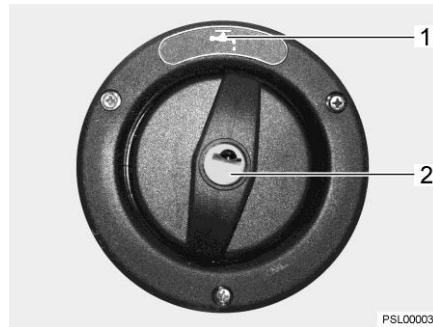
- ▷ Vesisäiliön tilavuus on 125 litraa (Lyseo Time I) tai 120 litraa (Ixeo I). Täyttömäärä on kuormitussyistä rajoitettu 20 litraan (asennettu ylivuotoputki). Paneelia ei ole sovitettu tähän täyttömäärään. Paneelin täyttömääränäyttö näyttää vesisäiliön todellisen täyttömäärän.

Jos on tarpeen, tai jos on tarpeeksi suuri jäännöskuorma, voi vesisäiliön täyttää sen todelliseen tilavuuteen asti. Sulje sitä varten ylivuotoputki. Kääntökahva sijaitsee vesisäiliössä.

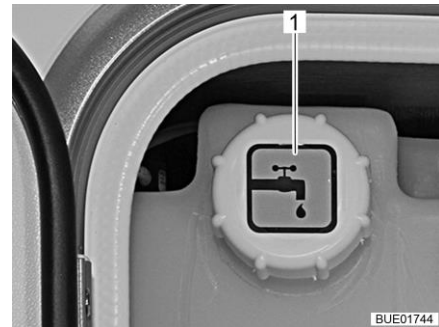
### 11.2.2 Juomavesisäiliön täyttöaukko kannella



- ▶ Jos juomavesisäiliön täyttöaukko on asennettu ajoneuvon sivuseinään, korkki muistuttaa hyvin paljon polttoaineen täyttöaukon korkkia. Tarkasta merkintä aina ennen kuin täytät säiliötä.



Kuva 249 Juomavesisäiliön täyttöaukko ajoneuvon sivuseinässä



Kuva 250 Juomavesisäiliön täyttöaukko huoltoyksikössä (vaihtoehto)

Juomavesisäiliön täyttöaukko on merkitty symbolilla "☞" (Kuva 249,1 tai Kuva 250,1), ja se sijaitsee joko ajoneuvon sivuseinässä tai huoltoyksikössä.

#### Juomavesisäiliön täyttöaukko sivuseinässä

Juomavesisäiliön täyttöaukko on ajoneuvon vasemmassa sivu-ulkoseinässä. Korkki avataan tai lukitaan ulkoluukkujen lukkojen avaimella.

- Avaaminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 249,2) ja kierrä sitä neljänneskiertos vastapäivään.
  - Irrota korkki.
- Sulkeminen:**
- Aseta korkki juomavesisäiliön täyttöaukon päälle.
  - Kierrä avainta neljänneskiertos myötäpäivään.
  - Ota avain pois.
  - Tarkista, että korkki on tiukasti paikallaan juomavesisäiliön täyttöaukon päällä.

### Juomavesisäiliön täyttöaukko huoltoyksikössä

Juomavesisäiliön täyttöaukko on osa keskeistä syöttöyksikköä (huoltoyksikköä). Keskeinen syöttöyksikkö on ajoneuvon vasemmalla puolella olevan huoltoluukun takana.

### 11.2.3 Vesilaitteiston täyttäminen



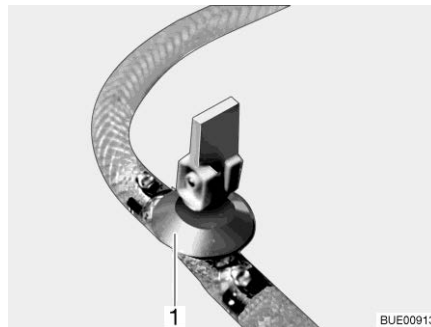
- ▶ Noudata ajoneuvon teknisesti sallittua kokonaispainoa täyttäessäsi vesisäiliötä. Kun vesisäiliö on täynnä, matkatavaroiden määrää täytyy vastaavasti vähentää.



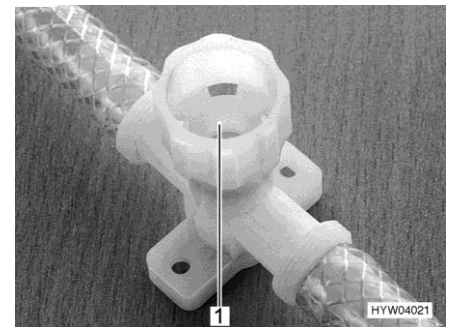
- ▷ Ilman vettä vesipumppu ylikuumenee ja voi vaurioitua. Älä käytä vesipumppua koskaan, kun vesisäiliö on tyhjä.



- ▷ Truma-laitteistossa (lämmitin/kuumavesiboileri) on varmuus-/vedenpoistovenntiili ja mallista riippuen yksi tai kaksi vedenpoistohanaa tyhjennystä varten.
- ▷ Alde-laitteistossa (lämmitin/kuumavesiboileri) on mallista riippuen yksi tai kaksi vedenpoistohanaa tyhjennystä varten.
- ▷ Veden määrää voidaan tarkkailla paneelista samaan aikaan kun vettä lisätään vesisäiliöön.

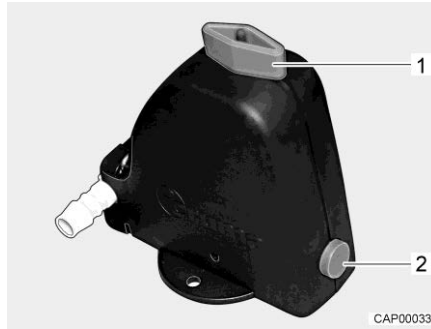


Kuva 251 Vedenpoistohana (kääntövipulla)

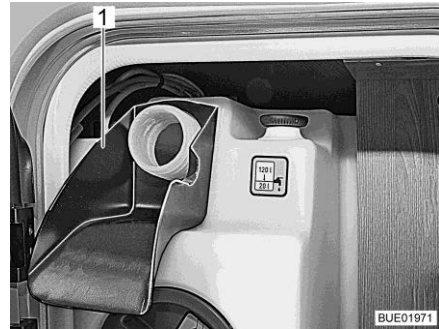


Kuva 252 Vedenpoistohana (kierrekorkilla)

- Aseta ajoneuvo vaakasuoraan.
- Kytke 12 V:n syöttö paneelista päälle.
- Kytke tarvittaessa vesipumppu paneelista päälle.
- Puhdista tai desinfioi vesilaitteisto.
- Sulje kaikki vedenpoistohanat. Aseta tätä varten vedenpoistohanan (Kuva 251,1) kääntövipu vaakasuoraan tai käännä vedenpoistohanan (Kuva 252,1) korkkia myötöpäivään.



Kuva 253 Varmuus-/vedenpoistoventtiili (Truma)



Kuva 254 Täyttöapulaite

- Sulje varmuus-/vedenpoistoventtiili (Truma). Pyöritä käänönuppi (Kuva 253,1) poikittain kohti varmuus-/vedenpoistoventtiiliä ja paina painike (Kuva 253,2) sisään. Lämpötilan ollessa alle 6 °C varmuus-/vedenpoistoventtiiliä ei voi sulkea. Kytke tämän takia asunto-osan lämmitys päälle ja odota, kunnes varmuus-/vedenpoistoventtiilin lämpötila on yli 6 °C.
- Sulje vesisäiliön vedenpoistoaukko.
- Sulje kaikki vesihanat.
- Avaa juomavesisäiliön täyttöaukko.
- Ixeo I: Laita täyttöapulaite (Kuva 254,1) juomavesisäiliön täyttöaukkoon.
- Täytä vesisäiliö juomavedellä. Käytä täyttämässä apuna letkua, vesikanisteria ja suppiloa tai vastaavaa.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "lämmin" ja avaa ne. Vesipumppu käynnistyy. Lämminvesijohdot täyttyvät vedellä.
- Pidä vesihanat auki, kunnes vesi virtaa hanoista kuplimatta. Vain näin on taattu, että kuumavesiboileri on täytetty vedellä.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "kylmä" ja jätä ne auki. Kylmävesijohdot täyttyvät vedellä.
- Pidä vesihanat auki, kunnes vesi virtaa hanoista kuplimatta.
- Sulje kaikki vesihanat.
- Ixeo I: Irrota täyttöapulaite juomavesisäiliön täyttöaukosta.
- Tarkista, että vesisäiliön korkki on tiivis.
- Sulje juomavesisäiliön täyttöaukko.

**Asennuspaikka** Katso kappale 17.

#### 11.2.4 Veden täyttäminen



► Noudata ajoneuvon teknisesti sallittua kokonaispainoa täyttäessäsi vesisäiliötä. Kun vesisäiliö on täynnä, matkatavaroiden määrää täytyy vastaavasti vähentää.

- Avaa juomavesisäiliön täyttöaukko.
- Täytä vesisäiliö juomavedellä. Käytä täyttämässä apuna letkua, vesikanisteria ja suppiloa tai vastaavaa.
- Sulje juomavesisäiliön täyttöaukko.

### 11.2.5 Ylivuotoputken sulkeminen/avaaminen



- Noudata ajoneuvon teknisesti sallittua kokonaispainoa täyttäessäsi vesisäiliötä. Kun vesisäiliö on täynnä, matkatavaroiden määrää täytyy vastaavasti vähentää.



Kuva 255 Vesisäiliö (huoltoyksikkö)



Kuva 256 Vesisäiliö (vaihtoehtoinen)

- Sulkeminen:**
- Kierrä vesisäiliön käänkökahvaa (Kuva 255,1 tai Kuva 256,1) myötäpäivään vasteeseen asti.
  - Täytä vesisäiliö juomavedellä.
- Avaaminen:**
- Kierrä vesisäiliön käänkökahvaa (Kuva 255,1 tai Kuva 256,1) vastapäivään vasteeseen asti. Vesi valuu ulos 20 litraa lukuun ottamatta.

### 11.2.6 Veden pois päästäminen (käänkökahva ylivuotoputkella)



Kuva 257 Vesisäiliö (huoltoyksikkö)



Kuva 258 Vesisäiliö (vaihtoehtoinen)

- Avaa vedenpoistoaukko kokonaan kääntämällä vesisäiliön käänkökahvaa (Kuva 257,1 tai Kuva 258,1) vastapäivään vastuksen yli rajoittimeen asti.

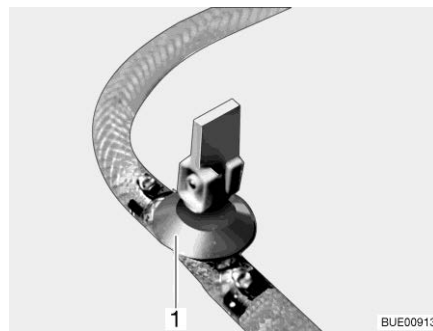
### 11.2.7 Vesilaitteiston tyhjentäminen



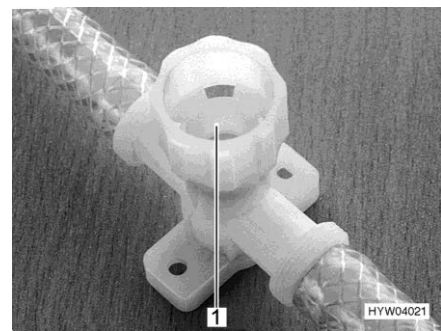
- ▷ Jollei ajoneuvoa käytetä muutamiin päiviin tai lämmitetä pakkasvaaran aikana, tyhjennä koko vesilaitteisto. Varmista, että paneelissa oleva vesipumppu on kytketty pois päältä. Muuten vesipumppu ylikuumenee ja voi vaurioitua. Jätä vesihanat keskiasentoon auki. Jätä varmuus-/vedenpoistovennttiili (jos on) ja kaikki vedenpoistohanat auki. Näin vältetään kiinteästi asennettujen laitteiden ja ajoneuvon pakkasvahingot sekä kerrostumat vettäjohtavissa rakenneosissa.
- ▷ Jos vesipumpun voi kytkeä pois paneelista, kytke vesipumppu aina pois paneelista ennen vesilaitteiston tyhjennystä. Vesipumppu käy muuten siihen asti, että se ylikuumenee tai akku on tyhjä.



- ▷ Truma-laitteistossa (lämmitin/kuumavesiboileri) on varmuus-/vedenpoistovennttiili ja mallista riippuen yksi tai kaksi vedenpoistohanaa tyhjennystä varten.
- ▷ Alde-laitteistossa (lämmitin/kuumavesiboileri) on mallista riippuen yksi tai kaksi vedenpoistohanaa tyhjennystä varten.



Kuva 259 Vedenpoistohana (kääntövippu)

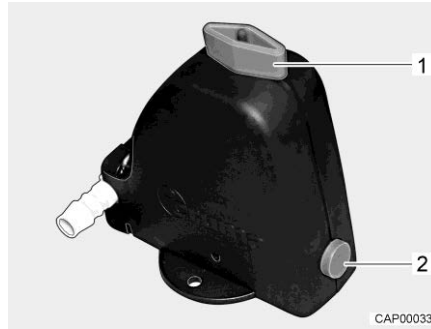


Kuva 260 Vedenpoistohana (kierrekorkilla)

Toimi seuraavasti vesilaitteiston tyhjentämiseksi ja tuulettamiseksi riittävästi. Pakkasvauriot vältetään näin:

- Aseta ajoneuvo vaakasuoraan.
- Kytke vesipumppu paneelista pois.
- Kytke 12 V:n syöttö pois päältä paneelista.
- Ota kuumavesiboileri pois käytöstä (katso luku 10.2).
- Avaa kaikki vedenpoistohanat. Aseta tätä varten vedenpoistohanan (Kuva 259,1) kääntövippu pystysuoraan tai käännä vedenpoistohanan (Kuva 260,1) korkkia vastapäivään.





Kuva 261 Varmuus-/vedenpoistoventtiili (Truma)

- Avaa varmuus-/vedenpoistoventtiili (Truma). Käännä kääntönuppia (Kuva 261,1) pitkittäin varmuus-/vedenpoistoventtiiliin. Painike (Kuva 261,2) kimpoaa ulos.
- Avaa vesisäiliön viemäri.
- Avaa kaikki vesihanat ja säädä ne keskiasentoon.
- Ripusta käsisuihku ylös suihkuasentoon.
- Ruuvaa vesisäiliön sulkurengas pois.
- Ota vesipumppu (kiinnitetty kanteen) niin kauas ulos kuin liitinjohdot sallivat.
- Pidä vesipumppua ylhäällä, kunnes vesiputket ovat täysin tyhjä.
- Tarkista, että vesisäiliö on täysin tyhjä.
- Laita käsisuihku suihkualtaaseen.
- Poista vesijohtoihin jäänyt vesi puhaltamalla se ulos (enint. 0,5 bar). Irrota vesijohto vesipumpusta pois ja puhalla vesijohtoon käyttäjän suuntaan.
- Tyhjennä jätevesisäiliö. Noudata tämän kappaleen ympäristöohjeita.
- Tyhjennä WC-kasetti tai septitankki. Noudata tämän kappaleen ympäristöohjeita.
- Puhdista vesisäiliö ja huuhtelee se sen jälkeen perusteellisesti.
- Anna vesilaitteiston kuivua mahdollisimman kauan.
- Jätä tyhjennyksen jälkeen kaikki vesihanat auki keskiasentoon.
- Jätä kaikki vedenpoistohanat auki.

**Vedenpoistoventtiilien ja varmuus-/vedenpoistoventtiilin asennuspaikka**

Katso kappale 17.

### 11.3 Jätevesijärjestelmä



- ▷ Älä koskaan johda kiehuvaa vettä suoraan altaaseen. Kiehuva vesi voi johtaa jätevesiputkien vääntymiseen tai ne saattavat alkaa vuotaa.



- ▷ Tyhjennä jätevesisäiliö vain leirintäalueiden tai pysähdyspaikkojen erityisesti tähän tarkoitetuissa jätepisteissä.

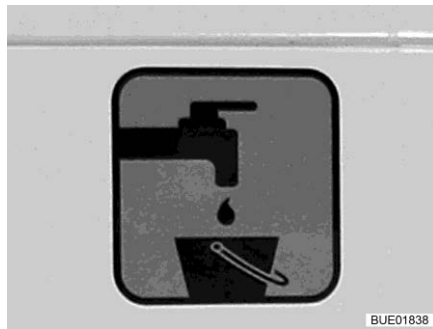
#### 11.3.1 Jäteveden pois päästäminen



- ▷ Tyhjennä jätevesisäiliö pakkasvaaran aikana ja jätä vedenpoistohana auki.



- ▷ Jos mahdollista, kallista ajoneuvoa hieman, jotta jätevesi pääsee valumaan ulos.



Kuva 262 Vedenpoistohanan symboli



Kuva 263 Vedenpoistohana

Jätevesisäiliö on ajoneuvon keskiosan alla.

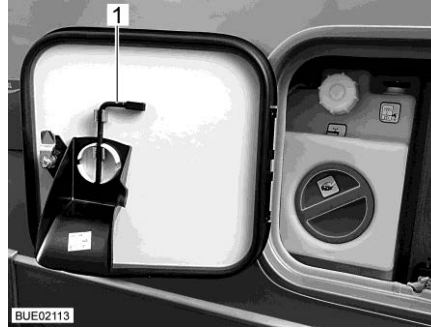
Keittiön ja pesuysikön jätevesi valuu jätevesisäiliöön muoviputkia pitkin.

Vedenpoistohana ja puhdistusaukko ovat jätevesisäiliön alapuolella.

Vedenpoistohanan sijainti on merkitty symbolilla (Kuva 262).

Jätevesisäiliön tilavuus on 90 litraa.

- Tyhjennys:**
- Sammuta ajoneuvo siten, että sen vedenpoistoaukko on jätehuoltopisteen yllä.
  - Avaa vedenpoistohana. Aseta tätä varten mukana toimitettu nelikulma-avain vedenpoistohanan nelikulmioon (Kuva 263,1).
  - Kierrä nelikulma-avainta neljänneskiertos vastapäivään. Jätevesi poistetaan.
  - Sulje vedenpoistohana uudelleen, kun jätevesi on valunut kokonaan pois. Kierrä tätä varten nelikulma-avainta neljänneskiertos myötäpäivään.
  - Irrota ja varastoi nelikulma-avain.



Kuva 264 Huoltoluukku nelikulma-avaimella

Jos ajoneuvossa on huoltoyksikkö, on nelikulma-avain (Kuva 264,1) kiinnitetty huoltoluukun sisäpuolelle.

### 11.3.2 Lämmitys jätevesisäiliötä ja jätevesijohtimia varten (erikoisvarustus)

Jätevesijärjestelmän jäätyksen estämiseksi jätevesisäiliö ja jätevesijohtimet voidaan lämmittää toisistaan riippumatta sähköisesti.



- ▷ Jätevesijärjestelmän lämmityksen käyttö vaatii jopa 250 W. Liitä siksi ajoneuvo mielellään 230 V virtalähteeseen, kun jätevesijärjestelmän lämmitys on käytössä.

Jäteveden lämmitys toimii myös jos paneelin 12 V:n syöttö on sammutettu.

Jätevesijärjestelmän jäätyksen estämiseksi voidaan mallin ja varustuksen mukaan lämmittää toisistaan riippumatta sähköisesti seuraavat osat:

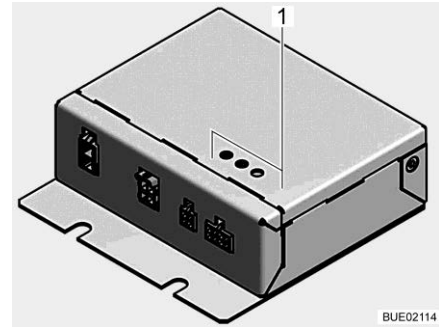
- Jätevesisäiliö
- Jätevesijohdot
- Jätevesisäiliö ja tyhjennys

Kun lämmitys on päällä, jätevesisäiliön ja/tai jätevesijohtimien lämpötilaa valvotaan lämpötila-antureilla. Jäätymisvaaran koittaessa käynnistetään lämmityselementit. Kun lämpötila nousee tietyn arvon yläpuolelle, lämmityselementit kytketään jälleen pois päältä.

**Asennuspaikka** Jätevesisäiliön ja jätevesiputkien lämmitys on pääsääntöisesti asennettu istuinlaatikoon.



Kuva 265 Kytkin jäteveden lämmitykselle



Kuva 266 Ohjauslaite jäteveden lämmitykselle

**Kytkeminen päälle:** ■ Paina kytkin (Kuva 265) ylös. Jäteveden lämmitys on päällä. Se estää lämmitettyjen osien jäätymistä.

**Kytkeminen pois päältä:** ■ Paina kytkin alas.

Kolme LEDiä (Kuva 266,1) näyttävät ohjauslaitteen tilan jäteveden lämmitykselle:

LED HK 1 palaa	Lämmityspiiri 1 on toiminnassa
LED HK 2 palaa	Lämmityspiiri 2 on toiminnassa
LED HK 2 vilkkuu 16 sekunnin välein	Laite on virransäästötilassa
LED ERR vilkkuu	Ohjaus on löytänyt vian. Ota yhteyttä asiakaspalveluun



- ▷ Lämmityspiiri 1 lämmittää jätevesisäiliön.
- ▷ Lämmityspiiri 2 lämmittää jätevesiputket ja jätevesisäiliön, jossa tyhjenystoiminto.
- ▷ Jos jompikumpi näistä lämmityspiireistä (KH 1 tai HK 2) ei ole liitettynä, se LED-valo vilkkuu, joka on yhdistetty kyseiseen piiriin. Tämä vilkkuminen ei ole virheilmoitus, ja se voidaan jättää huomioimatta.

## 11.4 WC-tila



- ▷ Älä kuljeta tavaraa suihkualtaassa. Suihkuallas ja muut WC-tilan kalusteet voivat vaurioitua.



- ▷ Avaa WC-tilan ikkuna tai kattoluukku ja sulje WC-tilan ovi, mikäli haluat tuulettaa suihkun aikana tai sen jälkeen ja kuivata märkiä vaatteita. Ilma pääsee tällöin kiertämään paremmin.
- ▷ Sulje suihkuverho suihkussa käydessäsi kokonaan, jotta vesi ei pääse tunkeutumaan pesuhuoneen seinän ja suihkualtaan väliin.
- ▷ Huuhtelee suihkun jälkeen saippuajätteet suihkualtaasta, koska muuten suihkualtaaseen saattaa ilmestyä ajan mittaan halkeamia.



- ▷ Pyyhi suihku käytön jälkeen kuivaksi, jotta kosteus ei pääse vaikuttamaan haitallisesti.
- ▷ Lisätietoja WC-tilan puhdistamisesta löytyy luvusta 12.2.

## 11.5 WC



- ▷ Tyhjennä septitankki (kasetti) pakkasvaaran aikana, kun ajoneuvoa ei lämmitetä.
- ▷ Älä istuudu WC-kannen päälle. Kantta ei ole suunniteltu kestämään henkilöiden painoa ja se voi särkyä.
- ▷ Käytä WC:ssä sopivaa kemikaalia. Tuuletus poistaa ainoastaan hajun, muttei bakteereita ja kaasuja. Bakteerit ja kaasut syövyttävät tiivistyskumeja.
- ▷ Älä koskaan kaada WC-nestettä suoraan WC-altaaseen.
- ▷ Älä aja, jos septitankki (kasetti) on täynnä yli kolmen neljänneksen verran, koska muutoin tuuletusjärjestelmän nesteet saattavat valua ulos septitankista.



- ▷ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



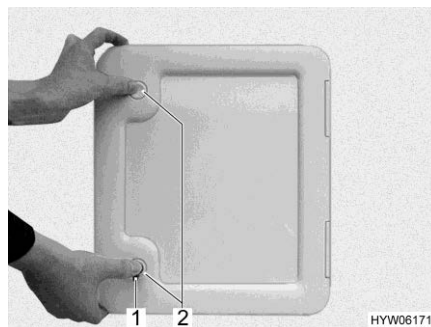
- ▷ Septitankin (kasetin) saa tyhjentää vain merkityillä paikoilla jäteposteissä leirintäalueilla tai pysähtymispaikoilla.

WC:n huuhtelu tapahtuu suoraan ajoneuvon vesilaitteistosta.

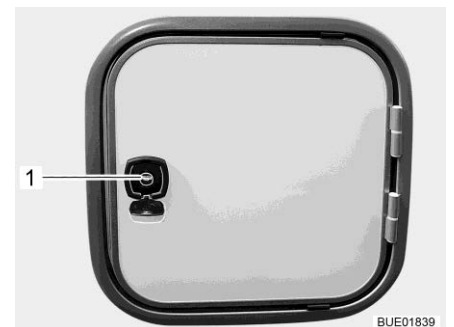
### 11.5.1 WC:n valmisteleminen



- ▷ Septitankin (kasetin) voi ottaa pois vain kun liukuläppä on suljettu.



Kuva 267 Septitankin luukku



Kuva 268 Septitankin luukku (vaihtoehto)

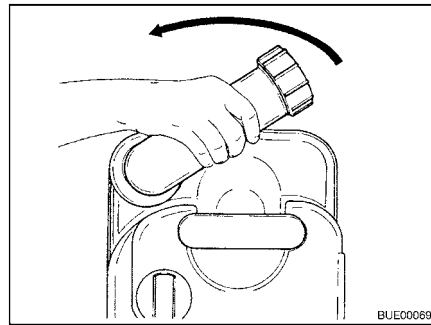
- Avaa septitankin luukku ajoneuvon ulkopuolelta. Työnnä avain tätä varten lukon (Kuva 267,1 tai Kuva 268,1) avaimenreikään ja kierrä sitä neljänneskiertos.
- Ota avain pois.

- Jos saatavilla: Paina molempia painolukkoja (Kuva 267,2) samanaikaisesti peukaloilla ja avaa luukku.

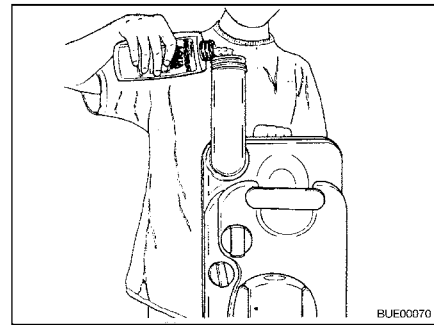


Kuva 269 Septitankki (esimerkki)

- Vedä pidikesanka (Kuva 269,1) ylös ja vedä septitankki (Kuva 269,2) rajoittimeen asti suoraan ulos.
- Kallista septitankkia hieman ja ota se sitten kokonaan ulos.



Kuva 270 Tyhjennysaukon kääntäminen

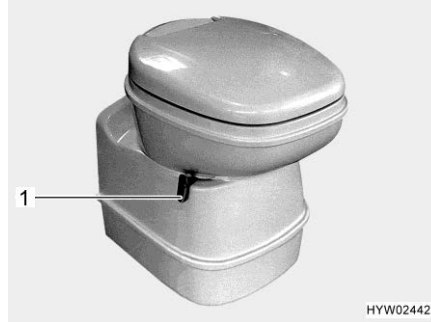


Kuva 271 WC-nesteen täyttäminen

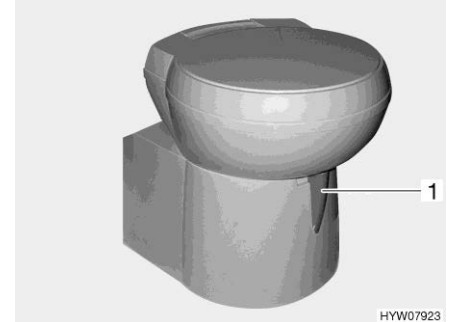
- Aseta septitankki pystysuoraan.
- Käännä tyhjennysaukot ylös.
- Poista tyhjennysaukon korkki.
- Täytä ilmoitettu määrä WC-nestettä septitankkiin.
- Lisää tämän jälkeen niin paljon vettä, että septitankin pohja peittyy vaakatasossa kokonaan.
- Sulje tyhjennysaukko korkilla.
- Käännä tyhjennysaukko takaisin.
- Työnnä septitankki takaisin paikalleen ilman voimankäyttöä.
- Huolehdi siitä, että septitankki on varmistettu pidikesangalla.
- Sulje septitankin luukku.

### 11.5.2 Käännettävä WC

Thetford-WC:n huuhtelu tapahtuu suoraan ajoneuvon vesijärjestelmästä. Tarvittaessa WC-istuin voidaan kääntää haluttuun asentoon.

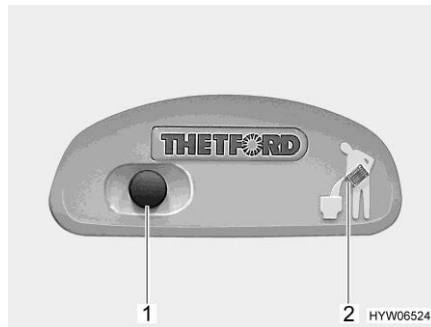


Kuva 272 Thetford-WC-istuin, käännettävä



Kuva 273 Thetford-WC-istuin, käännettävä (vaihtoehto)

Säätöyksikkö sijaitsee WC-istuimen lähetyvillä.



Kuva 274 Thetford-WC:n huuhtelunappi/merkkivalo



Kuva 275 Thetford-WC:n huuhtelunappi/merkkivalo (vaihtoehto)

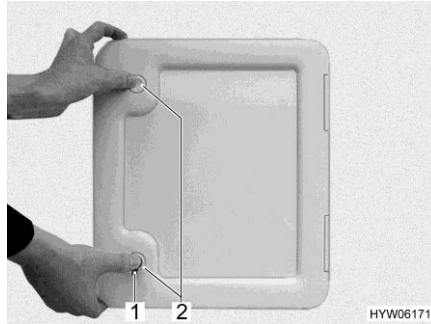
- Huuhtelu:**
- Avaa Thetford-WC:n liukuläppä ennen huuhtelua. Työnnä suljinvipua (Kuva 272,1 tai Kuva 273,1) vastapäivään.
  - Huuhtele painamalla sinistä huuhtelunuppia (Kuva 274,1 tai Kuva 275,1).
  - Sulje liukuläppä huuhtelun jälkeen. Työnnä tätä varten suljinvipua myötäpäivään.

Merkkivalo (Kuva 274,2 tai Kuva 275,2) syttyy, kun septitankki on tyhjennettävä.

### 11.5.3 Tyhjennä septitankki



▷ Septitankin voi ottaa pois vain kun liukuläppä on suljettu.



Kuva 276 Septitankin luukku



Kuva 277 Septitankin luukku (vaihtoehto)

- Työnnä WC-istuimen suljinvipua myötäpäivään. Liukuläppä menee kiinni.
- Avaa septitankin luukku ajoneuvon ulkopuolelta. Työnnä avain tätä varten lukon (Kuva 276,1 tai Kuva 277,1) avaimenreikään ja kierrä sitä neljänneskiertos myötäpäivään.
- Ota avain pois.
- Jos saatavilla: Paina molempia painolukkoja (Kuva 276,2) samanaikaisesti peukaloilla ja avaa septitankin luukku.



Kuva 278 Septitankki (esimerkki)

- Vedä pidikesanka (Kuva 278,1) ylös ja vedä septitankki (Kuva 278,2) rajoittimeen asti suoraan ulos.
- Vie septitankki sille tarkoitetulle tyhjennyspaikalle ja tyhjennä se kokonaan.



▷ Kokonaiseen tyhjentämiseen paina peukalolla septitankin tuuletusnapia.



#### 11.5.4 Hajumuunnin WC-tiloihin (erikoisvarustus)

WC-tilassa voi olla hajumuunnin.



Kuva 279 Hajumuunnin

Hajumuuntimen rakenneosat:

- Pidike
- Suljettava pidike
- Säiliö hajua muuttavalla aineella



▷ Lisäpakkauksia hajua muuttavaa ainetta saa huoltoliikkeestä.



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon hoitoa.

Kappaleen lopusta löydät tarkastuslistoja ja niihin liittyviä tehtäviä, jotka tulee suorittaa, kun ajoneuvoa ei käytetä pitkään aikaan.

### 12.1 Ulkoinen hoito

#### 12.1.1 Yleistä

Tavallinen ulkoinen hoito tarkoittaa säännöllistä pesua. Ajoneuvon pesemistiheys riippuu käyttö- ja ympäristöolosuhteista. Pese ajoneuvo useammin alueilla, joissa on likainen ilma tai jos ajat suolatuilla teillä. Ajoneuvo tulee pestä useammin myös, jos se joutuu alltiiksi suolaiselle ja kostealle ilmalle (rannikot, kosteanlämmin ilmasto).

Vältä mahdollisuuksien mukaan pysäköintiä puiden alle. Puista putoavat pihkamaiset eritteet tekevät maalipinnasta mattamaista ja edistävät mahdollista korroosiota.

Pese lintujen jätökset välittömästi huolellisesti, koska jätösten hapot syövyttävät.

#### 12.1.2 Pesu painepesurilla



- ▷ Älä pese renkaita painepesurilla. Se voi vahingoittaa renkaita.
- ▷ Älä suihkuta ulkorkisteita (koristekalvoja) suoraan painepesurilla. Ulkorkisteet voivat muuten irrota.

Lue painepesurin käyttöohje ennen kuin peset sillä ajoneuvoa.

Pestäessä pyörösuuttimella on ajoneuvon ja suuttimen välillä pidettävä noin 700 mm:n välimatka.

Huomioi, että vesisuihku tulee kovalla paineella suuttimesta. Painepesurin väärä käsittely saattaa johtaa ajoneuvon pinnan vaurioihin. Veden lämpötila ei saa ylittää 60 °C. Liikuta vesisuihkua koko pesuvaiheen ajan. Älä suuntaa vesisuihkua suoraan ovenrakoon, sähköisiin osiin, liitoskohtiin, tiivisteisiin, tuuletusrilään tai kattoluukkuihin. Ajoneuvo voi vahingoittua tai vesi voi tunkeutua sisätiloihin.

#### 12.1.3 Ajoneuvon peseminen



- ▷ Älä anna puhdistaa ajoneuvoa pesulinjassa. Jääkaapin tuuletusrilään, pakokaasun poistoputkeen tai pakkotuuletusaukkoihin voi joutua vettä. Ajoneuvo voi vahingoittua.
- Pese ajoneuvo vain ajoneuvojen pesemiseen tarkoitettussa pesupaikassa.
- Vältä suoraa auringonpaistetta. Noudata pesussa ympäristönsuojelumääräyksiä.
- Käytä muovisten ulkopuolisten varusteiden ja ajoneuvoon liitettyjen osien pesemiseen aina runsaasti lämmintä vettä, astianpesuainetta ja pehmeää riepua.

- Pese ajoneuvo mahdollisimman runsaalla vedellä, puhtaalla sienellä tai pehmeällä harjalla. Jos lika on pinttynyt, lisää veteen astianpesuainetta.
- Lakatut ulkoseinät voidaan puhdistaa lisäksi matkailuvaununpuhdistimella.
- Käsittele rakenneosat, jotka on valmistettu lasikuitumuovista, säännöllisesti kiillotusaineella. Näin vältetään lasikuituvahvisteisesta muovista olevien osien kellastuminen ja pinnan lakkaus säilyy.
- Voitele ovien ja tavaratilan luukkujen kumitiivisteet tavallisella kumihoitoaineella.
- Käsittele ovien ja tavaratilojen luukkujen sulkusylinterit grafiittijauheella.

#### 12.1.4 Akryylilasi-ikkunat

Akryylilasi-ikkunat ovat arkoja ja niitä on käsiteltävä erityisen huolellisesti.



- ▷ Älä koskaan hankaa akryylilasi-ikkunoita kuivana, sillä pölyhiukkaset vahingoittavat pintaa!
- ▷ Käytä akryylilasi-ikkunoiden pesemiseen aina runsaasti lämmintä vettä, hieman astianpesuainetta ja pehmeää riepua.
- ▷ Älä missään tapauksessa käytä ikkunanpesuainetta, jossa on kemiallisia, hankaavia tai alkoholipitoisia lisäaineita. Tästä olisi seurauksena lasin ennenaikainen haurastuminen ja sen halkeileminen ajan myötä.
- ▷ Varo, etteivät korin alueelle käytettävät puhdistusaineet (esim. tervan- tai silikoninpoistoaineet) joudu kosketukseen akryylilasin kanssa.
- ▷ Älä aja pesulinjaan.
- ▷ Älä liimaa akryylilasi-ikkunoihin tarroja.
- ▷ Huuhtelee akryylilasi-ikkunat vielä kerran runsaalla puhtaalla vedellä ajoneuvon pesun jälkeen.
- ▷ Käsittele kumitiivisteet tavallisella kumihoitoaineella.



- ▷ Pesunjälkeiseen käsittelyyn soveltuu akryylilasinpuhdistusaine, jolla on antistaattinen vaikutus. Pienet naarmut voidaan käsitellä akryylilasinkiillotusaineella. Tätä ainetta saat tarvikeliikkeistä.

#### 12.1.5 Alapohja

Ajoneuvon alusta on käsitelty osittain kestäväällä alustansuoja-aineella. Jos suojakerros vaurioituu, korjaa se heti. Älä käsittele alustansuoja-aineella siivetyjä pintoja suihkeöljyllä.



- ▷ Käytä vain valmistajan hyväksymiä tuotteita. Valtuutetut myyjämme ja huoltoliikkeemme neuvovat mielellään.

## 12.2 Sisätilojen hoito



- ▷ Poista tahrat mahdollisuuksien mukaan heti.
- ▷ Akryylilasi-ikkunat ovat arkoja ja niitä on käsiteltävä erityisen huolellisesti (katso luku 12.1.4).
- ▷ WC-tilojen ja asunto-osan muoviosat ovat arkoja ja niitä on käsiteltävä erityisen huolellisesti. Älä käytä liuotainaineita, alkoholipitoisia puhdistusaineita tai hankausaineita. Näin ehkäistään haurastumista ja halkeilua.
- ▷ Hiusväriaineet, kynsilakka, tupakan tuhkat ja vastaavat aineet voivat aiheuttaa muoviosiin tahroja ja värjäytyksiä, joita ei saa pois. Siksi näiden aineiden joutumista muoviosiin on vältettävä. Jos tällaista ainetta joutuu muoviosiin, poista aine välittömästi.
- ▷ Älä laita viemäriaukkoihin syövyttäviä aineita. Älä kaada viemäriaukkoihin kiehuvaa vettä. Syövyttävät aineet ja kiehuva vesi vaurioittavat viemäriputkia ja hajulukkoja.
- ▷ Älä käytä etikkaesanssia WC:n puhdistamiseen tai vesilaitteiston puhdistamiseen tai kalkin poistamiseen. Etikkaesanssi voi vahingoittaa tiivisteitä tai laitteiston osia. Käytä kalkin poistamiseen tavallisia kalkinpoistoaineita.
- ▷ Käytä vettä säästeliäästi. Pyyhi kaikki vesijäämät.
- ▷ Imuroi matot ja tynnyt säännöllisesti sopivalla imurin harjasuulakkeella.



- ▷ Edustajamme ja huoltopisteemme antavat lisätietoja hoitoaineiden käytöstä.
- Puhdista kalusteiden pinnat, kalusteiden kahvat, valaisimet sekä muut WC- ja asuintiloissa olevat muoviosat vedellä ja villapyyhkeellä. Veteen voidaan sekoittaa mietoa puhdistusainetta. Hoida tarvittaessa maalipinnat huonekalujen kiillotusaineella.
- Puhdista pehmusteiden kankaat sitä varten tarkoitettulla kuivavaahtopesuaineella tai miedon pesuaineen vaahdolla. Älä pese pehmusteiden kankaita vaan pesetä ne. Suojaa tynnyt auringonvalolta, etteivät ne haalistuisi.
- Puhdista nahkapäällysteet puuvillaisella rievulla ja miedolla saippualipeällä (ydinsaippualla). Pidä huoli, että nahka ei kastu läpi eikä vettä tiikku nahkapäällysteiden saumojen läpi.
- Pese paneeliverhot ja laskosverhot. Noudata tuotteessa olevia pesuohjeita. Irrota tangot pesun ajaksi.
- Puhdista kokolattiamatto tarvittaessa mattovaahdolla ja imuroi.
- Puhdista PVC-lattiapäällyste PVC-lattioille tarkoitettulla miedolla, saippuapitoisella puhdistusaineella. Älä aseta mattoa märälle PVC-lattialle. Kokolattiamatto ja PVC-lattiapäällyste voivat tarttua toisiinsa.
- Puhdista astianpesualtaan kansi käsin vedellä ja tiskiaineella. Älä puhdista astianpesualtaan kantta astianpesukoneessa.
- Älä koskaan puhdista astianpesuallasta tai kaasukeitintä hiekkapitoisella hankausaineella. Vältä kaikin tavoin naarmujen ja urien syntymistä.
- Puhdista kaasukeittimen poltin vain kostealla. Polttimen katteiden aukkoihin ei saa päästä vettä. Vesi voi vahingoittaa kaasukeittimen polttimia.

- Harjaa ovien, ikkunoiden ja kattoluukkujen hyttysverkot pehmeällä harjalla tai imuroi pölynimurin harjasuulakkeella.
- Harjaa pimennysrullakaihtimet pehmeällä harjalla tai imuroi pölynimurin harjasuulakkeella. Poista rasva tai pinttynyt lika 30 °C lämpöisellä saippualipeällä (ydinsaippualla).
- Harjaa taitekaihtimet pehmeällä harjalla tai imuroi pölynimurin harjasuulakkeella. Poista rasva tai pinttynyt lika 30 °C lämpöisellä saippualipeällä (ydinsaippualla).
- Turvavyöt voidaan puhdistaa auki rullattuina lämpimällä saippualipeällä. Turvavöiden on oltava täysin kuivat, ennen kuin rullaat ne kokoon.

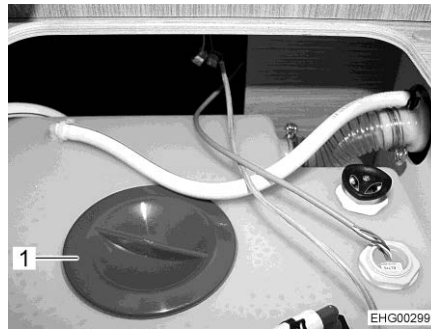
### 12.2.1 Raaputuksen kestävä pinta (keittiön pöytä ja pöytälevy) (erikoisvarustus)



- ▷ Älä käytä puhdistusaineita hankaavien aineiden kanssa.
- ▷ Älä käytä pesusieniä hankaavien aineiden kanssa.
- ▷ Älä käytä teräsvillaa.
- ▷ Älä käytä puhdistusaineita, joissa on paljon happoja.
- ▷ Älä käytä huonekalujen kiillotusainetta tai puhdistusainetta vahan kanssa.
- Pyyhi pinta kostealla kankaalla.
- Jos pinta on pahasti likaantunut, pyyhi se tavanomaisella puhdistusaineella, lasinpuhdistusaineella, lianpoistoaineella tai desinfiointiaineella.
- Poista liima, kuivunut biojäte, purukumi pesusienellä, kuumalla vedellä ja kotitalouspuhdistusaineella.
- Poista hiussuihke, ruokaöljy, vaha, kuulakärkikynä, meikki, kynsilakka, tussi alkoholilla tai asetonilla kostutetulla kankaalla.
- Poista öljyvärit kankaalla, joka on kostutettu nitro-ohenteella.
- Poista kalkki pesuaineella, jossa on enintään 10 % etikkaa tai sitruunahappoa.
- Poista kevyet viirut lianpoistoaineella.
- Ota vakavammat liat keittiöpaperilla. Silitä silitysraudalla tasolla II enintään 20 sekunnin ajan lian päältä kehämäisin liikkein. Pyyhi likaa nukaattamalla kankaalla kehämäisin liikkein.

## 12.3 Vesilaitteisto

### 12.3.1 Vesisäiliön puhdistus



Kuva 280 Vesisäiliön puhdistusaukko



Kuva 281 Vesisäiliön puhdistusaukko (huoltoyksikkö)

- Tyhjennä vesisäiliö ja sulje vedenpoistoaukko.
- Ota vesisäiliön korkki (Kuva 280,1 tai Kuva 281,1) pois.
- Täytä vesisäiliö vedellä ja pienellä määrällä tiskiainetta (älä käytä hankausaineita).
- Harjaa vesisäiliötä tavallisella tiskiharjalla, kunnes näkyvä kerrostuma on hävinnyt.
- Puhdista puhtasvesianturit mahdollisuuksien mukaan käsin puhdistusaukkojen kautta.
- Huuhtelee vesisäiliö runsaalla juomavedellä.



- ▷ Jos vesisäiliötä ei voi puhdistaa mekaanisesti sen rakennemuodon vuoksi: Käytä soveltuvaa kemiallista puhdistusainetta.

Valtuutetut myyjät auttavat mielellään soveltuvan puhdistusaineen valinnassa.

Noudata puhdistusainevalmistajan käyttöohjeita.

### 12.3.2 Vesijohtojen puhdistus



- ▷ Käytä vain ammattiliikkeestä saatavia sopivia puhdistusaineita.
- ▷ Puhdistusaineen on täytettävä kansalliset määräykset ja (tarvittaessa) sillä täytyy olla viranomaisten hyväksyntä.



- ▷ Ota talteen valuva veden ja puhdistusaineen sekoitus ja hävitä se asiaankuuluvasti.

- Tyhjennä vesilaitteisto.
- Sulje kaikki vedenpoistoaukot ja -poistohanat.
- Täytä vesisäiliö veden ja puhdistusaineen sekoituksella. Noudata tällöin valmistajan määrittelemää sekoitussuhdetta.
- Avaa vedenpoistohanat yksitellen.
- Pidä vedenpoistohanat auki, kunnes veden ja puhdistusaineen sekoitus on saavuttanut kulloisenkin ulostulon.
- Sulje vedenpoistohanat jälleen.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "lämmin" ja avaa ne.
- Pidä vesihanat auki, kunnes veden ja puhdistusaineen sekoitus on saavuttanut kulloisenkin ulostulon.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "kylmä" ja avaa ne.
- Pidä vesihanat auki, kunnes veden ja puhdistusaineen sekoitus on saavuttanut kulloisenkin ulostulon.
- Sulje kaikki vesihanat.
- Huuhtele WC useita kertoja.
- Anna puhdistusaineen vaikuttaa valmistajan antamien tietojen mukaisesti.
- Tyhjennä vesilaitteisto. Ota samalla talteen valuva veden ja puhdistusaineen sekoitus ja hävitä se asiaankuuluvasti.
- Huuhtele koko vesilaitteisto täyttämällä se juomavedellä ja tyhjentämällä useita kertoja peräkkäin.

### 12.3.3 Vesilaitteiston desinfiointi



- ▷ Käytä vain ammattiliikkeestä saatavia sopivia desinfiointiaineita.
- ▷ Desinfiointiaineen on täytettävä kansalliset määräykset ja (tarvittaessa) sillä täytyy olla viranomaisten hyväksyntä.



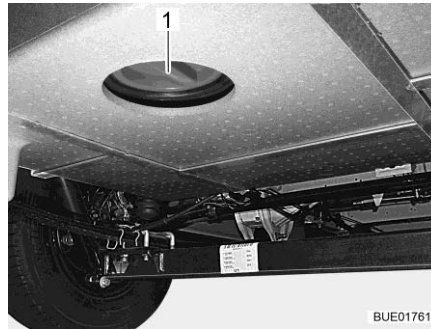
- ▷ Ota talteen valuva veden ja desinfiointiaineen sekoitus ja hävitä se asiaankuuluvasti.

Toimi vesilaitteistoa desinfioidessa samoin kuin vesijohtoja puhdisttaessa (katso luku 12.3.2). Käytä vain desinfiointiainetta puhdistusaineen sijaan.



### 12.3.4 Jätevesisäiliön puhdistus

Puhdista jätevesisäiliö jokaisen käytön jälkeen.



Kuva 282 Puhdistusaukko (jätevesisäiliö)

- Jätevesisäiliön tyhjentäminen.
- Avaa jätevesisäiliön puhdistusaukko (Kuva 282,1) ja vedenpoistohana.
- Huuhtelee jätevesisäiliö huolellisesti puhtaalla vedellä.
- Puhdista jätevesimittapääät käsin puhdistusaukon kautta, jos mahdollista.

## 12.4 Liesituuletin

Puhdista liesituulettimen suodatin silloin tällöin. Se, miten usein puhdistus on tarpeen, riippuu liesituulettimen käyttöiheydestä. Älä puhdista suodatinta vasta sitten, kun liesituulettimen teho heikkenee huomattavasti.

Suodattimen puhdistus: ■ Pese suodatin lämpimällä vedellä ja tiskiaineella.

## 12.5 Ilmastointilaitte

### 12.5.1 Truma



- ▷ Älä pese ilmastointilaitetta painepesurilla. Sisään kulkeutuva vesi voi vahingoittaa ilmastointilaitetta.
- ▷ Älä aja pesulinjaan.
- ▷ Älä käytä puhdistuksessa teräviä tai kovia esineitä. Ilmastointilaitte saattaa muutoin vahingoittua.
- Puhdista ilmastointilaitte vain vedellä ja hellävaraisella puhdistusaineella.
- Pyyhi ilmastointilaitteen kotelo ja ilmanpoistoyksikkö silloin tällöin kostealla kankaalla.
- Puhdista kaukosäädin silloin tällöin hieman kostealla kankaalla. Puhdista näyttö silmälasien puhdistusliinalla.
- Poista lehdet ja muu lika säännöllisesti ilmastointilaitteen tuuletusaukoista.

- Tarkasta tiivistyneen veden virtauksen osalta säännöllisesti, että muodostuva tiivistynyt vesi voi virrata vapaasti.
- Puhdista ilman ulosvirtausyksikön suodattimet säännöllisesti molemmilta puolilta.



- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

### 12.5.2 Telair

Puhdista silloin tällöin kotelon ulkopuolinen suodatin ja tuuletusritilät. Se, miten usein puhdistus on tarpeen, riippuu ilmastointilaitteen käyttöiheydestä. Älä puhdista suodatinta ja tuuletusritilöitä vasta, kun ilmastointilaitteen teho heikkenee huomattavasti.



- ▷ Käytä suodattimen puhdistukseen ainoastaan mietoja puhdistusliuoksia, älä koskaan käytä bensiiniä tai liuottimia.

Suodattimen puhdistus:

- Pese suodatin lämpimällä vedellä ja tiskiaineella.
- Anna suodattimen kuivua kunnolla ennen kiinnitystä.

Tuuletusritilöiden puhdistus:

- Puhdista ulkoiset tuuletusritilät harjalla karkeasta liasta tai kerrostumista. Käyttäessäsi puhdistusliuoksia varmista, että vettä ei pääse kotelon sisään.

## 12.6 Talvihoito

Tiesuola vaurioittaa asuntoauton pohjaa ja osia, joihin pääsee roiskevettä. Suosittelemme, että ajoneuvo pestään useammin talvikaudella. Erityinen rasiitus kohdistuu mekaanisiin ja pintakäsiteltyihin osiin ja ajoneuvon alapintaan, jotka tulee tämän vuoksi puhdistaa huolellisesti.



- ▷ Pakkasasteilla lämmitys on aina käytettävä vähintään 15 °C asteella. Aseta kiertoilmahuuhallin (jos on) automaattiselle. Avaa äärimmäisten ulkolämpötilojen vallitessa lisäksi huonekalujen luukkuja ja ovia hieman. Sisään virtaava lämmin ilma voi estää esim. vesijohtojen jäätymistä ja veden tiivistymisen säilytystiloihin.
- ▷ Peitä pakkasvaaran aikana lisäksi ajoneuvon ikkunat ulkopuolelta talvieristepeitteillä.
- ▷ Pidä pakokaasun poistoputket ja pakkotuuletusaukot lumettomina. Käytä mahd. poistoputken jatkokappaletta.

### 12.6.1 Valmistelut

- Tarkasta, että ajoneuvossa ei ole maali- eikä ruostevaurioita. Korjaa mahd. vauriot.
- Varmista, että vettä ei pääse lämmitykseen lattian pakkotuuletuksiin ja lämmitykseen.
- Suojaa alustan metalliosat vahapohjaisella suoja-aineella ruostetta vastaan.
- Säilö ulkopinnat sopivalla aineella.

### 12.6.2 Talvikäyttö

Talvikäytön aikana matalissa lämpötiloissa ajoneuvossa asuminen synnyttää tiivistynyttä vettä. Huoneilman hyvän laadun takaamiseksi ja tiivistyneen veden ajoneuvon aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi riittävä tuuletaminen on hyvin tärkeää.

- Käännä lämmitys suurimmalle teholle ajoneuvon lämmitysvaiheen aikana ja avaa yläkaapistot, verhot ja rullaverhot. Tällä saavutetaan ihanteellinen ilmanvaihto.
- Lämmitä vain kiertoilmalaitteiston ollessa päällä.
- Käännä aamuisin tyynyt ylös, tuuleta tavaratilat ja kuivaa kosteat paikat.



- ▷ Jos jonnekin kuitenkin tiivistyy vettä, pyyhi se yksinkertaisesti pois.
- ▷ Rajoitukseton talvikelpoisuus on kaksoispohjattomissa malleissa taattu vain ensivarusteluun kuuluvan "talvipaketin" yhteydessä.

### 12.6.3 Talvikauden loputtua

- Suorita perusteellinen ajoneuvoalusta- ja moottoripesu. Tällöin korroosiota aiheuttavat sulatusaineet (suolat, lipeäjäänteet) lähtevät pois.
- Suorita ulkopuhdistus ja säilö pellit tavallisella autovahalla.



## 12.7 Käytöstä poisto

### 12.7.1 Väliaikainen käytöstä poisto



- ▶ Kun ajoneuvo on seissyt pidemmän ajan (n. 10 kk), tarkistuta jarrut ja kaasulaitteisto valtuutetussa korjaamossa.
- ▶ Huomioi, että vesi on jo lyhyen ajan kuluttua juontikelvotonta.
- ▶ Eläinten aiheuttamat johtovauriot voivat aiheuttaa oikosulun. Palo-vaara!

Suorita ennen käytöstä poistoa seuraavat toimenpiteet:

	Tehtävä	Suoritettu
<b>Perusajoneuvo</b>	Täytä polttoainesäiliö täyteen. Näin voit välttää korroosion aiheuttamat vahingot polttoainesäiliössä	
	Nosta ajoneuvo ylös siten, että pyörien kuormitus kevenee, tai liikuta ajoneuvoa joka 4. viikko. Näin vältät painumien muodostumisen renkasiin ja pyöriin laakereihin	
	Suojaa renkaat suoralta auringonpaisteelta. Halkeilemisvaara!	
	Täytä renkaat suositeltuun korkeimpaan paineeseen	
	Huolehdi aina alustan riittävästä ilmankierrosta	
	 ▷ Kosteus tai esim. muovikalvojen aiheuttama hapenpuute voi aiheuttaa alustassa optisia epäsäännönmukaisuuksia	
Noudata lisäksi perusajoneuvon käyttöohjeessa annettuja ohjeita		
<b>Asunto-osa</b>	Peitä kaikki pakokaasun poistoputket sopivilla peitelevyillä ja tii-vistä kaikki muutkin aukot (paitsi pakkotuuletusaukot). Siten estät eläinten (esim. hiirien) tunkeutumisen	
	Tuuleta sisätilat, kaikki tavaratilat, joihin on pääsy ulkopuolelta, sekä pysäköintitila (esim. autotalli) 3 viikon välein tiivistyneen veden ja sen seurauksena homeen muodostumisen estämiseksi	
<b>Sisätilat</b>	Nosta tyynyt paikoiltaan, jotta ne tuulettuvat, ja peitä ne	
	Puhdista jääkaappi	
	Jätä jääkaapin ja pakastelokeron ovi hieman raolleen	
	Etsi mahdollisia tunkeutuneiden eläinten jälkiä	
	Irrota litteä kuvaruutu verkosta ja ota se tarvittaessa pois ajoneuvosta	
<b>Kaasulaitteisto</b>	Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili	
	Sulje kaikki kaasun sulkuventtiili	
	Ota kaasupullot aina pois kaasupullokotelosta, myös silloin kun ne ovat tyhjiä	
<b>Sähkölaitteisto</b>	Lataa asunto-osan akku ja käynnistysakku täyteen	
	 ▷ Lataa akkuja ennen jokaista väliaikaista seisokkia vähintään 20 tuntia.	
	Erota asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkosta. Kytke akkuvirran katkaisin pois sähkö- ja elektroniikkayksiköstä (katso kappale 9)	
<b>Vesilaitteisto</b>	Tyhjennä koko vesilaitteisto. Puhalla vesijohtoihin jäänyt vesi ulos (enint. 0,5 baaria). Jätä vesihanat keskiasentoon auki. Jätä kaikki vedenpoistohanat auki. Noudata kappaleessa 11 annettuja tietoja	


## 12.7.2 Käytöstä poisto talven ajaksi

Täydentävät toimenpiteet ovat tarpeen ennen käytöstä poistoa talven ajaksi:

	Tehtävä	Suoritettu
<b>Perusajoneuvo</b>	Puhdista auton kori ja alusta huolellisesti ja suihkuta niihin kuumaa vaha-aa tai säilö ne maalipinnanhoitoaineella	
	Täytä polttoainesäiliö talvidieselpolttoaineella	
	Tarkista jäähdytysveden jäätyminenestoaste	
	Maalivaurioiden korjaaminen	
	Lisää ikkunanpesuveteen pakkassuojaa	
<b>Asunto-osa</b>	Puhdista ajoneuvo ulkopuolelta huolellisesti	
	Pidä pakkotuuletukset auki	
	Puhdista ja rasvaa asennetut tuet	
	Puhdista ja rasvaa kaikki ovien ja luukkujen saranat	
	Laita lukituksiin siveltimellä öljyä tai glyseriiniä	
	Käsittele kaikki kumitiivisteet tavallisella kuminhoitoaineella	
	Käsittele avaimenreiät grafiittijauheella	
<b>Sisätilat</b>	Aseta ilmankuivain (granulaatti) paikoilleen	
	Poista istuintyynyt ja patjat ajoneuvosta ja säilytä ne kuivassa paikassa	
	Tuuleta sisätila 3 viikon välein	
	Tyhjennä kaikki kaapit ja säilytystilat ja avaa luukut, ovet ja laatikot	
	Puhdista sisätila perusteellisesti	
	Ota litteä kuvaruutu pois ajoneuvosta, jos tiedossa on pakkasta	
<b>Sähkölaitteisto</b>	Irrota käynnistysakku ja asunto-osan akku ja varastoi ne pakkaselta suojaan (katso kappale 9) tai liitä ajoneuvo 230 V:n syöttöön. Poista ennen irrotusta asunto-osan akun luona olevat sulakkeet	
<b>Vesilaitteisto</b>	Puhdista vesilaitteisto ammattiliikkeestä saatavalla erikoispuhdistus-aineella	
<b>Kokonaisajoneuvo</b>	Aseta peitteet siten, että tuuletusaukot eivät peity, tai käytä ilmaa läpäiseviä peitteitä	

### 12.7.3 Ajoneuvon käyttöönotto väliaikaisen käytöstä poiston tai talven jälkeen

Suorita seuraavat toimenpiteet ennen käyttöönottoa:

	Tehtävä	Suoritettu
<b>Perusajoneuvo</b>	Tarkasta renkaiden paine	
	Tarkasta varapyörän rengaspaine (jos on)	
<b>Asunto-osa</b>	Tarkista yhdysrakenteisten tukien toiminta	
	Tarkista ovien, ikkunoiden ja kattoluukkujen toiminta	
	Tarkasta kaikkien ulkolukkojen toiminta, esim. tavaratilojen luukut, täyttöaukot ja sisäänkäyntiovi	
	Ota pois lämmittimen piipun suojus (jos on)	
	Irrota jääkaapin tuuletusritilän talvisuojus (jos käytössä)	
<b>Kaasulaitteisto</b>	Aseta kaasupullot kaasupullokoteloon, köytä kiinni ja liitä ne paineenalennusventtiiliin	
<b>Sähkölaitteisto</b>	Liitä 230 V:n syöttö ulkopistorasian kautta	
	Asenna asunto-osan akku ja käynnistysakku, aseta asunto-osan akun luona olevat sulakkeet paikalleen ja lataa akut täyteen	
	 ▷ Lataa akkua käytöstä poistamisen jälkeen vähintään 20 tuntia.	
	Yhdistä asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkkoon. Kytke akkuvirran katkaisin päälle sähkö- ja elektroniikkayksiköstä (katso kappale 9)	
	Tarkasta sähkölaitteiston, kuten esim. sisävalaistuksen, pistorasioiden ja asennettujen sähkölaitteiden toiminta	
<b>Vesilaitteisto</b>	Desinfioi vesijohdot ja vesisäiliö	
	Tarkasta jätevesisäiliön käyttövivun toiminta	
	Sulje vedenpoistohanat ja vesihanat	
	Tarkista, että vesilaitteisto on tiivis	
<b>Kiinteästi asennetut laitteet</b>	Tarkasta kiinteästi asennettujen laitteiden toiminta	

## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvoon liittyviä virallisia tarkastuksia ja tarkastus- ja huoltotöitä.

Kappaleen lopusta löydät tärkeitä ohjeita varaosahankintaan.

### 13.1 Viralliset tarkastukset

Kansallisista laeista riippuen tulee suorittaa seuraavat viralliset tarkastukset säännöllisesti:

- Päättökäsimus
- Pakokaasun tutkimus
- Kaasulaitteiston tarkastus

Kansallisten lakien mukaisia tarkastusvälejä tulee noudattaa. Ajoneuvoon kiinnitetyt tarkastusmerkit näyttävät, milloin seuraava tarkastus on tarpeen.



- ▷ Anna valtuutetun ammattikorjaamon tarkastaa kaasulaitteiston muutokset.
- ▷ Kaasulaitteisto tulee tarkastaa myös rekisteröimättömissä ajoneuvoissa.

### 13.2 Tarkastustyöt

Kuten kaikki tekniset laitteet, myös ajoneuvo täytyy tarkastaa säännöllisin väliajoin.

Ammattihenkilökunnan täytyy suorittaa tarkastustyöt.

Nämä työt vaativat erityistä ammattiosaamista, jota tämän käyttöohjeen puitteissa ei ole mahdollista välittää. Nämä erikoistiedot ovat käytettävissä kaikissa huoltoliikkeissämme. Kokemus ja tehtaan säännöllisesti antamat tekniset ohjeet sekä laitteet ja työkalut takaavat ajoneuvon ammattitaitoisen ja ajanmukaisen tarkastuksen.

Anna suorittaa "ensimmäinen ohjelmoitu tarkastus" 12 kuukautta ensirekisteröinnin jälkeen huoltoliikkeessämme.

Suorituta muut tarkastukset kerran vuodessa.

Tarkastuksen tehnyt huoltoliike vahvistaa suoritettut työt.

Anna alustavalmistajan vahvistaa alustaa koskevat tarkastustyöt alustavalmistajan asiakaspalveluvihkoon.



- ▷ Noudata valmistajan määräämiä tarkastuksia ja teetä ne niille määrättyin väliajoin. Näin ajoneuvosi arvo säilyy.
- ▷ Suoritettujen töiden vahvistus toimii samalla todisteena mahdollisesti ilmenevien vaurioiden ja takuutapausten varalta.

### 13.3 Huoltotyöt

Kuten kaikki tekniset laitteet, ajoneuvo tarvitsee huoltoa. Huoltotöiden laajuus ja ajanjakso riippuu erilaisista toiminta- ja käyttöedellytyksistä. Kun käyttöolot ovat vaikeat, ajoneuvoa on huollettava useammin.

Huollata perusajoneuvo ja asennettavat laitteet kulloisessakin käyttöohjeessa mainittujen aikavälien mukaan.

### 13.4 Ovet

Jousen ja saranan liukuominaisuuksien kunnossa pitämiseksi sisäänkäyntioven saranat tulee voidella silloin tällöin.



- ▷ Suosittelemme Molykote PG 65 -voitelurasvaa tai vaseliinia.

### 13.5 Asunto-osan akku

Noudata seuraavia ohjeita akun kestoajan pidentämiseksi:

- Pidä akun pinta puhtaana ja kuivana.
- Suojaa akun navat ja liittimet korroosiota vastaan.
- Tarkasta säännöllisesti lataustila tai käytä latauksenylläpitolaitetta.
- Säilytä sisään asennetut akut jatkuvasti ladattuina ja viileinä.

### 13.6 Alde-kuumavesilämmitin



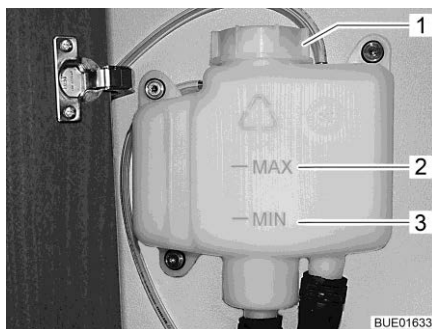
- ▷ Tarkista lämmitysnesteen taso säännöllisesti tasaussäiliöstä.
- ▷ Kuumavesilämmityksen ensimmäisten käyttötuntien aikana tai niiden jälkeen nestepinta voi järjestelmästä johtuen laskea minimitason alle. Siinä tapauksessa lämmitysneettä on lisättävä.
- ▷ Suosittelemme että lämmitysjärjestelmä tuuletetaan ja että glykolipitoisuus tarkastetaan ensimmäisen lämmityskerran jälkeen.
- ▷ Vaihdata lämmitysneeste joka viides vuosi valtuutetulla kauppialla tai huoltoliikkeessä, sillä korroosiosuoja heikkenee ajan myötä.
- ▷ Täytä kuumennusjärjestelmä ainoastaan standardin G13 mukaisella vesi-glykoli-seoksella (60:40). Tämä sekoitus tarjoaa pakkasuojan noin -25 °C:een pakkasessa. Täyttäessäsi kuumavesilämmitintä, joka on liitetty ajoneuvon moottorin jäähdytyskiertoon, ota huomioon valmistajan käyttöohjeet.



- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.
- ▷ Mallista riippuen ohjaamossa on lattialämmitysmatto. Lämmitysneettä saattaa vuotaa hieman pikakytkentöjä irrotettaessa.



### 13.6.1 Nesteen pinnankorkeuden tarkistaminen



Kuva 283 Tasaussäiliö ilman kehystä

- Kytke kuumavesilämmitys pois päältä ja anna sen jäähtyä.
- Tarkista, että nestepinta on tasaussäiliössä (Kuva 283) merkkien "MIN" (Kuva 283,3) ja "MAX" (Kuva 283,2) välissä.

### 13.6.2 Lämmitysnesteen lisääminen

- Aseta ajoneuvo vaakasuoraan. Näin vältetään kuplanmuodostusta.
- Kytke kuumavesilämmitys pois päältä ja anna sen jäähtyä.
- Kierrä tai vedä kehys (mallin mukaan) tarvittaessa irti.
- Kierrä auki tasaussäiliön kierrettävä kansi (Kuva 283,1).
- Poista kansi.
- Tarkista jäätymisenestoaste pakkassuojan mittauskaralla. Pakkassuoja-pitoisuuden on oltava 40 % tai vastata -25 °C:een pakkassuojaa.
- Lisää vesi-pakkassuoja-seosta hitaasti tasaussäiliöön.



- ▷ Optimaalinen pinnankorkeus on saavutettu, kun tasaussäiliössä oleva neste jäähdytettyä on 1 cm "MIN"-merkin yläpuolella.

### 13.6.3 Lämmityslaitteiston ilmanpoisto



Kuva 284 Ilmanpoistoventtiili kuumavesilämmitin

Ilmanpoistoventtiilit on rakennettu lämmityspatterien lähelle.

- Kytke kuumavesilämmitys pois päältä ja anna sen jäähtyä.
- Avaa ilmanpoistoventtiili (Kuva 284,1) ja anna sen olla auki, kunnes ilmaa ei enää tule ulos.
- Sulje ilmanpoistoventtiili.
- Toista tämä menettely kaikille ilmanpoistoventtiileille.
- Tarkista, että kuumavesilämmitin kuumenee.

### 13.7 Hehkulamppujen vaihtaminen, ulkopuolella



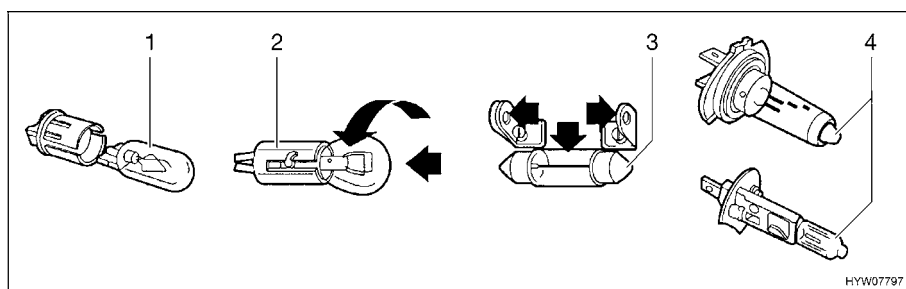
- ▶ Hehkulamput ja lampunkannat voivat olla hyvin kuumia. Anna valaisimen sen takia jäähtyä, ennen kuin vaihdat hehkulampun.
- ▶ Säilytä hehkulamput paikassa, jossa lapset eivät pääse niihin käsiksi.
- ▶ Älä käytä hehkulamppua, joka on pudonnut tai jonka lasissa on naarmuja. Hehkulamppu saattaa pokahtaa.



- ▷ Älä koske uuteen hehkulamppuun sormin. Käytä uuden hehkulampun asentamiseen kangasliinaa.
- ▷ Käytä vain samantyyppisiä hehkulamppuja, joilla on oikea wattimäärä (katso luku 13.7.6).
- ▷ Jos valaisimen LEDit ovat rikki, käänny valtuutetun sopimuskumppanin tai huoltoliikkeen puoleen.

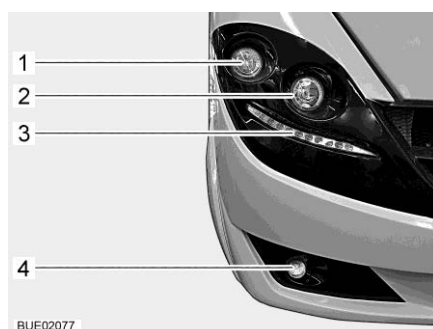
**Hehkulampun tyyppi**

Ajoneuvossa käytetään erilaisia hehkulamputyyppiä. Seuraavassa kuvataan jokaisen hehkulamputyyppin vaihtaminen.



Kuva 285 Hehkulampun tyyppi

Kohta Kuva 285	Kantatyyppi/hehkulamputyyppi	Vaihtaminen
1	Pistokanta	Irrota vetämällä hehkulamputtu pois Aseta hehkulamputtu pitimeen painamalla kevyesti
2	Bajonettikanta	Irrota painamalla hehkulamputtua alas ja kiertämällä vastapäivään Aseta hehkulamputtu pitimeen ja kierrä myötäpäivään
3	Sylinteriset hehkulamput	Irrota ja aseta paikalleen taivuttamalla lampupidikkeen kosketuspisteitä varovasti ulospäin
4	Halogeenihehkulamputtu	Irrota avaamalla pidikejouset Ripusta jouset jälleen paikalleen kun olet asettanut lampun

**13.7.1****Valaistus etuosa (Lyseo Time I)**

- 1 Lähivalo
- 2 Kaukovalo
- 3 Päiväajovalo (LED)
- 4 Suuntavilkku

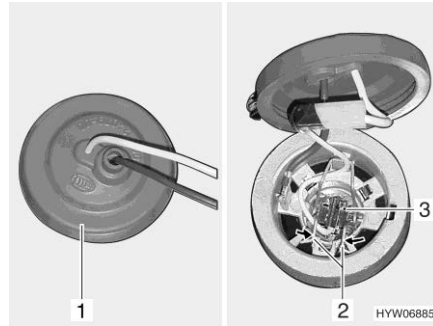
Kuva 286 Valaistus etuosa

**Päiväajovalo**

Valaisimissa on LEDit. Käänny LEDin vaihtamiseksi valtuutetun kauppiaan tai huoltoliikkeen puoleen.

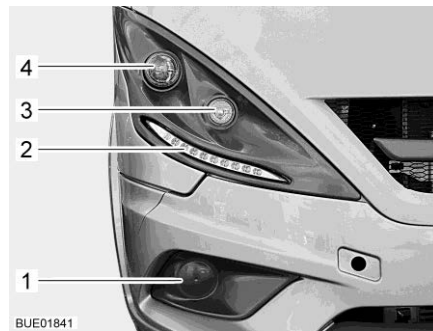
**Lähivalot, kaukovalot,  
suuntavilkku**

Hehkulampunvaihto moottoritilasta käsin.



Kuva 287 Ajovalot (näkyvä sisältä)

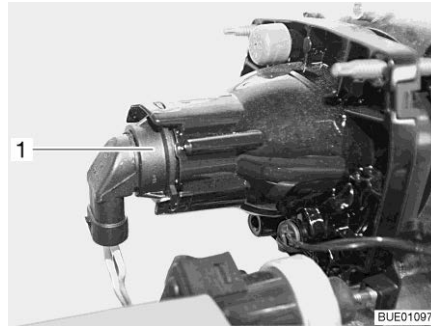
- Avaa konepelti (katso kappale 5).
- Tartu ajovalon takaa ja vedä kumisuojus (Kuva 287,1) lampun kotelosta.
- Paina metallisanka (Kuva 287,2) yhteen ja käännä pois pidikkeestä.
- Ota hehkulamppu (Kuva 287,3) ja kaapeli pois lampunkotelosta.
- Aseta uusi hehkulamppu paikalleen.
- Kokoa valaisin käänteisessä järjestyksessä.

**13.7.2 Valaistus etuosa (Ixeo I)**

Kuva 288 Valaistus etuosa

- 1 Sumuvalo (optio)
- 2 Päiväajovalot (LED)
- 3 Suuntavilkku
- 4 Lähivalot/kaukovalot

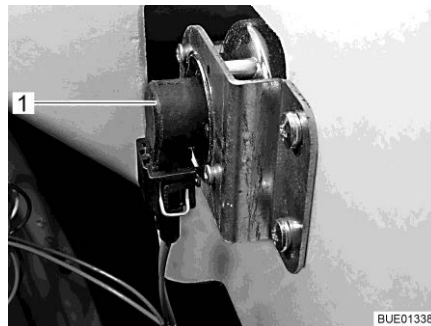
**Lähivalo/kaukovalo** Hehkulampunvaihto moottoritilasta käsin.



Kuva 289 Lähivalo/kaukovalo/seisontavallo

- Avaa konepelti (katso kappale 5).
- Tartu lamppupidikkeeseen (Kuva 289,1) takaa.
- Käännä lamppupidikettä lampun kanssa vastapäivään ja poista.
- Käännä hehkulamppua vastapäivään ja irrota lamppupidikkeestä.
- Aseta uusi hehkulamppu paikalleen.

**Suuntavilkku** Hehkulampunvaihto moottoritilasta käsin.

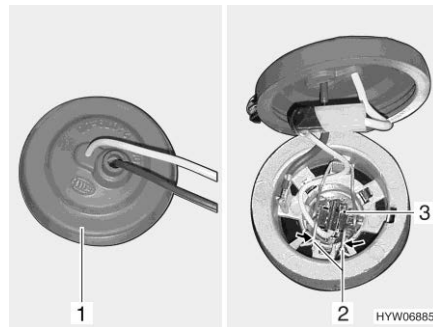


Kuva 290 Suuntavilkku

- Avaa konepelti (katso kappale 5).
- Tartu lamppupidikkeeseen (Kuva 290,1) takaa.
- Käännä lamppupidikettä lampun kanssa vastapäivään ja poista.
- Ota hehkulamppu pois.
- Aseta uusi hehkulamppu paikalleen.
- Kokoa suuntavilkku käänteisessä järjestyksessä.

**Päiväajovallo** Valaisimissa on LEDit. Käänny LEDin vaihtamiseksi valtuutetun kauppiaan tai huoltoliikkeen puoleen.

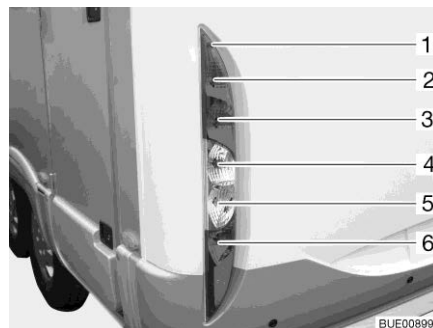
**Sumuvalo** Hehkulampunvaihto moottoritalasta käsin.



Kuva 291 Sumuvalo

- Avaa konepelti (katso kappale 5).
- Tartu sumuvalon takaa ja vedä kumisuojus (Kuva 291,1) lampunkotelosta.
- Paina metallisanka (Kuva 291,2) yhteen ja käännä pois pidikkeestä.
- Ota hehkulamppu (Kuva 291,3) ja kaapeli pois lampunkotelosta.
- Aseta uusi hehkulamppu paikalleen.
- Kokoa valaisin käänteisessä järjestyksessä.

### 13.7.3 Valaistus takaosa (Lyseo Time I)

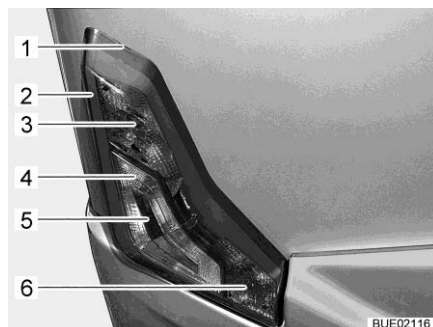


Kuva 292 Valaistus takaosa

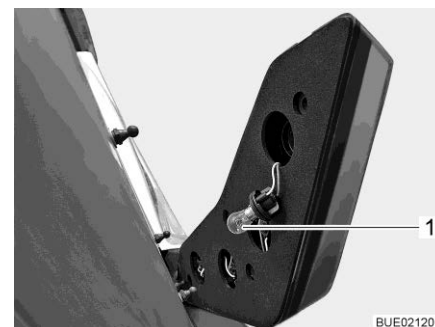
- 1 Kotelon ruuvit
- 2 Takavalo
- 3 Jarruvalo
- 4 Suuntavilkku
- 5 Peruutusvalo
- 6 Sumutakavalo

- Avaa kotelon ruuvit (Kuva 292,1).
- Ota kotelo pois.
- Ota hehkulamppu pois.
- Aseta uusi hehkulamppu paikalleen.
- Kokoa valaisin käänteisessä järjestyksessä.

### 13.7.4 Valaistus takaosa (Ixeo I)



Kuva 293 Valaistus takaosa



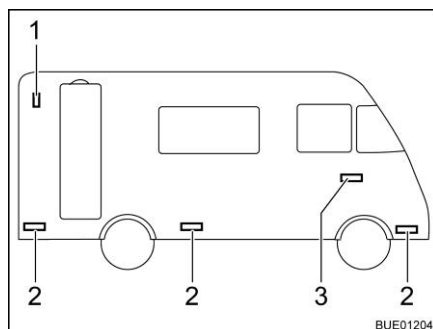
Kuva 294 Perävalo

- 1 Lovi
- 2 Takavallo
- 3 Jarruvalo
- 4 Peruutusvalo
- 5 Suuntavilkku
- 6 Sumutakavallo

- Aseta litteä työkalu loveen (Kuva 293,1) ja irrota kotelo varovasti.
- Tartu kotelon takaosan reikään. Kierrä kantaa (Kuva 294,1) (pistinlukko) ja vedä se ulos. Kuvattu esimerkki on jarruvalosta.
- Ota hehkulamppu pois.
- Aseta uusi hehkulamppu paikalleen.
- Aseta kanta reikään ja käännä, kunnes se on kiinnittynyt.
- Aseta kotelo kartion muotoiselle tapille ja paina sitä ajoneuvon takaosaa vasten.

Takavalloissa on LEDit. Käänny LEDin vaihtamiseksi valtuutetun kauppiaan tai huoltoliikkeen puoleen.

### 13.7.5 Valaistus sivu



Kuva 295 Valaistus sivu

- 1 Äärivallo
- 2 Kylkivallo
- 3 Suuntavilkku

**Äärivallo** Äärivallo (Kuva 295,1) on ylhäällä takaosassa.



- ▷ Käänny äärivallojen valodiodien vaihtamista varten huoltoliikkeen puoleen.

**Suuntavilkku** Lamppu on liimattu kiinni. Jos hehkulamppu ovat rikki, käänny valtuutetun sopimuskumppanin tai huoltoliikkeen puoleen.

**Kylkivalot** Kylkivalot (Kuva 295,2) ovat ajoneuvon alaosassa.



▷ Valaisimissa on LEDit. Käänny LEDin vaihtamiseksi valtuutetun kauppi-  
aan tai huoltoliikkeen puoleen.

### 13.7.6 Hehkulampputyypit ulkovalaistusta varten

	Ulkovalaistus	Hehkulampun tyyppi
Etuosa	Kaukovalo	H7 12 V 55 W
	Lähivalo	H7 12 V 55 W
	Suuntavilkku	Bay 9s 12 V 21 W

Takaosa	Takavallo	Ba15s 12 V 5 W (Lyseo Time I) LED (Ixeo I)
	Jarruvalo	Ba15s 12 V 21 W
	Suuntavilkku	Ba15s 12 V 21 W
	Sumutakavallo	Ba15s 12 V 21 W
	Peruutusvalo	Ba15s 12 V 21 W
	Kolmas jarruvalo	LED

### 13.8 Hehkulamppujen vaihtaminen, sisällä



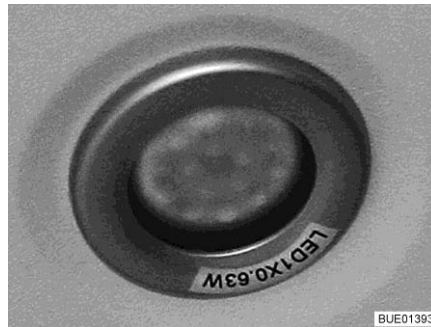
- ▶ Hehkulamput ja lampunkannat voivat olla hyvin kuumia. Anna valaisimen sen takia jäähtyä, ennen kuin vaihdat hehkulampun.
- ▶ Sammuta virransyöttö 230 V:n sulakerasian johdinsuojakytkimellä ennen hehkulampun vaihtamista.
- ▶ Säilytä hehkulamput paikassa, jossa lapset eivät pääse niihin käsiksi.
- ▶ Älä käytä hehkulamppua, joka on pudonnut tai jonka lasissa on naarmuja. Hehkulamppu saattaa pokahtaa.
- ▶ Halogeenivalaisimet voivat tulla hyvin kuumiksi. Kun valaisin on päällä, etäisyys syttyviin esineisiin on oltava aina vähintään 30 cm. Palovaara!
- ▶ Älä vaihda lamppujen LEDejä tavallisiin hehkulamppuihin. Voimakkaasta lämmönmuodostuksesta aiheutuu palovaara.



- ▷ Älä koske uuteen hehkulamppuun sormin. Käytä uuden hehkulampun asentamiseen kangasliinaa.
- ▷ Käytä vain samantyyppisiä ja wattiluvultaan oikeita lamppuja.
- ▷ Jos valaisimen LEDit ovat rikki, käänny valtuutetun sopimuskumppanin tai huoltoliikkeen puoleen.



### 13.8.1 LED-valaisin



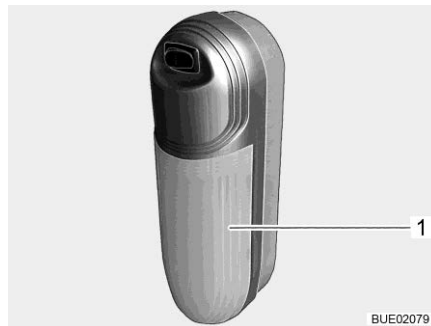
Kuva 296 Uppovalaisin (esimerkki)



- ▷ LED-valoilla on erittäin pitkä käyttöikä. Lamppuja ei tavallisesti tarvitse vaihtaa.

Lampun vaihtaminen: ■ Ota yhteys kauppiaseen tai huoltoliikkeeseen.

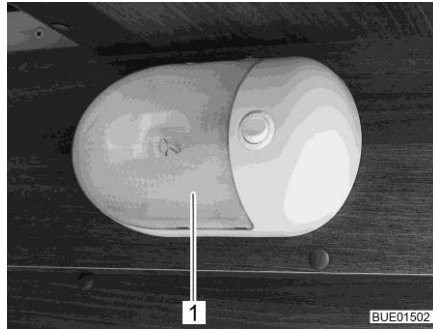
### 13.8.2 Uppovalaisin



Kuva 297 Uppovalaisin

Halogeenihehkulamppu 12 V/16 W

Lampun vaihtaminen: ■ Vedä läpinäkyvä kansi (Kuva 297,1) kevyesti kytkimeltä ja irrota se.  
■ Poista halogeenihehkulamppu.  
■ Aseta uusi halogeenihehkulamppu paikalleen.  
■ Kokoa valaisin käänteisessä järjestyksessä.



Kuva 298 Uppovalaisin

Halogeenihehkulamppu 12 V/16 W

- Lampun vaihtaminen:**
- Paina läpinäkyvää kantta (Kuva 298,1) varovasti yhteen molemmilta sivuilta, vedä kevyesti irti kytkimestä ja ota pois eteenpäin.
  - Poista halogeenihehkulamppu.
  - Aseta uusi halogeenihehkulamppu paikalleen.
  - Kokoa valaisin käänteisessä järjestyksessä.

### 13.9 Varaosat



- ▶ Kaikki ajoneuvoon jälkikäteen tehtävät muutokset voivat heikentää ajo- ja liikenneturvallisuuksia.
- ▶ Meidän suosittelemamme erikoisvarustukset ja alkuperäisvaraosat on kehitetty erityisesti ajoneuvoasi varten ja niiden käyttö on sallittu. Valtuutettu myyjä tai huoltoliike edustaa näitä tuotteita. Valtuutetulla myyjällä tai huoltoliikkeellä on tiedot sallituista teknisistä yksityiskohdista ja se suorittaa tarvittavat työt ammattitaitoisesti.
- ▶ Tarvikkeet ja osat, joita emme ole hyväksyneet, voivat johtaa ajoneuvon vaurioihin ja liikenneturvallisuuden heikkenemiseen. Silloinkaan, kun näille osille on olemassa asiantuntijan lausunto, yleinen käyttöluupa tai tyyppihyväksyntä, tuotteen sopivuudesta ei ole varmuutta.
- ▶ Kun tuotteet, joita emme ole hyväksyneet, aiheuttavat vaurioita, ei niistä oteta vastuuta. Tämä koskee myös ajoneuvon ei-sallittuja muutoksia.

Laitteiden varaosien on turvallisuussyistä oltava valmistajan ilmoituksen mukaisia ja valmistajan hyväksymiä varaosiksi. Vain laitteen valmistaja tai valtuutettu ammattikorjaamo saa asentaa varaosat. Varaosia saat valtuutetuilta myyjiltä ja huoltoliikkeistä.

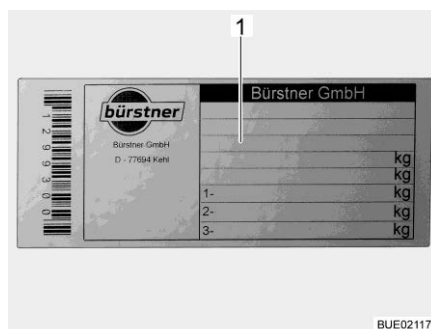
Muutamia ehdotuksia tärkeistä varaosista:

- Sulakkeet
- Kiilahihnat
- Tuulilasinpyyhkimet
- Hehkulamput
- Vesipumppu (uppopumppu)

Tilatessasi varaosia ilmoita sopimuskumppanille alustan numero ja ajoneuvotyyppi.

Tässä käyttöohjeessa kuvattu ajoneuvo on suunniteltu ja varustettu tehtaan normien mukaisesti. Käyttötarkoituksesta riippuen tarjolla on hyödyllisiä lisätarvikkeita. Erikoistarvikkeita asennettaessa on tarkastettava, onko ne kirjattava ajoneuvon asiakirjoihin. Huomioi teknisesti suurin sallittu kokonaismassa. Valtuutettu myyjä tai huoltoliike neuvoo mielellään.

### 13.10 Tyypikilpi



1 Alustan numero

Kuva 299 Tyypikilpi

Alustan numerolla varustettu tyypikilpi on kiinnitetty sisälle sisäänkäyntialueelle.

Älä poista tyypikilpeä (Kuva 299). Tyypikilpi:

- Yksilöi ajoneuvon
- Auttaa varaosien hankinnassa
- Dokumentoi yhdessä ajoneuvopapereiden kanssa ajoneuvon haltijan



- ▷ Tehdessäsi tiedustelua asiakaspalveluun ilmoita aina **alustan numero**.
- ▷ Perusajoneuvon alustan numero on apuohjaajan puolen sisäänkäynnissä suojuksen alla sellaisissa ajoneuvoissa, joissa on apuohjaajan ovi, ja apuohjaajan istuimen vieressä oikealla suojuksen alla sellaisissa ajoneuvoissa, joissa ei ole apuohjaajan ovea.

### 13.11 Varoitus- ja ohjetarrat

Ajoneuvon ulko- ja sisäpuolelle on liimattu varoitus- ja ohjetarroja. Varoitus- ja ohjetarrat on tarkoitettu edistämään turvallisuutta, ja niitä ei saa poistaa.



- ▷ Tarroja on saatavilla lisää valtuutetulta kauppiaalta tai huoltoliikkeestä.



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon renkaita.

Kappaleen lopusta löydät taulukon, josta ajoneuvon asianmukaiset rengaspaineet käyvät selville.

### 14.1 Yleistä



- ▶ Tarkasta säännöllisesti ennen ajon alkua tai 2 viikon välein rengaspaine. Väärä rengaspaine aiheuttaa liiallista kulumista ja saattaa johtaa renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan (katso luku 14.6).



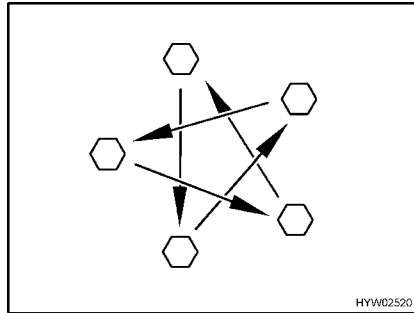
- ▷ Tarkista renkaiden ilmanpaine renkaiden ollessa kylmiä. Älä laske kohonnutta rengaspainetta renkaiden ollessa lämpimiä.
- ▷ Ajoneuvossa on sisärenkaattomat renkaat. Älä koskaan asenna renkaiisiin sisärenkaita.
- ▷ Huomioi perusajoneuvon käyttöohje.



- ▷ Mallista riippuen ajoneuvossa on vakiovarusteena vain yksi rengaskorjaussarja.
- ▷ Jos rengas puhkeaa, aja ajoneuvo ajoradan reunaan. Varmista ajoneuvo varoituskolmiolla. Kytke hätävilkut päälle.
- ▷ Ajoneuvoissa, joissa on kaksi taka-akselia, saattavat renkaat järjestelmästä johtuen kulua nopeammin.
- ▷ Renkaiden ikä saa olla enintään 6 vuotta, sillä materiaali haurastuu ajan myötä. Tarkistuta renkan 6 vuoden jälkeen. Valmistuspäivämäärä selviää renkaan kyljessä olevasta nelinumeroisesta DOT-numerosta. Ensimmäiset kaksi numeroa tarkoittavat viikkoa, viimeiset kaksi valmistusvuotta.

Esimerkki: **0719** Viikko 07, valmistusvuosi 2019.

- Ota huomioon:**
- Tarkista säännöllisesti (14 päivän välein) renkaiden profiilin tasainen kuluminen, profiilin syvyys ja ulkoiset vauriot.
  - Huomioi renkaiden profiilin lakisääteinen vähimmäissyvyys.
  - Suosittelemme käyttämään aina samanmallisia, samaa valmistetta olevia ja samaa tyyppiä (kesärenkaat tai talvirenkaat) olevia renkaita.
  - Käytä ainoastaan vannetyypille hyväksytyjä renkaita. Sallitut vannekoot ja rengaskoot ilmenevät ajoneuvon ajoneuvopapereista. Myös valtuutettu myyjä tai huoltoliike neuvoo mielellään.
  - Aja uudet renkaat sisään n. 100 km:n matkalla kohtuullisella nopeudella. Vasta tämän jälkeen saavutetaan täysi pito.



Kuva 300 Kiristä pyörien mutterit tai pultit ristiin

- Tarkasta säännöllisesti, että pyörien mutterit tai pultit ovat tiukasti kiinni. Kiristä vaihdetun pyörän mutterit tai pultit 50 km:n jälkeen (Kuva 300).  
Kiristuksen vääntömomentti, katso luku 14.5.2.
- Jos käytät uusia tai juuri maalattuja vanteita, kiristä pyörien mutterit lisäksi n. 1000–5000 km:n jälkeen (Kuva 300).
- Rengas- tai pyörälaakeripainumien välttäminen ajoneuvon käytöstä poistamisen tai pitkien seisokkien aikana:  
Nosta ajoneuvo ylös, niin että pyörien kuormitus poistuu, tai liikuta ajoneuvoa 4 viikon välein niin, että pyörien asento muuttuu.

## 14.2 Renkaiden valitseminen



- ▶ Väärä rengaspaine johtaa ajon aikana renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin.



- ▷ Kun ajoneuvoon asennetaan luvattomat renkaat, voi se johtaa ajoneuvon käyttöoikeuden ja sitä kautta vakuutusuojan päättymiseen. Valtuutettu myyjä tai huoltoliike neuvoo mielellään.

Ajoneuvosi sallitut rengaskoot käyvät ilmi ajoneuvopapereista tai saat ne valtuutetulta myyjältä tai huoltoliikkeestä. Jokaisen renkaan täytyy sopia siihen ajoneuvoon, jossa sitä aiotaan käyttää. Tämä koskee ensinnäkin ulkoisia mittoja (halkaisija, leveys), jotka ilmoitetaan normitetulla kokomerkinällä. Sen lisäksi renkaisen täytyy vastata kulloisenkin ajoneuvon vaatimuksia painon ja nopeuden suhteen.

Painossa lähdetään suurimmasta sallitusta akselipainosta, joka jakautuu kahdelle renkaalle. Renkaan maksimikantavuus ilmoitetaan Load-Indexin (= LI, kantavuustunnusluku) avulla.

Renkaan sallittu huippunopeus (täydellä kantavuudella) ilmoitetaan Speed-indexin (= GSY, nopeussymboli) avulla. Load-Index ja Speed-Index muodostavat yhdessä renkaan käyttötunnuksen. Se on virallinen osa täydellistä, normitettua mittamerkintää, joka on jokaisessa renkaassa. Näiden renkaan merkintöjen täytyy vastata ajoneuvopapereissa olevia tietoja.

### 14.3 Merkinnot renkaassa

215/70 R 15C  
109/107 Q (esimerkki)

Nimi	Selitys
215	Renkaan leveys millinä
70	Renkaan leveyden suhde korkeuteen prosentteina
R	Renkaan rakenne (R = radial)
15	Vanteen halkaisija tuumina
C	Commercial (Transporter)
109	Kantavuustunnusluku, yksittäisrenkas
107	Kantavuustunnusluku, parirenkaat
Q	Nopeussymboli (Q = 160 km/h)

### 14.4 Renkaiden käsittely

- Aja katukivetyksen reunojen yli tylpässä kulmassa. Renkas saattaa muuten jumittua sivulle. Ajaminen reunakivetyksen yli terävässä kulmassa voi johtaa renkaan vaurioitumiseen ja renkaan rikkoutumiseen.
- Aja koholla olevien viemärinkansien yli hitaasti. Renkas saattaa muuten jumittua. Nopea ajaminen koholla olevien viemärinkansien yli voi johtaa renkaan vaurioitumiseen ja renkaan rikkoutumiseen.
- Tarkastuta iskunvaimentimet säännöllisesti. Ajaminen huonoilla iskunvaimentimilla johtaa tavallista suurempaan kulumiseen.
- Ota yhteys asiakaspalveluun, jos profiili on kulunut epätasaisesti.
- Älä pese renkaita painepesurilla. Renkaat voivat vaurioitua muutamassa sekunnissa voimakkaasti ja räjähtää.

### 14.5 Pyörän vaihto

#### 14.5.1 Yleisiä ohjeita



- ▶ Ajoneuvon on seistävä tasaisella, lujalla ja luistamattomalla alustalla.
- ▶ Laita ykkösvaihde päälle. Kytke automaattivaihteisto asentoon "P".
- ▶ Ennen ajoneuvon ylös nostamista seisontajarru täytyy vetää lujasti päälle.
- ▶ Varmista ajoneuvo vastapuolella pyörän eteen asetettavilla kiiloilla estääksesi vaunun liikkumisen.
- ▶ Älä missään tapauksessa nosta ajoneuvoa siihen asennetuilla tuilla.
- ▶ Jos perävaunu on liitetty: Irrota perävaunu ennen kuin ajoneuvoa nostetaan.
- ▶ Aseta autonnostin vain sille tarkoitettuihin nostokohtiin. Katso perusajoneuvon käyttöoppaasta tai tämän käyttöohjeen tiedoista, jos tämän oppaan tiedot poikkeavat perusajoneuvon käyttöohjeesta.



- ▶ Älä koskaan ylikuormita autonnostinta l. tunkkia. Suurin sallittu kuorma ilmoitetaan autonnostimen tyyppikilvessä.
- ▶ Autonnostinta saa käyttää vain lyhyesti ajoneuvon nostamiseen renkaiden vaihdon aikana.
- ▶ Kun ajoneuvo on nostettu ylös, kukaan ei saa oleskella ajoneuvon alla.
- ▶ Älä käynnistä moottoria ajoneuvon ollessa nostettuna ylös.
- ▶ Ylös nostetun ajoneuvon alla ei saa olla henkilöitä.



- ▷ Kun vaihdat pyörää, älä vaurioita pultin tai pyöräpultin kierrettä.
- ▷ Kiristä pyörien mutterit tai pultit ristiin (Kuva 300).
- ▷ Otettaessa käyttöön toiset vanteet (esim. kevytmetallivanteet tai talvi-rengaspyörät) tulee käyttää niihin kuuluvia pyöräpultteja, joissa on oikea pituus ja kartion muoto. Pyörien varma kiinnitys ja jarrujen toimiminen riippuvat tästä.
- ▷ Vanteet ja renkaat, joita ei ole hyväksytty käytettäväksi ajoneuvossa, voivat heikentää liikenneturvallisuuksia ja ne täytyy tarkastuttaa ja hyväksyttää erikseen virallisessa tarkastuspisteessä.
- ▷ Älä vaihda renkaita ristiin.



- ▷ Varmista ajoneuvo kansallisten määräysten mukaisesti, esim. varoituskolmiolla.
- ▷ Tarkista ennen pyörän vaihtoa vanne- ja rengaskoko, renkaan sallittu kantavuus ja nopeusindeksi. Käytä vain ajoneuvopapereissa ilmoitettuja vannekokoja ja rengaskokoja.
- ▷ Lisätietoja saat perusajoneuvon käyttöohjeesta.



### 14.5.2 Kiristyksen vääntömomentti

Vannetyypistä ja vanteen valmistajasta riippuen pyörät on kiristettävä eri kiristyksen vääntömomenteilla.

#### Teräsvanteet

Nimi	Kiristyksen vääntömomentti
15" Fiat/Citroen Light	170 Nm
16" Fiat/Citroen Light	170 Nm
16" Fiat/Citroen Maxi	170 Nm



BUE01787

Kuva 301 Teräsvanne (sarja)

#### Kevytmetallivanteet

Nimi	Kiristyksen vääntömomentti
16" Fiat/Citroen Light	170 Nm
16" Fiat/Citroen Maxi	170 Nm
18" Fiat/Citroen Maxi	180 Nm



BUE02124

Kuva 302 Citroen



BUE01843

Kuva 303 Fiat Light



BUE01870

Kuva 304 Fiat Maxi

### 14.5.3 Pyörän vaihtaminen



- ▶ Autonnostimen jalkalevyn täytyy olla suorassa maan pinnalla.
- ▶ Älä kiilaa autonnostinta l. tunkkia vinoon.



- ▷ Vaihdettu pyörä tulee korjauttaa välittömästi.
- ▷ Noudata tämän kappaleen yleisiä ohjeita.



Kuva 305 Varmista ajoneuvo

- Pysäköi ajoneuvo mahdollisimman tasaiselle ja tukevalle alustalle.
- Sammuta moottori ja varmista vaara-alue.
- Kytke ensimmäinen vaihde tai peruutusvaihde päälle.
- Vedä seisonajarru päälle.
- Varmista ajoneuvo asettamalla vastakkaisen pyörän alle kiilat tai vastaavat sopivat kappaleet (Kuva 305).
- Irrota varapyörä varapyörän pidikkeestä.
- Jos maa on pehmeää, aseta autonnostimen alle tukeva alusta, esim. puulevy.
- Aseta autonostin sille tarkoitettuihin kohtiin (noudata perusajoneuvon käyttöohjetta).
- Kierrä pyörän pultteja pyöräavaimella joitakin kierroksia, mutta älä kierrä niitä irti.
- Nosta ajoneuvoa, kunnes pyörä on 2 – 3 cm irti maasta.
- Kierrä pyörän pultit ulos ja ota pyörä pois.
- Aseta varapyörä navalle ja suuntaa se.
- Ruuvaa pyörän pultit paikoilleen ja kiristä niitä kevyesti ristiin.
- Laske autonostin ja ota se pois.
- Kiristä pyörän pultit pyöräavaimella tasaisesti (katso kiristysmomentti luvusta 14.5.2).
- Anna valtuutetun ammattikorjaamon tarkastaa kiristysmomentti.

## 14.6 Renkaiden ilmanpaine



- ▶ Liian alhainen rengaspaine johtaa renkaan ylikuumentumiseen. Tästä voi seurata renkaan vakava vaurioituminen.
- ▶ Tarkasta säännöllisesti ennen ajon alkua tai 2 viikon välein rengaspaine. Väärä rengaspaine aiheuttaa liiallista kulumista ja saattaa johtaa renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan.
- ▶ Käytä vain venttiilejä, jotka ovat sallittuja annetulle rengaspaineelle.

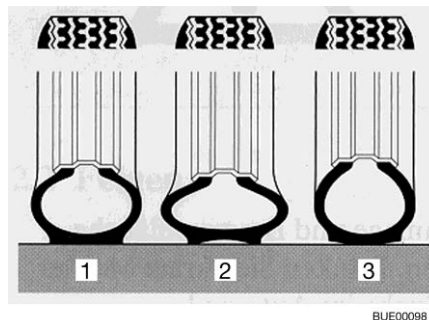


- ▷ Tarkista renkaiden ilmanpaine renkaiden ollessa kylmiä. Älä laske kohonnutta rengaspainetta renkaiden ollessa lämpimiä.

Kuormitettavuus ja siten myös renkaan kestävyys riippuu välittömästi rengaspaineesta. Ilma on ainetta, joka karkaa väistämättä renkaista.

Nyrkkisääntönä voidaan sanoa, että täytetyn renkaan paine laskee kahdessa kuukaudessa 0,1 baaria. Tarkasta rengaspaine säännöllisesti renkaiden vaurioitumisen ja räjähtämisen välttämiseksi.

Renkaan kiinnityspinta muuttuu rengaspaineen mukana.



- 1 Oikea rengaspaine
- 2 Liian matala rengaspaine
- 3 Liian korkea rengaspaine

Kuva 306 Renkaan kiinnityspinta



- ▷ Tiedot rengaspaineen arvoista koskevat kuormitettuja ajoneuvoja, joiden renkaat ovat kylmät.
- ▷ Lämpimän renkaan paineen täytyy olla 0,3 baaria suurempi kuin kylmän renkaan. Tarkasta paineen oikeellisuus uudelleen renkaiden ollessa kylmiä.
- ▷ Tiedot rengaspaineista bar:ssa.
- ▷ Rengaspaine-toleranssi +/- 0,05 bar.

Nimi	Vannetyyppi	Rengas- tyyppi	Ilmanpaine baareina	
			Edessä	Takana
15" Fiat/Citroen Light	Teräsvanne	CP	5,0	5,5
16" Fiat/Citroen Light	Teräsvanne	CP	5,0	5,5
16" Fiat/Citroen Light	Alumiinivanne	CP	5,5	5,5
16" Fiat/Citroen Maxi	Teräsvanne	CP	5,5	5,5
16" Fiat/Citroen Maxi	Alumiinivanne	CP	5,5	5,5
16" Fiat / Citroen Maxi Teliakselit	Teräsvanne	CP	5,5	3,8
16" Fiat / Citroen Maxi Teliakselit	Alumiinivanne	CP	5,5	3,8
18" Fiat/Citroen Maxi	Alumiinivanne	CP	4,8	4,8

Ajoneuvot kehittyvät jatkuvasti tekniikan mukana. On mahdollista, ettei joi-  
takinkin uusia rengaskokoja ole vielä tässä taulukossa. Tässä tapauksessa saat  
valtuutetulta myyjältä tai huoltoliikkeeltä uusimmat arvot.

## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon häiriöitä.

Häiriöt ja niiden mahdolliset syyt sekä aputoimenpiteet ovat listattu avuksi.

Mainittujen häiriöiden/vikojen poistamiseen ei tarvita erityistä asiantuntemusta ja ne voidaan korjata helposti itse. Jos tämän käyttöohjeen aputoimenpiteet eivät auta, valtuutetun ammattikorjaamon täytyy etsiä häiriön syy ja poistaa se.

### 15.1 Jarrut



- ▶ Anna jarrujen viat heti valtuutetun ammattikorjaamon korjattaviksi.

### 15.2 Kaihdin, sähköisesti säädettävä

Jos tapahtuu häiriö käytön aikana, sammuu järjestelmä automaattisesti, ja se tulee käynnistää uudelleen. Jos kahvalista törmää esteeseen eikä käyttöpainiketta enää voi käyttää, täytyy järjestelmä taaskin käynnistää uudelleen esteen poistamisen jälkeen.

- Käynnistä ajoneuvon moottori uudelleen. Järjestelmä suorittaa kahvalistojen referenssiajon ja on sen jälkeen jälleen käytettävissä.
- Hakeudu huoltoliikkeeseen, jos häiriötä ei näin saada poistettua.

### 15.3 Satelliittilaitteisto

Vika	Syy	Korjaustoimi
Ei signaalia satelliittia etsittäessä	Satelliittia ei löytynyt	Varmista, ettei satelliittilaitteiston edessä eteläsuuntaan ole esteitä
		Varmista, että olet satelliitin vastaanottoalueella
		Varmista, että signaalimuuntajan (LNB) liitäntäjohto on kiinnitetty oikein antenniin
		Varmista, että kaikki ohjausyksikön kaapelit on liitetty oikein
Kuvaruutu musta	Vastaanotinta tai TV-laitetta ei ole kytketty päälle	Kytke vastaanotin ja TV-laite päälle
	Väärä satelliitti valittu	Varmista, että olet valinnut oikean satelliitin

Vika	Syy	Korjaustoimi
Satelliittilaitteistoa ei voida kytkeä päälle	Ajoneuvon moottori käy	Sammuta ajoneuvon moottori
	Kaukosäätimen paristo tyhjä	Vaihda akku
	Syöttöjohdon sulake on vaurioitunut	Vaihda sulake

Saattaa ilmaantua myös muita häiriöitä, jotka esitetään virhekoodeina käyttöpaneelin näytöllä. Tietoja asiasta on valmistajan laatimissa oppaissa.

## 15.4 Sähkölaitteisto




- ▷ Asunto-osan akun saa vaihtaa ainoastaan rakenteeltaan ja kapasiteetiltaan samanlaiseen akkuun.



- ▷ Sulakkeiden vaihtaminen katso kappale 9.

Vika	Syy	Korjaustoimi
Valaistuslaitteisto ei enää toimi moitteettomasti	Hehkulamppu viallinen	Vaihda hehkulamppu. Huomaa oikea voltti- ja wattiluku
	Viallinen sulake	Vaihda sulake
Sisävalaistus ei toimi	Lamppu, pistoliitäntä tai johdot viallisia	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Sähköinen astinlauta ei liiku sisään tai ulos	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake viallinen	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
Astinlauta ei työnny ulos tai tulee ulos vain osittain (talvella)	Mekaniikka on jäässä Suojalaite (tukosuojaus) on laukaissut ylikuormitusvirran vuoksi	Puhdista astinlauta, poista jää
Ei 230 V:n syöttöä verkkoiliitännästä huolimatta	230 V:n sulakeautomaatti on lauennut	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
Käynnistysakku tai asunto-osan akku ei lataudu 230 V:n käytössä	Käynnistysakun tai asunto-osan akun litettä Jumbo-sulake viallinen	Vaihda käynnistysakun tai asunto-osan akun litettä Jumbo-sulake
	Ei verkkojännitettä	Kytke ajoneuvon sulakeautomaatti päälle
	Sähkö- ja elektroniikkayksikkö on ylikuumentunut	Ympäristön lämpötila on liian korkea tai sähkö- ja elektroniikkayksikön tuuletus on estetty
	Liian monta laitepiiriä kytketty päälle	Kytke tarpeettomat sähkökuluttajat pois päältä
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva latausmoduuli viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun

Vika	Syy	Korjaustoimi
Ajoneuvo ei lataa asunto-osan akkua	Laturin liittimessä D+ oleva sulake viallinen	Vaihda sulake
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
12 V:n merkkivalo ei pala	12 V:n syöttö pois päältä	Kytke 12 V:n syöttö
	Akkuvirran katkaisin sähkö- ja elektroniikkayksikössä kytketty pois päältä	Kytke akkuvirran katkaisin päälle
	Käynnistysakku tai asunto-osan akku ei ole ladattu	Lataa käynnistysakku tai asunto-osan akku
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Asunto-osan akun litteä sulake viallinen	Vaihda asunto-osan akun litteä sulake
	12 V:n syöttö ei toimi	12 V:n syöttö pois päältä
12 V:n syöttö ei toimi 230 V:n käytössä	Akkuvirran katkaisin sähkö- ja elektroniikkayksikössä kytketty pois päältä	Kytke akkuvirran katkaisin päälle
	Asunto-osan akku on purkautunut	Asunto-osan akun lataaminen
	Asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake viallinen	Vaihda asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	12 V:n syöttö ei toimi 230 V:n käytössä	12 V:n syöttö pois päältä
230 V:n merkkivalo ei pala, vaikka 230 V:n verkkojännite on liitetty	Akkuvirran katkaisin sähkö- ja elektroniikkayksikössä kytketty pois päältä	Kytke akkuvirran katkaisin päälle
	230 V:n sulakeauto-maatti on lauennut	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva latausmoduuli viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake viallinen	Vaihda asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake
	Verkkoliitännässä ei ole jännitettä	Tarkasta verkkoliitäntä
230 V:n sulakeauto-maatti sähkö- ja elektroniikkayksikön edessä on lauennut tai on kytketty pois päältä	Palauta 230 V:n sulakeauto-maatti	

Vika	Syy	Korjaustoimi
Liitettyssä sähkönkuluttajassa ei jännitettä	Itsestään palautuva Polyswitch-sulake on lauennut	Tarkasta pistoliitännät ja johdot, kytke 12 V:n syöttö pois päältä n. 2 minuutin ajaksi ja kytke sen jälkeen takaisin päälle
	Itsestään palautuva Polyswitch-sulake on lauennut useita kertoja (3 kertaa), järjestelmä on kytkenyt vastaavan lähdön pysyvästi pois päältä	Poista Polyswitch-sulakkeen laukeamisen syy Nollaa pysyväispoiskytkentä (kytke 12 V:n syöttö asuntoosaan, paina kiertopainiketta ja pidä se painettuna vähintään 3 sekunnin ajan)
Käynnistysakku purkautuu 12 V:n käytössä	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Akkuvirran katkaisin sähkö- ja elektroniikkayksikössä kytketty pois päältä	Kytke akkuvirran katkaisin päälle
Ei jännitettä asunto-osan akusta	Asunto-osan akku on purkautunut	Lataa asunto-osan akku välittömästi  ▷ Akku vioittuu, jos se pääsee purkautumaan aivan tyhjäksi. Lataa asunto-osan akku ennen ajoneuvon pitkää seisokkia Purkautuminen aiheutuu hiljaisista sähkölaitteista (katso kappale 9)
Akun lataus aurinkomodulin kautta ei toimi	Aurinkomodulin sähköliitännässä on häiriötä	Tarkasta pistoliitännät ja johdot
	Viallinen sulake	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
	Aurinkokennon varaus säädin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Asunto-osan akku on ylikuormittunut ("keittää")	Akkutyypin valitsin on väärässä asennossa	Kytke akun valintakytkin toiseen asentoon
	Latausanturi tai rele on viallinen	Vedä asunto-osan akun litteä jumbo-sulake irti ja ota sitten yhteyttä asiakaspalveluun



## 15.5 Kaasulaitteisto



- ▶ Kaasulaitteiston viat (kaasun haju, kaasun suuri kulutus) aiheuttavat räjähdysvaaran! Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili välittömästi. Avaa ikkunat ja ovet ja tuuleta kunnolla.
- ▶ Kaasulaitteiston viassa: Älä polta, älä sytytä avointa tulta äläkä käytä sähköisiä kytkimiä (valovirrankytkimiä tms.). Tarkasta kaasua johtavien osien ja johdinten läpäisemättömyys vuotopaikanetsintäsuihkeella. Älä tarkasta avotulen avulla.
- ▶ Anna kaasulaitteiston vika valtuutetun korjaamon korjattavaksi.

Vika	Syy	Korjaustoimi
Ei kaasua	Tyhjä kaasupullo	Vaihda kaasupullo
	Kaasun sulkuventtiili on kiinni	Avaa kaasun sulkuventtiili
	Kaasupullon pääsulkuventtiili kiinni	Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili
	Ulkolämpötila liian matala (-42 °C probaanikaasulla, 0 °C butaanikaasulla)	Odot, että ulkolämpötila kohoaa
	Kiinteästi asennettu laite viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun

## 15.6 Lämmitin/kuumavesiboileri

Jos tulee jokin vika, ota yhteys kyseisen laitteen valmistajan lähimpään huoltokorjaamoon. Laitteen papereiden mukana on osoiteluettelo. Vain ammattihenkilökunta saa korjata laitteen.

### 15.6.1 Digitaalisella CP plus -säätöyksiköllä varustettu lämmitin/kuumavesiboileri

Vika	Syy	Korjaustoimi
Lämmitin ei syty	Käyttöpaneelin lämpötila-anturi tai kaukoanturi viallinen	Irrota käyttöpaneelin pistoke. Lämmitin toimii sitten ilman termostaattia. Ota yhteyttä asiakaspalveluun mahdollisimman nopeasti
Säätöyksikössä ei näyttöä	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake viallinen	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
	Elektronisessa ohjausyksikössä oleva sulake on palanut	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Asunto-osan akku viallinen	Lataa asunto-osan akku tai vaihda ne uusiin

Vika	Syy	Korjaustoimi
Näytössä näkyy häiriö ja virhekoodi	Katso taulukkoa "Vianmäärittämisohje"	Katso taulukkoa "Vianmäärittämisohje"
Kuumavesiboileri tyhjenee, varmuus-/vedenpoistoventtiili on auennut	Sisälämpötila alle 8 °C	Lämmitä sisätilaa
Varmuus-/vedenpoistoventtiiliä ei voida sulkea	Lämpötila varmuus-/vedenpoistoventtiilillä alle 8 °C	Lämmitä sisätilaa
Puhallin äänekäs tai pyörii epätasaisesti	Puhaltimen siipi likainen	Ota yhteys Truma-huoltoon

## Vianmäärittämisohje

Virhekoodi	Syy	Korjaus
# 17	Kesäkäyttö tyhjällä vesisäiliöllä	Kytke laite pois päältä ja anna sen jäähtyä. Täytä kuumavesiboileri vedellä
	Lämpimän ilman ulostuloaukot peitetty	Tarkasta ulostuloaukot
	Kiertoilmaimu estetty	Poista kiertoilmaimun esto
# 18	Paineenalennusventtiili jäässä	Käytä säädinlämmitystä (Eis-Ex) (jos sellainen on)
	Kaasupullon butaani-kaasupitoisuus liian suuri	Käytä propaanikaasua (butaani-kaasu ei sovi lämmitykseen erityisesti alle 10 °C:n lämpötiloissa)
# 21	Sisälämpötila-anturi tai kaapeli viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
# 24	Alijännitteen vaara Akkujännite liian matala < 10,4 V	Akun lataaminen
# 29	Oikosulku FrostControl-yksikön lämmityselementissä	Vedä elektronisen ohjausyksikön lämmityselementin pistoke irti. Vaihda lämmityselementti
# 41	Elektroniikka estetty	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
# 42	Turvakytkin on lauennut	(Ei käytetty tässä)
# 43	Ylijännite > 16,4 V	Tarkista akkujännite ja jännitelähteet (esim. latauslaite)
# 44	Alijännite Akkujännite liian matala < 10,0 V	Lataa akku. Vaihda vanhentunut akku tarvittaessa
# 45	Ei 230 V:n syöttöä	Tarkasta verkkoliitäntä
	230 V:n sulakeautomaatti on lauennut	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
	Ylikuumenemissuoja on lauennut	Nollaa ylikuumenemissuoja. Anna lämmittimen jäähtyä, irrota liitäntäsuojus ja paina nollauspainiketta

Virhekoodi	Syy	Korjaus
#112, #202, #121, #211	Kaasua ei ole	Avaa pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili Asenna täysi kaasupullo
#122, #212	Palamisilman syöttö tai pakokaasunpoisto suljettu	Tarkista, onko aukoissa likaa (lumi-sohjoa, jäätä, lehtiä jne.), ja puhdista tarvittaessa
#255	Ei yhteyttä lämmittimen ja säätöyksikön välillä	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Kaapeli viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun

Jos nämä toimenpiteet eivät poista häiriötä, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

## 15.6.2 Lämmitin/kuumavesiboileri Alde



▷ Jos järjestelmässä ilmenee vikaa, näkyy syy näytöllä.

Vika	Syy	Korjaustoimi
Lämmitys ei syty kaasukäytössä	Kaasua ei ole	Avaa pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili Asenna täysi kaasupullo
Lämmitin ei syty	Akkujännite liian matala	Lataa akku. Jos akkujännite nousee yli 11 V:n, lämmitys käynnistyy automaattisesti
Lämmitys ei syty 230 V:n sähkökäytössä	Ei 230 V:n syöttöä	Kytke 230 V:n sula-keautomaatti päälle 230 V:n syötön liittäminen
Lämmitys kytkeytyy pois	Ylikuumentuminen	Anna lämmityksen jäähtyä. Nollaa näyttö katkaisemalla 12 V:n virran syöttö lämmitykseen ja liittämällä sen uudelleen
Lämmitin on käynnissä, mutta konvektoreissa ei ole lämpöä	Kierrätyspumppu ei toimi	Kytke tilatermostaatti päälle Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Lämmitin ja kierrätyspumppu ovat käynnissä, mutta konvektoreissa ei ole lämpöä	Ilmaa lämmitysjärjestelmässä	Ilmasta kuumavesilämmitin

## 15.7 Ilmastointilaite

### 15.7.1 Truma

Vika	Syy	Korjaustoimi
Ilmastointilaite ei käynnisty	Ei 230 V:n syöttöä	Liitä ajoneuvo paikalliseen virransyöttöön
	230 V:n sulakeautomaatti on lauennut	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
Kaukosäädin ei toimi oikein	Kaukosäätimen paristot tyhjiä	Kaukosäätimen paristojen vaihto
Ilmastointilaitteisto ei reagoi kauko-ohjauskomentoihin	Este kaukosäätimen ja infirapunavastaanottimen välillä	Poista este
Ilmastointilaite ei jäähdytä	Lämpötila väärin säädetty	Säädä lämpötila
	Termostaatti viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Sulatus (ulkolämpötila välillä 4 °C - 7 °C)	Odota, kunnes sulatus on päättynyt
Ilmastointilaite ei lämmitä	Ulkolämpötila alle 4 °C	Lämmityskäyttö ei mahdollista
	Lämpötila väärin säädetty	Säädä lämpötila
	Termostaatti viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Suodatin likainen	Vaihda suodatin
	Ilmankulkureitit ulkopuolella likaiset/tukossa	Puhdista/vapauta ilmankulkureitit
	Sulatus (ulkolämpötila välillä 4 °C - 7 °C)	Odota, kunnes sulatus on päättynyt
Ajoneuvoon tulee vettä	Tiivistyneen veden poistoaукот tukossa	Puhdista ilmastointilaite
	Tiiviste viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Viisto asento	Älä aja mäkiä, joiden kaltevuus on yli 8 %
Ei enää ilmanvaihtoa	Ilmansuodatin tukossa	Puhdista ilmansuodatin
	Puhallin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun

## 15.7.2 Telair

Vika	Syy	Korjaustoimi
Ilmastointilaite ei käynnisty	Ei 230 V:n syöttöä	230 V:n syötön liittäminen
	230 V:n sulakeautomaatti on lauennut	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
	Kaukosäätimen paristot tyhjiä	Vaihda paristot (2 x AAA)
Ilmastointilaite ei jäähdytä	Sisälämpötila alhaisempi kuin säädetty lämpötila	Sääda lämpötila uudelleen
Ilmastointilaite ei lämmitä	Sisälämpötila korkeampi kuin säädetty lämpötila	Sääda lämpötila uudelleen
Tuuletusteho riittämätön	Tuuletusluukut kiinni	Avaa ainakin yksi tuuletusluukku
	Suodatin likainen	Puhdista suodatin
Ajoneuvoon tulee vettä	Tiivistyneen veden poistaukot tukossa	Puhdista ilmastointilaite

## 15.8 Liesi

## 15.8.1 Kaasukeitin/kaasu-uuni

Vika	Syy	Korjaustoimi
Liekinvarmistimet eivät toimi (liekkiä ei ole, kun päästetään irti säätimistä)	Liian lyhyt kuumenemisaika	Pidä säädintä painettuna sytytyksen jälkeen noin 15–20 sekunnin ajan
	Sytytysvarmistin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Liekki sammuu, kun se säädetään pienemmäksi	Liekinvarmistimen anturi ei ole oikeassa kohdassa	Aseta liekinvarmistimen anturi oikein (älä taivuta). Anturin kärjen tulee ulottua noin 5 mm polttimen yli. Anturin kaula ei saisi olla 3 mm kauempana polttimen kehästä; ota tarvittaessa yhteys asiakaspalveluun

## 15.8.2 Liesituuletin

Vika	Syy	Korjaustoimi
Liesituuletin ei toimi	230 V:n sulakeautomaatti pois päältä	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
	Sulake (15 A) sähkö- ja elektroniikkayksikössä viallinen	Vaihda sulake (15 A)
	Liesituuletin rikki	Ota yhteyttä asiakaspalveluun

### 15.8.3 Mikroaaltouuni



► Vain ammattihenkilökunta saa korjata mikroaaltouunin. Epäasianmukaiset korjaustoimenpiteet voivat aiheuttaa käyttäjälle merkittäviä vaaroja.

Vika	Syy	Korjaustoimi
Mikroaaltouuni ei kytkeydy päälle	Viallinen sulake	Vaihda sulake
	Mikroaaltouunin ovi ei ole kunnolla kiinni	Poista vieraat esineet, jotka jumittavat mikroaaltouunin oven, ja sulje ovi kunnolla

## 15.9 Jääkaappi

### 15.9.1 Yleistä

Jos tulee jokin vika, ota yhteys kyseisen laitteen valmistajan lähimpään huoltokorjaamoon. Laitteen papereiden mukana on osoiteluettelo. Vain ammattihenkilökunta saa korjata laitteen.



► Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

Vika	Syy	Korjaustoimi
Jääkaappi ei jäähdytä riittävästi	Aggregaatin tuuletus ei riitä	Tarkista, onko tuuletusritilä peitetty; poista kannet tarvittaessa
		Ota tuuletusritilä pois ja puhdista sen takana oleva tila (esim. lehdistä)
	Termostaatti säädetty liian pienelle	Säädä termostaatin arvoa suuremmaksi
	Jälkihaidutin vahvassa jäässä	Tarkista, että jääkaapin ovi sulkeutuu oikein
	Liikaa lämpimiä elintarvikkeita laitettu jääkaappiin lyhyessä ajassa	Jäähdytä lämpimät elintarvikkeet ennen jääkaappiin laittamista
	Laite ei ole vielä ollut kauaa toiminnassa	Tarkista n. 4–5 tunnin kuluessa uudelleen, että jääkaappi kylmenee
	Ympäristölämpötila liian korkea	Ota tuuletusritilä tilapäisesti pois
Jääkaappi ei kylmene kaasukäytössä	Kaasua ei ole	Asenna täysi kaasupullo
		Avaa pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili
	Ilmaa kaasujohdossa	Kytke laite pois päältä ja käynnistä se uudelleen (toista tarvittaessa menettely 3–4 kertaa)

Vika	Syy	Korjaustoimi
Jääkaappi ei kylmene 12 V:n käytössä	Viallinen sulake	Vaihda sulake
	Akku on purkautunut	Tarkista akku ja lataa
	Virta kytketty pois	Kytke virta päälle
	Lämmityselementti viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Jääkaappi ei kylmene 230 V:n käytössä	Viallinen sulake	Vaihda sulake
	Ei 230 V:n syöttöä	230 V:n syötön liittäminen
	Lämmityselementti viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Jääkaappi kytkeytyy verkkoliitännästä huolimatta kaasutilaan	Liian pieni verkkojännite	Tarkista verkkojännite (jääkaappi kytkeytyy verkkojännitteen ollessa oikea automaattisesti takaisin 230 V:n käyttöön)

### 15.9.2 Thetford N 3000 E/A

Joidenkin vikojen kohdalla myös käyttöpaneelin näytöt vilkkuvat.

Vika	Syy	Korjaustoimi
Energialajien ja lämpötilatason näytön LEDit vilkkuvat	Jääkaappi ei toimi	Kytke jääkaappi pois ja uudelleen päälle
		Tarkista energianlähteen saatavuus
LED "🔌" ja lämpötilanäytön LEDit vilkkuvat	Ei 230 V:n syöttöä	230 V:n syötön liittäminen
	230 V:n sulakeautomaatti on lauennut	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
	Liian alhainen 230 V:n käyttöjännite	Anna ammattikorjaamon tarkastaa 230 V:n syöttö
LED "⚡" ja lämpötilanäytön LEDit vilkkuvat	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake viallinen	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Liian alhainen 12 V:n käyttöjännite	Anna ammattikorjaamon tarkastaa 12 V:n syöttö
	Ei signaalia D+	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
LED "🔥" ja lämpötilanäytön LEDit vilkkuvat	Kaasua ei ole	Avaa pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili
		Asenna täysi kaasupullo
	Hämähäkinverkkoja tai polttojämiä polttokammiossa	Irrota ajoneuvon ulkopuolelta tuuletusrilät ja puhdistaa polttokammio

### 15.9.3 Dometic MEV/AES

Luvussa 15.9.1 mainittujen häiriöiden lisäksi saattaa jääkaapissa Dometic näkyä häiriöitä merkkivaloin.



- ▷ Häiriön aikana vilkkuu valaistu Häiriö-painike. Sen lisäksi vilkkuu joko valaistu painike Käyttötapa tai jäähdystystason näyttö. Lisäksi kuuluu akustinen varoitusääni.

Vika	Syy	Korjaustoimi
LED "⚡" vilkkuu	Ei 230 V:n syöttöä	230 V:n syötön liittäminen
	230 V:n sulakeautomaatti on lauennut	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
	Liian alhainen 230 V:n käyttöjännite	Anna ammattikorjaamon tarkastaa 230 V:n syöttö
LED "🔌" vilkkuu	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake viallinen	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Liian alhainen 12 V:n käyttöjännite	Anna ammattikorjaamon tarkastaa 12 V:n syöttö
	Ei signaalia D+	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
LED "🔥" vilkkuu <sup>1)</sup>	Kaasua ei ole	Avaa pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili Asenna täysi kaasupullo
	Hämähäkinverkkoja tai polttojämiä polttokammiossa	Irrota ajoneuvon ulkopuolelta tuuletusrilät ja puhdistaa polttokammio
Jäähdystystason näytön LEDit vilkkuvat	Lämpötila-anturi rikki	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
LED "⚡" ja jäähdystystason LEDit vilkkuvat	230 V:n lämpöelementti rikki	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
LED "🔌" ja jäähdystystason LEDit vilkkuvat	12 V:n lämpöelementti rikki	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
LED "🔥" ja jäähdystystason LEDit vilkkuvat	Poltin tai aggregaatti viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun

<sup>1)</sup> Paina häiriön korjaamisen jälkeen valaistua painiketta "häiriö"/"nollaus".




## 15.10 Vesijärjestelmä

Vika	Syy	Korjaustoimi
Ajoneuvoon on vuotanut vettä	Vuotava kohta	Etsi vuotava kohta, kiinnitä vesijohdot uudelleen
Ei vettä	Vesisäiliö tyhjä	Täytä juomavedellä
	Vedenpoistohana ei ole kiinni	Sulje vedenpoistohana
	12 V:n syöttö pois päältä	Kytke 12 V:n syöttö
	Vesipumpun sulake viallinen	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
	Vesipumppu viallinen	Vaihda (vaihdatta) vesipumppu
	Vesijohdin taittunut	Aseta vesijohdin suoraan tai vaihda se
	Sähkö- ja elektroniikkayksikkö on viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Vesipumppu on kytketty paneelista pois päältä	Kytke vesipumppu päälle
WC:ssä ei ole huuhteluvettä	Vesisäiliö tyhjä	Täytä juomavedellä
	WC:n sulake viallinen	Vaihda sulake
Jätevesi- ja vesinäyttö näyttää väärän arvon	Jätevesisäiliön tai vesisäiliön mittausanturi likainen	Puhdista jätevesisäiliö/vesisäiliö
	Mittausanturi viallinen	Vaihda mittausanturi
Jätevesisäiliötä ei voi tyhjentää	Vedenpoistohana tukkeutunut	Avaa jätevesisäiliön puhdistuskansi ja anna jäteveden valua ulos. Huuhtelee jätevesisäiliö hyvin
Yksikäsivipusekoittimen ulostulo tukossa	Perlator kalkkeutunut	Poista Perlatorin kalkki tai vaihda Perlator
Suihkupään vesisuuttimet tukossa	Vesisuuttimet kalkkeutuneet	Poista suihkupäästä kalkki tai hankaa suutinnystyriä
Vesi valuu hitaasti tai ei lainkaan pois suihkualtaasta	Ajoneuvo ei seiso vaakasuorassa	Aseta ajoneuvo vaakasuoraan
Samea vesi	Täytetty likaisella vedellä	Puhdista vesisäiliö mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtelee runsaalla juomavedellä
	Jäänteitä vesisäiliössä tai vesilaitteistossa	Puhdista vesilaitteisto mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtelee runsaalla juomavedellä

Vika	Syy	Korjaustoimi
Veden maku- tai hajumuutokset	Täytetty likaisella vedellä	Puhdista vesilaitteisto mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtelee runsaalla juomavedellä
	Vesisäiliöön on vahingossa täytetty polttoainetta	Puhdista vesilaitteisto mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtelee runsaalla juomavedellä. Jos ei onnistu: Mene korjaamolle
	Mikrobiologisia kerrostumia vesilaitteistossa	Puhdista vesilaitteisto mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtelee runsaalla juomavedellä
Kerrostumia vesisäiliössä ja/tai vettäjohtavissa rakennenosissa	Vesi on seisonut liian kauan vesisäiliössä ja vettäjohtavissa rakennenosissa	Puhdista vesilaitteisto mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtelee runsaalla juomavedellä

## 15.11 Asunto-osa

Vika	Syy	Korjaustoimi
Luukkujen/ovien saranat liikkuvat jäykästi	Luukkujen/ovien saranoita ei ole voideltu/voideltu liian vähän	Voitele luukkujen/ovien saranat hapottomalla ja hartsittomalla rasvalla
WC-tilojen saranat/nivelet jäykkiä/narisevat	Saranoita/niveleitä ei ole voideltu/voideltu liian vähän	Voitele saranat/nivelet liuotinaineettomalla ja hapottomalla öljyllä  ▷ Spraypulloissa on usein liuotinaineita
Kaapin saranat jäykkiä/narisevat	Kaapin saranoita ei voideltu/voideltu liian vähän	Voitele kaapin saranat hapottomalla ja hartsittomalla, synteettisellä öljyllä
Konepellin kääntöjärjestelmä kankea	Konepellin kääntöjärjestelmää ei ole voideltu/voideltu liian vähän	Voitele konepellin kääntöjärjestelmä hapottomalla ja hartsittomalla rasvalla
Kammella nostettava kattoluukku jäykkäliikkeinen	Kierteitettyä karaa ei ole voideltu	Rasvaa kierteitetty kara
	Kierteitetty kara rikki	Anna asentaa uusi kierteitetty kara
Sähköinen ylös nostettava vuode ei liiku	Sähkö- ja elektroniikkakäytösikön tai ylös nostettavan vuoteen moottorin sulake viallinen	Vaihda sulake
	Asunto-osan akku tyhjä tai sähkö- ja elektroniikkakäytösikö on kytkeytynyt pois päältä alijännitteen takia	Asunto-osan akun lataaminen
	Käyttölaite viallinen	Siirrä ylös nostettavaa vuodetta manuaalisesti hätäkäytössä ja ota yhteyttä asiakaspalveluun



▷ Varaosia saat valtuutetuilta myyjiltä ja huoltoliikkeistä.



## 16.1 Erikoisvarustuksen painot



- ▶ Tarvikkeet ja osat, joita emme ole hyväksyneet, voivat johtaa ajoneuvon vaurioihin ja liikenneturvallisuuden heikkenemiseen. Silloinkaan, kun näille osille on olemassa asiantuntijan lausunto, yleinen käyttöluupa tai tyyppihyväksyntä, tuotteen sopivuudesta ei ole varmuutta.
- ▶ Kaikki ajoneuvon jälkikäteen tehtävät muutokset voivat heikentää ajo- ja liikenneturvallisuutta.
- ▶ Kun tuotteet, joita emme ole hyväksyneet, aiheuttavat vaurioita, ei niistä oteta vastuuta. Tämä koskee myös ajoneuvon ei-sallittuja muutoksia.

Taulukossa luetellaan valmistajan tarjoamien erikoisvarusteiden painotiedot. Mikäli näitä kuljetetaan ajoneuvossa eivätkä ne kuulu vakiovarusteisiin, ne on otettava huomioon kuormaa laskettaessa.

Kaikki painot ovat "noin"-painoja.

Huomioi teknisesti suurin sallittu kokonaisuudessa.

Taulukossa näkyy ote luettelosta, jossa on mahdolliset erikoisvarusteet sekä niiden lisäpainot.

Tuotekuvaus	Lisäpaino (kg)
Jätevesisäiliö, lämmitetty lämmityspiraalilla	1
Jätevesisäiliö ja tyhjennys, eristetty ja lämmitetty	8
Perävaunun vetokoukku	50
Rakenneovi Premium XL	11
Ulkosuihku	3
Automaattivaihteisto	17
Automaattinen kaasupullojen vaihdinlaitteisto etänäytöllä	1
Uuni	12
Apuohjaajan istuin, korkeus ja kallistus säädettävissä	17
Kattoluukku Heki midi	5
Omni-Vent-kattoluukku	4
Liesituuletin	4
Varapyörä pidikkeellä 16" (takatalli)	22
Kaasun ulosotto	1
Polkupyöräteline 2 polkupyörälle	9
Polkupyöräteline 2 polkupyörälle, laskettava	18
Polkupyöräteline 3 polkupyörälle	11
Polkupyöräteline 3 polkupyörälle, laskettava	19
Ohjaamon pimennyskaihdin, sähköinen	9
Lattialämmitys	3
Tallin ovi, vasen	8
Kaasuvaroituslaitteisto	1

Tuotekuvaus	Lisäpaino (kg)
Takaosan tavaratila-hyllyjärjestelmä	11
Lämmitin Alde ( Kuumavesi)	50
Lämmitin Truma Combi 6 E	5
Ylös nostettava vuode, sähköisesti säädettävä	5
Isofix-lapsisuoja	3
Ohjaamon ilmastointilaite	19
Ilmastointilaite (Telair)	26
Ilmastointilaite (Truma)	33
Polttoainesäiliö 120 l	28
Jääkaappi (Tec-Tower)	40
Markiisi 450 cm	32
Markiisi 500 cm	34
Markiisi 550 cm	51–59
Minikassakaappi	5
Keskellä oleva istuinryhmä, muunnettavissa sängyksi	10
Multimediajärjestelmä Pioneer, sis. peruutuskamera	3
Kuningatarsänky, korkeus säädettävissä manuaalisesti	53
Satelliittilaitteisto	16
Aurinkoenergiajärjestelmä 1 x 100 W	12
Aurinkoenergiajärjestelmä 2 x 100 W	20
Äänijärjestelmä Premium	3
Takaosan tavaratilan säilytyslaatikko	20
Tuet, takana	6
Päiväpeite	2
Tempomat	1
Ohjaamon kokolattiamatto	3
Kokolattiamatto asunto-osassa ja ohjaamossa	14
Talvieristepeitte, ulko-	7
Lisäakku	27

**Varustelupaketit**

Varustelupaketit riippuvat mallista. Määritä lisäpaino laskemalla yhteen yksittäisten erikoisvarustusten lisäpainot pakettia kohti.

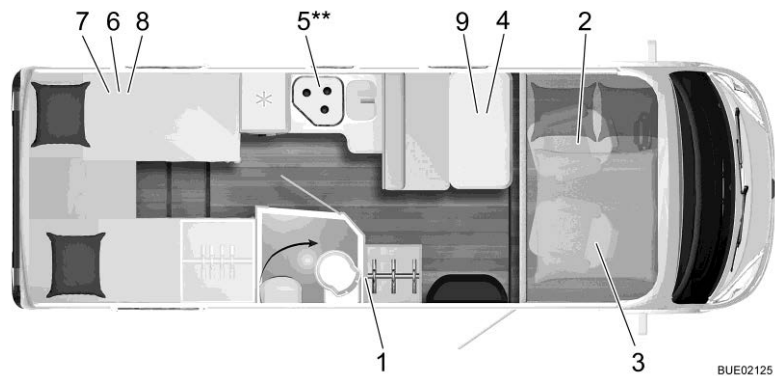
## 17.1 Pohjapiirrokset

### Selitykset

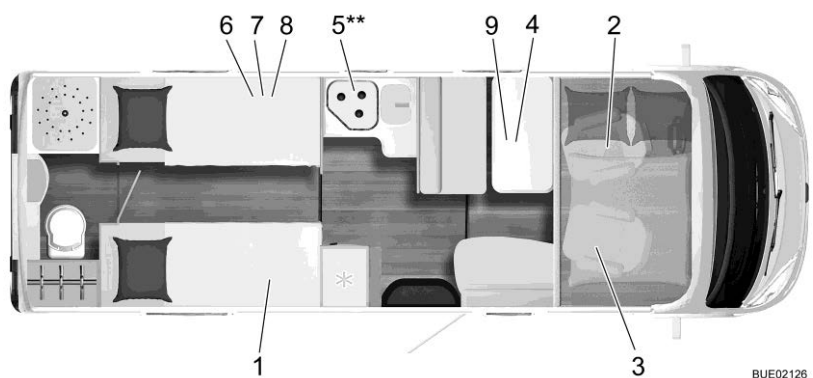
- (1) 230 V:n sulake
- (2) Sähkö- ja elektroniikkayksikkö ja 12 V:n sulakkeet
- (3) Asunto-osan akku ja pääsulake
- (4) Vesipumppu asennettuna tankin alueelle
- (5) Vedenpoistohana jätevesisäiliö
- (6) Varmuus-/vedenpoistoventtiili
- (7) Kuumavesiboileri/lämmitin
- (8) Vedenpoistohana vesi - keltainen
- (9) Vesisäiliö
- (10) Alde-kuumavesilämmitin
- (11) Tasaussäiliö Alde
- (12) Alde-lämmönvaihtaja
- \* Käynti huoltoluukun kautta
- \*\* Ajoneuvon alla

Ilman takuuta tietojen paikkansapitävyydestä

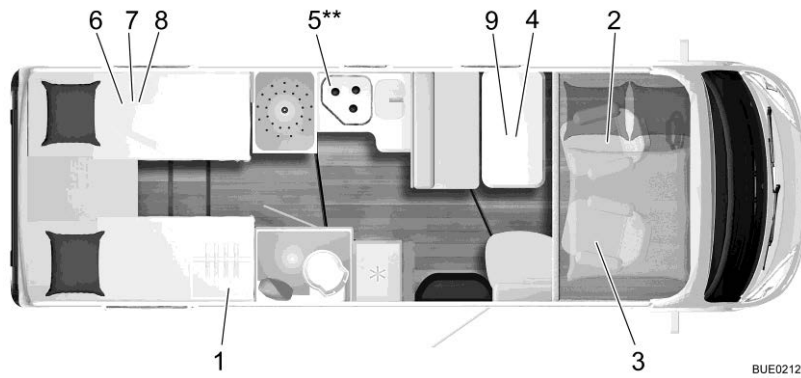
### Lyseo Time I



Kuva 307 Pohjapiirros I 690 G

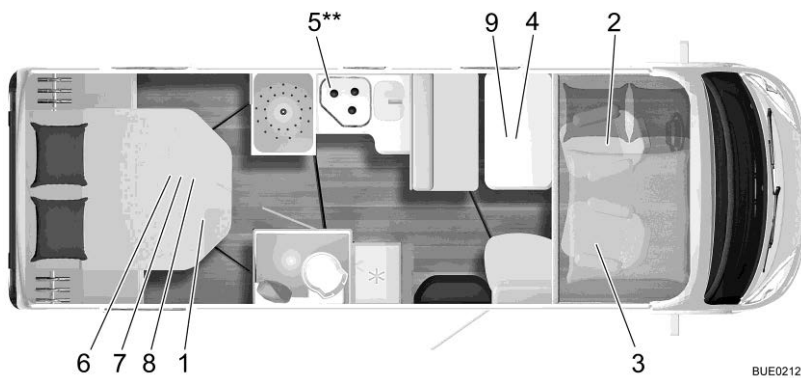


Kuva 308 Pohjapiirros I 720



BUE02127

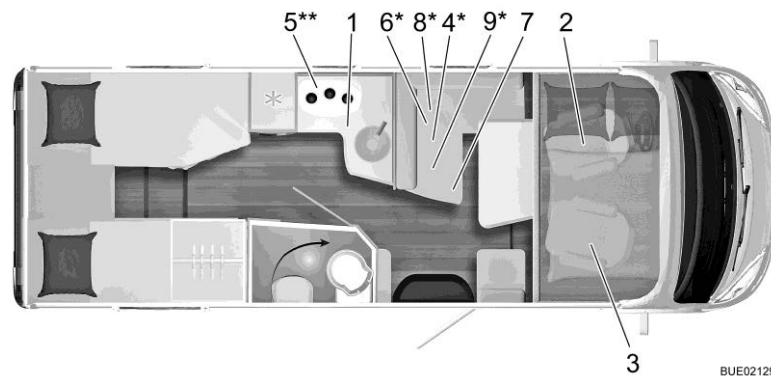
Kuva 309 Pohjapiirros I 728 G



BUE02128

Kuva 310 Pohjapiirros I 734 G

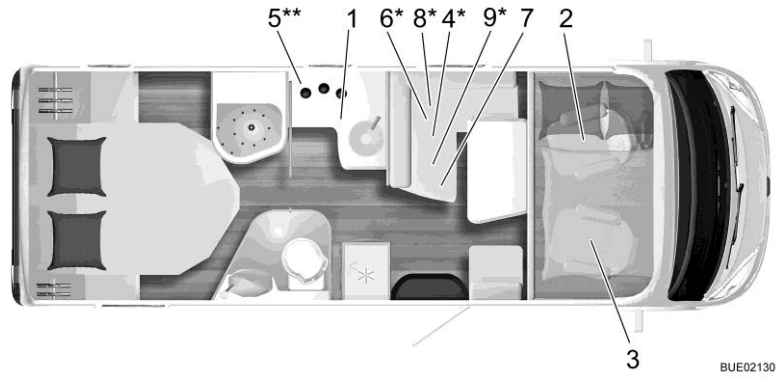
Ixeo I



BUE02129

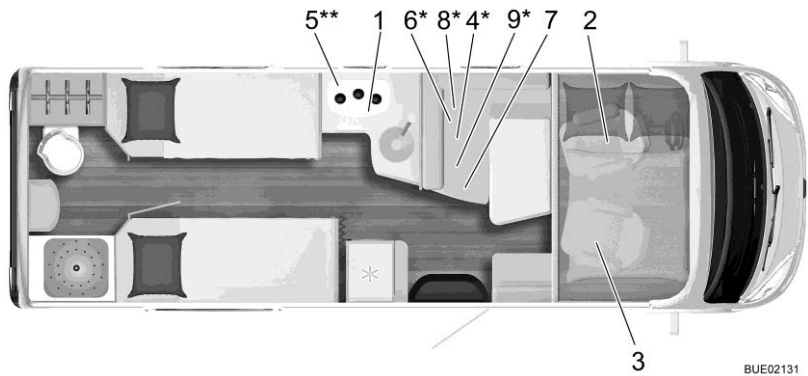
Kuva 311 Pohjapiirros I 690 G





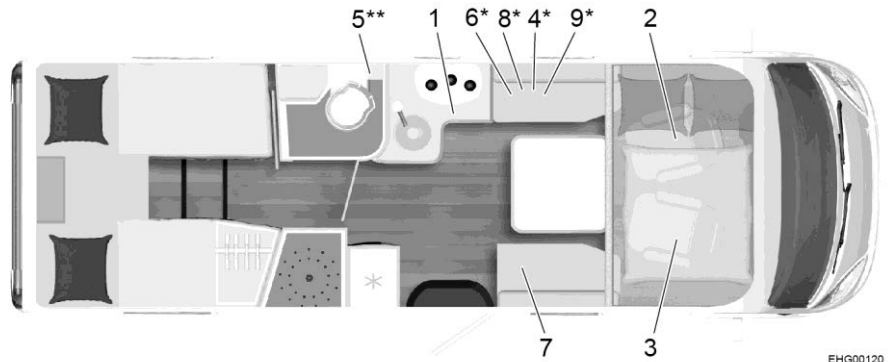
BUE02130

Kuva 312 Pohjapiirros I 700



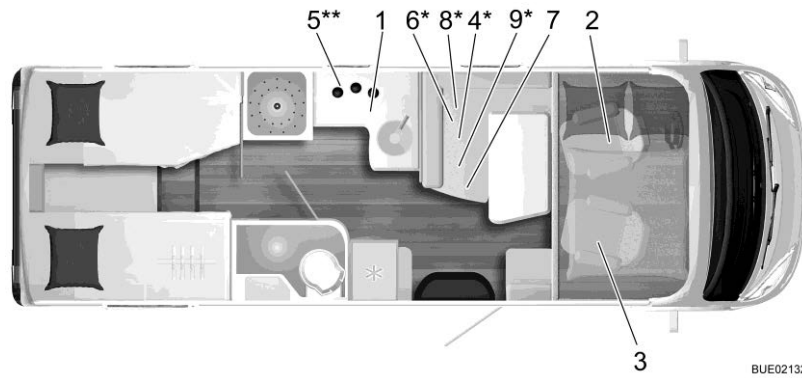
BUE02131

Kuva 313 Pohjapiirros I 720



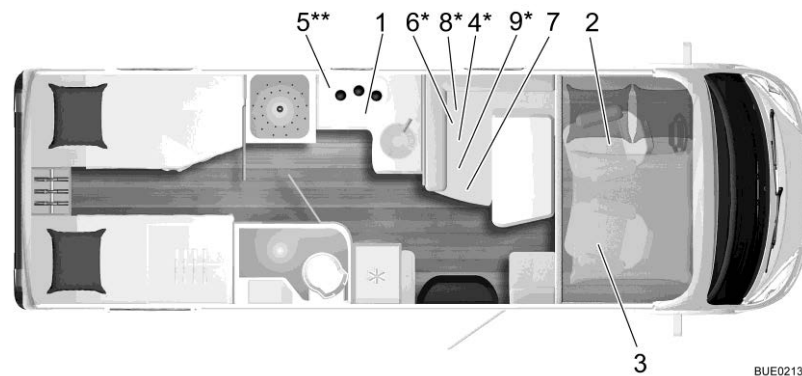
EHG00120

Kuva 314 Pohjapiirros I 727 G



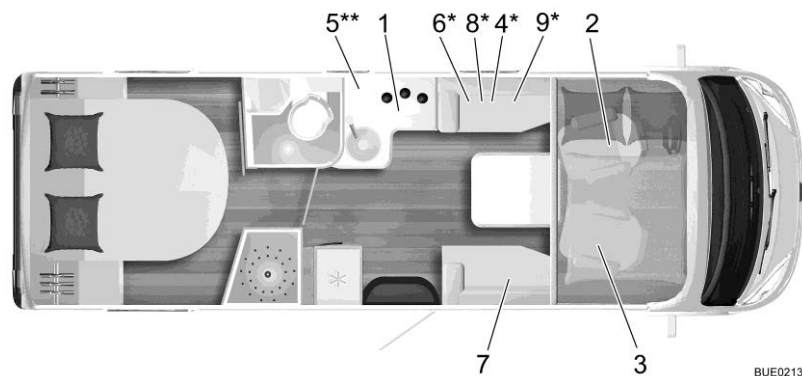
BUE02132

Kuva 315 Pohjapiirros I 728 G



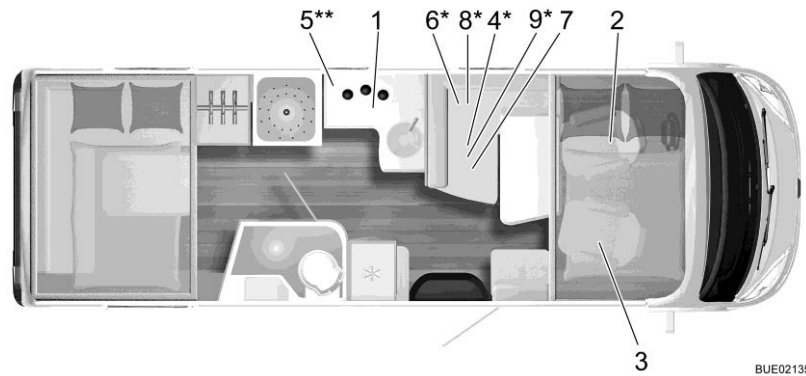
BUE02133

Kuva 316 Pohjapiirros I 729



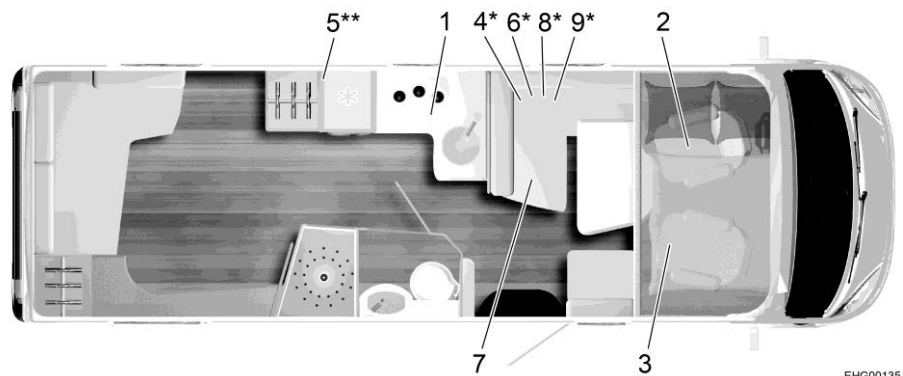
BUE02134

Kuva 317 Pohjapiirros I 736



BUE02135

Kuva 318 Pohjapiirros I 744



EHG00135

Kuva 319 Pohjapiirros I 746

## 17.2 Pituusmittataulukko/nukkumapaikat

### Lyseo Time I

Tyyppi	Seisonta- korkeus, cm	Kokonais- pituus, cm	Asunto- osan leveys, cm	Kokonais- korkeus il- man anten- nia, cm	Nuk- kumapaikat normaalisti/ lisäksi
I 690 G	212	699	230	292	4/5
I 720	212	743	230	292	4/5
I 728 G	212	743	230	292	4/5
I 734	212	743	230	292	4/5

### Ixeo I

I 690 G	198	699	232	296	4/5
I 700	198	699	232	296	4/5
I 720	198	739	232	296	4/5
I 727 G	198	749	232	296	4/5
I 728 G	198	749	232	296	4/5
I 729	198	749	232	296	4/5
I 736	198	749	232	296	4/5
I 744	198	749	232	296	4/5
I 746	198	765	232	296	4/5



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät hyödyllisiä vinkkejä, jotka koskevat matkustamista.

Kappaleen lopussa on tarkastuslista, josta löydät tärkeimmät varusteet matkalle.

### 18.1 Liikennemääräykset ulkomailla



- ▷ Ajoneuvon kuljettaja on velvollinen hankkimaan ennen ulkomaanmatkoja tiedot matkakohdemaissa voimassa olevista liikennemääräyksistä. Autoliijoiden kerhot ja yhdistykset tai maiden edustukset antavat lisätietoja.
- ▷ Muutamissa Euroopan maissa täytyy käyttää varoitusliiviä, jos ajoneuvosta poistutaan taajamien ulkopuolella vian tai onnettomuuden vuoksi.
- ▷ Monissa maissa on voimassa tietyt ja osittain toisistaan poikkeavat määräykset ja säädökset (esim. erilaiset takatelineen varoituskyllit, velvoite kuljettaa alkoholitestauslaitetta mukana, varalamput, varoitusliivit, varakanisterin sallitut koot). Ajoneuvon kuljettajan on tutustuttava näihin säädöksiin ennen matkaa.
- ▷ Ajankohtaiset tiedot löytyvät yleensä kunkin maan autoilyyhdistysten verkkosivuilta.

Tiedot liikennemääräyksistä ovat erittäin tärkeitä, koska jokaisessa onnettomuustapauksessa pätee kyseisen maan laki. Ota seuraavat kohdat huomioon oman turvallisuutesi vuoksi aina, kun matkustat ulkomailla:

- Pidä vakuutustodistus mukana.
- Ilmoita onnettomuuksista aina poliisille.
- Älä allekirjoita mitään asiakirjoja, joita et ole lukenut ja ymmärtänyt kokonaan.

### 18.2 Apua Euroopan teillä



- ▷ Selvitä ennen matkaa paikalliset pelastuspuhelinnumerot ja poliisin puhelinnumero. Useissa maissa yleinen hätänumero on 112 (ilman suuntanumeroita).
- ▷ Laadi mahdollisuuksien mukaan luettelo vierailtavien maiden tärkeistä puhelinnumeroista, ja säilytä luetteloa ajoneuvossa matkan ajan.

Autoliitot kotimassa tai ulkomailla auttavat sinua mielellään.

### 18.3 Kaasuhuolto Euroopan valtioissa



- ▷ Euroopassa kaasupulloja varten on olemassa erilaisia liitäntäjärjestelmiä. Omien kaasupullojen täyttäminen tai vaihtaminen ei ole ulkomailla aina mahdollista. Hanki ennen matkalle lähtemistä tietoa kohdemaassa käytössä olevista liitäntäjärjestelmistä esim. omalta autokerholtasi tai alan lehdistä.

**Yleisiä vinkkejä**

Ota aina huomioon seuraavat ohjeet:

- Lähde lomalle vain täysien kaasupullojen kanssa.
- Käytä kaasupullojen suurin mahdollinen kapasiteetti.
- Ota mukaan sovitinsarjoja (retkeilykaupoissa) kaasupullojen täyttämiseksi ulkomailla sekä paineenalennusventtiilin liittämiseksi ulkomaisiin kaasupulloihin.
- Huolehdi kylmänä vuodenaikana pullojen täyttämisestä propaanikaasulla (butaani ei kaasuunnu enää alle 0 °C:ssa).
- Käytä Campingazin sinisiä pulloja (myynnissä ympäri maailman). Käytä vain varmuusventtiilillä varustettuja kaasupulloja.
- Jos käytät ulkomailla vieraita pulloja, tarkasta, mahtuvatko kaasupullot kaasupullokoteloon. Ulkomaiset kaasupullot eivät ole aina samankokoisia kuin omat kaasupullot.
- Yleiskatsaus Euroopassa toimivista kaasutoimittajista on osoitteessa [www.mylpg.eu](http://www.mylpg.eu).

**18.4 Tietullimääräykset Euroopan valtioissa**

Monissa Euroopan maissa on voimassa tietullivelvollisuus. Tietullimääräykset ja tullin perimistapa ovat hyvin erilaisia. Tietämättömyys ei kuitenkaan suoja rangaistukselta, ja rangaistukset voivat olla varsin kovia.

Kuten myös liikennemääräysten suhteen, ajoneuvon kuljettaja on velvollinen hankkimaan ennen matkalle lähtemistä myös tiedot tietullimuodollisuudesta. Esimerkiksi Itävallassa yli 3,5 t kokonaispainoisille moottoriajoneuvoille pelkkä vinjetti ei enää riitä. Täytyy hankkia ns. "Go-Box" ja ladata se.

Tietoja on saatavissa kaikilta autoliitoilta tai internetistä.



- ▷ Jos tuulilasissa on aurinkosuoja, voi se haitata automaattisen tietolaitteen (esim. Go-Boxin) toimintaa. Ota tämä huomioon ostaessasi laitetta (vaihtoehtona esim. Split-Go-Box).

**18.5 Vinkkejä turvalliseen yöpymiseen matkoilla**

Varovainen käyttäytyminen on paras turvatoimi matkailuautossa yöpymistä silmällä pitäen.

Varkausriski pienenee minimiin, kun noudatat seuraavia perussääntöjä:

- Älä yövy sesongin aikana moottoriteiden levähdyspaikoilla tai parkkipaikoilla, jotka ovat tyypillisten lomareittien varressa.
- Useat ajoneuvot samassa paikassa eivät välttämättä anna turvaa varkautta vastaan. Anna oman tunteen ratkaista sijoituspaikka.
- Aja leirintäalueelle vaikka vain yhtä yöpymistä varten.
- Seisonnassa ota huomioon vapaa poistumismahdollisuus. Matka kuljettajan istuimelle tulisi olla vapaa. Käynnistysavain tulisi olla käden ulottuvilla.
- Ota mukaan vain ne arvotavarat, jotka ovat matkalla ehdottoman välttämättömiä. Sijoita arvotavarat mahdollisuuksien mukaan pieneen kassakaappiin äläkä jätä niitä ikkunoiden tai ovien välittömään läheisyyteen.
- Lukitse ajoneuvo aina.

## 18.6 Vinkkejä talviretkeilijöille

Seuraavat vinkit auttavat tekemään talviretkeilystä mukavan kokemuksen.

- Varaa paikka ajoissa. Hyvät talviretkemäalueet on usein varattu jo aikaisiin.
- Älä lähde liikkeelle ilman talviretkemävarustusta.
- Ota lumiketjut mukaan.
- Valitse paikka huolellisesti. Huomaa alusta. Jää ja lumi voivat mahdollisesti sulaa.
- Kun ajoneuvo on asetettu paikalleen, vapauta seisontajarru kiinni jäätyneen estämiseksi.
- Lumivallit eivät saa koskaan peittää pakkotuuletusaukkoja.
- Pidä pakkotuuletusaukot vapaana lumesta ja jäästä.
- Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta. Hyvä ilmanvaihto ehkäisee kosteutta ja asunto-osaa on helpompi lämmittää.
- Peitä ohjaamon yksinkertaisesta lasista olevat ikkunat eristysmateriaalilla kylmäsiltojen syntymisen estämiseksi.
- Huomaa luvun "kaasuhuolto Euroopan valtioissa" ohjeet.
- Käytä kaasulaitteistossa kaksipullojärjestelmää, jossa on vaihtoautomaattikka, jotta kaasu ei lopu keskellä yötä.
- Käytä kaasulaitteistoa vain propaanikaasulla.
- Älä käytä lämmittimen takana olevaa tilaa säilytystilana.
- Älä käytä ajoneuvon sisällä koskaan katalyyttilämmittimiä tai infrapuna-kaasusäteilijöitä, koska ne kuluttavat sisätiloista hapen.
- Aseta 230 V:n liitäntäjohto siten, että se ei voi jäätyä kiinni tai vaurioitua (esim. lunta ajettaessa).
- Jos lunta sataa paljon, puhdista ajoneuvon katto säännöllisesti lumesta. Pari senttiä pulverilunta toimii eristyksenä, mutta märkä lumi muuttuu nopeasti tonnien painoiseksi kuormaksi.
- Puhdista katto ennen paluuta kokonaan lumesta, jotta "lumituisku" ei haittaa takana tulevia ajoneuvoja.

## 18.7 Matkamuistilistat

Seuraavat muistilistat auttavat muistamaan, että tärkeitä tavaroita ei unohdu kotiin siinäkin tapauksessa, että kaikkea listassa lueteltua ei tarvita.



- ▷ Tarkasta matka-asiakirjat (paperit ja tiedot) kuten myös ajoneuvon tekninen kunto hyvissä ajoin ennen matkaa. Kun hoidat suunnitelmat ja asiapapereiden tarkastaminen hyvissä ajoin, pääset nopeammin nauttimaan lomastasi.

	✓	Tavara	✓	Tavara	✓	Tavara
<b>Keittiöalue</b>		Puhdistusriepu		Tiskiaine		Salaattiottimet
		Aterimet		Astiapyyhkeet		Leikkuulauta
		Paistiteline		Juomalasit		Tiskiharja
		Purkinavaaja		Grillivälineet		Tiskirievut
		Jääpalakulho		Korkkiruuvi		Tulitikut
		Sytytin		Talouspaperi		Termoskannu
		Korkinavaaja		Roskapussit		Kattilat
		Säilytysrasiat tuoretavaralle		Pannut		
		Astiat		Sekoituslusikat		
<b>Kylpyhuone/WC</b>		Käsipyhkeet		Puhdistusaine		WC-paperi
		Hygieniatuotteet		WC-harja		Hammasmukit
<b>Asunto-osa</b>		Roskaämpäri		Korttipeli		Reppu
		Maantiekartta/auto-atlas		Lakaisuharja		Makuupussit
		Kylpypyyhkeet		Rikkalapio		Kirjoitustarvikkeet
		Kylpytossut		Kynttilät		Kengät
		Paristot		Vaateripustimet		Kengänhoitotarvikkeet
		Päällilakanat		Vaateharja		Urheiluvälineet
		Likapyykkisäkki		Tyyny		Pölynimuri
		Kirjat		Kartta		Taskulamppu
		Retkeilyopas/pysäköintipaikkaluettelo		Lääkkeet		Taskuveitsi
		Kiikari		Matkapuhelin		Pöytäliina
		Sammutin		Ompeluvälineet		Juomapullo
		Kaasupullo		Sadevaatteet		Pyykkiopotat
		Hyönteislamppu		Matka-apteekki		Pyykkinaru
		Hyönteiskarkote		Matkaopas		



## Ajoneuvo/työkalut

✓	Tavara	✓	Tavara	✓	Tavara
	Jätevesikanisteri		Kaasuletku		Lumiketjut (talvella)
	Sovitinpistorasia		Kudosnauha		Ruuvimeisseli
	CEE-sovitin		Kaatokannu juomavedelle		Sähkökynä
	Rautalanka		Kaapelikela		Pyörien alle asetettavat kiilat
	Varapyörä		Liimaa		Ensiapulaatikko
	Varalamput		Yhdistelmäpihdit		Autonnostin
	Varasulakkeet		Kompressori		Varoituskolmio
	Vasara		Silmukat		Varoitustaulu
	Jakoavain		Letkusovitin		Varoitusliivi(t)
	Kaasuntäyttösovitin		Letkukiristimet		Varoitusvilkkuvalo

## Ulkoalue

	Kirstyshihna		Camping-pöytä		Lukko
	Puhalluspalje		"Mustekalat"		Naru
	Camping-tuolit		Grilli		Telttavaar-nat/kirstyshihnat

## Asiapaperit

	Osoitelista		Rekisteriotteen tekninen osa		Passi
	Varausvahvistus(-kset)		Ajokortti		Vakuutuspaperit
	Allergiapassi		Rokotuskortti		Turvallisuusasiakirjat
	Käyttöohjekirjat		Luottokortti		Vignetti- ja tiemaksukortit (maakohtaiset)
	Lääkkeiden pakkauselosteet		Henkilötodistus		Viisumi



K.	Rakenneosa	Tehtävä	Väli
1	Lisätuet	Voiteleminen	Vuosittain
2	Renkaat ja vanteet	Ilmanpaineen tarkastus (katso luku 14.6). Silmämääräinen tarkastus vaurioiden varalta	Vuosittain
3	Valaistus ulkona	Toimintatarkastus	Vuosittain
4	Nivelet, saranat	Voiteleminen	Vuosittain
5	Jääkaappi, lämmitin, kuumavesi- siloileri, keitin, valaistus, luuk- kujen ja ovien lukot, WC, turvavyöt	Toimintatarkastus	Vuosittain
6	Ikkunat, kattoluukut	Toimintatarkastus, tiiviystar- kastus	Vuosittain
7	Tyynyt, verhot, rullaverhot	Katsetarkastus	Vuosittain
8	Tiivistyslistat, -reunat, -kumit	Tarkastus vaurioiden varalta	Vuosittain
9	Vesijärjestelmä	Tiiviystarkastus	Vuosittain
10	Lämminilmalaitteisto	Toimintatarkastus, mahd. siipipyörän puhdistus	Vuosittain
11	Helmojen kiinnitys	Katsetarkastus	Vuosittain
12	Ylös nostettavan vuoteen ripustus	Toimintatarkastus	Vuosittain
13	Sähkölaitteisto	Toimintatarkastus	Vuosittain
14	Kaasulaitteisto	Virallinen kaasutarkastus	Joka 2. vuosi
15	Alustan ja asunto-osan kiinni- tykset	Tarkastus	Joka 2. vuosi
16	Alapohja	Katsetarkastus, mahd. alust- asuojuuksen parantaminen	Joka 2. vuosi

Luovutus _____ kohdat 1-13	
Bürstner-kauppiaan leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

1. Vuosi _____ kohdat 1-13	
Bürstner-kauppiaan leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

2. Vuosi _____ kohdat 1-16	
Bürstner-kauppiaan leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

3. Vuosi _____ kohdat 1-13	
Bürstner-kauppiaan leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

4. Vuosi _____ kohdat 1-16	
Bürstner-kauppiaan leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

5. Vuosi _____ kohdat 1-13	
Bürstner-kauppiaan leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

6. Vuosi _____ kohdat 1-16	
Bürstner-kauppiaan leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

7. Vuosi _____ kohdat 1-13	
Bürstner-kauppiaan leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

8. Vuosi _____ kohdat 1-16	
Bürstner-kauppiaan leima	
Päivämäärä	Allekirjoitus

12 V-ajoneuvoverkko.....	131
12 V-merkkivalo.....	143
12 V-pääkytkin .....	141
12 V-sulakkeet .....	151
Asunto-osan akun luona.....	152
Jätevesijohtimien lämmitys .....	154
Käynnistysakun luona.....	151
Relelaatikon AD01 luona.....	152
Sähköiselle ylös nostettavalle vuoteelle .....	154
Thetford-WC.....	153, 154
12 V-syöttö	
Päälle kytkeminen.....	141
Vian etsiminen .....	255
230 V-ajoneuvoverkko.....	148
230 V-liitäntä .....	63, 149
Ulkoluukku.....	78
Vian etsiminen .....	254
230 V-merkkivalo.....	143
230 V-sulake .....	155
Asennuspaikka .....	271
230 V-sulakerasia.....	155
230 V-syöttö katso 230 V-liitäntä.....	149

## A

Äärivalo .....	239
AdBlue, lisääminen .....	59
Ajokiilat.....	61
Ajoneuvo, peseminen .....	219
Ajoneuvolla ajaminen .....	41
Ajoneuvon valaistus katso valaistus.....	234
Ajoneuvoon on vuotanut vettä.....	265
Ajonopeus .....	42
Akku katso käynnistysakku tai	
asunto-osan akku .....	132
Akkuhälytys.....	143, 146
Akkujännite, ilmoitukset.....	145
Akkujännite, näyttö .....	141
Akkutyypin valitsin .....	136
Akkuvirran katkaisin .....	136
Akun kapasiteetti.....	130
Akun tyhjentyminen kokonaan .....	129
Akun valvontapiiri .....	137, 140
Alustan hoito.....	220
Alustan numero .....	243
Antennin suuntaus.....	65
Apua Euroopan teillä.....	277
Apua onnettomuustilanteeseen Euroopassa ...	277
Apuohjaajan istuin.....	46
Istuimen kallistus, säätäminen.....	47
Istuin, kääntäminen .....	47
Käsinojan säätö .....	47
Säätäminen pituussuunnassa.....	47
Selkänoja, säätäminen.....	47

Astinlauta.....	34
Hätäkäyttö.....	35
Merkkivalo.....	34, 35
Sisään ajaminen .....	34
Ulos ajaminen .....	34
Asunto-osan akku.....	132
Akkuhälytys.....	143
Asennuspaikka.....	271
Huoltotyöt.....	232
Jännite, näytöt .....	141
Ohjeita .....	132
Sulakkeet .....	152
Vian etsiminen.....	254, 256
Aurinkoenergiajärjestelmä.....	147
Aurinkokennon varaussäädin .....	147
Automaattinen energianvalintajärjestelmä	
(AES) .....	193, 196
Avain.....	21
Avattava ikkuna	
Avaaminen.....	90
Hyttysverkkorullakaihdin.....	93
Jatkuva tuuletus .....	91
Sulkeminen .....	91
Taitekaihdin.....	93

## B

Butaanikaasu.....	19, 120
-------------------	---------

## C

Camping-kaasupullot, käyttäminen .....	20, 121
--	---------

## E

Ennen ajoa .....	21
Erikoisvarusteet	
Kuvaus .....	9
Merkintä.....	9
Painot.....	269
Turvaohjeet .....	16
Erikoisvarustuksen painot.....	269

## F

FI-kytkin katso vikavirtasuojakatkaisin .....	155
---	-----

## H

Haarasulku .....	51
Hätävapautus.....	75
Hävittäminen	
Jätevesi.....	10
Talousjäte.....	10
WC-jäte.....	10



Käyttötavat.....	181
Kiertoilma.....	183
Lämmitin.....	182
Päälle kytkeminen.....	181
Pehmeä käynti.....	183
Pois kytkeminen.....	181
Suodatin, puhdistus.....	226
Valaistus.....	184
Vian etsiminen.....	260
Isofix-lapsisuoja.....	46
Istuin ylimääräinen.....	48
Kiinnitysvyöllä.....	50
Istuinlämmitin	
Asennus.....	48
Päälle kytkeminen.....	48
Pois kytkeminen.....	48
Istuintyyntyjen puhdistaminen.....	221
Istumapaikkamääräykset.....	51

## J

Jääkaapin ovi	
Avaaminen.....	200, 201
Salpaaminen tuuletusasettoon.....	200, 201
Sulkeminen.....	200
Jääkaapin tuuletusritilän poisto.....	192
Jääkaappi.....	63, 192
Energialähteen vaihtaminen.....	194, 197
Jääkaapin tuuletusritilän poisto.....	192
Käyttötavat.....	193, 196
Kehyslämmitys.....	199
Oven lukitus.....	200
Päälle kytkeminen.....	195, 198
Vian etsiminen.....	262
Jarrut, vianetsintä.....	253
Jarruttaminen.....	43
Tarkista.....	43, 253
Jätevesimäärä, näytöt.....	143
Jätevesisäiliö.....	210
Hoito.....	225
Lämmitin.....	211
Puhdistusaukko.....	210
Täyttömäärä, näyttö.....	143
Tyhjentäminen.....	210
Vian etsiminen.....	265
Jätevesisäiliön täyttömäärän näyttö.....	143
Johdinsuojakytkin.....	155
Juomavesisäiliön täyttöaukko.....	204
Avaaminen.....	204
Sulkeminen.....	204

## K

Kaapelikela.....	149
Kaasuhuolto Euroopan valtioissa.....	277
Kaasukeytin	
Päälle kytkeminen.....	188
Pois kytkeminen.....	188
Puhdistaminen.....	221
Vian etsiminen.....	261
Kaasulaitteisto	
Ei kaasua.....	257
Turvaohjeet.....	18
Vaihtoautomaattikka.....	123
Viallinen.....	18, 119, 257
Vian etsiminen.....	257
Yleisiä ohjeita.....	18
Kaasuliitäntä, ulkoinen.....	122
Kaasun haju.....	18, 119, 257
Kaasun sulkuventtiilit.....	121
Symbolit.....	121, 163
Kaasun ulosotto.....	122
Kaasupullokotelo.....	19, 120
Kaasupullot	
Turvaohjeet.....	19, 120
Vaihtaminen.....	127
Kaasusäädin.....	36
Kaasu-uuni.....	188
Päälle kytkeminen.....	190
Kahvinkeitin.....	81
Kaihdin, kattoluukku puhaltimella	
Avaaminen.....	99
Sulkeminen.....	99
Kaihdin, sähköisesti säädettävä.....	55, 253
Hätäkäyttö.....	55
Kaihtimet, puhdistus.....	221
Kalusteiden järjestely nukkumista varten	
Puolidinetti.....	115
Kalusteiden järjestely nukkumista varten, kapeiden vuoteiden makuutaso.....	113
Kalusteiden järjestely nukkumista varten, L-istuinryhmä.....	115, 116
Kammella nostettava kattoluukku.....	97
Avaaminen.....	97
Hyönteissuoja.....	98
Sulkeminen.....	97
Taitekaihdin.....	98
Vian etsiminen.....	267
Kapeat vuoteet, makuutaso.....	113
Käsijarru katso seisontajarru.....	61
Käsinojan säätö.....	47
Kattoluukku jossa on napsautuslukko	
Avaaminen.....	96
Pimennysrullakaihdin.....	97
Sulkeminen.....	96

Kattoluukku puhaltimella.....	98	Kuljettajan ovi, sisältä	
Avaaminen.....	98	Avaaminen.....	71
Boost-toiminto.....	99	Lukitseminen.....	71
Hyönteissuoja.....	98	Kuljettajan ovi, ulkoa.....	71
Ilmanpoisto.....	99	Avaaminen.....	71
Kaihdin.....	99	Lukitseminen.....	71
Puhallin, kytkeminen pois päältä.....	99	Kuorma.....	21
Sulkeminen.....	98	Esimerkkilaskelma.....	23
Tuuletus.....	99	Laskelma.....	24
Kattoluukut.....	94, 98	Muodostuminen.....	23
Kaukosäädin, keskuslukitus.....	69	Kuorma katso myös kuormaus.....	21
Kaukovoalo.....	237	Kuormat.....	22
Hehkulamppu, vaihto.....	236	Kuormaus.....	25
Käynnistysakku		Polkupyöräteline.....	28
Asennuspaikka.....	132	Takaosan tavaratila.....	27
Jännite, näytöt.....	141	Takatalli.....	27
Lataaminen.....	132	Kuormaus katso myös kuorma.....	25
Sulakkeet.....	151	Kuumavesiboileri.....	164
Vian etsiminen.....	254	Kuumavesiboileri (Alde)	
Käytöstä poisto		Tyhjentäminen.....	178
Talven ajaksi.....	229	Vesi, lisääminen.....	178
Väliaikainen.....	227	Kuumavesiboileri (Truma).....	165
Käyttöönotto		Asennuspaikka.....	271
Talven ajaksi käytöstä poiston jälkeen.....	230	Käyttötavat.....	169
Väliaikaisen käytöstä poiston jälkeen.....	230	Kuumavesituotannon kytkeminen päälle....	168
Käyttötavat, ilmastointilaitte (Telair).....	185	Kuumavesituotannon kytkeminen	
Käyttötavat, ilmastointilaitte (Truma).....	181	pois päältä.....	168
Käyttötavat, jääkaappi (Dometic).....	196	Tyhjentäminen.....	169
Käyttötavat, jääkaappi (Thetford).....	193	Varmuus-/vedenpoistoventtiili.....	168
Käyttötavat, kuumavesiboileri (Alde).....	174	Vesi, lisääminen.....	169
Käyttötavat, kuumavesiboileri (Truma).....	169	Vian etsiminen.....	257
Käyttötavat, kuumavesilämmitin.....	174	Kuumavesilämmitin	
Käyttötavat, lämminilmalämmitin.....	169	230 V-sähkökäyttö, valinta.....	174
Keskuslukitus.....	69	Aloituspäyttö.....	173
Kaukosäädin.....	69	Asennuspaikka.....	271
Kierrätyspumppu, kierrosluvun säätäminen.....	175	Asetusvalikko.....	173
Kiertoilmapuhallin.....	165	Hoito.....	232
Kiinteä vuode, korkeussäädettävä		Huoltotyöt.....	232
vyöjärjestelmällä.....	112	Kaasu- ja 230 V-sähkökäyttö, valinta.....	174
Kiinteästi asennetut laitteet.....	163	Kaasukäyttö, valinta.....	174
Käyttöohjeet.....	16	Käyttötavat.....	174
Kiristyksen vääntömomentti, pyörät.....	249	Kierrosluku, kierrätyspumppu.....	175
Kohdevalaisin.....	241	Kolmitieventtiili.....	175
Kokolattiamaton puhdistaminen.....	221	Lämmitin, kytkeminen pois päältä.....	175
Kolmitieventtiili.....	175	Lämmitin, päällekytkentä.....	175
Konopelti.....	56	Lämmityslaitteisto, ilmanpoisto.....	234
Avaaminen.....	56	Lämmitysneste, lisääminen.....	233
Sulkeminen.....	56	Lämmönvaihdin.....	176
Korkki, juomavesisäiliön täyttöaukko.....	78	Lisäkierrätyspumppu.....	177
Kuljettajan istuin.....	46	Nestemäärän tarkistaminen.....	233
Istuimen kallistus, säätäminen.....	47	Säätöyksikkö.....	171, 172
Istuin, kääntäminen.....	47	Työkaluvalikot.....	174
Käsinojan säätö.....	47	Kylkivalo.....	240
Säätäminen pituussuunnassa.....	47	KytKentäkaavio, sisällä.....	157, 158
Selkänoja, säätäminen.....	47	KytKentäkaavio, ulkona.....	161
Kuljettajan ovi.....	70, 71	KytKentäkaaviot.....	157



## L

Laatikot		Liitântäjohto katso 230 V-syöttö .....	149
Avaaminen .....	80	Liitântäkaavio, paneeli (LT 633) .....	160
Sulkeminen.....	80	Liitântäkaavio, paneeli (LT 96) .....	159
Lähivalo .....	237	Lisäosat katso erikoisvarusteet .....	16
Hehkulamppu, vaihto .....	236	Lisäosat, varmistaminen .....	35
Lämminilmalämmitin .....	165	Lisävarusteet .....	23
Asennuspaikka .....	271	Lisävarustus, asentaminen .....	16
Käyttötavat .....	169	L-istuinryhmä, muuntaminen	
Kiertoilmapuhallin .....	165	poikittaisvuoteeksi .....	115
Säätöyksikkö .....	166	Litteä kuvaruutu.....	87
Vian etsiminen .....	257	Kohdistaminen .....	87, 88
Lämmitin.....	164	Sijoittaminen .....	87, 88
Ensimmäinen käyttöönotto.....	164	Liukuikkuna, apuohjaajan ikkuna.....	92
Haarasulku .....	51	Avaaminen.....	92
Kiertoilmapuhallin .....	165	Sulkeminen.....	92
Lämmityskierto, säätö.....	175	Liukuikkunat .....	92
Lämmityssuuttimen säätö.....	165	Avaaminen.....	92
Lämpimän ilman jakautuminen .....	165	Sulkeminen.....	92
Vian etsiminen .....	257	Lukko	
Lämmitys jätevesisäiliötä ja		Huonekalun luukku.....	79
jätevesijohtimia varten .....	211	Kuljettajan ovi .....	71
Sulakkeet .....	154	Sisäänkäyntiovi .....	72
Lämmityssuuttimen säätö .....	165	Ulkoluukku .....	74, 75, 77
Lämmönvaihtaja (Alde)		Lumiketjut .....	37
Asennuspaikka .....	176, 271	Luukun lukko .....	76
Päälle kytkeminen.....	176	Avaaminen.....	74, 75, 77
Pois kytkeminen.....	176	Ellipsinmuotoinen.....	75
Lämpimän ilman jakautuminen.....	165	Huoltoluukku .....	77
Lapsille tarkoitettut matkasängyt ....	104, 106, 109	Neliönmuotoinen.....	77
Lasten turvalaitteet .....	44	Sulkeminen .....	74, 76, 77, 78
Isofix-lapsisuoja.....	46	Vetokahvalla .....	74
Lastensängyt .....	104, 106, 109		
Lataustila, näyttö		<b>M</b>	
Asunto-osan akku .....	141	Markiisi .....	67
Käynnistysakku .....	141	Matkamuistilistat.....	280
Lattialämmitys, sähköinen		Mekaaniset nostotuet	
Päälle kytkeminen.....	180	Pituus, säätäminen .....	62
Pois kytkeminen.....	180	Sisään ajaminen .....	62
Ylikuormitusuoja .....	180	Ulos ajaminen .....	62
Lattialokero .....	81	Merkinnät renkaassa.....	247
Avaaminen .....	81	Merkkivalo, 12 V-syötön merkkivalo.....	143
Sulkeminen.....	81	Merkkivalo, 230 V-syötön merkkivalo.....	143
Lauhdevesi katso tiivistynyt vesi .....	88, 89	Merkkivalo, astinlauta.....	35
Lepojännite .....	129	Merkkivalo, WC .....	215
Lepovirta.....	129	Mikroaaltouuni	
Liesi .....	187	Päälle kytkeminen .....	191
Liesituuletin .....	191	Pois kytkeminen .....	191
Hoito .....	225	Vian etsiminen.....	262
Suodatin, puhdistus .....	225	Mitat katso pituusmittataulukko .....	275
Vian etsiminen .....	261	Mobiilivalaisin .....	86
Liikennemääräykset ulkomailla.....	277	Monitori, peruutuskamera.....	42
Liikenneturvallisuus.....	38	Multimediajärjestelmä.....	131
Ohjeita.....	16	Muoviosien puhdistaminen	
Tarkastuslista.....	38	WC-ja asunto-osassa .....	221

Muuntaminen vuoteen alustaksi (nostopöytä) .....	100
Muuntaminen vuoteen alustaksi (ripustuspöytä).....	103

## N

Nahkapäälliset, puhdistaminen.....	221
Näytöt	
Akkujännite.....	141, 145
Jätevesisäiliön täyttömäärä .....	143
Polttoainemäärä.....	147
Vesisäiliön täyttömäärä.....	143
Niskatuet.....	51
Normaali kuorma .....	23
Nostopöytä .....	100
Muuntaminen vuoteen alustaksi.....	100, 101
Pitkittäis- ja poikittaissuunnassa siirtäminen .....	101
Pöydänjalka .....	100, 101
Pöytälevy.....	100, 101
Pöytälevy, pienentäminen.....	101
Pöytälevy, ylös vieminen.....	100, 101
Siirtäminen pituussuunnassa.....	100
Siirtäminen poikkisuunnassa .....	100
Nostotuet.....	62
Pituus, säätäminen .....	62
Sisään ajaminen .....	62
Ulos ajaminen.....	62
Nukkumapaikat .....	275

## O

Ohjetarra .....	243
Oven lukko.....	71, 72
Ovet	
Huoltotyöt.....	232
Kuljettajan ovi.....	70
Lukitseminen.....	69, 70
Lukko.....	71, 72
Sisäänkäyntiovi .....	70
Vapauttaminen .....	69
Vian etsiminen.....	267

## P

Paineenalennusventtiili, ruuvikiinnitykset .....	121
Painepesuri, peseminen .....	219
Paino ajovalmiina .....	22, 24
Päiväajovalo .....	235, 237
Pakkasvaara.....	20, 203, 208
Pakkotuuletus.....	16, 88
Pakokaasun poistoputki ajoneuvon oikealla puolella.....	164
Palontorjunta.....	15

Paneeli (LT 633).....	144
Akkuhälytys .....	146
Akkujännite, ilmoitukset .....	145
Aseta kellonaika.....	147
Liitäntäkaavio.....	160
Päälle/pois kytkeminen .....	144
Säiliöiden täyttömäärien, näyttö.....	147
Sisä- ja ulkolämpötila, ilmoitukset.....	147
Varakaasu, ilmoitukset.....	147
Vesipumppu, päälle ja pois kytkeminen .....	145
Paneeli (LT 96).....	141
12 V-merkkivalo .....	143
12 V-pääkytkin.....	141
230 V-merkkivalo .....	143
Akkujännite, näyttö .....	141
Jätevesisäiliön täyttömäärän näyttö .....	143
Liitäntäkaavio.....	159
Painike vesipumppu.....	143
Vesisäiliön täyttömäärän näyttö.....	143
Paneeli katso myös näytöt.....	141, 144
Perävaunun käyttö .....	18
Turvaohjeet.....	18
Yleisiä ohjeita.....	33
Perävaunun vetokoukut.....	33
Irrotettavalla kuulalla.....	33
Kuulapäät .....	33
Perusvarustus .....	23
Peruutuskamera .....	42
Peseytymis- ja WC-tilat .....	203
Pesu painepesurilla.....	219
Pilotti-istuin katso kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin .....	46
Pimennysrullakaihdin, kattoluukku napsautustoiminnolla	
Avaaminen .....	97
Sulkeminen.....	97
Pimennysrullakaihdin, puhdistaminen .....	222
Pistorasiat	
SAT-pistorasia .....	156
TV-pistorasia .....	156
Ulkopistorasia.....	156
USB-liitäntä.....	130
Pitkittäissohva, muuntaminen .....	48
Pituusmittataulukko .....	275
Pohjapiirroksat .....	271
Polkupyöräteline	
Ajo kuormatun polkupyörätelineen kanssa ...	28
Ei laskettava .....	29
Kuormaus.....	28
Laskettava.....	29
Polkupyörät, kuormaaminen.....	29, 30
Polttoaineen täyttöaukko.....	58
Pöydät.....	100, 101, 102
Pöytä .....	99





**V**

Vaatekaapin valaistus .....	85
Vaihtoautomaattikka, kaasulaitteisto .....	123
Valaisimet .....	240
Puhdistaminen .....	221
Valaistus	
Etuosa .....	235, 236
Hehkulamppujen vaihtaminen .....	234
Sivu .....	239
Takaosa .....	238, 239
Valaisimien pesu .....	221
Vian etsiminen .....	254
Valokatkaisija	
Keittiö .....	83
WC-tila .....	82
Valo-ohjaus .....	84
Vannekoko .....	248
Vannetyyppi .....	245
Varaosat .....	242
Varavuode .....	116
Varmistusnappi, avattavat ikkunat .....	90
Varmuus-/vedenpoistoventtiili	
kuumavesiboileri .....	168
Asennuspaikka .....	271
Varoitustarra .....	243
Vedenpoistohana, jätevesisäiliö .....	210
Asennuspaikka .....	271
Vedenpoistohanat, asennuspaikka .....	178, 271
Verhot, puhdistus .....	221
Vesijärjestelmä	
Vian etsiminen .....	265
Yleistä .....	203
Vesijohdot, puhdistus .....	223
Vesilaitteisto .....	204
Desinfointi .....	224
Hoito .....	223
Juomavesisäiliön täyttöaukko .....	204
Puhdistaminen .....	223
Täyttäminen .....	205
Turvaohjeet .....	20
Tyhjentäminen .....	208
Vesimäärä, näyttö .....	143
Vesipumppu .....	203, 205
Asennuspaikka .....	271
Painike .....	143
Vesisäiliö .....	204
Asennuspaikka .....	271
Puhdistaminen .....	223
Täyttömäärä, näyttö .....	143
Vesi, pois päästäminen .....	207
Vesi, täyttäminen .....	206
Ylivuotoputki .....	207
Vesisäiliön täyttömäärän näyttö .....	143

Vian etsiminen

12 V-syöttö .....	255
230 V-liitäntä .....	254
Akku .....	254
Asunto-osa .....	267
Asunto-osan akku .....	254
Huonekalujen luukut .....	267
Ilmastointilaitte (Telair) .....	261
Ilmastointilaitte (Truma) .....	260
Jääkaappi .....	262
Jarrut .....	253
Kaasukeitin .....	261
Kaasulaitteisto .....	257
Kaihdin, sähköisesti säädettävä .....	253
Käynnistysakku .....	254
Kuumavesiboileri .....	257
Lämminilmalämmitin .....	257
Lämmitin .....	257
Liesituuletin .....	261
Mikroaaltouuni .....	262
Sähkölaitteisto .....	254
Satelliittilaitteisto .....	253
Sisäovi .....	267
Valaistus .....	254
Vesijärjestelmä .....	265
WC .....	265
Vikavirtasuojakatkaisin .....	149
Tarkista .....	155
Vilkku katso suuntavilkku .....	240
Viralliset tarkastukset .....	231
Vuoteen levennys, kapeat vuoteet .....	113
Vuoteen levennys, varmistaminen .....	35
Vuoteet .....	103

**W**

WC .....	213
Huuhtelu .....	215
Merkkivalo .....	215
Sulake .....	153, 154
Valmisteleminen .....	213
Vian etsiminen .....	265
WC-tila .....	212
Hajunmuunnin .....	217
Tuuletus .....	212
Valokatkaisija .....	82

**Y**

Ylikuormaaminen .....	25
Ylös nostettava vuode	
Laskeminen .....	104
Nostaminen .....	105
Tikkaat .....	106, 108
Turvaverkko .....	105

## Asiahakemisto

---

Ylös nostettava vuode,		Toimintavalmiuden luominen .....	107
sähköisesti toimiva.....	106, 109	Turvaverkko .....	108
Hätäkäyttö.....	108, 111	Ylikuormitussuoja .....	108
Laskeminen.....	107, 110	Ympäristöohjeita .....	10
Nostaminen .....	107, 110	Yöpyminen, matkoilla.....	278